

SONY

Cyber-shot

SONY®

4-170-176-52(1)

DSC-S2000/S2100

GB Digital Still Camera/Instruction Manual
FR Appareil photo numérique/Mode d'emploi
IT Fotocamera digitale/Istruzioni per l'uso
ES Cámara fotografía digital/Manual de instrucciones
PT Câmara fotográfica digital/Manual de instruções
DE Digitale Fotokamera/Gebrauchsanleitung
NL Digitale camera/Gebruiksaanwijzing
PL Cyfrowy aparat fotograficzny/Instrukcja obsługi
CZ Digitální fotoaparát/Návod k obsluze
HU Digitális fényképezőgép/Használati útmutató
SK Digitálny fotoaparát/Návod na používanie
SE Digital stillbildskamera/Handledning
FI Digitaalikamera/Käyttöopas
NO Digitalt stillkamera/Bruksanvisning
DK Digitalt stillbilledkamera/Betjeningsvejledning
HR Digitalni fotoaparát/Priručnik za upotrebu
RO Aparat foto digital/Manual de instrucțiuni
TR Dijital Fotoğraf Makinesi/Kullanma Kılavuzu
GR Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή/Εγχειρίδιο οδηγιών



MEMORY STICK™

— Cyber-shot



4170176520

Printed in China

© 2010 Sony Corporation

GB
SK

FR
SE

IT
FI

ES
NO

PT
DK

DE
HR

NL
RO

PL
TR

CZ
GR

HU

English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-S2000/S2100

Serial No. _____

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

For Customers in the U.S.A.

UL is an internationally recognized safety organization.

The UL Mark on the product means it has been UL Listed.

If you have any questions about this product, you may call:

Sony Customer Information Center

1-800-222-SONY (7669)

The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY

Model No.: DSC-S2000

Responsible Party: Sony Electronics Inc.

Address: 16530 Via Esprillo,

San Diego, CA 92127 U.S.A.

Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY

Model No.: DSC-S2100

Responsible Party: Sony Electronics Inc.

Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 U.S.A.

Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For Customers in Europe

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

Attention

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product,

please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

I Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely.

Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Table of contents

Getting started

Refer to “Cyber-shot Handbook” (PDF) on supplied CD-ROM	7
Checking the accessories supplied	7
Notes on using the camera.....	7
Identifying parts	10
Inserting the batteries/a memory card (sold separately).....	11
Setting the clock	15

Shooting/viewing images

Shooting still images	16
Shooting movies	17
Viewing images.....	18

“Cyber-shot Handbook” (PDF)

Learning more about the camera (“Cyber-shot Handbook”).....	19
--	----

Others

List of icons displayed on the screen	20
Number of still images and recordable time of movies	22
Precautions	23
Specifications	25

Refer to “Cyber-shot Handbook” (PDF) on supplied CD-ROM

For details on advanced operations, please read “Cyber-shot Handbook” (PDF) on the CD-ROM (supplied) using a computer.

Refer to “Cyber-shot Handbook” for in-depth instructions on shooting or viewing images and connecting the camera to your computer or printer (page 19).



GB

Checking the accessories supplied

- LR6 (size AA) alkaline batteries (2)
- Dedicated USB cable (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Wrist strap (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot application software
 - “Cyber-shot Handbook”
- Instruction Manual (this manual) (1)

Notes on using the camera

Changing the language setting

The screen language can be changed if necessary.

To change the language setting, press the MENU button, then select  (Settings) →  (Main Settings) → [Language Setting].

Internal memory and memory card back up

Do not turn off the camera, remove the batteries, or remove the memory card while the access lamp is lit. Otherwise, the internal memory data or the memory card may be damaged. Be sure to make a backup copy to protect your data.

Notes on recording/playback

- To ensure stable operations of the memory card, we recommend that you use this camera to format any memory card being used with this camera for the first time. Note that formatting will erase all data recorded on the memory card. This data cannot be restored. Be sure to back-up any important data to a PC or other storage location.
- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- The camera is neither dust-proof, nor splash-proof, nor water-proof. Read “Precautions” (page 23) before operating the camera.
- Avoid exposing the camera to water. If water enters inside the camera, a malfunction may occur. In some cases, the camera cannot be repaired.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- Do not use the camera near a location that generates strong radio waves or emits radiation. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- Using the camera in sandy or dusty locations may cause malfunctions.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera.
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.
- Clean the flash surface before use. The heat of flash emission may cause dirt on the flash surface to become discolored or to stick to the flash surface, resulting in insufficient light emission.

Notes on the LCD screen and lens

- The LCD screen is manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the LCD screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.
- When the battery level becomes low, the lens might stop moving. Insert new batteries or charged Nickel-Metal Hydride batteries and turn on the camera again.

On camera's temperature

Your camera and battery may get warm due to continuous use, but it is not a malfunction.

On image data compatibility

- The camera conforms with DCF (Design rule for Camera File system) universal standard established by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony does not guarantee that the camera will play back images recorded or edited with other equipment, or that other equipment will play back images recorded with the camera.

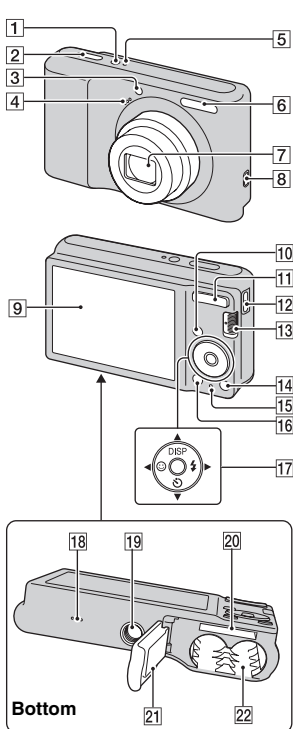
Warning on copyright

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

No compensation for damaged content or recording failure

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

Identifying parts

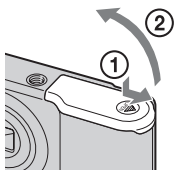


- 1 ON/OFF (Power) button
- 2 Shutter button
- 3 Self-timer lamp/Smile Shutter lamp
- 4 Microphone
- 5 ON/OFF (Power) lamp
- 6 Flash
- 7 Lens
- 8 (USB) jack
- 9 LCD screen
- 10 (Playback) button
- 11 For shooting: W/T (Zoom) button
For viewing: Q (Playback zoom) button/ (Index) button
- 12 Hook for wrist strap
- 13 Mode switch
- 14 (Delete) button
- 15 Access lamp
- 16 MENU button
- 17 Control button
MENU on: ▲/▼/◀/▶/●
MENU off: DISP/⌚/😊/⚡
- 18 Buzzer
- 19 Tripod receptacle
- Use a tripod with a screw less than 5.5 mm (7/32 inches) long.
Otherwise, you cannot firmly secure the camera, and damage to the camera may occur.
- 20 Memory card slot
- 21 Battery/Memory card cover
- 22 Batteries insertion slot

Inserting the batteries/a memory card (sold separately)

GB

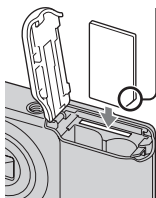
- 1 Open the cover.



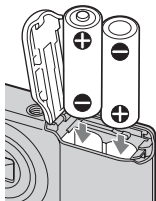
- 2 Insert a memory card (sold separately).

With the notched corner down as illustrated, insert the memory card until it clicks into place.

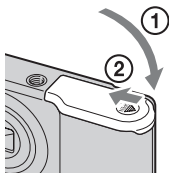
Note the notched corner facing the correct direction



- 3 Match +/– and insert the batteries.



4 Close the cover.



■ Memory card that you can use

The following memory cards are compatible with this camera: “Memory Stick PRO Duo” media, “Memory Stick PRO-HG Duo” media, “Memory Stick Duo” media, SD memory card and SDHC memory card. MultiMediaCard cannot be used.

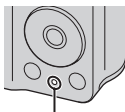
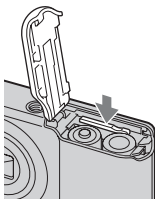
In this manual, the term “Memory Stick Duo” media is used to refer to “Memory Stick PRO Duo” media, “Memory Stick PRO-HG Duo” media and “Memory Stick Duo” media.

When recording movies, it is recommended that you use the following memory cards:

- **MEMORY STICK PRO DUO** (“Memory Stick PRO Duo” media)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo” media)
- SD memory card or SDHC memory card (Class 2 or faster)

For details on the number of images/time that can be recorded, see page 22.

■ To remove the memory card



Access lamp

Make sure that the access lamp is not lit, then push the memory card in once.

Note

- Never open the battery/memory card cover or remove the batteries/memory card when the access lamp is lit. This may cause damage to data in the memory card/internal memory.

GB

■ When there is no memory card inserted

Images are stored in the camera's internal memory (approximately 6 MB).

To copy images from the internal memory to a memory card, insert a memory card in the camera, then select MENU →  (Settings) →  (Memory Card Tool) → [Copy].

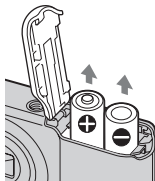
■ Batteries you can and cannot use with your camera

Battery type	Supplied	Supported	Rechargeable
LR6 (size AA) alkaline batteries	○	○	—
HR 15/51:HR6 (size AA) Nickel-Metal Hydride batteries	—	○	○
ZR6 (size AA) Oxy Nickel Primary batteries	—	○	—
Lithium batteries*	—	—	—
Manganese batteries*	—	—	—
Ni-Cd batteries*	—	—	—

* Operating performance cannot be ensured if voltage drops or other problems are caused by the nature of the battery.

■ To remove the batteries

Be sure not to drop the batteries.



■ Checking the remaining battery time

A remaining-charge indicator appears on the LCD screen.



Notes

- The remaining-charge indicator may not be correct under certain circumstances.
- When [Power Save] is set to [Standard] or [Stamina], if you do not operate the camera for a certain period of time while the power is on, the LCD screen becomes dark, then the camera turns off automatically (Auto power-off function).
- The supplied alkaline battery is for trial use only. You may need to purchase an additional battery for regular camera use.

■ Battery life and number of still images you can record/view

		Battery life (min.)	No. of Images
DSC-S2100	Recording	Approx. 85	Approx. 170
	Viewing	Approx. 370	Approx. 7400
DSC-S2000	Recording	Approx. 95	Approx. 190
	Viewing	Approx. 540	Approx. 10800

Notes

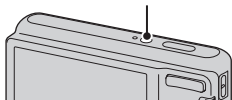
- The number of still images that can be recorded is based on the CIPA standard, and is for shooting under the following conditions.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] is set to [Off].
 - DISP (Screen Display Settings) is set to [Normal].
 - Shooting once every 30 seconds.
 - The zoom is switched alternately between the W and T ends.
 - The flash strobes once every two times.
 - The power turns on and off once every ten times.
 - New batteries are used at an ambient temperature of 25°C (77°F).
 - Using Sony “Memory Stick PRO Duo” media (sold separately).
- The values shown for alkaline battery are based on commercial norms, and do not apply to all alkaline batteries in all conditions. The values may vary, depending on the battery manufacturer/type, environmental conditions, product setting, etc.

Setting the clock

- 1 Press the ON/OFF (Power) button.

The camera is turned on.

ON/OFF (Power) button

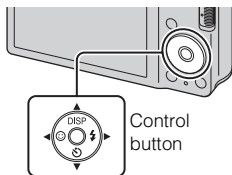


GB

- 2 Select a setting item with ▲/▼ on the control button, then press ●.

Date & Time Format: Selects the date and time display format.

Date & Time: Sets the date and time.



- 3 Set the numeric value with ▲/▼/◀/▶, then press ●.

- Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.

- 4 Select [OK], then press ●.

■ Setting the date and time again

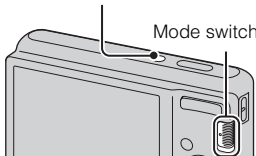
Press the MENU button, then select  (Settings) →  (Clock Settings).

Shooting still images

- 1 Set the mode switch to  (Still Image), then press ON/OFF (Power) button.

ON/OFF (Power) button

Mode switch



- 2 Hold the camera steady as illustrated.

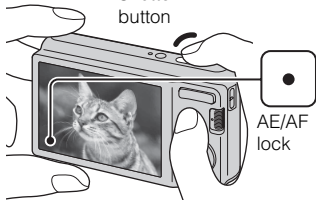
- Press the T button to zoom in, W button to zoom out.



- 3 Press the shutter button halfway down to focus.

When the image is in focus, a beep sounds and the ● indicator lights.

Shutter button

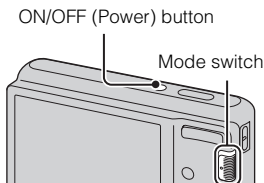


- 4 Press the shutter button fully down.



Shooting movies

- 1 Set the mode switch to  (Movie), then press ON/OFF (Power) button.



GB

- 2 Press the shutter button fully down to start recording.



- 3 Press the shutter button fully down again to stop recording.

Viewing images

- 1 Press the  (Playback) button.

The last image shot is displayed.

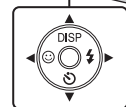
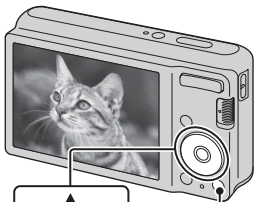


 (Playback) button

■ Selecting next/previous image

Select an image with  (next)/ (previous) on the control button.

- Press  in the center of the control button to view movies.



 (Delete) button

■ Deleting an image

- ① Press  (Delete) button.
- ② Select [This Image] with  on the control button, then press .

■ Returning to shooting images

Press the shutter button halfway down.

■ Turning off the camera

Press ON/OFF (Power) button.

Learning more about the camera

("Cyber-shot Handbook")

GB

"Cyber-shot Handbook", which explains how to use the camera in detail, is included on the CD-ROM (supplied). Refer to it for in-depth instructions on the many functions of the camera.

■ For Windows users

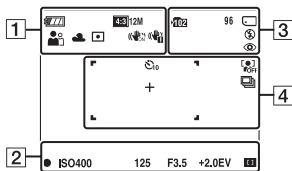
- 1 Turn on your computer, and insert the CD-ROM (supplied) into the CD-ROM drive.
 - 2 Click [Cyber-shot Handbook].
 - 3 Start "Cyber-shot Handbook" from the shortcut on the desktop.
-

■ For Macintosh users

- 1 Turn on your computer, and insert the CD-ROM (supplied) into the CD-ROM drive.
 - 2 Select the [Handbook] folder and copy "Handbook.pdf" stored in the [GB] folder to your computer.
 - 3 After copying is complete, double-click "Handbook.pdf".
-

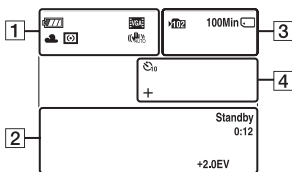
List of icons displayed on the screen

When shooting still images



- The icons are limited in **EASY** (Easy Mode).

When shooting movies



1

Display	Indication
	Battery remaining
	Low battery warning
	Image size
	Scene Selection
	Camera mode (Intelligent Auto Adjustment, Program Auto, Movie Mode)
	Scene Recognition icon
	White balance
	Metering Mode
	SteadyShot

Display	Indication
	Vibration warning
	Smile Detection
	Sensitivity indicator
	Zoom scaling

2

Display	Indication
	AE/AF lock
ISO400	ISO number
125	Shutter speed
F3.5	Aperture value
+2.0EV	Exposure Value
	AF range finder frame indicator
Standby	Recording a movie/ Standby a movie
0:12	Recording time (m:s)

3

Display	Indication
	Recording folder
96	Number of recordable images
100Min	Recordable time
	Recording/Playback Media (memory card, internal memory)
	Red-eye reduction
	Flash mode
	Flash charging

4

Display	Indication
	Self-timer
	Face Detection
	Burst
	AF range finder frame
	Spot metering cross-hairs

Number of still images and recordable time of movies

■ Still images

DSC-S2100

(Units: Images)

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card formatted with this camera				
	Approx. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Units: Images)

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card formatted with this camera				
	Approx. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Notes

- The number of still images may vary depending on the shooting conditions and the recording media.
- When the number of remaining shootable images is greater than 99,999, the “>99999” indicator appears.
- When an image shot with other cameras is played back on this camera, the image may not appear in the actual image size.

■ Movies

The table below shows the approximate maximum recording times. These are the total times for all movie files.

(Units: hour : minute : second) **GB**

Capacity Size	Internal memory	Memory card formatted with this camera				
	Approx. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Notes

- The recordable movie file size is up to approx. 2 GB for each file. If the file size reaches approx. 2 GB, the camera stops recording the movie automatically.
- The recording time may vary depending on the shooting conditions and the recording media.
- The camera does not support HD recordings or playbacks for movies.

Precautions

Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place
In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.
- Under direct sunlight or near a heater
The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near strong magnetic place
- In sandy or dusty places
Be careful not to let sand or dust get into the camera. This may cause the camera to malfunction, and in some cases this malfunction cannot be repaired.

On carrying

Do not sit down in a chair or other place with the camera in the back pocket of your trousers or skirt, as this may cause malfunction or damage the camera.

On the battery

- Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping or stepping on the battery.
- Do not use a deformed or damaged battery.
- Do not mix a used battery together with a new battery or different types of batteries.
- Remove the batteries from the camera when you do not operate the camera for long periods, or when the batteries are dead.

On cleaning

Cleaning the LCD screen

Wipe the screen surface with an LCD cleaning kit (sold separately) to remove fingerprints, dust, etc.

Cleaning the lens

Wipe the lens with a soft cloth to remove fingerprints, dust, etc.

Cleaning the camera surface

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

- Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzene, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.
- Do not touch the camera with any of the above on your hand.
- Do not leave the camera in contact with rubber or vinyl for a long time.

On operating temperatures

Your camera is designed for use under the temperatures between 0°C and 40°C (32°F and 104°F). Shooting in extremely cold or hot places that exceed this range is not recommended.

On the internal rechargeable backup battery

This camera has an internal rechargeable battery for maintaining the date and time and other settings regardless of whether the power is on or off.

This rechargeable battery is continually charged as long as you are using the camera. However, if you use the camera for only short periods, it discharges gradually, and if you do not use the camera at all for about one month it becomes completely discharged. In this case, be sure to charge this rechargeable battery before using the camera.

However, even if this rechargeable battery is not charged, you can still use the camera, but the date and time will not be indicated.

Charging method of the internal rechargeable backup battery

Insert batteries with enough power remaining in the camera, and then leave the camera for 24 hours or more with the power off.

Specifications

Camera

[System]

Image device:

DSC-S2100: 7.79 mm (1/2.3 type)

R, G, B primary color mosaic filters

DSC-S2000: 7.70 mm (1/2.3 type)

R, G, B primary color mosaic filters

Total pixel number of camera:

DSC-S2100: Approx.

12.4 Megapixels

DSC-S2000: Approx.

10.3 Megapixels

Effective pixel number of camera:

DSC-S2100: Approx.

12.1 Megapixels

DSC-S2000: Approx.

10.1 Megapixels

Lens: 3× zoom lens

f = 6.2 mm – 18.6 mm (35 mm – 105 mm (35 mm film equivalent))

F3.1 (W) – F5.6 (T)

Exposure control: Automatic exposure,

Scene Selection (8 modes)

White balance: Automatic, Daylight,

Cloudy, Fluorescent 1/2/3,

Incandescent, Flash

Recording interval for Burst mode:

Approx. 1 second

File format:

Still images: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)

compliant, DPOF compatible

Movies: AVI (Motion JPEG)

Recording media: Internal Memory

(approx. 6 MB), “Memory Stick

Duo” media, SD memory card,

SDHC memory card

Flash: Flash range (ISO sensitivity

(Recommended exposure Index)

set to Auto):

Approx. 0.5 m to 3.3 m (1 foot

7 3/4 inches to 10 feet 10 inches)

(W)/

approx. 0.5 m to 1.8 m (1 foot

7 3/4 inches to 5 feet 10 7/8 inches)

(T)

[Input and Output connectors]

USB communication: Hi-Speed USB

(USB 2.0 compliant)

[LCD screen]

LCD panel:

DSC-S2100: 7.5 cm (3.0 type)

DSC-S2000: 6.2 cm (2.5 type)

TFT drive

Total number of dots: 230 400 (960

× 240) dots

GB

[Power, general]

Power: LR6 (size AA) Alkaline

batteries (2), 3 V

HR15/51:HR6 (size AA) Nickel-Metal Hydride batteries (2) (sold separately), 2.4 V

ZR6 (size AA) Oxy Nickel Primary Battery (2) (sold separately), 3 V

Power consumption (during shooting):
1.0 W

Operating temperature: 0°C to 40°C
(32°F to 104°F)

Storage temperature: -20°C to +60°C
(-4°F to +140°F)

Dimensions: 97.6 × 61.0 × 27.2 mm
(3 7/8 × 2 1/2 × 1 1/8 inches)
(W/H/D, excluding protrusions)

Mass:

DSC-S2100: Approx. 184 g
(6.5 oz)

DSC-S2000: Approx. 173 g
(6.1 oz)
(including two batteries and
memory card)

Microphone: Monaural
Buzzer

Exif Print: Compatible
PRINT Image Matching III:
Compatible

PictBridge: Compatible

Design and specifications are subject to
change without notice.

Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.

Cyber-shot, “Cyber-shot,”

“Memory Stick,”  “Memory Stick PRO,” **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo,”

MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo,”

MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo,”

MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro,” “MagicGate,”

MAGICGATE

- Microsoft, Windows, DirectX and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Macintosh and Mac OS are trademarks or registered trademarks of Apple Inc.
- Intel, and Pentium are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation.
- SDHC Logo is a trademark.



- MultiMediaCard is a trademark of the MultiMediaCard Association.
- Adobe and Reader are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the TM or ® marks are not used in all cases in this manual.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

GB

<http://www.sony.net/>

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Français

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-S2000/S2100

No de série _____

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

À l'intention des clients aux É.-U.

UL est une organisation de sécurité reconnue internationalement.

La marque UL sur le produit signifie que celui-ci est listé par UL.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :

Sony Centre d'information à la clientèle

1-800-222-SONY (7669).

Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY

No de modèle : DSC-S2000

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY

No de modèle : DSC-S2100

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

FR

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Note pour les clients européens

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous

pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0.0005% de mercure ou 0.004% de plomb.

FR

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Table des matières

Préparation

Reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF) se trouvant sur le CD-ROM fourni	7
Vérification des accessoires fournis	7
Remarques sur l'utilisation de l'appareil	7
Identification des pièces	10
Insertion des piles/d'une carte mémoire (vendu séparément)	11
Réglage de l'horloge	15

Prise/visualisation d'images

Prise de vue d'images fixes	16
Enregistrement de films	17
Visualisation d'images	18

« Guide pratique de Cyber-shot » (PDF)

Connaissance plus approfondie de l'appareil (« Guide pratique de Cyber-shot »)	19
---	----

Divers

Liste des icônes affichées sur l'écran	20
Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films	22
Précautions	23
Spécifications	25

Reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF) se trouvant sur le CD-ROM fourni

Pour plus d'informations sur les opérations avancées, lisez le « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF) se trouvant sur le CD-ROM (fourni) à l'aide d'un ordinateur.

Reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » pour des instructions plus approfondies sur la prise de vue ou la visualisation d'images et le raccordement de l'appareil à votre ordinateur ou imprimante (page 19).



FR

Vérification des accessoires fournis

- Piles alcalines LR6 (taille AA) (2)
- Câble USB spécial (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Dragonne (1)
- CD-ROM (1)
 - Logiciel d'application Cyber-shot
 - « Guide pratique de Cyber-shot »
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Changement du réglage de la langue

Il est possible de changer, si nécessaire, la langue sur écran.

Pour changer le réglage de la langue, appuyez sur la touche MENU, puis sélectionnez  (Réglages) →  (Paramètres princip.) → [Language Setting].

Sauvegarde de la mémoire interne et de la carte mémoire

Ne mettez pas l'appareil hors tension, ne retirez pas la batterie ni ne retirez la carte mémoire pendant que le témoin d'accès est allumé. Sinon les données de la mémoire interne ou la carte mémoire peuvent être endommagées. Protégez toujours vos données en effectuant une copie de sauvegarde.

Remarques sur l'enregistrement/lecture

- Pour garantir un fonctionnement stable de la carte mémoire, nous vous recommandons d'utiliser cet appareil pour formater toute carte mémoire utilisée pour la première fois avec cet appareil. Notez que le formatage efface toutes les données enregistrées sur la carte mémoire. Il n'est pas possible de restaurer ces données. Assurez-vous de sauvegarder toutes données importantes sur un ordinateur ou autre support de stockage.
- Avant de commencer à enregistrer, effectuez un essai d'enregistrement pour être sûr que l'appareil fonctionne correctement.
- L'appareil n'est ni étanche à la poussière, ni étanche aux projections liquides, ni étanche à l'eau. Lisez « Précautions » (page 23) avant d'utiliser l'appareil.
- Évitez d'exposer l'appareil à l'eau. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, il peut se produire un dysfonctionnement. Dans certains cas, l'appareil ne pourra pas être réparé.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. À défaut, l'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement les images.
- L'utilisation de l'appareil dans des endroits sablonneux ou poussiéreux peut provoquer des dysfonctionnements.
- Si une condensation d'humidité se produit, éliminez-la avant d'utiliser l'appareil.
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement et empêcher l'enregistrement des images. En outre, le support d'enregistrement pourrait devenir inutilisable ou les données d'image être endommagées.
- Nettoyez la surface du flash avant l'utilisation. La chaleur de l'émission du flash peut décolorer ou coller la saleté à la surface du flash et rendre ainsi l'émission de lumière insuffisante.

Remarques sur l'écran LCD et l'objectif

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation effective. Il se peut, toutefois, que des petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) apparaissent sur l'écran LCD. Ces points sont un résultat normal du procédé de fabrication et n'affectent pas l'enregistrement.
- Lorsque le niveau de la batterie est faible, il se peut que l'objectif ne bouge plus. Insérez des piles neuves ou des batteries Nickel-Métal-Hydrure chargées et mettez à nouveau l'appareil sous tension.

Température de l'appareil

FR Votre appareil et la batterie peuvent chauffer du fait d'une utilisation continue,
8 mais ceci n'est pas un dysfonctionnement.

Compatibilité des données d'image

- L'appareil est conforme à la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) établie par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony ne garantit pas que l'appareil lira les images enregistrées ou éditées avec un autre appareil, ou que les autres appareils pourront lire les images enregistrées avec cet appareil.

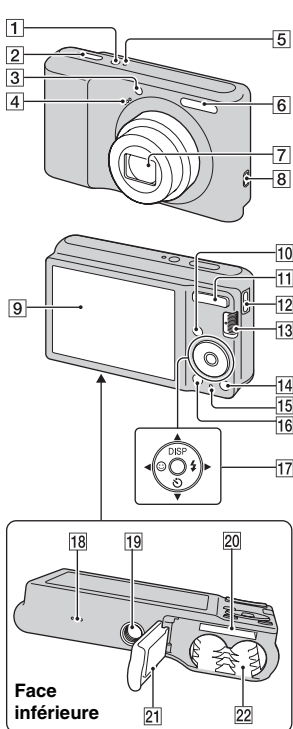
Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

Pas d'indemnisation en cas de contenu endommagé ou d'enregistrement manqué

Sony ne saurait offrir d'indemnisation dans le cas où l'enregistrement serait impossible ou que le contenu enregistré serait perdu ou endommagé, en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou d'une anomalie du support d'enregistrement, etc.

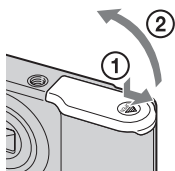
Identification des pièces



- 1 Touche ON/OFF (Alimentation)
- 2 Déclencheur
- 3 Témoin retardateur/Témoin
Détection de sourire
- 4 Micro
- 5 Témoin ON/OFF (Alimentation)
- 6 Flash
- 7 Objectif
- 8 Prise (USB)
- 9 Écran LCD
- 10 Touche (Lecture)
- 11 Pour la prise de vue : Touche W/
T (Zoom)
Pour la visualisation : Touche (Zoom de lecture)/Touche (Index)
- 12 Crochet pour dragonne
- 13 Commutateur de mode
- 14 Touche (Supprimer)
- 15 Témoin d'accès
- 16 Touche MENU
- 17 Touche de commande
MENU activé : ////
MENU désactivé :
DISP///
- 18 Vibreur
- 19 Douille de trépied
- Utilisez un trépied ayant une longueur de vis inférieure à 5,5 mm (7/32 po). Sinon, il n'est pas possible de fixer fermement l'appareil et il peut être endommagé.
- 20 Fente de carte mémoire
- 21 Couvercle de batterie/carte mémoire
- 22 Fente d'insertion des piles

Insertion des piles/d'une carte mémoire (vendu séparément)

- 1 Ouvrez le couvercle.

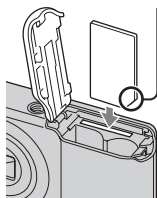


FR

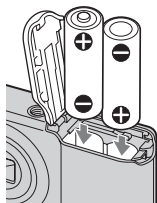
- 2 Insérez une carte mémoire (vendu séparément).

Le coin entaillé étant vers le bas comme illustré, insérez la carte mémoire jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un déclic.

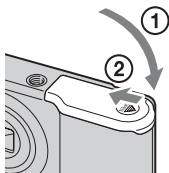
Vérifiez que le coin entaillé est dans le bon sens



- 3 Faites correspondre +/– et insérez les piles.



4 Fermez le couvercle.



■ Cartes mémoire que vous pouvez utiliser

Les cartes mémoire suivantes sont compatibles avec cet appareil : « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo », « Memory Stick Duo », carte mémoire SD et carte mémoire SDHC. Il n'est pas possible d'utiliser une carte MultiMediaCard.

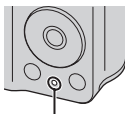
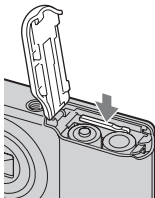
Dans ce manuel, le terme « Memory Stick Duo » est utilisé pour faire référence aux « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo » et « Memory Stick Duo ».

Pour l'enregistrement de films, il est recommandé d'utiliser les cartes mémoire suivantes :

- **MEMORY STICK PRO DUO** (« Memory Stick PRO Duo »)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (« Memory Stick PRO-HG Duo »)
- Carte mémoire SD ou carte mémoire SDHC (Classe 2 ou plus rapide)

Pour plus d'informations sur le nombre d'images/la durée pouvant être enregistrés, voir page 22.

■ Pour retirer la carte mémoire



Témoin d'accès

Assurez-vous que le témoin d'accès n'est pas allumé, puis enfoncez une fois la carte mémoire.

Remarque

- N'ouvrez jamais le couvercle de batterie/carte mémoire ni ne retirez la batterie/carte mémoire lorsque le témoin d'accès est allumé. Cela pourrait endommager les données dans la carte mémoire/mémoire interne.

Lorsqu'une carte mémoire n'est pas insérée

FR

Les images sont enregistrées dans la mémoire interne de l'appareil (environ 6 Mo).

Pour copier des images de la mémoire interne vers une carte mémoire, insérez une carte mémoire dans l'appareil, puis sélectionnez MENU →  (Réglages) →  (Outil carte mémoire) → [Copier].

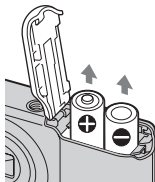
Batteries/piles que vous pouvez et ne pouvez pas utiliser avec cet appareil

Type de batterie/pile	Fourni	Pris en charge	Rechargeable
Piles alcalines LR6 (taille AA)	○	○	—
Batteries Nickel-Métal-Hydrure HR 15/51 : HR6 (taille AA)	—	○	○
Piles primaires Oxy Nickel ZR6 (taille AA)	—	○	—
Piles au lithium*	—	—	—
Piles au manganèse*	—	—	—
Piles Ni-Cd*	—	—	—

* Les performances de fonctionnement ne peuvent pas être garanties si la tension diminue ou si d'autres problèmes sont provoqués par la nature de la batterie/pile.

Pour retirer les piles

Assurez-vous de ne pas faire tomber les piles.



■ Vérification de la durée restante de la batterie

Un indicateur de charge restante apparaît sur l'écran LCD.



Remarques

- Il se peut que l'indicateur de charge restante ne soit pas correct dans certaines circonstances.
- Lorsque [Économie d'énergie] est placé [Standard] ou [Autonomie], si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps alors qu'il est sous tension, l'écran LCD s'assombrit, puis l'appareil s'éteint automatiquement (fonction d'extinction auto).
- La pile alcaline fournie n'est destinée qu'à une utilisation d'essai. Vous devrez peut-être acheter une pile supplémentaire pour l'utilisation courante de l'appareil.

■ Autonomie de la batterie et nombre d'images que vous pouvez enregistrer/visualiser

		Autonomie de la batterie (min)	Nombre d'images
DSC-S2100	Enregistrement	Environ 85	Environ 170
	Visualisation	Environ 370	Environ 7400
DSC-S2000	Enregistrement	Environ 95	Environ 190
	Visualisation	Environ 540	Environ 10800

Remarques

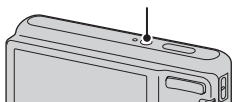
- Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées est basé sur la norme CIPA et il correspond à une prise de vue dans les conditions suivantes.
(CIPA : Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] est réglé sur [Désact].
 - DISP (Réglages affichage sur écran) est placé sur [Normal].
 - prise de vue une fois toutes les 30 secondes.
 - zoom commuté alternativement entre le côté W et le côté T.
 - flash déclenché toutes les deux fois.
 - mise sous et hors tension toutes les dix fois.
 - des piles neuves sont utilisées à une température ambiante de 25 °C (77 °F).
 - utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » Sony (vendu séparément).
- Les valeurs indiquées pour une pile alcaline sont basées sur des normes commerciales et ne s'appliquent pas à toutes les piles alcalines dans toutes les conditions. Il se peut que les valeurs diffèrent selon le fabricant/type de batterie/pile, les conditions ambiantes, le réglage de l'appareil, etc.

Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur la touche ON/OFF (Alimentation).

L'appareil se met sous tension.

Touche ON/OFF (Alimentation)

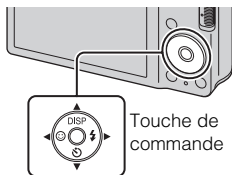


FR

- 2 Sélectionnez un paramètre de réglage avec ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Format date&heure : Permet de sélectionner le format d'affichage de la date et de l'heure.

Date&heure : Permet de régler la date et l'heure.



Touche de commande

- 3 Spécifiez la valeur numérique avec ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ●.

• Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.

- 4 Sélectionnez [OK], puis appuyez sur ●.

■ Nouveau réglage de la date et de l'heure

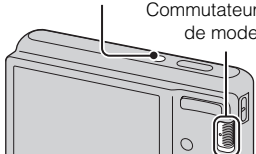
Appuyez sur la touche MENU, puis sélectionnez  (Réglages) →

 (Réglages horloge).

Prise de vue d'images fixes

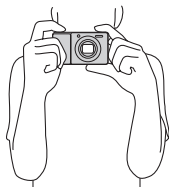
- 1 Placez le commutateur de mode sur  (Image fixe), puis appuyez sur la touche ON/OFF (Alimentation).

Touche ON/OFF (Alimentation)
Commutateur de mode



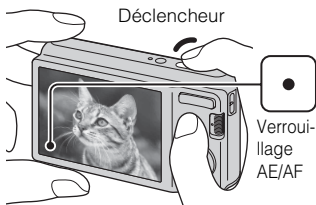
- 2 Tenez l'appareil immobile, comme illustré.

- Appuyez sur la touche T pour faire un zoom avant, sur la touche W pour faire un zoom arrière.



- 3 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour effectuer la mise au point.

Lorsque l'image est mise au point, un bip se fait entendre et l'indicateur ● s'allume.



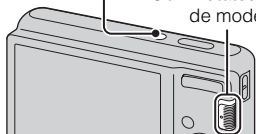
- 4 Enfoncez complètement le déclencheur.



Enregistrement de films

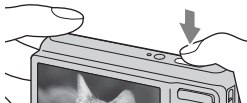
- 1 Placez le commutateur de mode sur  (Film), puis appuyez sur la touche ON/OFF (Alimentation).

Touche ON/OFF (Alimentation)
Commutateur de mode



FR

- 2 Enfoncez complètement le déclencheur pour démarrer l'enregistrement.



- 3 Enfoncez à nouveau complètement le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.

Visualisation d'images

1 Appuyez sur la touche (Lecture).

La dernière image prise s'affiche.

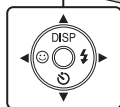
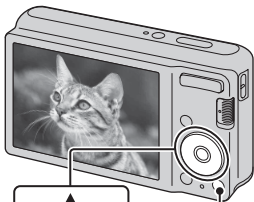


Touche  (Lecture)

■ Sélection de l'image suivante/précédente

Sélectionnez une image avec  (Suivant)/
 (Précédent) de la touche de commande.

- Appuyez sur  au centre de la touche de commande pour visualiser des films.



Touche  (Supprimer)

Touche de commande

■ Suppression d'une image

- ① Appuyez sur la touche  (Supprimer).
- ② Sélectionnez [Cette img] avec  de la touche de commande, puis appuyez sur .

■ Retour à la prise d'images

Enfoncez le déclencheur à mi-course.

■ Mettre l'appareil hors tension

Appuyez sur la touche ON/OFF (Alimentation).

Connaissance plus approfondie de l'appareil (« Guide pratique de Cyber-shot »)

Le « Guide pratique de Cyber-shot », qui explique en détails comment utiliser l'appareil, se trouve sur le CD-ROM (fourni). Consultez-le pour des instructions spécifiques sur les nombreuses fonctions de l'appareil.

FR

■ Pour les utilisateurs de Windows

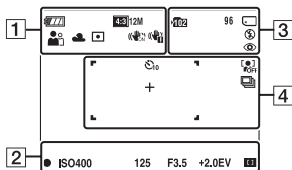
- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.
 - 2 Cliquez sur [Guide pratique de Cyber-shot].
 - 3 Démarrez le « Guide pratique de Cyber-shot » depuis le raccourci sur le bureau.
-

■ Pour les utilisateurs d'un Macintosh

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.
 - 2 Sélectionnez le dossier [Handbook] et copiez le fichier « Handbook.pdf » se trouvant dans le dossier [FR] sur votre ordinateur.
 - 3 Après la copie, double-cliquez sur « Handbook.pdf ».
-

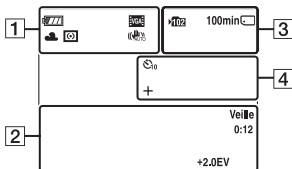
Liste des icônes affichées sur l'écran

Lors de la prise de vue d'images fixes



- Les icônes sont limitées en mode **EASY** (Mode Facile).

Lors de la prise de vue de films



1

Affichage	Indication
	Charge restante de la batterie
	Faible charge de la batterie
	Taille d'image
	Sélection de Scène
	Mode de l'appareil (Réglage auto intelligent, Programme Auto, Mode Film)
	Icône de Reconnaissance de scène

Affichage	Indication
	Balance des blancs
	Mode de mesure
	SteadyShot
	Avertissement de vibrations
	Indicateur de sensibilité de détection de sourire
	Facteur de zoom

2

Affichage	Indication
	Verrouillage AE/AF
ISO400	Numéro ISO
125	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
+2.0EV	Valeur d'exposition
	Indicateur de cadre de télémètre AF
Veille	Enregistrement d'un film/Mise en attente d'un film
0:12	Durée d'enregistrement (m:s)

3

Affichage	Indication
	Dossier d'enregistrement
96	Nombre d'images enregistrables
100min	Durée enregistrable
	Support d'enregistrement/lecture (carte mémoire, mémoire interne)
	Atténuation des yeux rouges
	Mode flash
	Charge du flash

4

Affichage	Indication
	Retardateur
	Détection de visage
	Rafale
	Cadre du télémètre AF
	Fils de réticule du spotmètre

Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films

■ Images fixes

DSC-S2100

(Unités : Images)

Capacité Taille d'image	Mémoire interne	Carte mémoire formatée avec cet appareil				
	Environ 6 Mo	2 Go	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Unités : Images)

Capacité Taille d'image	Mémoire interne	Carte mémoire formatée avec cet appareil				
	Environ 6 Mo	2 Go	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Remarques

- Le nombre d'images fixes peut être différent en fonction des conditions de prise de vue et du support d'enregistrement.
- Lorsque le nombre d'images pouvant encore être prises est supérieur à 99 999, l'indicateur « >99999 » apparaît.
- Lorsqu'une image prise avec un autre appareil est visualisée sur cet appareil, il se peut qu'elle n'apparaisse pas dans sa taille d'image réelle.

Films

Le tableau ci-dessous indique les durées d'enregistrement maximum approximatives. Ce sont les durées totales pour tous les fichiers de film.

(Unités : heures : minutes : secondes)

Capacité Taille d'image	Mémoire interne	Carte mémoire formatée avec cet appareil				
	Environ 6 Mo	2 Go	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

FR

Remarques

- La taille de fichier de film enregistrable est de jusqu'à environ 2 Go pour chaque fichier. Si la taille du fichier atteint environ 2 Go, l'appareil arrête automatiquement l'enregistrement du film.
- La durée d'enregistrement peut être différente selon les conditions de prise de vue et le support d'enregistrement.
- L'appareil ne prend pas en charge les enregistrements ou lectures HD de films.

Précautions

N'utilisez/ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants

- Endroits très chauds, très froids ou très humides
Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer et ceci peut provoquer un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur
Le boîtier de l'appareil risquerait de se décolorer ou se déformer et ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Proximité d'un champ magnétique puissant
- Endroits sablonneux ou poussiéreux
Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l'appareil. Ceci risquerait d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

Transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou ailleurs avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou jupe car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages de l'appareil.

Batterie/Pile

- Évitez une manipulation brusque, un démontage, une modification, un choc physique ou un impact tel qu'en frappant, laissant tomber ou marchant sur la batterie/pile.
- N'utilisez pas une batterie/pile déformée ou endommagée.
- Ne mélangez pas une pile/batterie déjà utilisée et une pile/batterie neuve ou des types de batteries/piles différents.
- Retirez les batteries/piles de l'appareil lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps ou lorsque les batteries/piles sont épuisées.

Nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD

Essayez la surface de l'écran avec un kit de nettoyage LCD (vendu séparément) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'objectif

Essayez l'objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Afin d'éviter d'endommager la finition ou le boîtier :

- N'exposez pas l'appareil à des produits chimiques tels que diluants, benzine, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écrans solaires ou insecticides.
- Ne touchez pas l'appareil avec l'une des substances ci-dessus sur les mains.
- Ne laissez pas l'appareil en contact prolongé avec du caoutchouc ou du vinyle.

Températures de fonctionnement

Cet appareil est conçu pour être utilisé à des températures comprises entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F). La prise de vue dans des endroits extrêmement froids ou chauds où la température est hors de ces limites est déconseillée.

Batterie interne rechargeable de sauvegarde

Cet appareil comporte une batterie interne rechargeable pour la conservation de la date, de l'heure et des autres réglages, que l'appareil soit allumé ou éteint.

La batterie rechargeable se recharge continuellement tant que vous utilisez l'appareil. Si vous n'utilisez l'appareil que pendant de courtes périodes, elle se décharge progressivement. Si l'appareil reste inutilisé pendant un mois environ, elle se décharge complètement. Rechargez alors cette batterie rechargeable avant d'utiliser l'appareil.

Toutefois, même si cette batterie rechargeable n'est pas chargée, vous pouvez utiliser l'appareil, mais la date et l'heure ne seront pas indiquées.

Méthode de charge pour la batterie interne rechargeable de sauvegarde

Insérez des batteries/piles ayant une puissance restante suffisante dans l'appareil, puis laissez l'appareil hors tension pendant 24 heures ou plus.

Spécifications

Appareil photo

[Système]

Dispositif d'image :

DSC-S2100 : Filtres mosaïque
couleurs primaires R, V, B
7,79 mm (type 1/2,3)

DSC-S2000 : Filtres mosaïque
couleurs primaires R, V, B
7,70 mm (type 1/2,3)

Nombre total de pixels de l'appareil :

DSC-S2100 : Environ
12,4 mégapixels

DSC-S2000 : Environ
10,3 mégapixels

Nombre de pixels utiles de l'appareil :

DSC-S2100 : Environ
12,1 mégapixels

DSC-S2000 : Environ
10,1 mégapixels

Objectif : Objectif zoom 3×

$f = 6,2 \text{ mm} - 18,6 \text{ mm}$ (35 mm –
105 mm (équivalent à un film
35 mm))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Contrôle de l'exposition : Exposition
automatique, sélection de scène
(8 modes)

Balance des blancs : Automatique,
Lumière jour, Nuageux,
Fluorescent 1/2/3, Incandescent,
Flash

Intervalle d'enregistrement pour le
mode Rafale :
Environ 1 seconde

Format de fichier :

Images fixes : Conformes à JPEG
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,
MPF Baseline), compatibles DPOF
Films : AVI (Motion JPEG)

Support d'enregistrement : Mémoire
interne (environ 6 Mo), « Memory
Stick Duo », carte mémoire SD,
carte mémoire SDHC

Flash : Portée du flash (Sensibilité ISO
(Indice de lumination
recommandé) réglée sur Auto) :
0,5 m à 3,3 m (1 pi 7 3/4 po à 10 pi
10 po) environ (W)/
0,5 m à 1,8 m (1 pi 7 3/4 po à 5 pi
10 7/8 po) environ (T)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Communication USB : Hi-Speed USB
(compatible USB 2.0)

[Écran LCD]

Panneau LCD :

Matrice active TFT
DSC-S2100 : 7,5 cm (type 3,0)
DSC-S2000 : 6,2 cm (type 2,5)
Nombre total de points : 230 400
(960 × 240) points

FR

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Piles alcalines LR6
(taille AA) (2), 3 V
Batteries Nickel-Métal-Hydrure
HR 15/51 : HR6 (taille AA) (2)
(vendu séparément), 2,4 V
Pile primaires Oxy Nickel ZR6
(taille AA) (2) (vendu séparément),
3 V

Consommation (pendant la prise de
vue) : 1,0 W

Température de fonctionnement : 0 °C
à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à
+60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions : 97,6 × 61,0 × 27,2 mm
(3 7/8 × 2 1/2 × 1 1/8 po) (L/H/P,
parties saillantes non comprises)

Poids :

DSC-S2100 : Environ 184 g
(6,5 oz)

DSC-S2000 : Environ 173 g
(6,1 oz)

(deux piles et carte mémoire
comprises)

Micro : Monaural

Vibreux

Exif Print : Compatible

PRINT Image Matching III :
Compatible

PictBridge : Compatible

La conception et les spécifications sont
susceptibles de modifications sans
préavis.

Marques

- Les marques suivantes sont des
marques commerciales de Sony
Corporation.

Cyber-shot, « Cyber-shot »,
« Memory Stick », , « Memory
Stick PRO », **MEMORY STICK PRO**,
« Memory Stick Duo »,
MEMORY STICK DUO, « Memory
Stick PRO Duo »,
MEMORY STICK PRO DUO,
« Memory Stick PRO-HG Duo »,
MEMORY STICK PRO-HG DUO, « Memory
Stick Micro », « MagicGate »,
MAGICGATE

- Microsoft, Windows, DirectX et
Windows Vista sont des marques
déposées ou des marques
commerciales de Microsoft
Corporation aux États-Unis et/ou
dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des
marques commerciales ou marques
déposées de Apple Inc.
- Intel et Pentium sont des marques
commerciales ou marques déposées
de Intel Corporation.
- Le logo SDHC est une marque
commerciale.



- MultiMediaCard est une marque
commerciale de MultiMediaCard
Association.
- Adobe et Reader sont soit des
marques commerciales soit des
marques déposées de Adobe Systems
Incorporated aux États-Unis et/ou
dans d'autres pays.

- Les noms de système et de produit utilisés dans ce manuel sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Notez que les marques TM ou ® ne sont pas toujours utilisées dans ce manuel.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

<http://www.sony.net/>

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione per i clienti in Europa

| Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

| Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

| Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

| Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più

dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

I Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici per il mercurio (Hg) o per il piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.

Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Preparativi

Consultare la "Guida all'uso Cyber-shot" (PDF) sul CD-ROM in dotazione	5
Verifica degli accessori in dotazione	5
Note sull'uso della fotocamera	5
Identificazione delle parti	8
Inserimento delle batterie/di una scheda memoria (in vendita separatamente)	9
Impostazione dell'orologio	13

Ripresa/visione delle immagini

Ripresa di fermi immagine	14
Ripresa di filmati	15
Visione delle immagini	16

"Guida all'uso Cyber-shot" (PDF)

Per ottenere maggiori informazioni sulla fotocamera ("Guida all'uso Cyber-shot")	17
---	----

Altro

Elenco delle icone visualizzate sullo schermo	18
Numero di fermi immagine e tempo registrabile dei filmati	20
Precauzioni	21
Dati tecnici	23

Consultare la “Guida all’uso Cyber-shot” (PDF) sul CD-ROM in dotazione

Per i dettagli sulle operazioni avanzate, leggere la “Guida all’uso Cyber-shot” (PDF) sul CD-ROM (in dotazione) usando un computer.

Consultare la “Guida all’uso Cyber-shot” per le istruzioni approfondite sulla ripresa o visione delle immagini e sul collegamento della fotocamera al computer o alla stampante (pagina 17).



IT

Verifica degli accessori in dotazione

- Batterie alcaline LR6 (formato AA) (2)
- Cavo USB dedicato (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Cinturino da polso (1)
- CD-ROM (1)
 - Software applicativo per Cyber-shot
 - “Guida all’uso Cyber-shot”
- Istruzioni per l’uso (questo manuale) (1)

Note sull’uso della fotocamera

Cambiamento di impostazione della lingua

La lingua sullo schermo può essere cambiata se è necessario.

Per cambiare l’impostazione della lingua, premere il tasto MENU, quindi selezionare  (Impost.) →  (Impostaz. principali) → [Language Setting].

Copia di riserva della memoria interna e della scheda memoria

Non spegnere la fotocamera, né rimuovere le batterie o la scheda memoria mentre la spia di accesso è illuminata. Altrimenti i dati nella memoria interna o la scheda memoria potrebbero essere danneggiati. Assicurarsi di effettuare una copia di riserva per proteggere i dati.

Note sulla registrazione/riproduzione

- Per garantire operazioni stabili della scheda di memoria, si consiglia di usare questa fotocamera per formattare qualsiasi scheda di memoria che viene usata con questa fotocamera la prima volta. Tenere presente che la formattazione cancellerà tutti i dati registrati sulla scheda di memoria. Questi dati non possono essere ripristinati. Assicurarsi di fare una copia di riserva dei dati importanti su un PC o altra posizione di memorizzazione.
- Prima di iniziare a registrare, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- La fotocamera non è né a tenuta di polvere, né di spruzzi e non è neanche impermeabile. Leggere “Precauzioni” (pagina 21) prima di usare la fotocamera.
- Evitare di sottoporre la fotocamera all’acqua. Se l’acqua penetra nella fotocamera, si verifica un malfunzionamento. In alcuni casi, la fotocamera non può essere riparata.
- Non puntare la fotocamera verso il sole o un’altra luce luminosa. Ciò può causare un malfunzionamento della fotocamera.
- Non usare la fotocamera vicino ad un luogo che genera forti radioonde o emette radiazioni. Altrimenti la fotocamera potrebbe non registrare o riprodurre correttamente le immagini.
- Usando la fotocamera in luoghi sabbiosi o polverosi si possono causare dei malfunzionamenti.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di usare la fotocamera.
- Non scuotere né urtare la fotocamera. Potrebbe causare un malfunzionamento e si potrebbe non essere in grado di registrare le immagini. Inoltre, il supporto di registrazione potrebbe diventare inutilizzabile o i dati di immagine potrebbero essere danneggiati.
- Pulire la superficie del flash prima dell’uso. Il calore dell’emissione del flash può far sì che la sporcizia presente sulla superficie del flash la faccia scolorire o vi si appiccichi, provocando un’emissione insufficiente di luce.

Note sullo schermo LCD e sull’obiettivo

- Lo schermo LCD è stato fabbricato usando la tecnologia ad altissima precisione, perciò oltre il 99,99% dei pixel sono operativi per l’uso effettivo. Tuttavia, dei minuscoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero apparire sullo schermo LCD. Questi punti sono un risultato normale del processo di fabbricazione e non influiscono sulla registrazione.
- Quando il livello della batteria diventa basso, l’obiettivo potrebbe smettere di muoversi. Inserire batterie nuove o batterie al nickel-metallo idruro cariche e riaccendere la fotocamera.

Temperatura della fotocamera

La fotocamera e il pacco batteria potrebbero riscaldarsi a causa dell’uso continuato, ma non si tratta di un malfunzionamento.

Compatibilità dei dati di immagine

- La fotocamera è conforme allo standard universale DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony non garantisce che la fotocamera riproduca le immagini registrate o modificate con un altro apparecchio o che l'altro apparecchio riproduca le immagini registrate con la fotocamera.

Avvertimento sui diritti d'autore

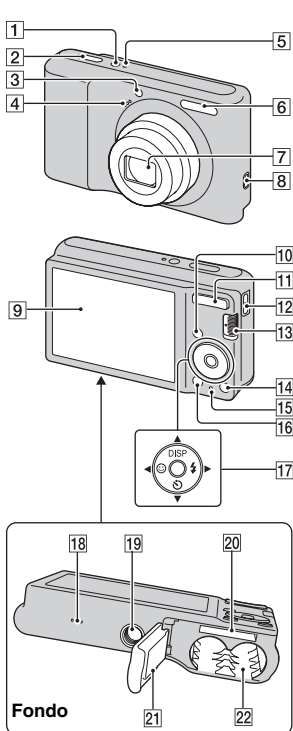
I programmi televisivi, i film, le videocassette ed altri materiali possono essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non autorizzata di tali materiali può essere contraria ai provvedimenti di legge sui diritti d'autore.

IT

Nessuna compensazione per il contenuto danneggiato o la mancata registrazione

Sony non può compensare per la mancata registrazione, la perdita o i danni al contenuto registrato a causa di un malfunzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione, ecc.

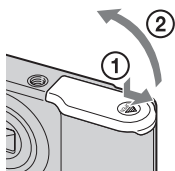
Identificazione delle parti



- 1 Tasto ON/OFF (Alimentazione)
- 2 Pulsante di scatto
- 3 Spia dell'autoscatto/Spia dell'otturatore sorriso
- 4 Microfono
- 5 Spia ON/OFF (Alimentazione)
- 6 Flash
- 7 Obiettivo
- 8 Presa  (USB)
- 9 Schermo LCD
- 10 Tasto  (Riproduzione)
- 11 Per la ripresa: Tasto W/T (Zoom)
Per la visione: Tasto  (Zoom di riproduzione)/Tasto  (Indice)
- 12 Gancio per cinturino da polso
- 13 Interruttore del modo
- 14 Tasto  (Cancellazione)
- 15 Spia di accesso
- 16 Tasto MENU
- 17 Tasto di controllo
MENU attivato: ////●
MENU disattivato:
DISP///⚡
- 18 Segnale acustico
- 19 Attacco per treppiede
- Usare un treppiede con una vite di lunghezza inferiore a 5,5 mm. Altrimenti non è possibile fissare saldamente la fotocamera e potrebbero verificarsi dei danni alla fotocamera.
- 20 Slot della scheda di memoria
- 21 Coperchio delle batterie/della scheda di memoria
- 22 Slot di inserimento delle batterie

Inserimento delle batterie/di una scheda memoria (in vendita separatamente)

- 1** Aprire il coperchio.

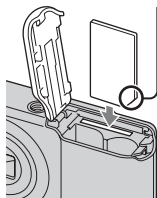


IT

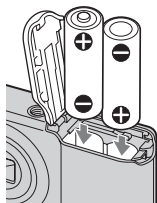
- 2** Inserire una scheda memoria (in vendita separatamente).

Con l'angolo dentellato rivolto in basso come è illustrato, inserire la scheda memoria finché scatta in posizione.

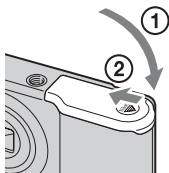
Tenere presente che l'angolo dentellato sia rivolto nella direzione corretta



- 3** Far corrispondere +/– ed inserire le batterie.



4 Chiudere il coperchio.



■ Scheda memoria utilizzabile

Le seguenti schede memoria sono compatibili con questa fotocamera: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, scheda memoria SD e scheda memoria SDHC. La scheda MultiMediaCard non può essere usata.

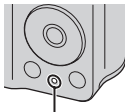
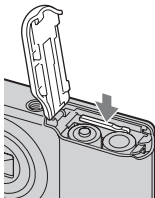
In questo manuale, il termine “Memory Stick Duo” è usato per riferirsi al “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” e “Memory Stick Duo”.

Quando si registrano i filmati, si consiglia di usare le seguenti schede di memoria:

- **MEMORY STICK PRO DUO** (“Memory Stick PRO Duo”)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
- Scheda di memoria SD o scheda di memoria SDHC (Classe 2 o più veloce)

Per i dettagli sul numero di immagini/tempo che può essere registrato, vedere a pagina 20.

■ Per rimuovere la scheda memoria



Spia di accesso

Accertarsi che la spia di accesso non sia illuminata, quindi spingere dentro una volta la scheda memoria.

Nota

- Non aprire mai il coperchio delle batterie/della scheda memoria né rimuovere le batterie/la scheda memoria quando la spia di accesso è illuminata. Ciò potrebbe causare danni ai dati nella scheda memoria/memoria interna.

■ Quando non c'è la scheda di memoria inserita

Le immagini vengono memorizzate nella memoria interna della fotocamera (circa 6 MB).

Per copiare le immagini dalla memoria interna su una scheda memoria, inserire una scheda memoria nella fotocamera, quindi selezionare MENU →  (Impost.) →  (Str. scheda memoria) → [Copia].

IT

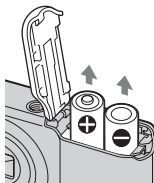
■ Batterie utilizzabili e non utilizzabili con la fotocamera

Tipo di batterie	In dotazione	Supportato	Ricaricabile
Batterie alcaline LR6 (formato AA)	○	○	–
Batterie al nickel-metallo idruro HR 15/51:HR6 (formato AA)	–	○	○
Batterie primarie Oxy Nickel ZR6 (formato AA)	–	○	–
Batterie al litio*	–	–	–
Batterie al manganese*	–	–	–
Batterie al nickel-cadmio*	–	–	–

* La prestazione di funzionamento non può essere garantita se la tensione scende o altri problemi vengono causati dalla natura della batteria.

■ Per rimuovere le batterie

Assicurarsi di non lasciar cadere le batterie.



■ Controllo del tempo rimanente della batteria

Sullo schermo LCD appare un indicatore di carica rimanente.



Note

- L'indicatore di carica rimanente potrebbe non essere corretto in certe circostanze.
- Quando [Risparmio energia] è impostato su [Standard] o [Resistenza], se non si fa funzionare la fotocamera per un certo periodo di tempo mentre è accesa, lo schermo LCD diventa scuro, quindi la fotocamera si spegne automaticamente (Funzione di autospegnimento).
- La batteria alcalina in dotazione è solo di prova. Potrebbe essere necessario acquistare una batteria aggiuntiva per l'uso regolare della fotocamera.

■ Durata delle batterie e numero di fermi immagine che è possibile registrare/guardare.

		Durata della batteria (min.)	Numero di immagini
DSC-S2100	Registrazione	Circa 85	Circa 170
	Visione	Circa 370	Circa 7400
DSC-S2000	Registrazione	Circa 95	Circa 190
	Visione	Circa 540	Circa 10800

Note

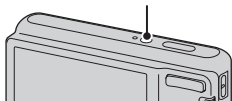
- Il numero di fermi immagine che è possibile registrare si basa sullo standard CIPA ed è per la ripresa nelle seguenti condizioni.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] è impostato su [Spento].
 - DISP (Impost. display schermo) è impostato su [Normale].
 - Si riprende una volta ogni 30 secondi.
 - Lo zoom viene cambiato alternamente tra le estremità W e T.
 - Il flash lampeggia una volta ogni due.
 - La fotocamera si accende e si spegne una volta ogni dieci.
 - Le batterie nuove sono usate ad una temperatura ambiente di 25°C.
 - Uso del “Memory Stick PRO Duo” Sony (in vendita separatamente).
- I valori mostrati per le batterie alcaline si basano sulle norme commerciali e non sono validi per tutte le batterie alcaline in tutte le condizioni. I valori potrebbero variare, a seconda del produttore/tipo delle batterie, delle condizioni ambientali, dell'impostazione del prodotto, ecc.

Impostazione dell'orologio

1 Premere il tasto ON/OFF (Alimentazione).

La fotocamera si accende.

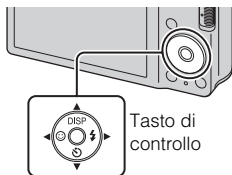
Tasto ON/OFF (Alimentazione)



2 Selezionare una voce di impostazione con ▲/▼ sul tasto di controllo, quindi premere ●.

Formato data & ora: Seleziona il formato di visualizzazione della data e dell'ora.

Data & ora: Imposta la data e l'ora.



3 Impostare il valore numerico con ▲/▼/◀/▶, quindi premere ●.

• Mezzanotte è indicata con 12:00 AM e mezzogiorno con 12:00 PM.

4 Selezionare [OK], quindi premere ●.

■ Reimpostazione della data e dell'ora

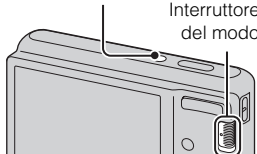
Premere il tasto MENU, quindi selezionare  (Impost.) →  (Impostaz. orologio).

Ripresa di fermi immagine

- 1 Impostare l'interruttore del modo su  (Fermo immagine), quindi premere il tasto ON/OFF (Alimentazione).

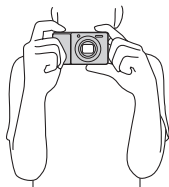
Tasto ON/OFF (Alimentazione)

Interruttore del modo



- 2 Tenere ferma la fotocamera come illustrato.

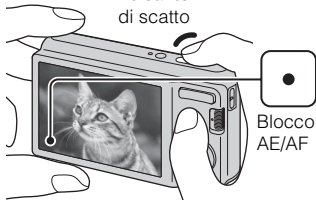
- Premere il tasto T per zoomare, il tasto W per zoomare all'indietro.



- 3 Premere parzialmente il pulsante di scatto per mettere a fuoco.

Quando l'immagine è a fuoco, un segnale acustico suona e l'indicatore ● si illumina.

Pulsante di scatto



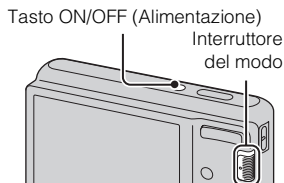
Blocco AE/AF

- 4 Premere completamente il pulsante di scatto.



Ripresa di filmati

- 1 Impostare l'interruttore del modo su  (Filmato), quindi premere il tasto ON/OFF (Alimentazione).



IT

- 2 Premere completamente il pulsante di scatto per avviare la registrazione.



- 3 Premere di nuovo completamente il pulsante di scatto per interrompere la registrazione.

Visione delle immagini

1 Premere il tasto (Riproduzione).

Si visualizza l'ultima immagine ripresa.

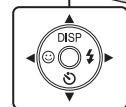
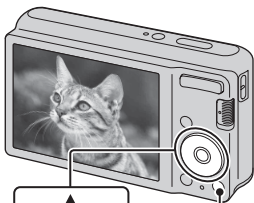


Tasto  (Riproduzione)

■ Selezione dell'immagine successiva/precedente

Selezionare un'immagine con ► (successivo)/◄ (precedente) sul tasto di controllo.

- Premere ● al centro del tasto di controllo per guardare i filmati.



Tasto  (Cancellazione)

Tasto di controllo

■ Cancellazione di un'immagine

- ① Premere il tasto  (Canc.).
- ② Selezionare [Qs. imm.] con ▲ sul tasto di controllo, quindi premere ●.

■ Ritorno alla ripresa delle immagini

Premere parzialmente il pulsante di scatto.

■ Spegnimento della fotocamera

Premere il tasto ON/OFF (Alimentazione).

Per ottenere maggiori informazioni sulla fotocamera (“Guida all’uso Cyber-shot”)

La “Guida all’uso Cyber-shot”, che spiega dettagliatamente come usare la fotocamera, è inclusa sul CD-ROM (in dotazione). Consultarla per le istruzioni approfondite sulle numerose funzioni della fotocamera.

■ Per gli utenti Windows

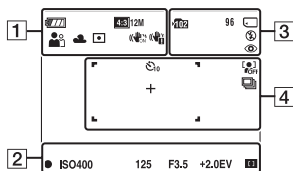
- 1 Accendere il computer ed inserire il CD-ROM (in dotazione) nel drive del CD-ROM.
- 2 Cliccare su [Guida all’uso Cyber-shot].
- 3 Avviare “Guida all’uso Cyber-shot” dalla scelta rapida sul desktop.

■ Per gli utenti Macintosh

- 1 Accendere il computer ed inserire il CD-ROM (in dotazione) nel drive del CD-ROM.
- 2 Selezionare la cartella [Handbook] e copiare sul computer “Handbook.pdf” che è memorizzato nella cartella [IT].
- 3 Al completamento della copia, fare doppio clic su “Handbook.pdf”.

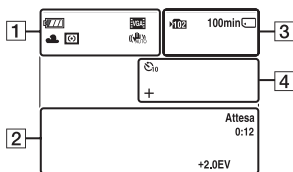
Elenco delle icone visualizzate sullo schermo

Quando si riprendono i fermi immagine



- Le icone sono limitate in **EASY** (Modo facile).

Quando si riprendono i filmati



Display	Indicazione
	Bilanciamento del bianco
	Modo di misurazione esposimetrica
	SteadyShot
	Avvertimento per la vibrazione
	Indicatore di sensibilità rilevamento sorrisi
	Scala dello zoom

2

1

Display	Indicazione
	Batteria rimanente
	Avvertimento di batteria quasi esaurita
	Dimensione dell'immagine
	Selezione scena
	Modo della fotocamera (Regolaz. autom. intelligente, Programm. automatica, Modo filmato)
	Icona di Identificazione scena

Display	Indicazione
	Blocco AE/AF
ISO400	Numero ISO
125	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore dell'apertura
+2.0EV	Valore di esposizione
	Indicatore del quadro del telemetro AF
Attesa	Registrazione di un filmato/Attesa di un filmato
0:12	Tempo di registrazione (m:s)

3

Display	Indicazione
	Cartella di registrazione
96	Numero di immagini registrabili
100min	Tempo registrabile
	Registrazione/ riproduzione del supporto (scheda di memoria, memoria interna)
	Riduzione degli occhi rossi
	Modo del flash
	Carica del flash

4

Display	Indicazione
	Autoscatto
	Rilevamento visi
	Raffica
	Quadro del telemetro AF
	Reticolo di misurazione esposimetrica locale

IT

Numero di fermi immagine e tempo registrabile dei filmati

■ Fermi immagine

DSC-S2100

(Unità: Immagini)

Capacità Dimensione	Memoria interna	Scheda memoria formattata con questa fotocamera				
	Circa 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Unità: Immagini)

Capacità Dimensione	Memoria interna	Scheda memoria formattata con questa fotocamera				
	Circa 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Note

- Il numero di fermi immagini potrebbe variare a seconda delle condizioni di ripresa e del supporto di registrazione.
- Quando il numero di immagini rimanenti per la ripresa è superiore a 99.999, appare l'indicatore ">99999".
- Quando un'immagine ripresa con altre fotocamere viene riprodotta su questa fotocamera, l'immagine potrebbe non apparire nella dimensione reale dell'immagine.

Filmati

La seguente tabella indica i tempi massimi approssimativi di registrazione. Questi sono i tempi totali per tutti i file di filmato.

(Unità: ore : minuti : secondi)

Capacità Dimensione	Memoria interna	Scheda memoria formattata con questa fotocamera				
	Circa 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

IT

Note

- La dimensione del file di filmato registrabile è fino a 2 GB circa per ciascun file. Se la dimensione del file raggiunge circa 2 GB, la fotocamera interrompe automaticamente la registrazione del filmato.
- Il tempo di registrazione potrebbe variare a seconda delle condizioni di ripresa e del supporto di registrazione.
- La fotocamera non supporta le registrazioni o le riproduzioni HD per i filmati.

Precauzioni

Non usare/conservare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In un luogo molto caldo, freddo o umido
In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- Alla luce diretta del sole o vicino ad un radiatore
Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- In un luogo soggetto a forti vibrazioni
- Vicino ad un luogo con forte magnetismo
- In luoghi sabbiosi o polverosi
Fare attenzione a non lasciar entrare la sabbia o la polvere nella fotocamera. Ciò può causare il malfunzionamento della fotocamera e in alcuni casi questo inconveniente non può essere riparato.

Trasporto

Non sedersi su una sedia o in un altro posto con la fotocamera nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, poiché ciò può provocare un malfunzionamento o danneggiare la fotocamera.

Batteria

- Evitare il trattamento rozzo, il disassemblaggio, la modifica, l'urto fisico o l'impatto come il martellamento, la caduta o quando si calpesta la batteria.
- Non usare una batteria deformata o danneggiata.
- Non mischiare una batteria usata insieme ad una batteria nuova o diversi tipi di batterie.
- Rimuovere le batterie dalla fotocamera quando non si usa la fotocamera per lunghi periodi di tempo o quando le batterie sono scariche.

Pulizia

Pulizia dello schermo LCD

Pulire la superficie dello schermo con un kit di pulizia per schermo LCD (in vendita separatamente) per togliere le impronte digitali, la polvere, ecc.

Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo con un panno morbido per togliere le impronte digitali, la polvere, ecc.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con l'acqua, quindi asciugare la superficie con un panno asciutto. Per evitare danni alla finitura o al rivestimento:

- Non esporre la fotocamera a prodotti chimici quali solvente, benzina, alcol, panni monouso, insettifugo, crema solare o insetticida.
- Non toccare la fotocamera con uno dei suddetti prodotti sulla mano.
- Non lasciare la fotocamera a contatto con la gomma o il vinile per un lungo periodo di tempo.

Temperature di utilizzo

La fotocamera è progettata per l'uso a temperature tra 0°C e 40°C. Non è consigliata la ripresa in luoghi troppo freddi o caldi che superano questo campo di variazione.

Batteria ricaricabile interna di riserva

Questa fotocamera è dotata di una batteria ricaricabile interna per mantenere la data, l'ora ed altre impostazioni indipendentemente dal fatto che la fotocamera sia accesa o spenta.

Questa batteria ricaricabile viene continuamente caricata per tutto il tempo che si usa la fotocamera. Tuttavia, se si usa la fotocamera solo per brevi periodi la batteria ricaricabile si scarica gradualmente e se non si usa affatto la fotocamera per circa un mese si scarica completamente. In questo caso, assicurarsi di caricare questa batteria ricaricabile prima di usare la fotocamera.

Tuttavia, anche se questa batteria ricaricabile non è carica, è ancora possibile usare la fotocamera, ma la data e l'ora non vengono indicate.

Metodo di carica della batteria ricaricabile interna di riserva

Inserire le batterie con sufficiente energia rimanente nella fotocamera e poi lasciar spenta la fotocamera per almeno 24 ore.

Dati tecnici

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo per immagine:

- DSC-S2100: 7,79 mm (tipo 1/2,3)
filtri mosaico per colore primario
R, G, B
- DSC-S2000: 7,70 mm (tipo 1/2,3)
filtri mosaico per colore primario
R, G, B

Numero totale di pixel della
fotocamera:

- DSC-S2100: Circa 12,4 megapixel
- DSC-S2000: Circa 10,3 megapixel

Numero effettivo di pixel della
fotocamera:

- DSC-S2100: Circa 12,1 megapixel
- DSC-S2000: Circa 10,1 megapixel

Obiettivo: Obiettivo con zoom 3×
f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm –
105 mm (equivalente ad una
pellicola da 35 mm))
F3,1 (W) – F5,6 (T)

Controllo dell'esposizione:

- Esposizione automatica, Selezione
della scena (8 modi)

Bilanciamento del bianco: Automatico,
Luce del giorno, Nuvoloso,
Fluorescente 1/2/3, Incandescente,
Flash

Intervallo di registrazione per modo
raffica:
Circa 1 secondo

Formato di file:

Fermi immagine: conforme a JPEG
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,
MPF Baseline), compatibile con
DPOF

Filmati: AVI (Motion JPEG)

Supporto di registrazione: Memoria
interna (circa 6 MB), "Memory
Stick Duo", scheda memoria SD,
scheda memoria SDHC

Flash: Raggio d'azione del flash
(sensibilità ISO (indice di
esposizione consigliato) impostata
su Autom.):

Circa da 0,5 m a 3,3 m (W)/
circa da 0,5 m a 1,8 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Comunicazione USB: Hi-Speed USB
(conforme a USB 2.0)

[Schermo LCD]

Pannello LCD:

- Drive TFT
- DSC-S2100: 7,5 cm (tipo 3,0)
- DSC-S2000: 6,2 cm (tipo 2,5)
- Numero totale di punti: 230 400
(960 × 240) punti

IT

[Alimentazione, generali]

Alimentazione: Batterie alcaline LR6 (formato AA) (2), 3 V
Batterie all'idruro di nichel metallico HR15/51:HR6 (formato AA) (2) (in vendita separatamente), 2,4 V
Batterie primarie Oxy Nickel ZR6 (formato AA) (2) (in vendita separatamente), 3 V

Consumo (durante la ripresa): 1,0 W
Temperatura di utilizzo: Da 0°C a 40°C
Temperatura di deposito: Da -20°C a +60°C

Dimensioni: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm
(L/A/P, escluse le sporgenze)

Peso:

DSC-S2100: Circa 184 g
DSC-S2000: Circa 173 g
(incluse le due batterie e la scheda memoria)

Microfono: Monofonico

Segnale acustico

Exif Print: Compatibile

PRINT Image Matching III:
Compatibile

PictBridge: Compatibile

Il formato e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica

- I seguenti marchi sono marchi di fabbrica della Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGICGATE**
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Apple Inc.
- Intel e Pentium sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati della Intel Corporation.
- Il logo SDHC è un marchio di fabbrica.



- MultiMediaCard è un marchio di fabbrica della MultiMediaCard Association.
- Adobe e Reader sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Inoltre i nomi del sistema e dei prodotti usati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei loro elaboratori o produttori. Tuttavia, i simboli TM o [®] non sono usati in tutti i casi in questo manuale.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>

Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

IT

Nombre del producto: Cámara Digital

Modelo: DSC-S2000/S2100

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Atención para los clientes en Europa

| Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

| Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

| Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

| Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir

información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

| Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del

0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.

Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Índice

Preparativos

Consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF) en el CD-ROM suministrado	5
Comprobación de los accesorios suministrados	5
Notas sobre la utilización de la cámara	5
Identificación de las partes	8
Inserción de las pilas/una tarjeta de memoria (se vende por separado)	9
Ajuste del reloj	13

Toma/visionado de imágenes

Toma de imágenes fijas.....	14
Toma de películas	15
Visualización de imágenes	16

“Guía práctica de Cyber-shot” (PDF)

Para saber más sobre la cámara (“Guía práctica de Cyber-shot”)	17
--	----

Otros

Lista de iconos visualizados en la pantalla	18
Número de imágenes fijas y tiempo grabable de películas	20
Precauciones	21
Especificaciones.....	23

Consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF) en el CD-ROM suministrado

Para más detalles sobre las operaciones avanzadas, lea la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF) en el CD-ROM (suministrado) utilizando un ordenador.

Consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” para ver instrucciones más detalladas sobre la toma o visionado de imágenes y la conexión de la cámara a su ordenador o impresora (página 17).



Comprobación de los accesorios suministrados

ES

- Baterías alcalinas LR6 (tamaño AA) (2)
- Cable USB exclusivo (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Correa para muñeca (1)
- CD-ROM (1)
 - Software de aplicación del Cyber-shot
 - “Guía práctica de Cyber-shot”
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

Notas sobre la utilización de la cámara

Cambio del ajuste de idioma

El idioma de pantalla se puede cambiar si es necesario.

Para cambiar el ajuste de idioma, pulse el botón MENU, después seleccione  (Ajustes) →  (Ajustes principales) → [Language Setting].

Copia de seguridad de la memoria interna y tarjeta de memoria

No apague la cámara, extraiga las pilas, ni retire la tarjeta de memoria mientras está encendida la lámpara de acceso. De lo contrario, podrán dañarse los datos de la memoria interna o la tarjeta de memoria. Asegúrese de hacer una copia de seguridad para proteger sus datos.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Para asegurar operaciones correctas de la tarjeta de memoria, le recomendamos que utilice esta cámara para formatear cualquier tarjeta de memoria que vaya a utilizar con esta cámara por primera vez. Tenga en cuenta que al formatear se borrarán todos los datos grabados en la tarjeta de memoria. Estos datos no se pueden recuperar. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de cualquier dato importante en un PC u otro lugar de almacenaje.
- Antes de comenzar a grabar, haga una grabación a modo de prueba para asegurarse de que la cámara está funcionando correctamente.
- La cámara no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras, ni a prueba de agua. Lea “Precauciones” (página 21) antes de utilizar la cámara.
- Evite exponer la cámara al agua. Si entra agua dentro de la cámara, podrá ocurrir un mal funcionamiento. En algunos casos, la cámara no podrá ser reparada.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. De lo contrario, es posible que la cámara no pueda grabar o reproducir imágenes correctamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Si se produce condensación de humedad, elimínela antes de utilizar la cámara.
- No agite ni golpee la cámara. Podría ocasionar un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes. Además, el soporte de grabación podría quedar inutilizable o dañarse los datos de imagen.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla LCD. Estos puntos son un resultado normal del proceso de fabricación, y no afectan a la grabación.
- Cuando el nivel de la batería sea bajo, es posible que el objetivo deje de moverse. Inserte pilas nuevas o pilas de níquel e hidruro metálico cargadas y encienda la cámara otra vez.

Acerca de la temperatura de la cámara

ES La cámara y la batería pueden calentarse debido a una utilización continua,
6 pero esto no es un defecto de funcionamiento.

Acerca de la compatibilidad de los datos de imagen

- La cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony no garantiza que la cámara pueda reproducir imágenes grabadas o editadas con otro equipo, ni que otros equipos puedan reproducir imágenes grabadas con la cámara.

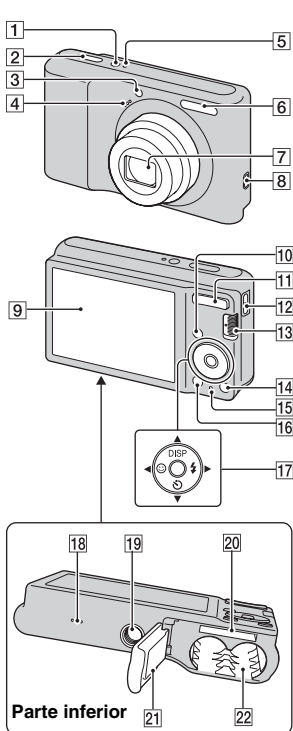
Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de los artículos de las leyes de copyright.

No hay compensación por daño del contenido o fallo de grabación ES

Sony no compensará por no poder grabar o por la pérdida o daño del contenido grabado debido a un mal funcionamiento de la cámara o el soporte de grabación, etc.

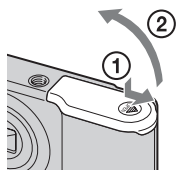
Identificación de las partes



- 1 Botón ON/OFF (Alimentación)
- 2 Botón del disparador
- 3 Lámpara de autodisparador/
Lámpara de Captador de sonrisas
- 4 Micrófono
- 5 Lámpara ON/OFF
(Alimentación)
- 6 Flash
- 7 Objetivo
- 8 Toma USB
- 9 Pantalla LCD
- 10 Botón (Reproducción)
- 11 Para tomar imagen: Botón W/T
(Zoom)
Para visionado: Botón Q (Zoom
de reproducción)/Botón (Índice)
- 12 Gancho para correa de muñeca
- 13 Conmutador de modo
- 14 Botón (Eliminar)
- 15 Lámpara de acceso
- 16 Botón MENU
- 17 Botón de control
MENU activado: ▲/▼/◀/▶/●
MENU desactivado: DISP/☺/⚡
☺/⚡
- 18 Zumbador
- 19 Rosca para trípode
- Utilice un trípode con un tornillo
de menos de 5,5 mm de largo. De
lo contrario, no podrá sujetar
firmemente la cámara, y es posible
que la cámara se dañe.
- 20 Ranura de tarjeta de memoria
- 21 Tapa de las pilas/tarjeta de
memoria
- 22 Ranura de inserción de las pilas

Inserción de las pilas/una tarjeta de memoria (se vende por separado)

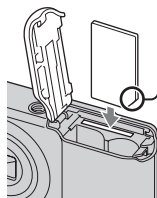
- 1 Abra la tapa.



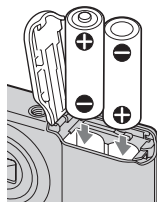
- 2 Inserte una tarjeta de memoria (se vende por separado).

Con la esquina cortada hacia abajo como se muestra en la ilustración, inserte la tarjeta de memoria hasta que encaje en su sitio con un chasquido.

Observe la esquina cortada orientada en la dirección correcta

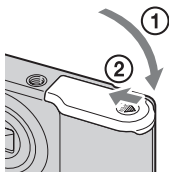


- 3 Haga coincidir +/- e inserte las pilas.



ES

4 Cierre la tapa.



■ Tarjeta de memoria que puede utilizar

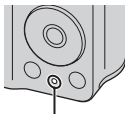
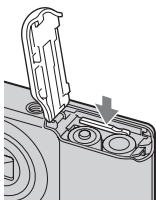
Las siguientes tarjetas de memoria son compatibles con esta cámara: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, tarjeta de memoria SD y tarjeta de memoria SDHC. La MultiMediaCard no se puede utilizar. En este manual, el término “Memory Stick Duo” se utiliza para referirse a “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” y “Memory Stick Duo”.

Cuando grabe películas, se recomienda que utilice las tarjetas de memoria siguientes:

- **MEMORY STICK PRO DUO** (“Memory Stick PRO Duo”)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
- Tarjeta de memoria SD o tarjeta de memoria SDHC (Clase 2 ó más rápida)

Para más detalles sobre el número de imágenes/tiempo que se pueden grabar, consulte la página 20.

■ Para extraer la tarjeta de memoria



Lámpara de acceso

Asegúrese de que la lámpara de acceso no está encendida, después empuje hacia dentro la tarjeta de memoria una vez.

Nota

- No abra nunca la tapa de las pilas/tarjeta de memoria ni extraiga las pilas/tarjeta de memoria cuando la lámpara de acceso esté encendida. Esto podría ocasionar daño a los datos en la tarjeta de memoria/memoria interna.

■ Cuando no hay tarjeta de memoria insertada

Las imágenes se almacenan en la memoria interna de la cámara (aproximadamente 6 MB)

Para copiar imágenes de la memoria interna a una tarjeta de memoria, inserte una tarjeta de memoria en la cámara, después seleccione MENU →  (Ajustes) →  (Her tarjeta memoria) → [Copiar].

■ Pilas que puede y que no puede utilizar con su cámara

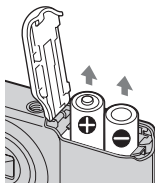
Tipo de pilas	Suministrado	Admitidas	Recargables
Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)	○	○	—
Pilas de níquel e hidruro metálico HR 15/51:HR6 (tamaño AA)	—	○	○
Pilas primarias de óxido de níquel ZR6 (tamaño AA)	—	○	—
Baterías de litio*	—	—	—
Baterías de manganeso*	—	—	—
Pilas de níquel cadmio*	—	—	—

ES

* El rendimiento operativo no se puede asegurar si la tensión cae o se producen otros problemas debido a la naturaleza de las pilas.

■ Para extraer las pilas

Asegúrese de no dejar caer las pilas.



■ Comprobación del tiempo de pilas restante

Aparece un indicador de carga restante en la pantalla LCD.



Notas

- Es posible que el indicador de carga restante no sea correcto en ciertas circunstancias.
- Cuando [Ahorro de energía] está ajustado a [Estándar] o [Estamina], si no utiliza la cámara durante un cierto periodo de tiempo mientras está conectada la alimentación, la pantalla LCD se oscurecerá, después la cámara se apagará automáticamente (Función de apagado automático).
- Las pilas alcalinas suministradas son para uso como prueba solamente. Es posible que necesite comprar otras pilas para uso regular de la cámara.

■ Duración de las pilas y número de imágenes fijas que se pueden grabar/ver

		Duración de la batería (min (minuto))	Nº. de Imágenes
DSC-S2100	Grabación	Aprox. 85	Aprox. 170
	Visionado	Aprox. 370	Aprox. 7400
DSC-S2000	Grabación	Aprox. 95	Aprox. 190
	Visionado	Aprox. 540	Aprox. 10800

Notas

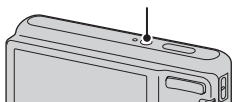
- El número de imágenes fijas que se pueden grabar está basado en el estándar CIPA, y es para tomar imágenes en las condiciones siguientes.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] está ajustado a [Desactivar].
 - DISP (Ajustes de visualización en pantalla) está ajustado a [Normal].
 - Tomando una imagen cada 30 s (segundo)
 - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T.
 - El flash destella una de cada dos veces.
 - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces.
 - Se utilizan pilas nuevas a una temperatura ambiente de 25 °C
 - Utilización de “Memory Stick PRO Duo” de Sony (se vende por separado).
- Los valores mostrados para pilas alcalinas están basados en normas comerciales, y no son aplicables a todas las pilas alcalinas en todas las condiciones. Es posible que los valores varíen dependiendo del fabricante/tipo de pilas, condiciones ambientales, ajustes del producto, etc.

Ajuste del reloj

- 1 Pulse el botón ON/OFF (Alimentación).

La cámara se enciende.

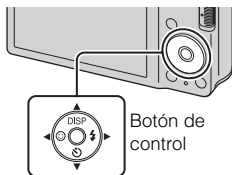
Botón ON/OFF (Alimentación)



- 2 Seleccione un ajuste con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.

Format fecha y hora: Selecciona el formato de visualización de fecha y hora.

Fecha y hora: Establece la fecha y hora.



Botón de control

ES

- 3 Ajuste el valor numérico con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

• Medianoche se indica como 12:00 AM, y mediodía como 12:00 PM.

- 4 Seleccione [OK], y después pulse ●.

■ Ajuste de la fecha y la hora otra vez

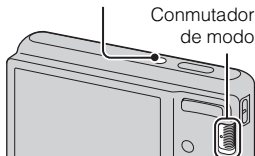
Pulse el botón MENU, después seleccione (Ajustes) → (Ajustes del reloj).

Toma de imágenes fijas

- 1 Ajuste el conmutador de modo a  (Imagen fija), después pulse el botón ON/OFF (Alimentación).

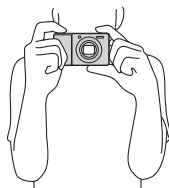
Botón ON/OFF (Alimentación)

Conmutador de modo



- 2 Sujete la cámara sin moverla como se muestra en la ilustración.

- Pulse el botón T para acercar con zoom, y el botón W para alejar con zoom.



- 3 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar.

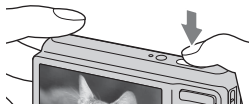
Cuando la imagen está enfocada, suena un pitido y se ilumina el indicador ●.

Botón del disparador



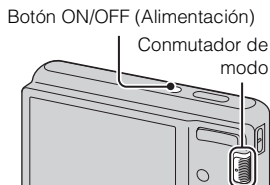
Bloqueo AE/AF

- 4 Pulse el botón del disparador a fondo.



Toma de películas

- 1 Ajuste el conmutador de modo a  (Película), después pulse el botón ON/OFF (Alimentación).



- 2 Pulse el botón del disparador a fondo para iniciar la grabación.



- 3 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para detener la grabación.

ES

Visualización de imágenes

1 Pulse el botón (Reproducción).

Se visualiza la última imagen tomada.

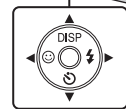
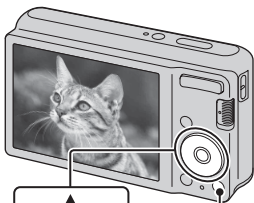


Botón  (Reproducción)

■ Selección de la imagen siguiente/anterior

Seleccione una imagen con ► (siguiente)/◄ (anterior) del botón de control.

- Pulse ● en el centro del botón de control para ver películas.



Botón de control

Botón  (Eliminar)

■ Eliminación de una imagen

- ① Pulse el botón  (Eliminar).
- ② Seleccione [Esta ima] con ▲ del botón de control, después pulse ●.

■ Para volver a la toma de imágenes

Pulse el botón del disparador hasta la mitad.

■ Para apagar la cámara

Pulse el botón ON/OFF (Alimentación).

Para saber más sobre la cámara

("Guía práctica de Cyber-shot")

La "Guía práctica de Cyber-shot", que explica cómo utilizar la cámara en detalle, está incluida en el CD-ROM (suministrado). Consúltela para ver instrucciones exhaustivas sobre las muchas funciones de la cámara.

■ Para usuarios de Windows

- 1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.
 - 2 Haga clic en [Guía práctica de Cyber-shot].
 - 3 Inicie la "Guía práctica de Cyber-shot" desde el acceso directo del escritorio.
-

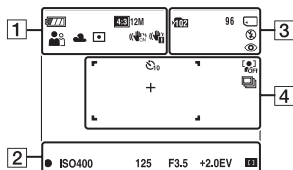
ES

■ Para usuarios de Macintosh

- 1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.
 - 2 Seleccione la carpeta [Handbook] y copie el "Handbook.pdf" almacenado en la carpeta [ES] a su ordenador.
 - 3 Después de haberse completado el copiado, haga doble clic en "Handbook.pdf".
-

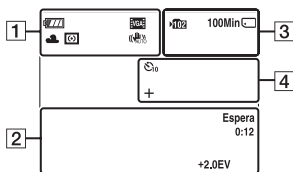
Lista de iconos visualizados en la pantalla

Cuando se toman imágenes fijas



- Los iconos están limitados en **EASY** (Modo fácil).

Cuando se toman películas



1

Visualización	Indicación
	Batería restante
	Aviso de poca batería
4:3 12M 4:3 10M	Tamaño de imagen
	Selección de escena
	Modo cámara (Ajuste automat. inteligente, Programa automático, Modo película)
	Icono de Reconocimiento de escena

Visualización	Indicación
	Balance del blanco
	Modo de medición
	SteadyShot
	Aviso de vibración
	Indicador de sensibilidad de detección de sonrisas
	Relación del zoom

2

Visualización	Indicación
	Bloqueo AE/AF
ISO400	Número ISO
125	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
+2,0EV	Valor de exposición
	Indicador del cuadro del visor de rango AF
Espera	Grabación de una película/Puesta en espera de una película
0:12	Tiempo de grabación (min:s)

3

Visualización	Indicación
	Carpeta de grabación
96	Número de imágenes que se pueden grabar
100Min (min)	Tiempo que se puede grabar
	Soporte de grabación/reproducción (tarjeta de memoria, memoria interna)
	Reducción del efecto ojos rojos
	Modo de flash
	Carga del flash

4

Visualización	Indicación
	Autodisparador
	Detección de cara
	Ráfaga
	Cuadro del visor de rango AF
+	Cruz filial de la medición de punto

ES

Número de imágenes fijas y tiempo grabable de películas

■ Imágenes fijas

DSC-S2100

(Unidades: Imágenes)

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria formateada con esta cámara				
	Aprox. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12 M	1	395	790	1600	3200	6400
8 M	1	580	1170	2350	4700	9400
5 M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9 M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2 M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Unidades: Imágenes)

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria formateada con esta cámara				
	Aprox. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10 M	1	470	940	1900	3800	7600
5 M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7 M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2 M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Notas

- El número de imágenes fijas podrá variar dependiendo de las condiciones de la toma y el soporte de grabación.
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 99 999, aparece el indicador “>99 999”.
- Cuando se reproduzca en esta cámara una imagen tomada con otras cámaras, es posible que la imagen no aparezca en el tamaño de imagen real.

■ Películas

La tabla de abajo muestra los tiempos de grabación máximos aproximados. Estos son los tiempos totales para todos los archivos de película.

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria formateada con esta cámara				
	Aprox. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Notas

- El tamaño de archivo de película que se puede grabar es de hasta aprox. 2 GB para cada archivo. Si el tamaño de archivo alcanza aprox. 2 GB la cámara detendrá la grabación de película automáticamente.
- El tiempo de grabación podrá variar dependiendo de las condiciones de la toma y del soporte de grabación.
- La cámara no admite grabaciones HD ni reproducciones para películas.

Precauciones

No utilice o almacene la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy caluroso, frío o húmedo
En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos
Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

Acerca del transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

Acerca de las pilas

- Evite un manejo brusco, desmontaje, modificación, golpes físicos, o impactos tales como golpear, dejar caer o pisar las pilas.
- No utilice una pila deformada o dañada.
- No mezcle una pila usada junto con una pila nueva ni diferentes tipos de pilas.
- Extraiga las pilas de la cámara cuando no vaya a utilizar la cámara durante periodos de tiempo largos, o cuando las pilas estén agotadas.

Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (se vende por separado) para quitar las huellas dactilares, el polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la envoltura:

- No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida.
- No toque la cámara con nada de lo de arriba en su mano.
- No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

Su cámara está diseñada para ser utilizada a temperaturas de entre 0 °C y 40 °C

No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente cálidos o fríos que excedan esta gama.

Acerca de la batería interna de respaldo recargable

Esta cámara tiene una batería recargable interna para mantener la fecha y hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos, se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque esta batería recargable no esté cargada, aún podrá utilizar la cámara, pero la fecha y la hora no se indicarán.

Método de carga de la batería interna de respaldo recargable

Inserte pilas con suficiente potencia restante en la cámara, y después deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen:

DSC-S2100: Filtros mosaico de colores primarios rojo, verde, azul (RGB) de 7,79 mm (tipo 1/2,3)

DSC-S2000: Filtros mosaico de colores primarios rojo, verde, azul (RGB) de 7,70 mm (tipo 1/2,3)

Número total de píxeles de la cámara:

DSC-S2100: Aprox.

12,4 Megapíxeles

DSC-S2000: Aprox.

10,3 Megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara:

DSC-S2100: Aprox.

12,1 Megapíxeles

DSC-S2000: Aprox.

10,1 Megapíxeles

Objetivo: Objetivo zoom 3×

$f = 6,2 \text{ mm} - 18,6 \text{ mm}$ (35 mm – 105 mm (equivalente a película de 35 mm))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Control de exposición: Exposición automática, Selección de escena (8 modos)

Balance del blanco: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash

Intervalo de grabación para el modo Ráfaga: Aprox. 1 s (segundo)

Formato de archivo:

Imágenes fijas: Compatible con JPEG (DCF Ver. 2,0, Exif Ver. 2,21, MPF Baseline), compatible con DPOF

Películas: AVI (Motion JPEG)

Soporte de grabación: Memoria interna (aprox. 6 MB), "Memory Stick Duo", tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC

Flash: Alcance del flash (sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustado a Auto):
aprox. 0,5 m a 3,3 m (W)/
aprox. 0,5 m a 1,8 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Comunicación USB: Hi-Speed USB (compatible con USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD:

DSC-S2100: 7,5 cm (tipo 3,0)

DSC-S2000: 6,2 cm (tipo 2,5)

Unidad TFT

Número total de puntos: 230 400 (960 × 240) puntos

ES

[Alimentación, general]

Alimentación: Baterías alcalinas LR6 (tamaño AA) (2), cc 3 V
Baterías de hidruro de metal de níquel HR15/51:HR6 (tamaño AA) (2) (se vende por separado), cc 2,4 V

Oxy Nickel Primary Battery ZR6 (tamaño AA) (2) (se vende por separado), cc 3 V

Consumo (durante la toma de imagen): 1,0 W

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: -20 °C a +60 °C

Dimensiones: 97,6×61,0×27,2 mm (An/Al/Pr, excluyendo los salientes)

Peso:

DSC-S2100: Aprox. 184 g

DSC-S2000: Aprox. 173 g

(incluyendo dos pilas y tarjeta de memoria)

Microfono: Monoaural
Zumbador

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III:
Compatible

PictBridge: Compatible

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Las marcas siguientes son marcas comerciales de Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGICGATE**
- Microsoft, Windows, DirectX y Windows Vista son marcas comerciales o bien marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Inc.
- Intel, y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- El logotipo de SDHC es una marca comercial.



- MultiMediaCard es una marca comercial de la MultiMediaCard Association.
- Adobe y Reader son marcas comerciales o bien marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/u otros países.

- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas TM o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Aviso para os clientes na Europa

| Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

| Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

| Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

| Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter

informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

I Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Índice

Preparativos

Consulte o “Manual da Cyber-shot” (PDF) no CD-ROM fornecido.....	5
Verificar os acessórios fornecidos.....	5
Notas sobre a utilização da câmara.....	5
Identificação das partes.....	8
Inserir as baterias/um cartão de memória (vendido separadamente)	9
Acertar o relógio	13

Fotografar/ver imagens

Fotografar imagens fixas	14
Filmar filmes.....	15
Visualizar imagens.....	16

“Manual da Cyber-shot” (PDF)

Saiba mais acerca da câmara (“Manual da Cyber-shot”).....	17
---	----

Outros

Lista de ícones visualizada no ecrã	18
Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes	20
Precauções.....	21
Especificações	23

Consulte o “Manual da Cyber-shot” (PDF) no CD-ROM fornecido

Para mais detalhes sobre operações avançadas, por favor leia “Manual da Cyber-shot” (PDF) no CD-ROM (fornecido) usando um computador.

Consulte o “Manual da Cyber-shot” para instruções aprofundadas sobre fotografar ou visualizar imagens e ligar a câmara ao seu computador ou impressora (página 17).



Verificar os acessórios fornecidos

- Baterias alcalinas LR6 (tamanho AA) (2)
- Cabo USB dedicado (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Correia de pulso (1)
- CD-ROM (1)
 - Software de aplicação para Cyber-shot
 - “Manual da Cyber-shot”
- Manual de instruções (este manual) (1)

PT

Notas sobre a utilização da câmara

Mudar a definição de idioma

O idioma do ecrã pode ser alterado se necessário.

Para mudar a definição de idioma, carregue no botão MENU, depois seleccione  (Definições) →  (Definiç Principais) → [Language Setting].

Cópia de segurança da memória interna e do cartão de memória

Não desligue a câmara, nem remova as baterias ou o cartão de memória enquanto a luz de acesso estiver acesa. Caso contrário, os dados da memória interna ou do cartão de memória podem ficar danificados. Certifique-se de que efectua uma cópia de segurança para proteger os seus dados.

Notas sobre a gravação/reprodução

- Para assegurar operações estáveis do cartão de memória, recomendamos que use esta câmara para formatar qualquer cartão de memória a ser usado com esta câmara pela primeira vez. Note que a formatação apagará todos os dados gravados no cartão de memória. Estes dados não podem ser restaurados. Certifique-se de que faz cópia de segurança de dados importantes para um PC ou outro local de armazenamento.

- Antes de iniciar a gravação, faça um teste de gravação para se certificar que a câmara está a funcionar correctamente.
- A câmara não é à prova de pó, de salpicos nem à prova de água. Leia as “Precauções” (página 21) antes de utilizar a câmara.
- Evite a exposição da câmara à água. Se entrar água para dentro da câmara, pode ocorrer uma avaria. Em alguns casos, a câmara não pode ser reparada.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode provocar o mau funcionamento da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas rádio intensas ou que emita radiação. Caso contrário, a câmara pode não gravar ou reproduzir imagens correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou poeira pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara.
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e pode não ser capaz de gravar imagens. Para além disso, o meio de gravação pode ficar inutilizável ou os dados da imagem ficarem danificados.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa a esta, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o ecrã LCD e lente

- O ecrã LCD é fabricado usando tecnologia com uma precisão extremamente alta, pelo que mais de 99,99% dos pixéis estão operacionais para utilização efectiva. Contudo, pode haver alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que podem aparecer no ecrã LCD. Estes pontos são o resultado normal do processo de fabrico e não afectam a gravação.
- Quando o nível da bateria ficar baixo, a lente pode parar de se mover. Insira baterias novas ou baterias de Níquel Metal Hídrico carregadas e volte a ligar a câmara.

Sobre a temperatura da câmara

A sua câmara e bateria podem aquecer devido ao uso continuado, mas não se trata de uma avaria.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara cumpre com a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- A Sony não garante que a câmara reproduza imagens gravadas ou editadas com outro equipamento, ou que outro equipamento reproduza imagens gravadas com a câmara.

Aviso sobre direitos de autor

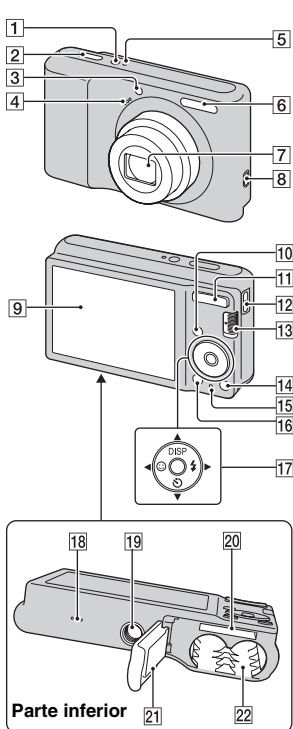
Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há lugar a indemnização por conteúdo danificado ou falha de gravação

A Sony não pode indemnizar pela falha de gravação ou perda ou danos do conteúdo gravado devido a avaria da câmara ou do meio de gravação, etc.

PT

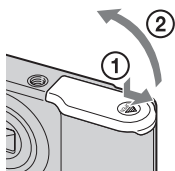
Identificação das partes



- 1 Botão ON/OFF (Alimentação)
- 2 Botão do obturador
- 3 Luz do temporizador automático/ luz do Obturador de Sorriso
- 4 Microfone
- 5 Lâmpada ON/OFF (Alimentação)
- 6 Flash
- 7 Lente
- 8 Tomada (USB)
- 9 Ecrã LCD
- 10 Botão (Reprodução)
- 11 Para filmagem: Botão W/T (Zoom)
Para ver: Botão Q (Zoom de reprodução)/Botão (Índice)
- 12 Gancho para a correia de pulso
- 13 Comutador de modo
- 14 Botão (Apagar)
- 15 Luz de acesso
- 16 Botão MENU
- 17 Botão de controlo
MENU ligado: /////
MENU desligado: DISP///
- 18 Campainha
- 19 Receptáculo para o tripé
- Use um tripé com um parafuso com menos de 5,5 mm de comprimento. Caso contrário, não será capaz de prender firmemente a câmara e podem ocorrer danos a esta.
- 20 Ranhura do cartão de memória
- 21 Tampa da bateria/cartão de memória
- 22 Ranhura de inserção das baterias

Inserir as baterias/um cartão de memória (vendido separadamente)

- 1 Abra a tampa.

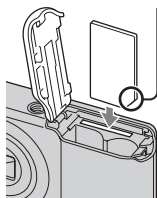


- 2 Inserir um cartão de memória (vendido separadamente).

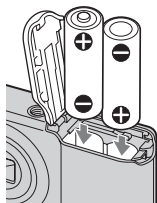
Com o canto recortado virado para baixo como ilustrado, insira o cartão de memória até fazer clique.

Note o canto recortado virado para a direcção correcta

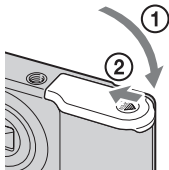
PT



- 3 Faça corresponder +/- e insira as baterias.



4 Feche a tampa.



■ Cartão de memória que pode usar

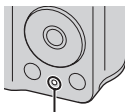
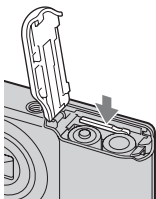
Os cartões de memória seguintes são compatíveis com esta câmara: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, cartões de memória SD e SDHC. O MultiMediaCard não pode ser utilizado. Neste manual, o termo “Memory Stick Duo” é usado para se referir a “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” e “Memory Stick Duo”.

Quando gravar filmes, recomenda-se que use os seguintes cartões de memória:

- **MEMORY STICK PRO DUO** (“Memory Stick PRO Duo”)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
- Cartão de memória SD ou cartão de memória SDHC (Classe 2 ou superior)

Para detalhes sobre o número de imagens/tempo que pode gravar, consulte a página 20.

■ Para remover o cartão de memória



Luz de acesso

Certifique-se que a luz de acesso não está acesa, depois empurre o cartão de memória uma vez.

Nota

- Nunca abra a tampa da bateria/cartão de memória nem remova as baterias/cartão de memória quando a luz de acesso estiver acesa. Isso pode provocar danos aos dados no cartão de memória/memória interna.

■ Quando não houver cartão de memória inserido

As imagens são guardadas na memória interna da câmara (aproximadamente 6 MB).

Para copiar imagens da memória interna para um cartão de memória, insira um cartão de memória na câmara, depois seleccione MENU →  (Definições) →  (Fer. cartão memória) → [Copiar].

■ Baterias que pode usar ou não com a sua câmara

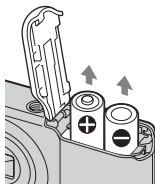
Tipo de bateria	Fornecida	Suportada	Recarregável
Baterias alcalinas LR6 (tamanho AA)	○	○	—
Baterias de Níquel Metal Hídrico HR 15/51:HR6 (tamanho AA)	—	○	○
Baterias Primárias de Óxido de Níquel ZR6 (tamanho AA)	—	○	—
Baterias de lítio*	—	—	—
Baterias de manganês*	—	—	—
Baterias Ni-Cd*	—	—	—

PT

* Não se pode garantir o desempenho operacional se a tensão descer ou outros problemas forem causados pela natureza da bateria.

■ Para remover as baterias

Certifique-se que não deixa cair as baterias.



■ Verificar o tempo restante da bateria

Aparece no ecrã LCD o indicador de carga restante.



Notas

- O indicador de carga restante pode não estar correcto em certas circunstâncias.
- Quando [Economia Energia] estiver em [Normal] ou [Capacidade], se não operar a câmara durante um certo período de tempo enquanto a alimentação estiver ligada, o ecrã LCD fica escuro, depois a câmara desliga automaticamente (Função de desligar automaticamente).
- A bateria alcalina fornecida é apenas para uso experimental. Pode ter de comprar uma bateria adicional para uso regular com a câmara.

■ Duração da bateria e número de imagens fixas que pode gravar/visualizar

		Duração da bateria (min.)	N.º de imagens
DSC-S2100	Gravar	Aprox. 85	Aprox. 170
	Visualização	Aprox. 370	Aprox. 7400
DSC-S2000	Gravar	Aprox. 95	Aprox. 190
	Visualização	Aprox. 540	Aprox. 10800

Notas

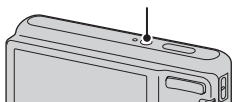
- O número de imagens fixas que podem ser gravadas baseia-se na norma CIPA e é para fotografar nas seguintes condições.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] está regulado para [Deslig].
 - DISP (Defin. Visualização do Ecrã) está regulado para [Normal].
 - Fotografar uma vez em cada 30 segundos.
 - O zoom muda alternadamente entre os lados W e T.
 - O flash dispara uma vez em cada duas.
 - A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez.
 - Usam-se baterias novas a uma temperatura ambiente de 25°C.
 - Utilização de “Memory Stick PRO Duo” Sony (vendido separadamente).
- Os valores mostrados para baterias alcalinas baseiam-se em normas comerciais e não se aplicam a todas as baterias alcalinas em todas as condições. Os valores podem variar, dependendo do fabricante/tipo de bateria, condições ambientais, definição do produto, etc.

Acertar o relógio

- 1 Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

A câmara é ligada.

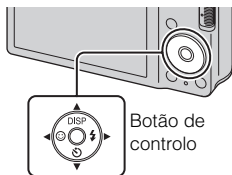
Botão ON/OFF (Alimentação)



- 2 Seleccione um item de definição com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida carregue em ●.

Format Data e Hora: Selecciona o formato de visualização da data e hora.

Data e Hora: Acerta a data e a hora.



Botão de controlo

PT

- 3 Seleccione o valor numérico com ▲/▼/◀/▶ e em seguida carregue em ●.

• Meia noite é indicada como 12:00 AM e meio-dia como 12:00 PM.

- 4 Seleccione [OK], depois carregue em ●.

■ Acertar novamente a data e hora

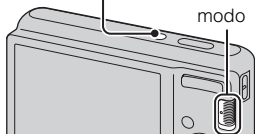
Carregue no botão MENU, depois seleccione (Definições) → (Definições Relógio).

Fotografar imagens fixas

- 1 Regule o comutador de modo para  (Imagem Fixa), depois carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

Botão ON/OFF (Alimentação)

Comutador de modo



- 2 Segure na câmara estável como ilustrado.

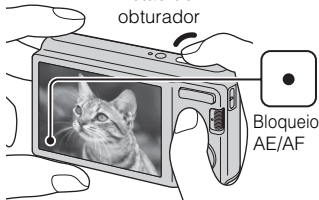
- Carregue no botão T para ampliar, no botão W para reduzir.



- 3 Carregue até meio o botão do obturador para focar.

Quando a imagem estiver focada, soa um sinal sonoro e o indicador ● acende.

Botão do obturador

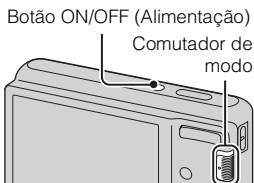


- 4 Carregue no botão do obturador completamente para baixo.



Filmar filmes

- 1 Regule o comutador de modo para  (Filme), depois carregue no botão ON/OFF (Alimentação).



- 2 Carregue o botão do obturador completamente para baixo para iniciar a gravação.



PT

- 3 Carregue novamente o botão do obturador completamente para baixo para parar a gravação.

Visualizar imagens

1 Carregue no botão (Reprodução).

Visualiza-se a última imagem fotografada.

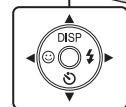
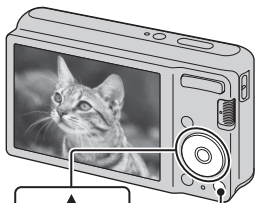


Botão  (Reprodução)

■ Seleccionar a imagem seguinte/anterior

Selecione uma imagem com  (seguinte)/ (anterior) no botão de controlo.

- Carregue em  no centro do botão de controlo para visualizar filmes.



Botão  (Apagar)

Botão de controlo

■ Apagar uma imagem

- ① Carregue no botão  (Apagar).
- ② Seleccione [Esta Imag] com  no botão de controlo e em seguida carregue em .

■ Voltar para fotografar imagens

Carregue o botão do obturador até ao meio.

■ Desligar a câmara

Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

Saiba mais acerca da câmara (“Manual da Cyber-shot”)

“Manual da Cyber-shot”, que explica como usar a câmara em detalhe, está incluído no CD-ROM (fornecido). Consulte-o para obter instruções aprofundadas sobre muitas funções da câmara.

■ Para utilizadores de Windows

- 1 Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.
 - 2 Clique em [Manual da Cyber-shot].
 - 3 Inicie “Manual da Cyber-shot” a partir do atalho no ambiente de trabalho.
-

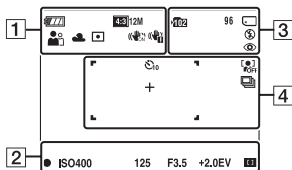
■ Para utilizadores de Macintosh

- 1 Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.
 - 2 Seleccione a pasta [Handbook] e copie o “Handbook.pdf” guardado na pasta [PT] para o seu computador.
 - 3 Após a cópia estar concluída, clique duas vezes em “Handbook.pdf”.
-

PT

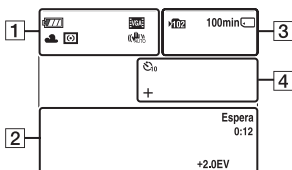
Lista de ícones visualizada no ecrã

Quando fotografa imagens fixas



- Os ícones estão limitados em **EASY** (Modo Fácil).

Quando filma filmes



1

Visor	Indicação
	Bateria restante
	Aviso de bateria fraca
	Tamanho da imagem
	Selecção de cena
	Modo de câmara (Ajustam. auto inteligente, Programa Automático, Modo de Filme)
	Ícone de Reconhecimento de Cena
	Equilíbrio de brancos

Visor	Indicação
	Modo de medição
	SteadyShot
	Aviso de vibração
	Indicador de Sensibilidade de Detecção de Sorriso
	Escala de zoom

2

Visor	Indicação
	Bloqueio AE/AF
ISO400	Número ISO
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de Exposição
	Indicador do quadro do telémetro de AF
Espera	Gravação de um filme/ Espera de um filme
0:12	Tempo de gravação (m:s)

3

Visor	Indicação
	Pasta de gravação
96	Número de imagens que pode gravar
100min	Tempo de gravação
	Meio de Gravação/ Reprodução (cartão de memória, memória interna)
	Redução dos olhos vermelhos
	Modo de flash
	Flash a carregar

PT

4

Visor	Indicação
	Temporizador automático
	Detecção de Cara
	Burst
	Quadro do telémetro de AF
+	Reticulado do medidor de ponto

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

■ Imagens fixas

DSC-S2100

(Unidades: Imagens)

Capacidade Tamanho	Memória interna	Cartão de memória formatado com esta câmara				
	Aprox. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Unidades: Imagens)

Capacidade Tamanho	Memória interna	Cartão de memória formatado com esta câmara				
	Aprox. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Notas

- O número de imagens fixas pode variar dependendo das condições de fotografia e meio de gravação.
- Quando o número de imagens filmáveis restantes for superior a 99.999, aparece o indicador “>99999”.
- Quando for reproduzida nesta câmara uma imagem fotografada com outras câmaras, a imagem pode não aparecer no tamanho de imagem real.

Filmes

A tabela abaixo mostra os tempos máximos de gravação aproximados. Estes são os tempos totais para todos os arquivos de filmes.

(Unidades: hora : minuto : segundo)

Capacidade Tamanho	Memória interna	Cartão de memória formatado com esta câmara				
	Aprox. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Notas

- O tamanho de arquivo de filme gravável é até aprox. 2 GB por cada arquivo. Se o tamanho do arquivo atingir aprox. 2 GB, a câmara pára automaticamente de gravar o filme.
- O tempo de gravação pode variar dependendo das condições de fotografia e do meio de gravação.
- A câmara não suporta gravações ou reproduções de alta definição (HD) para filmes.

PT

Precauções

Não use/guarde a câmara nos seguintes lugares

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
Em locais tal como num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor
O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira
Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro das suas calças ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

Sobre a bateria

- Evite o manuseamento descuidado, desmontagem, modificação, choque físico ou impacto como batimento, deixar cair ou pisar na bateria.
- Não use uma bateria deformada ou danificada.
- Não misture uma bateria usada com uma nova ou diferentes tipos de baterias.
- Remova as baterias da câmara quando não operar a câmara por longos períodos ou quando as baterias estiverem gastas.

Sobre a limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza LCD (vendido separadamente) para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Para evitar danos ao acabamento ou à caixa:

- Não exponha a câmara a produtos químicos tais como diluentes, benzeno, álcool, panos descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida.
- Não toque na câmara com qualquer dos produtos acima na sua mão.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante um longo período de tempo.

Sobre as temperaturas de operação

A sua câmara foi concebida para utilização em temperaturas entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a fotografia em locais extremamente frios ou quentes que excedam esta variação.

Sobre a bateria de reserva interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente da alimentação estar ligada ou não.

Esta bateria recarregável é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega a bateria antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria recarregável não esteja carregada, pode ainda usar a câmara, mas a data e a hora não serão indicadas.

Método de carregamento da bateria de reserva interna recarregável

Insira na câmara baterias com carga suficiente restante e depois deixe a câmara durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem:

DSC-S2100: 7,79 mm (tipo 1/2,3)

R, G, B filtros em mosaico de cor primária

DSC-S2000: 7,70 mm (tipo 1/2,3)

R, G, B filtros em mosaico de cor primária

Número total de pixéis da câmara:

DSC-S2100: Aprox.

12,4 Megapixéis

DSC-S2000: Aprox.

10,3 Megapixéis

Número efectivo de pixéis da câmara:

DSC-S2100: Aprox.

12,1 Megapixéis

DSC-S2000: Aprox.

10,1 Megapixéis

Lente: lente de zoom 3×

$f = 6,2 \text{ mm} - 18,6 \text{ mm}$ (35 mm – 105 mm (equivalente a filme de 35 mm))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Controlo de exposição: Exposição automática, Selecção de Cena (8 modos)

Equilíbrio de brancos: Automático, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash

Intervalo de gravação para o modo

Burst: Aprox. 1 segundo

Formato de arquivo:

Imagens fixas: conforme JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline), compatível com DPOF

Filmes: AVI (Motion JPEG)

Meio de gravação: Memória interna (aprox. 6 MB), “Memory Stick Duo”, cartão de memória SD, cartão de memória SDHC

Flash: Alcance do flash (sensibilidade ISO (Índice de exposição recomendado) ajustado para Auto): Aprox. 0,5 m a 3,3 m (W)/aprox. 0,5 m a 1,8 m (T)

PT

[Conectores de entrada e saída]

Comunicação USB: Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Painel LCD:

DSC-S2100: 7,5 cm (tipo 3,0)

DSC-S2000: 6,2 cm (tipo 2,5)

Drive TFT

Número total de pontos: 230 400 (960 × 240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: Baterias alcalinas LR6

(tamanho AA) (2), 3 V

Baterias de Níquel Metal-Hídrico

HR15/51:HR6 (tamanho AA) (2)

(vendida separadamente), 2,4 V

Bateria Primária de Óxido de

Níquel ZR6 (tamanho AA) (2)

(vendida separadamente), 3 V

Consumo (durante a fotografia):

1,0 W

Temperatura de operação: 0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento:

-20°C a +60°C

Dimensões: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm

(L/A/P, excluindo saliências)

Peso:

DSC-S2100: Aprox. 184 g

DSC-S2000: Aprox. 173 g

(incluindo duas baterias e cartão de memória)

Microfone: Mono

Campainha

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III:

Compatível

PictBridge: Compatível

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- As seguintes marcas são marcas comerciais da Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGICGATE**
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais ou marcas registradas da Apple Inc.
- Intel e Pentium são marcas comerciais ou marcas registradas da Intel Corporation.
- O logótipo SDHC é uma marca comercial.



- MultiMediaCard é uma marca comercial da MultiMediaCard Association.
- Adobe e Reader são marcas comerciais ou marcas registradas da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas registradas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas TM ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling

dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie.

Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

DE

Inhaltsverzeichnis

Erste Schritte

Nehmen Sie das „Cyber-shot Handbuch“ (PDF) auf der mitgelieferten CD-ROM zu Hilfe.....	5
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	5
Hinweise zur Benutzung der Kamera	5
Identifizierung der Teile	8
Einsetzen der Batterien/einer Speicherkarte (getrennt erhältlich).....	9
Einstellen der Uhr	13

Aufnahmen/Wiedergeben von Bildern

Aufnehmen von Standbildern	14
Filmaufnahme	15
Anzeigen von Bildern.....	16

„Cyber-shot Handbuch“ (PDF)

Mehr über die Kamera erfahren („Cyber-shot Handbuch“).....	17
--	----

Sonstiges

Liste der auf dem Monitor angezeigten Symbole.....	18
Standbildzahlen und Filmaufnahmezeiten.....	20
Vorsichtsmaßnahmen	21
Technische Daten.....	24

Nehmen Sie das „Cyber-shot Handbuch“ (PDF) auf der mitgelieferten CD-ROM zu Hilfe

Um Einzelheiten zu fortgeschrittenen Funktionen zu erhalten, schlagen Sie bitte mithilfe eines Computers im „Cyber-shot Handbuch“ (PDF) auf der CD-ROM (mitgeliefert) nach.



Schlagen Sie im „Cyber-shot Handbuch“ nach, um ausführliche Anweisungen zum Aufnehmen und Wiedergeben von Bildern sowie zum Anschließen der Kamera an Ihren Computer oder Drucker zu erhalten (Seite 17).

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

- LR6-Alkalibatterien (Größe AA) (2)
- Dediziertes USB-Kabel (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Handschlaufe (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot Anwendungs-Software
 - „Cyber-shot Handbuch“
- Gebrauchsanleitung (vorliegendes Handbuch) (1)

DE

Hinweise zur Benutzung der Kamera

Ändern der Spracheinstellung

Die Bildschirmsprache kann nötigenfalls geändert werden.

Um die Spracheinstellung zu ändern, drücken Sie die Taste MENU, und wählen Sie dann  (Einstellungen) →  (Haupteinstellungen) → [Language Setting].

Sicherung des internen Speichers und der Speicherkarte

Unterlassen Sie Ausschalten der Kamera und Entnehmen der Batterien oder der Speicherkarte, während die Zugriffslampe leuchtet. Anderenfalls können die Daten im internen Speicher oder auf der Speicherkarte beschädigt werden. Erstellen Sie unbedingt eine Sicherungskopie, um Ihre Daten zu schützen.

Hinweise zu Aufnahme/Wiedergabe

- Um einwandfreies Funktionieren der Speicherkarte zu gewährleisten, empfehlen wir, jede Speicherkarte, die Sie zum ersten Mal mit dieser Kamera benutzen, mit dieser Kamera zu formatieren. Beachten Sie, dass durch Formatieren alle auf der Speicherkarte aufgezeichneten Daten gelöscht werden. Diese Daten können nicht wiederhergestellt werden. Machen Sie unbedingt Sicherungskopien von wichtigen Daten auf einem PC oder einer anderen Speicherposition.
- Vor der eigentlichen Aufnahme sollten Sie eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, dass die Kamera einwandfrei funktioniert.
- Die Kamera ist nicht staubdicht, spritzwassergeschützt oder wasserdicht. Lesen Sie die „Vorsichtsmaßnahmen“ (Seite 21) durch, bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie die Kamera nicht nass werden. Falls Wasser in die Kamera eindringt, kann eine Funktionsstörung auftreten. In manchen Fällen kann die Kamera nicht repariert werden.
- Richten Sie die Kamera nicht auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle. Es kann sonst zu einer Funktionsstörung Ihrer Kamera kommen.
- Benutzen Sie die Kamera nicht in der Nähe von Geräten, die starke Radiowellen erzeugen oder Strahlung abgeben. Anderenfalls kann die Kamera Bilder eventuell nicht richtig aufnehmen oder wiedergeben.
- Die Benutzung der Kamera in sandiger oder staubiger Umgebung kann zu Funktionsstörungen führen.
- Falls Feuchtigkeitskondensation auftritt, beseitigen Sie diese vor Benutzung der Kamera.
- Unterlassen Sie Schütteln oder Anstoßen der Kamera. Es kann zu einer Funktionsstörung kommen, so dass Sie nicht in der Lage sind, Bilder aufzunehmen. Darüber hinaus kann das Speichermedium unbrauchbar werden, oder Bilddaten können beschädigt werden.
- Reinigen Sie die Blitzoberfläche vor der Benutzung. Die Wärme des Blitzlichts kann dazu führen, dass sich Schmutz auf der Blitzoberfläche verfärbt oder daran haften bleibt, was unzureichende Lichtabgabe zur Folge haben kann.

Hinweise zu LCD-Monitor und Objektiv

- Da der LCD-Monitor unter Einsatz von extrem genauer Präzisionstechnologie hergestellt wird, sind über 99,99% der Pixel für effektiven Betrieb funktionsfähig. Es können jedoch einige winzige schwarze und/oder helle Punkte (weiße, rote, blaue oder grüne) auf dem LCD-Monitor erscheinen. Diese Punkte sind ein normales Resultat des Herstellungsprozesses und haben keinen Einfluss auf die Aufnahme.
- Wenn der Akku schwach wird, bewegt sich das Objektiv möglicherweise nicht mehr. Setzen Sie neue Batterien oder aufgeladene Nickel-Metallhydrid-Akkus ein, und schalten Sie dann die Kamera wieder ein.

Info zur Kamertemperatur

Ihre Kamera und der Akku können bei Dauereinsatz warm werden, was aber kein Anzeichen für eine Funktionsstörung ist.

Hinweis zur Bilddatenkompatibilität

- Die Kamera entspricht dem von der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) festgelegten Universalstandard DCF (Design rule for Camera File system).
- Sony garantiert nicht, dass die Kamera mit anderen Geräten aufgenommene oder bearbeitete Bilder wiedergibt, oder dass mit der Kamera aufgenommene Bilder auf anderen Geräten wiedergegeben werden können.

Warnung zum Urheberrecht

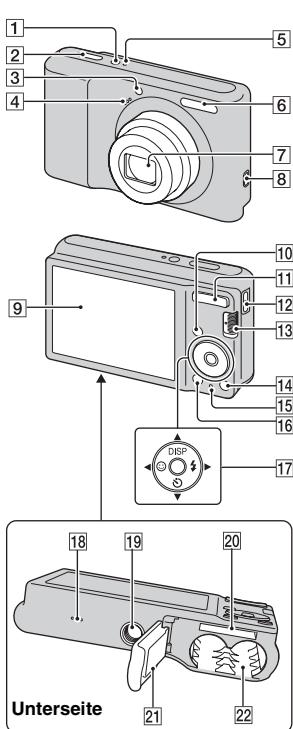
Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und andere Materialien können urheberrechtlich geschützt sein. Unerlaubtes Aufnehmen solcher Materialien kann gegen die Bestimmungen des Urheberrechts verstoßen.

Keine Entschädigung für beschädigten Inhalt oder Aufnahmeversagen

Sony leistet keine Entschädigung für Aufnahmeversagen oder Beschädigung des Aufnahmeinhalts, die auf eine Funktionsstörung der Kamera oder des Speichermediums usw. zurückzuführen sind.

DE

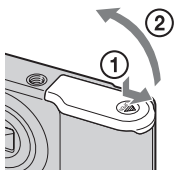
Identifizierung der Teile



- 1 Taste ON/OFF (Ein/Aus)
- 2 Auslöser
- 3 Selbstauslöserlampe/
Lächelauslöserlampe
- 4 Mikrofon
- 5 Lampe ON/OFF (Ein/Aus)
- 6 Blitz
- 7 Objektiv
- 8 Buchse (USB)
- 9 LCD-Monitor
- 10 Taste (Wiedergabe)
- 11 Für Aufnahme:
Zoomwippe (W/T)
Für Wiedergabe:
Taste (Wiedergabezoom)/
Taste (Index)
- 12 Öse für Handschleife
- 13 Moduswahlschalter
- 14 Taste (Löschen)
- 15 Zugriffslampe
- 16 Taste MENU
- 17 Steuertaste
MENU Ein:
MENU Aus:
- 18 Summer
- 19 Stativgewinde
- Verwenden Sie ein Stativ, dessen Schraube kürzer als 5,5 mm ist. Anderenfalls wird die Kamera nicht richtig befestigt und kann beschädigt werden.
- 20 Speicherkartenschlitz
- 21 Batterie-/
Speicherkartenabdeckung
- 22 Batteriefach

Einsetzen der Batterien/einer Speicherkarte (getrennt erhältlich)

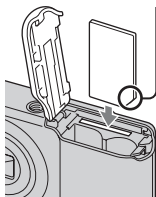
- 1 Öffnen Sie den Deckel.



- 2 Setzen Sie eine Speicherkarte (getrennt erhältlich) ein.

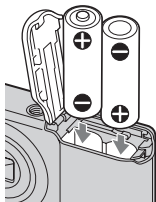
Führen Sie die Speicherkarte mit der eingekerbten Ecke nach unten gemäß der Abbildung ein, bis sie einrastet.

Die eingekerbte Ecke muss korrekt ausgerichtet sein

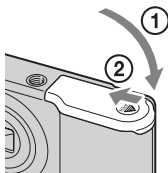


DE

- 3 Die Batterien mit korrekt ausgerichteten Polen +/- einsetzen.



4 Schließen Sie den Deckel.



■ Verwendbare Speicherkarten

Die folgenden Speicherkarten sind mit dieser Kamera kompatibel: „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“, SD-Speicherkarte und SDHC-Speicherkarte. MultiMediaCard kann nicht verwendet werden.

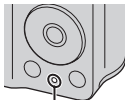
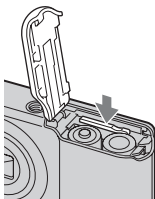
In dieser Anleitung wird der Begriff „Memory Stick Duo“ für „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“ und „Memory Stick Duo“ verwendet.

Für Filmaufnahmen werden die folgenden Speicherkarten empfohlen:

- **MEMORY STICK PRO DUO** („Memory Stick PRO Duo“)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo“)
- SD-Speicherkarte oder SDHC-Speicherkarte (Klasse 2 oder schneller)

Einzelheiten zur Anzahl der speicherbaren Bilder/verfügbaren Aufnahmezeit finden Sie auf Seite 20.

■ So entnehmen Sie die Speicherkarte



Zugriffslampe

Vergewissern Sie sich, dass die Zugriffslampe erloschen ist, und drücken Sie dann die Speicherkarte einmal hinein.

Hinweis

- Unterlassen Sie Öffnen der Batterie-/Speicherkartenabdeckung oder Entnehmen der Batterien/Speicherkarte, wenn die Zugriffslampe leuchtet. Dadurch können die Daten auf der Speicherkarte/im internen Speicher beschädigt werden.

■ Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist

Die Bilder werden im internen Speicher der Kamera (ca. 6 MB) gespeichert. Um Bilder vom internen Speicher zu einer Speicherkarte zu kopieren, setzen Sie eine Speicherkarte in die Kamera ein, und wählen Sie dann MENU →  (Einstellungen) →  (Speicherkarten-Tool) → [Kopieren].

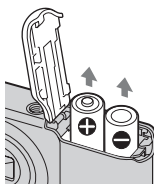
■ Geeignete und ungeeignete Batterien für Ihre Kamera

Batterietyp	Mitgeliefert	Unterstützt	Wiederaufladbar
LR6-Alkalibatterien (Größe AA)	○	○	–
Nickel-Metallhydrid-Akkus HR 15/51: HR6 (Größe AA)	–	○	○
Oxy-Nickelhydroxid- Primärbatterien ZR6 (Größe AA)	–	○	–
Lithiumbatterien*	–	–	–
Manganbatterien*	–	–	–
Ni-Cd-Batterien*	–	–	–

* Es kann keine einwandfreie Betriebsleistung gewährleistet werden, falls die Spannung abfällt oder andere Probleme je nach der Art der Batterie verursacht werden.

■ So nehmen Sie die Batterien heraus

Lassen Sie die Batterien nicht fallen.



■ Prüfen der Akku-Restzeit

Die Batterie-Restladungsanzeige erscheint auf dem LCD-Monitor.



Hinweise

- Die Batterie-Restladungsanzeige ist unter bestimmten Umständen möglicherweise nicht korrekt.
- Wenn Sie [Strom sparen] auf [Standard] oder [Stamina] gesetzt haben und die eingeschaltete Kamera eine bestimmte Zeitlang nicht bedienen, wird der LCD-Monitor dunkel, und dann schaltet sich die Kamera automatisch aus (Abschaltautomatik).
- Die mitgelieferten Alkalibatterien sind nur für Probetrieb vorgesehen. Für reguläre Kamerabenutzung müssen Sie eventuell zusätzliche Batterien kaufen.

■ Akku-Nutzungsdauer und Standbilderzahl für Aufnahme/Wiedergabe

		Akku-Nutzungsdauer (Min.)	Bilderzahl
DSC-S2100	Aufnahme	ca. 85	ca. 170
	Wiedergabe	ca. 370	ca. 7400
DSC-S2000	Aufnahme	ca. 95	ca. 190
	Wiedergabe	ca. 540	ca. 10800

Hinweise

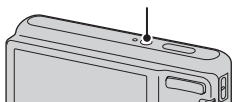
- Die Anzahl der speicherbaren Standbilder basiert auf dem CIPA-Standard und gilt für das Aufnehmen unter den folgenden Bedingungen.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] ist auf [Aus] eingestellt.
 - DISP (Monitoranzeige-Einstellungen) ist auf [Normal] gesetzt.
 - Eine Aufnahme alle 30 Sekunden.
 - Der Zoom wird abwechselnd zwischen den Stellungen W und T umgeschaltet.
 - Der Blitz wird bei jeder zweiten Aufnahme ausgelöst.
 - Die Kamera wird nach jeweils zehn Benutzungen ein- und ausgeschaltet.
 - Neue Batterien werden bei einer Umgebungstemperatur von 25°C verwendet.
 - Verwendung eines Sony „Memory Stick PRO Duo“ (getrennt erhältlich).
- Die für Alkalibatterien angegebenen Werte basieren auf kommerziellen Normen und treffen nicht für alle Alkalibatterien unter allen Bedingungen zu. Die Werte können je nach Hersteller/Typ der Batterie, Umweltbedingungen, Produkteinstellung usw. schwanken.

Einstellen der Uhr

- 1 Drücken Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus).

Die Kamera wird eingeschaltet.

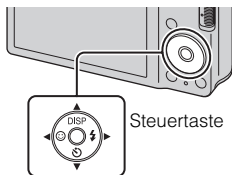
Taste ON/OFF (Ein/Aus)



- 2 Wählen Sie einen Einstellungsposten mit ▲/▼ auf der Steuertaste aus, und drücken Sie dann ●.

Datum/Zeitformat: Wählt das Datums- und Uhrzeit-Anzeigeformat.

Datum/Zeit: Dient zum Einstellen von Datum und Uhrzeit.



- 3 Legen Sie den Zahlenwert mit ▲/▼/◀/▶ fest, und drücken Sie dann ●.

• Mitternacht wird als 12:00 AM, und Mittag als 12:00 PM angezeigt.

- 4 Wählen Sie [OK], und drücken Sie dann ●.

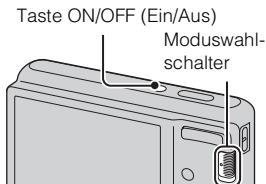
■ Erneutes Einstellen von Datum und Uhrzeit

Drücken Sie die Taste MENU, und wählen Sie dann (Einstellungen) → (Uhreinstellungen).

DE

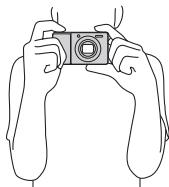
Aufnahmen von Standbildern

- 1 Stellen Sie den Moduswahlschalter auf  (Standbild), und drücken Sie dann die Taste ON/OFF (Ein/Aus).



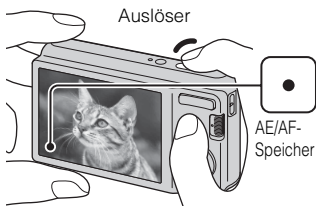
- 2 Halten Sie die Kamera stabil, wie abgebildet.

- Drücken Sie die Taste T, um einzuzoomen, und die Taste W, um auszuzoomen.



- 3 Drücken Sie den Auslöser halb nieder, um zu fokussieren.

Wenn das Bild scharf ist, ertönt ein Piepton, und die Anzeige ● leuchtet auf.

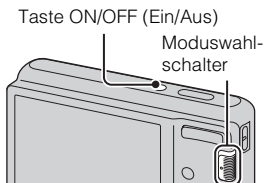


- 4 Drücken Sie den Auslöser ganz nieder.



Filmaufnahme

- 1 Stellen Sie den Moduswahlschalter auf  (Film), und drücken Sie dann die Taste ON/OFF (Ein/Aus).



- 2 Drücken Sie den Auslöser ganz nieder, um die Aufnahme zu starten.



- 3 Drücken Sie den Auslöser erneut ganz nieder, um die Aufnahme zu stoppen.
-

DE

Anzeigen von Bildern

1 Drücken Sie die Taste

▶ (Wiedergabe).

Das zuletzt aufgenommene Bild wird angezeigt.

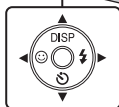
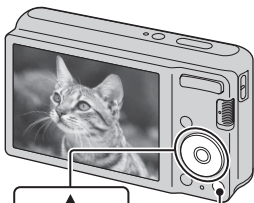


Taste ▶ (Wiedergabe)

■ Auswählen des nächsten/ vorherigen Bilds

Wählen Sie ein Bild mit ▶ (weiter)/
◀ (zurück) auf der Steuertaste aus.

- Drücken Sie ● in der Mitte der Steuertaste, um Filme wiederzugeben.



Steuertaste

Taste
🗑️ (Löschen)

■ Löschen eines Bilds

- ① Drücken Sie die Taste 🗑️ (Löschen).
- ② Wählen Sie [Dieses Bild] mit ▲ auf der Steuertaste aus, und drücken Sie ●.

■ Rückkehr zur Bildaufnahme

Drücken Sie den Auslöser halb nieder.

■ Die Kamera ausschalten

Drücken Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus).

Mehr über die Kamera erfahren („Cyber-shot Handbuch“)

Das „Cyber-shot Handbuch“ auf der CD-ROM (mitgeliefert) enthält ausführliche Beschreibungen zur Benutzung der Kamera. Schlagen Sie darin nach, um detaillierte Anweisungen zu den zahlreichen Funktionen der Kamera zu erhalten.

■ Für Windows-Benutzer

- 1 Schalten Sie Ihren Computer ein, und legen Sie die CD-ROM (mitgeliefert) in das CD-ROM-Laufwerk ein.
 - 2 Klicken Sie auf [Cyber-shot Handbuch].
 - 3 Rufen Sie das „Cyber-shot Handbuch“ über die Verknüpfung auf dem Desktop auf.
-

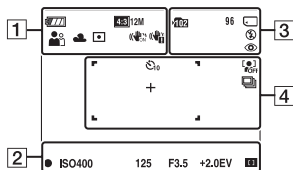
■ Für Macintosh-Benutzer

- 1 Schalten Sie Ihren Computer ein, und legen Sie die CD-ROM (mitgeliefert) in das CD-ROM-Laufwerk ein.
 - 2 Wählen Sie den Ordner [Handbook] aus, und kopieren Sie die im Ordner [DE] gespeicherte Datei „Handbook.pdf“ zu Ihrem Computer.
 - 3 Nachdem der Kopiervorgang abgeschlossen ist, doppelklicken Sie auf „Handbook.pdf“.
-

DE

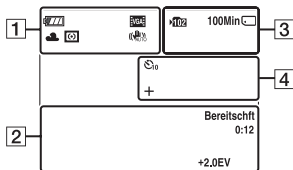
Liste der auf dem Monitor angezeigten Symbole

Bei Standbildaufnahme



- Im Modus **EASY** (Einfach-Modus) sind die Symbole beschränkt.

Bei Filmaufnahme



1

Anzeige	Bedeutung
	Batterie-Restladungsanzeige
	Batterie-Warnanzeige
	Bildgröße
	Szenenwahl
	Kamera-Modus (Intelligente Vollautomatik, Programmautomatik, Filmmodus)
	Szenenerkennungssymbol

Anzeige	Bedeutung
	Weißabgleich
	Messmodus
	SteadyShot
	Verwacklungswarnung
	Lächelerkennungsempfindlichkeitsanzeige
	Zoomfaktor

2

Anzeige	Bedeutung
	AE/AF-Speicher
ISO400	ISO-Nummer
125	Verschlusszeit
F3.5	Blendenwert
+2.0EV	Belichtungswert
	Anzeige für AF-Messzonensucherrahmen
Bereitscht	Filmaufnahme/Filmaufnahmebereitschaft
0:12	Aufnahmezeit (Minuten : Sekunden)

3

Anzeige	Bedeutung
	Aufnahmeordner
96	Restbildzahl
100Min	Aufnahmezeit
	Aufnahme-/ Wiedergabemedium (Speicherkarte, interner Speicher)
	Rote-Augen- Reduzierung
	Blitzmodus
	Blitzladung

4

Anzeige	Bedeutung
	Selbstausslöser
	Gesichtserkennung
	Serie
	AF-Messzonensucher- rahmen
+	Spotmessungs- Fadenkreuz

DE

Standbildzahlen und Filmaufnahmezeiten

■ Standbilder

DSC-S2100

(Einheiten: Bilder)

Kapazität Größe	Interner Speicher	Mit dieser Kamera formatierte Speicherkarte				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Einheiten: Bilder)

Kapazität Größe	Interner Speicher	Mit dieser Kamera formatierte Speicherkarte				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Hinweise

- Die Anzahl der Standbilder hängt von den Aufnahmebedingungen und dem Speichermedium ab.
- Wenn die Zahl der noch verbleibenden Aufnahmen größer als 99.999 ist, erscheint die Anzeige „>99999“.
- Wenn ein Bild, das mit einer anderen Kamera aufgenommen wurde, auf dieser Kamera wiedergegeben wird, erscheint es u. U. nicht in der tatsächlichen Bildgröße.

Filme

Die nachstehende Tabelle gibt die ungefähren maximalen Aufnahmezeiten an. Dies sind die Gesamtzeiten für alle Filmdateien.

(Einheiten: Stunden : Minuten : Sekunden)

Kapazität Größe	Interner Speicher	Mit dieser Kamera formatierte Speicherkarte				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Hinweise

- Filmdateien bis zu einer Größe von jeweils ca. 2 GB können aufgezeichnet werden. Wenn die Dateigröße ca. 2 GB erreicht, stoppt die Kamera die Filmaufnahme automatisch.
- Die Aufnahmezeit hängt von den Aufnahmebedingungen und dem Speichermedium ab.
- Die Kamera unterstützt keine HD-Aufnahme oder -Wiedergabe für Filme.

DE

Vorsichtsmaßnahmen

Benutzen/Lagern Sie die Kamera nicht an folgenden Orten

- An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten
An sehr heißen Orten, wie z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto, kann sich das Kameragehäuse verformen, was zu einer Funktionsstörung führen kann.
- Unter direktem Sonnenlicht oder in der Nähe eines Heizkörpers
Das Kameragehäuse kann sich verfärben oder verformen, was eine Funktionsstörung verursachen kann.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind
- In der Nähe starker Magnetfelder
- An sandigen oder staubigen Orten
Achten Sie darauf, dass kein Sand oder Staub in die Kamera gelangt. Es könnte sonst zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen, die in manchen Fällen nicht reparierbar ist.

Info zum Tragen

Setzen Sie sich nicht auf einen Stuhl oder einen anderen Platz, wenn sich die Kamera in der Gesäßtasche Ihrer Hose oder Ihres Rocks befindet, weil dadurch eine Funktionsstörung oder Beschädigung der Kamera verursacht werden kann.

Info zu den Batterien

- Vermeiden Sie grobe Behandlung, Zerlegen, Abändern, Erschütterungen oder Stöße, wie z. B. Hammerschlag, Fallenlassen oder Drauftreten der Batterie.
- Verwenden Sie keine verformte oder beschädigte Batterie.
- Unterlassen Sie das Mischen von Batterien, z. B. alte mit neuen oder Batterien unterschiedlicher Typen.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Kamera heraus, wenn Sie die Kamera längere Zeit nicht benutzen, oder wenn die Batterien erschöpft sind.

Info zur Reinigung

Reinigen des LCD-Monitors

Reinigen Sie die Monitoroberfläche mit einem LCD-Reinigungssatz (getrennt erhältlich), um Fingerabdrücke, Staub usw. zu entfernen.

Reinigen des Objektivs

Wischen Sie das Objektiv mit einem weichen Tuch ab, um Fingerabdrücke, Staub usw. zu entfernen.

Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch, und wischen Sie anschließend das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab. Um Beschädigung der Oberfläche oder des Gehäuses zu verhüten:

- Setzen Sie die Kamera keinen Chemikalien, wie z. B. Verdünner, Benzin, Alkohol, Feuchttücher, Insektenschutzmittel, Sonnencreme oder Insektenbekämpfungsmittel, aus.
- Berühren Sie die Kamera nicht, wenn eine der obigen Substanzen an Ihren Händen haftet.
- Lassen Sie die Kamera nicht längere Zeit mit Gummi oder Vinyl in Kontakt.

Info zur Betriebstemperatur

Ihre Kamera ist für den Betrieb bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C ausgelegt. Aufnahmen bei sehr niedrigen oder hohen Temperaturen, die außerhalb dieses Bereichs liegen, ist nicht zu empfehlen.

Info zum internen wiederaufladbaren Speicherschutzakku

Diese Kamera besitzt einen internen wiederaufladbaren Akku, der sowohl bei ein- als auch ausgeschalteter Kamera den Speicher für die Datums- und Uhrzeiteinstellung und andere Einstellungen versorgt.

Dieser wiederaufladbare Akku wird ständig geladen, solange Sie die Kamera benutzen. Wird die Kamera jedoch nur für kurze Perioden benutzt, entlädt sich die Knopfzelle allmählich, und wenn die Kamera etwa einen Monat lang gar nicht benutzt wird, ist sie völlig erschöpft. In diesem Fall muss der wiederaufladbare Akku vor der Benutzung der Kamera geladen werden.

Selbst wenn dieser wiederaufladbare Akku leer ist, können Sie die Kamera dennoch benutzen, aber das Datum und die Uhrzeit werden nicht angezeigt.

Lademethode des internen wiederaufladbaren Speicherschutzakkus

Setzen Sie Batterien mit genügender Restladung in die Kamera ein, und lassen Sie dann die Kamera mindestens 24 Stunden lang im ausgeschalteten Zustand liegen.

Technische Daten

Kamera

[System]

Bildwandler:

DSC-S2100: 7,79 mm (1/2,3 -Zoll)

R, G, B Primärfarben-Mosaikfilter

DSC-S2000: 7,70 mm (1/2,3 -Zoll)

R, G, B Primärfarben-Mosaikfilter

Gesamtpixelzahl der Kamera:

DSC-S2100: ca. 12,4 Megapixel

DSC-S2000: ca. 10,3 Megapixel

Effektive Pixelzahl der Kamera:

DSC-S2100: ca. 12,1 Megapixel

DSC-S2000: ca. 10,1 Megapixel

Objektiv: 3x-Zoomobjektiv

f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm –

105 mm (35 mm-Film-

Entsprechung))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Belichtungsregelung: Automatische

Belichtung, Szenenwahl (8 Modi)

Weißabgleich: Automatik, Tageslicht,

Bewölkt, Leuchtstofflampen 1/2/3,

Glühlampen, Blitz

Aufnahmeintervall für

Serienbildmodus:

ca. 1 Sekunde

Dateiformat:

Standbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)-

konform, DPOF-kompatibel

Filme: AVI (Motion JPEG)

Speichermedium: Interner Speicher

(ca. 6 MB), „Memory Stick Duo“,

SD-Speicherkarte, SDHC-

Speicherkarte

Blitz: Blitzreichweite (Einstellung der

ISO-Empfindlichkeit (empfohlener

Belichtungsindex) auf Auto):

ca. 0,5 m bis 3,3 m (W)/

ca. 0,5 m bis 1,8 m (T)

[Ein- und Ausgangsbuchsen]

USB-Kommunikation: Hi-Speed USB
(USB 2.0-kompatibel)

[LCD-Monitor]

LCD-Panel:

DSC-S2100: 7,5 cm (3,0 Zoll)

DSC-S2000: 6,2 cm (2,5 Zoll)

TFT-Ansteuerung

Gesamtzahl der Bildpunkte:

230 400 (960 × 240) Punkte

[Stromversorgung, Allgemeines]

Stromversorgung: LR6-Alkalibatterien

(Größe AA) (2), 3 V

Nickel-Metallhydrid-Akkus HR15/

51: HR6 (Größe AA) (2) (getrennt

erhältlich), 2,4 V

Oxy-Nickelhydroxid-

Primärbatterien ZR6 (Größe AA)

(2) (getrennt erhältlich), 3 V

Leistungsaufnahme (während der

Aufnahme): 1,0 W

Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C

Lagertemperatur: –20°C bis +60°C

Abmessungen: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm

(B/H/T, ohne Vorsprünge)

Gewicht:

DSC-S2100: ca. 184 g

DSC-S2000: ca. 173 g

(mit zwei Batterien und

Speicherkarte)

Mikrofon: Mono

Summer

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:

Kompatibel

PictBridge: Kompatibel

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Markenzeichen

- Die folgenden Zeichen sind Markenzeichen der Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick“, , „Memory Stick PRO“, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo“, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo“, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo“, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro“, „MagicGate“, **MAGIC GATE**
- Microsoft, Windows, DirectX und Windows Vista sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.
- Macintosh und Mac OS sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Apple Inc.
- Intel und Pentium sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Intel Corporation.
- Das SDHC-Logo ist ein Markenzeichen.



- MultiMediaCard ist ein Markenzeichen der MultiMediaCard Association.
- Adobe und Reader sind entweder Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Adobe Systems Incorporated in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.

- Außerdem sind die in dieser Anleitung verwendeten System- und Produktbezeichnungen im Allgemeinen Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen ihrer jeweiligen Entwickler oder Hersteller. Die Zeichen TM oder [®] werden jedoch nicht in allen Fällen in dieser Anleitung verwendet.

Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt und Antworten zu häufig gestellten Fragen können Sie auf unserer Kundendienst-Website finden.

<http://www.sony.net/>

Gedruckt auf Papier mit 70% oder mehr Recyclinganteil mit Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

DE

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Voor klanten in Europa

I Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een verbindingenkabel van minder dan 3 meter.

I Let op

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

I Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingenkabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

I Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen

van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

I Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)



Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 %

lood bevat.

Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

NL

Inhoud

Voorbereidingen

Raadpleeg het "Cyber-shot-handboek" (pdf-bestand) op de bijgeleverde cd-rom	5
De bijgeleverde accessoires controleren	5
Opmerkingen over het gebruik van de camera.....	5
Plaats van de onderdelen.....	8
De batterijen/een geheugenkaart (los verkrijgbaar) plaatsen	9
De klok instellen.....	13

Beelden opnemen/weergeven

Opnemen van stilstaande beelden.....	14
Opnemen van bewegende beelden.....	15
Beelden bekijken	16

"Cyber-shot-handboek" (pdf-bestand)

Meer leren over de camera ("Cyber-shot-handboek").....	17
--	----

Overige

Lijst met pictogrammen die op het scherm worden afgebeeld.....	18
Aantal stilstaande beelden en opnameduur van bewegende beelden.....	20
Voorzorgsmaatregelen	21
Technische gegevens	24

Raadpleeg het "Cyber-shot-handboek" (pdf-bestand) op de bijgeleverde cd-rom

Voor meer informatie over geavanceerde bedieningen, leest u met behulp van een computer het "Cyber-shot-handboek" (pdf-bestand) op de cd-rom (bijgeleverd).

Raadpleeg het "Cyber-shot-handboek" voor gedetailleerde instructies over het opnemen en weergeven van beelden, en het aansluiten van de camera op uw computer of printer (pagina 17).



De bijgeleverde accessoires controleren

- Alkalinebatterijen (type LR6, AA-formaat) (2)
- Specifieke USB-kabel (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Polsriem (1)
- Cd-rom (1)
 - Cyber-shot softwareprogramma's
 - "Cyber-shot-handboek"
- Gebruiksaanwijzing (dit boekje) (1)

NL

Opmerkingen over het gebruik van de camera

De taalinstelling veranderen

De taal van het scherm kan zo nodig worden veranderd.

Om de taalinstelling te veranderen, drukt u op de MENU-toets, en selecteert u daarna  (Instellingen) →  (Hoofdinstellingen) → [Language Setting].

Intern geheugen en geheugenkaart-backup

Schakel de camera niet uit, haal de batterijen er niet uit, en haal de geheugenkaart er niet uit terwijl het toegangslampje aan is. Als u dit doet kunnen de gegevens in het interne geheugen of op de geheugenkaart worden beschadigd. Maak altijd een reservekopie om uw gegevens veilig te stellen.

Opmerkingen over opnemen/weergeven

- Om een stabiele werking van de geheugenkaart te garanderen, adviseren wij u iedere geheugenkaart die u voor het eerst in deze camera wilt gebruiken formateert met behulp van deze camera. Let erop dat door het formatteren alle gegevens op de geheugenkaart zullen worden gewist. Deze gegevens kunnen daarna niet meer worden hersteld. Maak een reservekopie van alle belangrijke gegevens op een computer of ander opslagmedium.
- Voordat u begint met opnemen maakt u een proefopname om te controleren of de camera juist werkt.
- De camera is niet stofdicht, niet spetterdicht en niet waterdicht. Lees "Voorzorgsmaatregelen" (pagina 21) alvorens de camera te bedienen.
- Voorkom dat de camera wordt blootgesteld aan water. Als water in de camera binnendringt, kan een storing optreden. In sommige gevallen, kan de camera niet worden gerepareerd.
- Richt de camera niet naar de zon of ander fel licht. Hierdoor kan een storing in de camera ontstaan.
- Gebruik de camera niet in de buurt van een plaats waar sterke radiogolven worden gegenereerd of straling wordt uitgestraald. Op deze plaatsen kan de camera de beelden niet goed opnemen of weergeven.
- Als u de camera in zanderige of stoffige plaatsen gebruikt, kunnen storingen optreden.
- Als er condens op de camera is gevormd, verwijdt u dit voordat u de camera gebruikt.
- Niet met de camera schudden of er tegenaan stoten. Hierdoor kan een storing ontstaan en kan het onmogelijk worden beelden op te nemen. Bovendien kan het opnamemedium onbruikbaar worden en kunnen de beeldgegevens beschadigd raken.
- Maak het venster van de flitser schoon vóór deze te gebruiken. De hitte die vrijkomt bij het afgaan van de flitser kan eventueel vuil op het venster van de flitser doen verbranden of vastbakken waardoor onvoldoende licht het onderwerp bereikt.

Opmerkingen over het LCD-scherm en de lens

- Het LCD-scherm is vervaardigd met behulp van uiterste precisietechnologie zodat meer dan 99,99% van de beeldpunten effectief werkt. Echter, enkele kleine zwarte en/of heldere punten (wit, rood, blauw of groen) kunnen zichtbaar zijn op het LCD-scherm. Deze punten zijn een normaal gevolg van het productieproces en hebben géén invloed op de opnamen.
- Wanneer de lading in de batterij bijna op is, kan de lens stoppen met bewegen. Plaats nieuwe batterijen of opgeladen nikkel-metaalhydridebatterijen, en schakel daarna de camera opnieuw in.

Over de temperatuur van de camera

Uw camera en de batterij kunnen warm worden als gevolg van ononderbroken gebruik, maar dit duidt niet op een defect.

Opmerkingen over de compatibiliteit van beeldgegevens

- De camera voldoet aan DCF (Design rule for Camera File system), een universele norm ontwikkeld door JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony garandeert niet dat de camera beelden kan weergeven die zijn opgenomen of bewerkt met andere apparaten, of dat andere apparaten beelden kunnen weergeven die zijn opgenomen met deze camera.

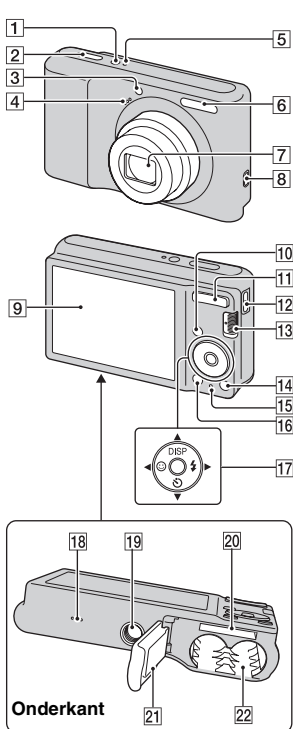
Waarschuwing over copyright

Televisieprogramma's, films, videobanden en ander materiaal kunnen beschermd worden door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal, kan in strijd zijn met de wetten op de auteursrechten.

Geen compensatie voor beschadigde gegevens of weigeren op te nemen

Sony kan geen compensatie bieden voor het weigeren op te nemen of voor verlies van opgenomen gegevens als gevolg van een storing in de camera, opnamemedium, enz.

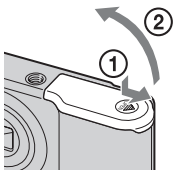
Plaats van de onderdelen



- 1 ON/OFF (aan/uit-)toets
- 2 Ontspanknop
- 3 Zelfontspannerlamp/Lachsluiterlamp
- 4 Microfoon
- 5 ON/OFF (aan/uit-)lampje
- 6 Flitser
- 7 Lens
- 8 (USB-)aansluiting
- 9 LCD-scherm
- 10 (weergave-)toets
- 11 Voor opnemen: W/T-zoomknop
Voor weergave:
Q (weergavezoom-)toets/
index-)toets
- 12 Oog voor polsriem
- 13 Functieknop
- 14 (wis-)toets
- 15 Toegangslampje
- 16 MENU-toets
- 17 Besturingsknop
MENU aan: ▲/▼/◀/▶/●
MENU uit: DISP/☺/☹/⚡
- 18 Zoemer
- 19 Schroefgat voor statief
- Gebruik een statief met een schroef van minder dan 5,5 mm lang. Als de schroef te lang is, kunt u de camera niet stevig bevestigen en kan de camera worden beschadigd.
- 20 Geheugenkaartgleuf
- 21 Deksel van geheugenkaartgleuf en batterijvak
- 22 Batterijvak

De batterijen/een geheugenkaart (los verkrijgbaar) plaatsen

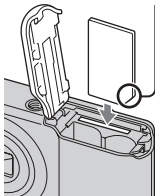
- 1 Open het deksel.



- 2 Plaats een geheugenkaart (los verkrijgbaar).

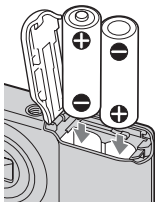
Met de afgeschuinde hoek omlaag gericht, zoals aangegeven in de afbeelding, steekt u de geheugenkaart in de gleuf tot hij op zijn plaats vastklikt.

Let erop dat de afgeschuinde kant in de juiste richting wijst

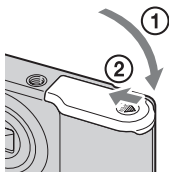


NL

- 3 Houd de batterijen met de +/- polen in de juiste richting en steek ze in de camera.



4 Sluit het deksel.



■ Geheugenkaart die u kunt gebruiken

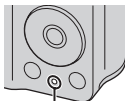
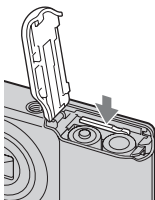
De volgende geheugenkaarten zijn compatibel met deze camera: "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", SD-geheugenkaart en SDHC-geheugenkaart. De MultiMediaCard kan niet worden gebruikt. In deze gebruiksaanwijzing wordt de term "Memory Stick Duo" gebruikt als verwijzing naar een "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" en "Memory Stick Duo".

Voor het opnemen van bewegende beelden adviseren wij u een van de volgende geheugenkaarten te gebruiken:

- **MEMORY STICK PRO DUO** ("Memory Stick PRO Duo")
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
- SD-geheugenkaart of SDHC-geheugenkaart (klasse 2 of sneller)

Voor informatie over het aantal beelden/de tijd die u kunt opnemen, zie pagina 20.

■ De geheugenkaart eruit halen



Toegangslampje

Controleer dat het toegangslampje niet aan is, en druk daarna de geheugenkaart eenmaal in.

Opmerking

- Open nooit het deksel van de geheugenkaartgleuf en het batterijvak, en haal nooit de geheugenkaart of batterijen eruit wanneer het toegangslampje aan is. Hierdoor kunnen de gegevens beschadigd raken die zijn opgeslagen in de geheugenkaart of het intern geheugen.

■ Als geen geheugenkaart is geplaatst

De beelden worden opgeslagen in het interne geheugen van de camera (ongeveer 6 MB).

Om beelden te kopiëren vanuit het interne geheugen naar een geheugenkaart, plaatst u de geheugenkaart in de camera en selecteert u daarna MENU →

 (Instellingen) →  (Geheugenkaart-tool) → [Kopiëren].

■ Batterijen die u wel en niet kunt gebruiken met deze camera

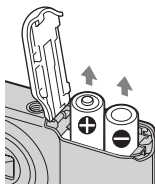
Type batterij	Bijgeleverd	Ondersteund	Oplaadbaar
LR6 (AA-formaat) alkalinebatterijen	○	○	–
HR 15/51:HR6 (AA-formaat) nikkel-metaalhydridebatterijen	–	○	○
ZR6 (AA-formaat) primaire oxynikkelbatterijen	–	○	–
Lithiumbatterijen*	–	–	–
Mangaanbatterijen*	–	–	–
Nikkel-cadmiumbatterijen*	–	–	–

NL

* De bedrijfsprestaties kunnen niet worden gegarandeerd wanneer de spanning zakt of andere problemen worden veroorzaakt als gevolg van de aard van de batterij.

■ De batterijen eruit halen

Let op dat de batterijen niet vallen.



■ De resterende gebruiksduur van de batterijen controleren

De resterende-ladingindicator wordt afgebeeld op het LCD-scherm.



Opmerkingen

- Het is mogelijk dat de resterende-ladingindicator niet correct aangeeft onder bepaalde omstandigheden.
- Als [Stroombesparing] is ingesteld op [Standaard] of [Uithoudverm.], en u de camera gedurende een bepaalde tijdsduur niet bedient terwijl deze is ingeschakeld, wordt eerst het LCD-scherm zwart en daarna de camera automatisch uitgeschakeld om te voorkomen dat de batterijen leeg raken (automatische uitschakelfunctie).
- De bijgeleverde alkalinebatterijen zijn alleen bedoeld voor proefgebruik. Het kan noodzakelijk zijn extra batterijen te kopen voor normaal gebruik van de camera.

■ De gebruiksduur van de batterijen en het aantal beelden dat u kunt opnemen/bekijken

		Gebruiksduur (min.)	Aantal beelden
DSC-S2100	Opnemen	Ong. 85	Ong. 170
	Weergeven	Ong. 370	Ong. 7400
DSC-S2000	Opnemen	Ong. 95	Ong. 190
	Weergeven	Ong. 540	Ong. 10800

Opmerkingen

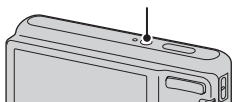
- Het aantal beelden dat kan worden opgenomen is berekend aan de hand van de CIPA-norm en heeft betrekking op opnemen onder de volgende omstandigheden: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] is ingesteld op [Uit].
 - DISP (schermweergave-instellingen) is ingesteld op [Normaal].
 - Eenmaal opnemen iedere 30 seconden.
 - De zoom wordt beurtelings gewisseld tussen de uiterste W-kant en T-kant.
 - De flitser gaat eenmaal per twee opnamen af.
 - De camera wordt in- en uitgeschakeld na iedere 10 opnamen.
 - Nieuwe batterijen worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 25 °C.
 - Bij gebruik van een Sony "Memory Stick PRO Duo" (los verkrijgbaar).
- De aangegeven waarden voor alkalinebatterijen zijn gebaseerd op commerciële normen en zijn niet van toepassing op alle alkalinebatterijen onder alle gebruiksomstandigheden. De waarden kunnen variëren afhankelijk van de fabrikant en het type van de batterijen, de omgevingsomstandigheden tijdens gebruik, de gemaakte instellingen op de camera, enz.

De klok instellen

- 1 Druk op de ON/OFF (aan/uit-)toets.

De camera wordt ingeschakeld.

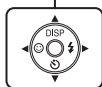
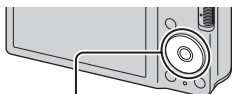
ON/OFF (aan/uit-)toets



- 2 Selecteer een instelling met ▲/▼ op de besturingsknop en druk daarna op ●.

Datum/tijd-notatie: Hiermee kunt u het weergaveformaat van de datum en tijd selecteren.

Datum en tijd: Stelt de datum en tijd in.



Besturingsknop

- 3 Stel de numerieke waarde in met ▲/▼/◀/▶ en druk daarna op ●.

- Middernacht wordt afgebeeld als 12:00 AM en twaalf uur 's morgens als 12:00 PM.

- 4 Selecteer [OK] en druk daarna op ●.

■ De datum en tijd opnieuw instellen

Druk op de MENU-toets en selecteer daarna  (Instellingen) →

 (Klokinstellingen).

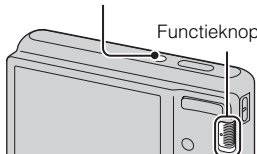
NL

Opnemen van stilstaande beelden

- 1 Zet de functieknop in de stand  (stilstaande beelden) en druk daarna op de ON/OFF (aan/uit-)toets.

ON/OFF (aan/uit-)toets

Functieknop



- 2 Houd de camera stil, zoals afgebeeld.

- Druk op de T-kant van de W/T-zoomknop om in te zoomen, en op de W-kant om uit te zoomen.



- 3 Druk de ontspanknop tot halverwege in om scherp te stellen.

Als het beeld scherpgesteld is, klinkt een pieptoon en wordt de ● indicator afgebeeld.

Ontspanknop

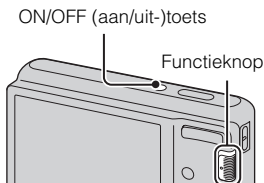


- 4 Druk de ontspanknop helemaal in.



Opnemen van bewegende beelden

- 1 Stel de functieknop in op  (bewegende beelden), en druk daarna op de ON/OFF (aan/uit)-toets.



- 2 Druk de ontspanknop helemaal in om te beginnen met opnemen.



- 3 Druk de ontspanknop opnieuw helemaal in om het opnemen te stoppen.

NL

Beelden bekijken

1 Druk op de (weergave-)toets.

Het laatst opgenomen beeld wordt weergegeven.

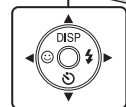
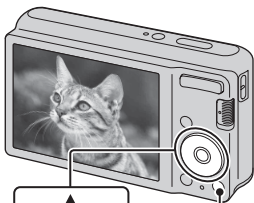


 (weergave-)toets

■ Het volgende/vorige beeld selecteren

Selecteer een beeld met  (volgende)/
 (vorige) op de besturingsknop.

- Druk op  op de middenknop van de besturingsknop om de bewegende beelden weer te geven.



 (wis-)toets

Besturingsknop

■ Een beeld wissen

- ① Druk op de  (wis-)toets.
- ② Selecteer [Dit beeld] met  op de besturingsknop en druk daarna op .

■ Terugkeren naar beelden opnemen

Druk de ontspanknop tot halverwege in.

■ Uitschakelen van de camera

Druk op ON/OFF (aan/uit-)toets.

Meer leren over de camera ("Cyber-shot-handboek")

Het "Cyber-shot-handboek", dat een gedetailleerde beschrijving van het gebruik van de camera geeft, staat op de cd-rom (bijgeleverd). Raadpleeg het voor exacte instructies over de vele functies van de camera.

■ Voor gebruikers van Windows

- 1 Schakel de computer in en plaats de cd-rom (bijgeleverd) in het cd-rom-station.
 - 2 Klik op [Cyber-shot-handboek].
 - 3 Open het "Cyber-shot-handboek" door te dubbelklikken op de snelkoppeling op het bureaublad.
-

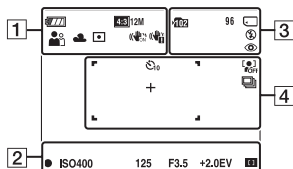
■ Voor gebruikers van Macintosh

- 1 Schakel de computer in en plaats de cd-rom (bijgeleverd) in het cd-rom-station.
 - 2 Selecteer de map [Handbook] en kopieer het bestand "Handbook.pdf" dat zich in de map [NL] bevindt naar uw computer.
 - 3 Nadat het kopiëren klaar is, dubbelklikt u op "Handbook.pdf".
-

NL

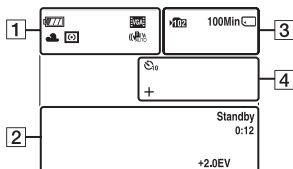
Lijst met pictogrammen die op het scherm worden afgebeeld

Bij het opnemen van stilstaande beelden



- De pictogrammen worden niet allemaal afgebeeld in de **EASY** functie (Eenvoudig-functie).

Bij het opnemen van bewegende beelden



1

Indicator	Betekenis
	Resterende batterijlading
	Waarschuwing voor zwakke batterij
	Beeldformaat
	Scènekeuze
	Camerafunctie (Slim automatisch instellen, Autom. Programma, Bewegende beelden)

Indicator	Betekenis
	Pictogram van scèneherkenning
	Witbalans
	Lichtmeetfunctie
	SteadyShot
	Trillingswaarschuwing
	Lachherkenningsgevoeligheidsindicator
	Zoomvergroting

2

Indicator	Betekenis
	AE/AF-vergrendelingsindicator
ISO400	ISO-nummer
125	Sluittijd
F3.5	Diafragma waarde
+2.0EV	Belichtingswaarde
	Indicator van AF-bereikzoekerframe
Standby	Standby/opnemen van bewegende beelden
0:12	Opnametijd (min:sec)

3

Indicator	Betekenis
	Opnamemap
96	Aantal opneembare beelden
100Min	Opneembare tijd
	Media opnemen/ weergeven (geheugenkaart, intern geheugen)
	Vermindering van het rode-ogeneffect
	Flitsfunctie
	Opladen flitser

4

Indicator	Betekenis
	Zelfontspanner
	Gezichtsherkenning
	Burst
	AF-bereikzoekerframe
	Dradenkruis van de puntlichtmeetfunctie

Aantal stilstaande beelden en opnameduur van bewegende beelden

■ Stilstaande beelden

DSC-S2100

(Eenheid: Beelden)

Capaciteit Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart die op deze camera is geformatteerd				
	Ong. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Eenheid: Beelden)

Capaciteit Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart die op deze camera is geformatteerd				
	Ong. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Opmerkingen

- Het aantal stilstaande beelden kan verschillen afhankelijk van de opnameomstandigheden en het opnamemedium.
- Als het aantal resterende opneembare beelden hoger is dan 99.999, wordt de indicator ">99999" afgebeeld.

- Wanneer een beeld opgenomen met een andere camera wordt weergegeven op deze camera, is het mogelijk dat het beeld niet wordt weergegeven in het oorspronkelijke beeldformaat.

Bewegende beelden

De onderstaande tabel laat de maximumopnametijd (bij benadering) zien. Dit is de totale duur van alle bestanden met bewegende beelden.

(Eenheid: uren : minuten : seconden)

Capaciteit Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart die op deze camera is geformatteerd				
	Ong. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Opmerkingen

- De maximale grootte van een bestand met bewegende beelden dat kan worden opgenomen is ongeveer 2 GB per bestand. Als de bestandsgrootte ongeveer 2 GB wordt, stopt de camera automatisch met het opnemen van bewegende beelden.
- De opnametijd kan verschillen afhankelijk van de opnameomstandigheden en het opnamemedium.
- De camera biedt geen ondersteuning voor HD-opname of -weergave van bewegende beelden.

NL

Voorzorgsmaatregelen

Bewaar/gebruik de camera niet op de volgende plaatsen

- Op een buitengewone hete, koude of vochtige plaats
Op plaatsen zoals een in de zon geparkeerde auto, kan de camerabehuizing door de hitte vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Onder rechtstreeks zonlicht of nabij een verwarmingsbron
De camerabehuizing kan verkleuren of vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Op plaatsen onderhevig aan trillingen
- In de buurt van een sterk magnetisch veld
- Op zanderige of stoffige plaatsen
Wees voorzichtig dat geen zand of stof in de camera kan binnendringen. Hierdoor kan in de camera een storing optreden en in bepaalde gevallen kan deze storing niet worden verholpen.

Vervoeren

Als de camera in de achterzak van uw broek of jurk zit, mag u niet in een stoel of op een andere plaats gaan zitten omdat de camera hierdoor beschadigd kan worden of defect kan raken.

Over de batterijen

- De batterijen mogen niet onvoorzichtig worden behandeld, uit elkaar worden gehaald, worden gewijzigd of aan fysieke schokken worden blootgesteld, zoals er tegen slaan, laten vallen of erop staan.
- Gebruik een vervormde of beschadigde batterij niet.
- Gebruik een oude batterij niet tezamen met een nieuwe batterij, en gebruik geen verschillende typen batterijen tezamen.
- Haal de batterijen uit de camera wanneer u de camera gedurende een langere tijd niet denkt te gaan gebruiken, en wanneer de batterijen opgebruikt zijn.

Reiniging

Het LCD-scherm reinigen

Veeg het schermoppervlak schoon met een LCD-reinigingsset (los verkrijgbaar) om vingerafdrukken, stof, enz., te verwijderen.

De lens reinigen

Veeg de lens schoon met een zachte doek om vingerafdrukken, stof, enz. te verwijderen.

De buitenkant van de camera reinigen

Maak de buitenkant van de camera schoon met een zachte doek bevochtigd met water en veeg het oppervlak daarna droog met een droge doek. Ter voorkoming van beschadiging van de afwerklaag of behuizing:

- Stel de camera niet bloot aan chemische stoffen, zoals thinner, wasbenzine, alcohol, wegwerpreinigingsdoekjes, insectenspray, zonnebrandcrème of insecticiden.
- Raak de camera niet aan als bovenstaande middelen op uw handen zit.
- Laat de camera niet langdurig in contact met rubber of vinyl.

Bedrijfstemperatuur

Deze camera is ontworpen voor gebruik bij een temperatuur van 0°C t/m 40°C. Opnemen op bijzonder koude of hete plaatsen die buiten dit bereik vallen wordt niet aanbevolen.

Informatie over de ingebouwde, oplaadbare reservebatterij

Deze camera is uitgerust met een interne, oplaadbare batterij om de datum en tijd alsmede andere instellingen bij te houden, ongeacht of de camera is ingeschakeld of niet.

Deze interne batterij wordt tijdens het gebruik van de camera voortdurend opgeladen. Indien u de camera echter alleen voor korte perioden gebruikt, raakt deze batterij geleidelijk uitgeput. Indien u de camera helemaal niet gebruikt, is de batterij na circa één maand volledig uitgeput. In dat geval moet u de oplaadbare batterij opladen voordat u de camera gaat gebruiken.

Zelfs als deze oplaadbare batterij niet opgeladen is, kunt u de camera toch gebruiken, maar worden de datum en tijd niet afgebeeld.

Oplaadmethode voor de ingebouwde, oplaadbare reservebatterij

Plaats batterijen met voldoende resterende lading in de camera, en laat de camera daarna gedurende 24 uur of langer uitgeschakeld liggen.

Technische gegevens

Camera

[Systeem]

Beeldsysteem:

DSC-S2100: 7,79 mm (type 1/2,3)
met RGB-mozaïekfilters voor
primaire kleuren

DSC-S2000: 7,70 mm (type 1/2,3)
met RGB-mozaïekfilters voor
primaire kleuren

Totaal aantal pixels van de camera:

DSC-S2100: Ong.
12,4 Megapixels
DSC-S2000: Ong.
10,3 Megapixels

Effectief aantal pixels van de camera:

DSC-S2100: Ong.
12,1 Megapixels
DSC-S2000: Ong.
10,1 Megapixels

Lens: 3× zoomlens

f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm –
105 mm (gelijkwaardig aan een
35 mm filmrolcamera))
F3,1 (W) – F5,6 (T)

Belichtingsregeling: Automatische belichting, Scènekeuze (8 functies)

Witbalans: Automatisch, Daglicht,

Bewolkt, Fluorescerend licht 1, 2
en 3, Gloeilamp, Flitser

Opname-interval voor de burst-functie:

Ongeveer 1 seconde

Bestandsformaat:

Stilstaande beelden: compatibel
met JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif

Ver. 2.21, MPF Baseline),
compatibel met DPOF

Bewegende beelden: AVI (Motion
JPEG)

Opnamemedium: Intern geheugen
(ong. 6 MB), "Memory Stick Duo",
SD-geheugenkaart en SDHC-
geheugenkaart

Flitser: Flitserbereik (ISO-gevoeligheid
(aanbevolen-belichtingsindex)

ingesteld op Auto):

Ong. 0,5 m tot 3,3 m (W)/

ong. 0,5 m tot 1,8 m (T)

[Ingangs- en uitgangsaansluitingen]

USB-verbinding: Hi-Speed USB

(voldoet aan USB 2.0)

[LCD-scherm]

LCD-scherm:

DSC-S2100: 7,5 cm (3,0 type)

DSC-S2000: 6,2 cm (2,5 type)

TFT-aansturing

Totaal aantal beeldpunten: 230 400
(960 × 240) beeldpunten

[Stroomvoorziening, algemeen]

Voeding: Alkalinebatterijen, type LR6 (AA-formaat) (2 stuks), 3 V
Nikkel-metaalhydridebatterijen, type HR15/51:HR6 (AA-formaat) (2 stuks) (los verkrijgbaar), 2,4 V
Primaire oxynikkelbatterijen, type ZR6 (AA-formaat) (2 stuks) (los verkrijgbaar), 3 V

Stroomverbruik (tijdens opname):
1,0 W

Bedrijfstemperatuur: 0°C t/m 40°C

Bewaartemperatuur: -20°C t/m +60°C

Afmetingen: 97,6×61,0×27,2 mm
(b×h×d, exclusief uitstekende delen)

Gewicht:

DSC-S2100: Ong. 184 g

DSC-S2000: Ong. 173 g

(incl. 2 batterijen en
geheugenkaart)

Microfoon: Mono

Zoemer

Exif Print: Compatibel

PRINT Image Matching III:
Compatibel

PictBridge: Compatibel

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zijn voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Handelsmerken

- De volgende markeringen zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Cyber-shot, "Cyber-shot",
"Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**,
"Memory Stick Duo",

MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo",

MEMORY STICK PRO DUO, "Memory Stick PRO-HG Duo",

MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory Stick Micro", "MagicGate",

MAGIC GATE

- Microsoft, Windows, DirectX en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Macintosh en Mac OS zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc.
- Intel en Pentium zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Intel Corporation.
- Het SDHC-logo is een handelsmerk.



- MultiMediaCard is een handelsmerk van de MultiMediaCard Association.
- Adobe en Reader zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Adobe Systems Incorporated in de Verenigde Staten en/of andere landen.

NL

- Alle andere in deze gebruiksaanwijzing vermelde systeem- en productnamen zijn in het algemeen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende ontwikkelaars of fabrikanten. Echter, in deze gebruiksaanwijzing zijn de aanduidingen TM en ® in alle voorkomende gevallen weggelaten.

Extra informatie over deze camera en antwoorden op veelgestelde vragen vindt u op onze Customer Support-website voor klantenondersteuning.

<http://www.sony.net/>

Gedrukt op 70% of hoger kringlooppapier met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.

Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzeń na deszcz i chronić je przed wilgocią.

Uwaga dla klientów w Europie

Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywę UE

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

Uwaga

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

Uwaga

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska

naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

I Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)



Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny.

Symbol ten, dla pewnych baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii.

Zużyta baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Spis treści

Czynności wstępne

Zobacz „Podręcznik aparatu Cyber-shot” (PDF) na znajdującej się w zestawie płycie CD-ROM	5
Sprawdzanie dostarczonych akcesoriów	5
Uwagi o używaniu aparatu	5
Elementy aparatu	8
Wkładanie baterii/karty pamięci (sprzedawany oddzielnie).....	9
Ustawianie zegara.....	13

Nagrywanie/oglądanie obrazów

Wykonywanie zdjęć.....	14
Nagrywanie filmów	15
Oglądanie zdjęć	16

„Podręcznik aparatu Cyber-shot” (PDF)

Więcej informacji o aparacie („Podręcznik aparatu Cyber-shot”).....	17
--	----

Inne

Lista ikon wyświetlanych na ekranie	18
Liczba zdjęć i dostępny czas nagrywania filmów	20
Zalecenia eksploatacyjne.....	21
Dane techniczne	23

Zobacz „Podręcznik aparatu Cyber-shot” (PDF) na znajdującej się w zestawie płycie CD-ROM

Aby uzyskać informacje o zaawansowanych operacjach, przeczytaj „Podręcznik aparatu Cyber-shot” (PDF) na płycie CD-ROM (w zestawie), używając komputera.

Dokładne informacje dotyczące fotografowania lub oglądania obrazów i podłączania aparatu do komputera lub drukarki znajdziesz w „Podręcznik aparatu Cyber-shot” (str. 17).



Sprawdzanie dostarczonych akcesoriów

- Baterie alkaliczne LR6 (rozmiar AA) (2)
- Dedykowany kabel USB (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Pasek na nadgarstek (1)
- CD-ROM (1)
 - Oprogramowanie aplikacji Cyber-shot
 - „Podręcznik aparatu Cyber-shot”
- Instrukcja obsługi (ta instrukcja) (1)

PL

Uwagi o używaniu aparatu

Zmiana nastawienia języka

Język wyświetleń na ekranie może być zmieniony jeśli potrzeba.

Aby zmienić nastawienie języka, naciśnij przycisk MENU, po czym wybierz  (Nastaw.) →  (Główne nastawienia) → [Language Setting].

Kopia zapasowa danych pamięci wewnętrznej i karty pamięci

Nie wyłączaj aparatu, nie wyjmuj baterii, ani nie wyjmuj karty pamięci gdy pali się lampka aktywności. W przeciwnym razie możesz uszkodzić dane w pamięci wewnętrznej lub kartę pamięci. Aby chronić swoje dane, pamiętaj o wykonaniu kopii zapasowej.

Uwagi o nagrywaniu/odtwarzaniu

- Aby zapewnić stabilne działanie karty pamięci, rekomendowane jest sformatowanie w tym aparacie każdej karty pamięci, która jest używana w tym aparacie po raz pierwszy. Pamiętaj, że formatowanie kasuje wszystkie dane nagrane na karcie pamięci. Tych danych nie można odzyskać. Wykonaj kopie zapasowe ważnych danych na komputerze lub na innym nośniku zapisu.
- Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać nagranie próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo.
- Aparat nie jest odporny na pył, na ochłapanie, ani nie jest wodoodporny. Przed użyciem aparatu należy przeczytać „Zalecenia eksploatacyjne” (str. 21).
- Unikać sytuacji, w których aparat wejdzie w kontakt z wodą. Woda wewnątrz aparatu może spowodować uszkodzenia. W niektórych przypadkach aparat będzie nienaprawialny.
- Nie celować aparatem w stronę słońca lub innego źródła jasnego światła. Może to spowodować awarię aparatu.
- Nie używać aparatu w miejscach występowania silnych fal radiowych lub promieniowania. W przeciwnym razie aparat może nieprawidłowo nagrywać lub odtwarzać obrazy.
- Używanie aparatu w miejscach piaszczystych lub zapyłonych może doprowadzić do awarii.
- Jeśli nastąpi skroplenie wilgoci, przed użyciem aparatu należy je usunąć.
- Nie potrząsać aparatem ani go nie uderzać. Może to spowodować uszkodzenie uniemożliwiające nagrywanie obrazów. Ponadto nośniki danych mogą stać się niezdatne do użytku, lub dane obrazów mogą zostać uszkodzone.
- Wyczyścić lampę błyskową przed użyciem. Ciepło błysku może powodować, iż kurz na powierzchni lampy ulegnie przebarwieniu lub przyłgnie do powierzchni lampy, skutkując niewystarczającą emisją światła.

Uwagi o ekranie LCD i obiektywie

- Do produkcji ekranu LCD użyto bardzo precyzyjnych technologii, dzięki czemu ponad 99,99% pikseli jest sprawnych. Jednakże na ekranie LCD mogą się pojawiać małe czarne i/lub jasne punkty (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Te punkty są normalnym rezultatem procesu produkcyjnego i nie wpływają na nagranie.
- Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, obiektyw może przestać się poruszać. Włóż nowe baterie lub naładowane akumulatory Ni-MH i włącz ponownie aparat.

O temperaturze aparatu

Aparat i akumulator mogą ulec rozgrzaniu w trakcie dłuższego, ciągłego używania, nie oznacza to jednak usterki.

O zgodności danych obrazu

- Aparat jest zgodny z uniwersalnym standardem DCF (Design rule for Camera File system), ustanowionym przez organizację JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony nie gwarantuje odtwarzania w aparacie obrazów nagranych lub edytowanych na innym sprzęcie, jak również odtwarzania na innym sprzęcie obrazów nagranych tym aparatem.

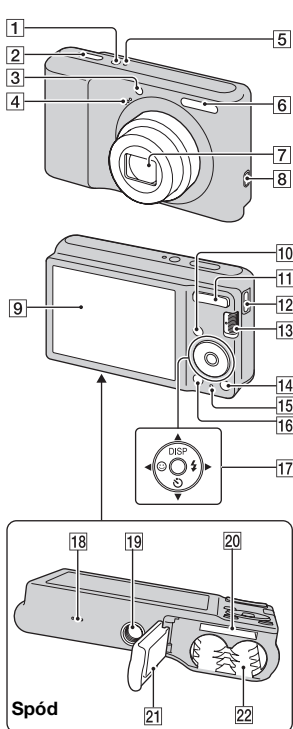
Ostrzeżenie dotyczące praw autorskich

Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Rejestracja takich materiałów bez zezwolenia może stanowić naruszenie przepisów dotyczących ochrony praw autorskich.

Brak odszkodowania za uszkodzoną zawartość lub brak nagrania

Sony nie może zrekompensować braku nagrania lub utraty czy uszkodzenia nagranych danych na skutek awarii aparatu, nośnika nagrania itp.

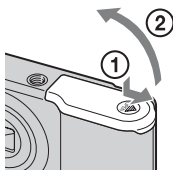
Elementy aparatu



- 1 Przycisk ON/OFF (Zasilanie)
- 2 Spust migawki
- 3 Lampka samowyzwalacza/
Lampka zdjęcia z uśmiechem
- 4 Mikrofon
- 5 Lampka ON/OFF (Zasilanie)
- 6 Lampa błyskowa
- 7 Obiektyw
- 8 Gniazdo (USB)
- 9 Ekran LCD
- 10 Przycisk (Odtwarzanie)
- 11 Fotografowanie: Przycisk W/T (Zoom)
Podgląd: Przycisk Q (Zoom odtwarzania)/Przycisk (Indeks)
- 12 Zaczep paska na dłoń
- 13 Przełącznik trybu pracy
- 14 Przycisk (Kasuj)
- 15 Lampka aktywności
- 16 Przycisk MENU
- 17 Przycisk sterowania
MENU wyświetlone: ▲/▼/◀/▶/●
MENU wyłączony: DISP/☺/⚡
- 18 Brzeczki
- 19 Oprawka statywu
- Użyj statywu o śrubie krótszej niż 5,5 mm. Inaczej stabilne przykręcenie aparatu nie będzie możliwe i może nastąpić uszkodzenie aparatu.
- 20 Otwór karty pamięci
- 21 Osłona akumulatora/Karty pamięci
- 22 Otwór do wkładania baterii

Wkładanie baterii/karty pamięci (sprzedawany oddzielnie)

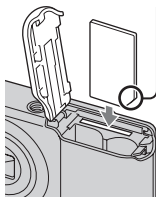
- 1 Otwórz osłonę.



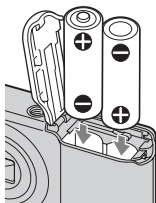
- 2 Włóż kartę pamięci (sprzedawany oddzielnie).

Włóż kartę pamięci z obciętym rogiem skierowanym w dół jak pokazano na rysunku i popchnij tak, aby usłyszeć kliknięcie.

Zwróć uwagę na obcięty róg skierowany we właściwym kierunku

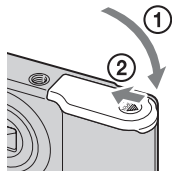


- 3 Dopasuj bieguny +/- i włóż baterie.



PL

4 Zamknij osłonę.



■ Karty pamięci, których można używać

Następujące karty pamięci są kompatybilne z tym aparatem: „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”, karta pamięci SD i karta pamięci SDHC. MultiMediaCard nie może być używana.

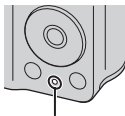
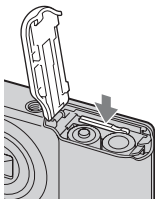
W tej instrukcji obsługi termin „Memory Stick Duo” jest używany w znaczeniu „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo” i „Memory Stick Duo”.

Do nagrywania filmów zalecane jest używanie następujących kart pamięci:

- **MEMORY STICK PRO DUO** („Memory Stick PRO Duo”)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo”)
- Karta pamięci SD lub karta pamięci SDHC (Klasa 2 lub szybsza)

Szczegółowe informacje o liczbie zdjęć/czasie nagrywania, zobacz strona 20.

■ Aby wyjąć kartę pamięci



Lampka aktywności

Upewnij się, że nie pali się lampka aktywności, po czym jeden raz popchnij kartę pamięci.

Uwaga

- Nigdy nie otwieraj osłony baterii/karty pamięci, ani nie wyjmuj baterii/karty pamięci, gdy pali się lampka aktywności. Może to spowodować uszkodzenie danych na karcie pamięci/w pamięci wewnętrznej.

■ Gdy karta pamięci nie jest włożona

Obrazy są zapisywane w pamięci wewnętrznej aparatu (w przybliżeniu 6 MB).

Aby skopiować obrazy z pamięci wewnętrznej na kartę pamięci, włóż kartę pamięci do aparatu i wybierz MENU →  (Nastaw.) →  (Narzędzie karty pamięci) → [Kopiuj].

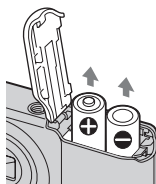
■ Baterie/akumulatorki, które można i których nie można używać w tym aparacie

Rodzaj baterii/ akumulatorków	W zestawie	Obsługiwane	Wielokrotnego ładowania
Baterie alkaliczne LR6 (rozmiar AA)	○	○	–
Akumulatorki Ni-MH o konstrukcji cylindrycznej HR 15/51:HR6 (rozmiar AA)	–	○	○
Baterie ZR6 (rozmiar AA) Oxy Nickel Primary	–	○	–
Baterie litowe*	–	–	–
Baterie manganowe*	–	–	–
Akumulatorki Ni-Cd*	–	–	–

* Działanie nie może być gwarantowane, gdy wystąpi spadek napięcia lub inne problemy, spowodowane właściwościami baterii.

■ Aby wyjąć baterie

Pamiętaj, aby nie upuścić baterii.



■ Sprawdzanie pozostałego czasu baterii

Wskaźnik pozostałej mocy znajduje się na ekranie LCD.



Uwagi

- Wskaźnik pozostałej mocy może być nieprawidłowy w pewnych okolicznościach.
- Gdy opcja [Oszczędz. energii] jest ustawiona na [Standard.] lub [Wytrzym.], jeżeli zasilanie jest włączone i przez pewien czas żadne operacje nie zostaną wykonane, ekran LCD stanie się ciemny, po czym aparat automatycznie się wyłączy (Funkcja automatycznego wyłączenia).
- Dostarczona bateria alkaliczna jest przeznaczona tylko do próbnego użytku. Do systematycznego używania aparatu może być konieczne nabycie dodatkowej baterii.

■ Trwałość baterii i liczba zdjęć, które można nagrać/obejrzeć

		Trwałość akumulatora (min.)	Liczba zdjęć
DSC-S2100	Nagrywanie	Około 85	Około 170
	Oglądanie	Około 370	Około 7400
DSC-S2000	Nagrywanie	Około 95	Około 190
	Oglądanie	Około 540	Około 10800

Uwagi

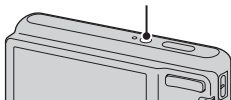
- Liczba zdjęć, które można nagrać jest oparta na standardzie CIPA i dotyczy fotografowania w następujących warunkach.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Gdy opcja [SteadyShot] jest ustawiona na [Wyłącz].
 - DISP (Wyświetlenie ekranu) jest ustawione na [Norma].
 - Fotografowanie co 30 sekund.
 - Zoom jest przełączany na przemian na stronę W i T.
 - Lampka błyskowa błyska co drugi raz.
 - Zasilanie jest włączane i wyłączane co dziesięć zdjęć.
 - Nowe baterie używane są w temperaturze otoczenia 25°C.
 - Używając Sony „Memory Stick PRO Duo” (sprzedawany oddzielnie).
- Wartości podane dla baterii alkalicznej odpowiadają normom komercyjnym i nie stosują się do wszystkich baterii alkalicznych w każdych warunkach. Wartości mogą się różnić zależnie od producenta/rodzaju baterii, warunków środowiska, ustawień aparatu itp.

Ustawianie zegara

- 1 Naciśnij przycisk ON/OFF (Zasilanie).

Aparat włączy się.

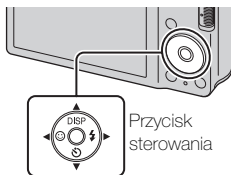
Przycisk ON/OFF (Zasilanie)



- 2 Wybierz opcję nastawienia za pomocą ▲/▼ na przycisku sterowania, po czym naciśnij ●.

Format daty i czasu: Wybiera format wyświetlenia daty i godziny.

Data i czas: Nastawia datę i godzinę.



Przycisk sterowania

- 3 Nastaw wartość numeryczną za pomocą ▲/▼/◀/▶, po czym naciśnij ●.

• Północ jest oznaczona jako 12:00 AM, a południe jako 12:00 PM.

- 4 Wybierz [OK] i naciśnąć ●.

PL

■ Ponowne nastawianie daty i godziny

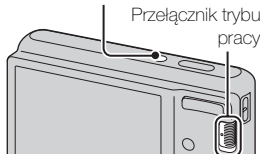
Naciśnij przycisk MENU, po czym wybierz  (Nastaw.) →  (Nastawienie zegara).

Wykonywanie zdjęć

- 1 Nastaw przełącznik trybu pracy na  (Zdjęcie), po czym naciśnij przycisk ON/OFF (Zasilanie).

Przycisk ON/OFF (Zasilanie)

Przełącznik trybu pracy



- 2 Utrzymuj aparat nieruchomo, w sposób pokazany na rysunku.

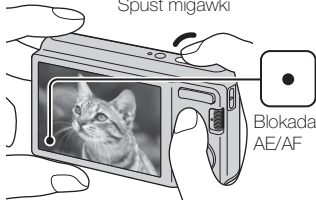
- Naciśnij przycisk T, aby wykonać powiększenie a przycisk W, aby zmniejszyć.



- 3 Naciśnij spust migawki do połowy, aby nastawić ostrość.

Kiedy obraz jest zogniskowany, słychać brzęczyk i zapala się wskaźnik ●.

Spust migawki



- 4 Naciśnij całkowicie spust migawki.



Nagrywanie filmów

- 1 Nastaw przełącznik trybu pracy na  (Film), po czym naciśnij przycisk ON/OFF (Zasilanie).



- 2 Wciśnij spust migawki do końca, aby zacząć nagrywanie.

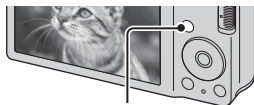


- 3 Ponownie wciśnij spust migawki do końca, aby zatrzymać nagrywanie.
-

Oglądanie zdjęć

1 Naciśnij przycisk (Odtwarzanie).

Zostaje wyświetlony ostatni nagrany obraz.

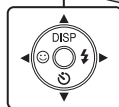
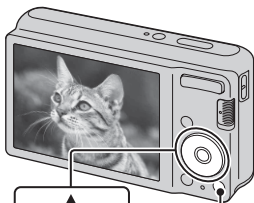


Przycisk  (Odtwarzanie)

■ Wybieranie następnego/ poprzedniego obrazu

Wybierz obraz za pomocą  (następny)/ (poprzedni) na przycisku sterowania.

- Naciśnij  na środku przycisku sterowania, aby oglądać filmy.



Przycisk  (Kasuj)

Przycisk sterowania

■ Kasowanie obrazu

- ① Naciśnij przycisk  (Kasuj).
- ② Wybierz [Ten obraz] za pomocą  na przycisku sterowania, po czym naciśnij .

■ Powracanie do nagrywania obrazów

Wciśnij spust migawki do połowy.

■ Wyłączanie aparatu

Naciśnij przycisk ON/OFF (Zasilanie).

Więcej informacji o aparacie („Podręcznik aparatu Cyber-shot”)

„Podręcznik aparatu Cyber-shot”, który szczegółowo objaśnia jak używać aparatu, znajduje się na płycie CD-ROM (w zestawie). Znajdziesz tam dokładne instrukcje dotyczące licznych funkcji aparatu.

■ Dla użytkowników systemu Windows

- 1 Włącz komputer i włóż CD-ROM (w zestawie) do napędu CD-ROM.
 - 2 Kliknij [Podręcznik aparatu Cyber-shot].
 - 3 Uruchom „Podręcznik aparatu Cyber-shot” ze skrótu na pulpicie.
-

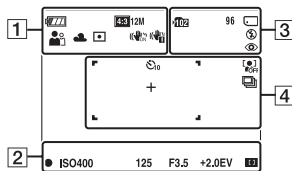
■ Dla użytkowników systemu Macintosh

- 1 Włącz komputer i włóż CD-ROM (w zestawie) do napędu CD-ROM.
 - 2 Wybierz katalog [Handbook] i skopiuj znajdujący się w katalogu [PL] „Handbook.pdf” do komputera.
 - 3 Po zakończeniu kopiowania podwójnie kliknij „Handbook.pdf”.
-

PL

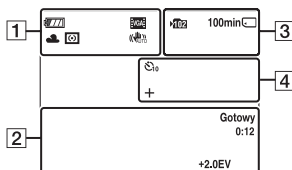
Lista ikon wyświetlanych na ekranie

Podczas fotografowania



- Liczba ikon jest ograniczona w **EASY** (Łatwy tryb).

Podczas nagrywania filmów



1

Wyświetlenie	Wskaźnik
	Wskaźnik pozostałej mocy akumulatora
	Ostrzeżenie o bliskim wyczerpaniu akumulatora
	Rozmiar obrazu
	Selekcja sceny
	Tryb pracy aparatu (Inteligentna auto regulacja, Autoprogram, Tryb filmu)
	Ikona rozpoznania sceny

Wyświetlenie	Wskaźnik
	Balans bieli
	Tryb pomiaru
	SteadyShot
	Ostrzeżenie o wibracji
	Wskaźnik czułości wykrywania uśmiechu
	Wskaźnik skali zbliżenia

2

Wyświetlenie	Wskaźnik
	Blokada AE/AF
ISO400	Liczba ISO
125	Czas otwarcia migawki
F3.5	Liczba przysłony
+2.0EV	Wartość ekspozycji
	Wskaźnik ramki pola AF
Gotowy	Nagrywanie filmu/ Stan gotowości filmu
0:12	Czas nagrywania (min:s)

3

Wyświetlenie	Wskaźnik
	Katalog do zapisu
96	Liczba zdjęć, które można zarejestrować
100min	Dostępny czas nagrywania
	Nośnik nagrywania/ odtwarzania (karta pamięci, pamięć wewnętrzna)
	Redukcja czerwonych oczu
	Tryb lampy błyskowej
	Ładowanie lampy błyskowej

4

Wyświetlenie	Wskaźnik
	Samowyzwalacz
	Wykrywanie twarzy
	Seria
	Ramka pola AF
	Celownik pomiaru punktowego

PL

Liczba zdjęć i dostępny czas nagrywania filmów

■ Zdjęcia

DSC-S2100

(Jednostki: Obrazy)

Pojemność Rozmiar	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci sformatowana w tym aparacie				
	Około 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Jednostki: Obrazy)

Pojemność Rozmiar	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci sformatowana w tym aparacie				
	Około 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Uwagi

- Liczba zdjęć może być różna, zależnie od warunków fotografowania i używanego nośnika danych.
- Gdy liczba pozostałych do zrobienia zdjęć jest większa niż 99 999, pojawia się wskaźnik „>99999”.
- Gdy odtwarzany obraz jest nagrany innym aparatem, wyświetlony obraz może nie ukazać się w swoim rzeczywistym rozmiarze.

Filmy

Poniższa tabela pokazuje przybliżone, maksymalne czasy nagrywania. Są to całkowite czasy dla wszystkich plików filmowych.

(Jednostki: godziny : minuty : sekundy)

Pojemność Rozmiar	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci sformatowana w tym aparacie				
	Około 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Uwagi

- Dopuszczalna wielkość pliku nagrywania filmu wynosi maksymalnie około 2 GB dla każdego pliku. Jeżeli rozmiar pliku osiąga około 2 GB, aparat automatycznie zatrzymuje nagrywanie filmu.
- Czas nagrywania może różnić się w zależności od warunków fotografowania i nośnika, na który nagrywa się.
- Aparat nie obsługuje nagrań ani odtwarzania HD dla filmów.

Zalecenia eksploatacyjne

Nie używać/przechowywać aparatu w następujących miejscach

- W bardzo gorącym, zimnym lub wilgotnym miejscu
W miejscach takich, jak zaparkowany na słońcu samochód korpus aparatu może się zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- Pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego lub w pobliżu grzejnika
Korpus aparatu może się odbarwić lub zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- W miejscu narażonym na kołyszące wstrząsy
- W pobliżu silnego pola magnetycznego
- W miejscach piaszczystych lub zapyłonych
Należy uważać, aby piasek lub kurz nie dostały się do aparatu. Może to spowodować awarię, w niektórych przypadkach nieusuwalną.

O przenoszeniu

Nie należy siadać na krześle itp., mając aparat w tylnej kieszeni spodni lub spódnicy, ponieważ może to spowodować awarię lub uszkodzenie aparatu.

O baterii

- Nie obchodź się brutalnie z aparatem, nie demontuj, nie modyfikuj, unikaj uderzeń, na przykład obijania, upuszczania i deptania aparatu.
- Nie używaj baterii, która jest zdeformowana lub uszkodzona.
- Nie używaj starej baterii razem z nową, ani baterii różnego rodzaju.
- Wyjmij baterie z aparatu, jeżeli nie jest używany przez długi czas, lub gdy baterie są wyczerpane.

O czyszczeniu

Czyszczenie ekranu LCD

Wytrzeć powierzchnię ekranu, używając zestawu czyszczącego LCD (sprzedawany oddzielnie), aby usunąć odciski palców, kurz itp.

Czyszczenie obiektywu

Aby usunąć odciski palców, kurz itp., wytrzeć obiektyw miękką szmatką.

Czyszczenie powierzchni aparatu

Powierzchnię aparatu czyścić miękką szmatką, lekko zwilżoną w wodzie, a następnie wytrzeć suchą. Aby zapobiec uszkodzeniu wykończenia lub obudowy:

- Nie narażaj aparatu na kontakt z takimi chemicznymi produktami jak rozcieńczalnik, benzyna, alkohol, ściereczki jednorazowe, środki przeciw owadom, środki przeciwsłoneczne lub środki owadobójcze.
- Nie dotykaj aparatu ręką, na której znajduje się jeden z powyższych produktów.
- Nie należy zostawiać aparatu w długotrwałym kontakcie z gumą lub winylem.

O temperaturze pracy

Aparat jest przeznaczony do użytku w zakresie temperatur od 0°C do 40°C. Nie jest zalecane fotografowanie w bardzo zimnych i w bardzo gorących miejscach, które przekraczają podany zakres temperatur.

O wewnętrznym akumulatorze rezerwowym

Ten aparat posiada wewnętrzny, wbudowany akumulator, podtrzymujący datę, czas i inne ustawienia, niezależnie od tego, czy zasilanie jest włączone czy wyłączone.

Akumulator ten jest stale ładowany, jeśli tylko aparat jest używany. Jednakże jeśli aparat jest włączany tylko na krótko, akumulator stopniowo rozładowuje się, a jeśli w ciągu miesiąca aparat nie jest używany wcale, rozładowuje się całkowicie. W takim przypadku przed użyciem aparatu akumulator należy naładować.

Jednak nawet gdy ten akumulator nie jest naładowany, można nadal używać aparat, ale data i czas nie zostaną pokazane.

Metoda ładowania wewnętrznego akumulatora rezerwowego

Włóż dostatecznie naładowane baterie i zostaw aparat na co najmniej 24 godziny z wyłączonym zasilaniem.

Dane techniczne

Aparat

[System]

Przetwornik obrazu:

DSC-S2100: 7,79 mm (typ 1/2,3)

filtr mozaikowy barw

podstawowych R, G, B

DSC-S2000: 7,70 mm (typ 1/2,3)

filtr mozaikowy barw

podstawowych R, G, B

Całkowita liczba pikseli aparatu:

DSC-S2100: Około

12,4 Megapikseli

DSC-S2000: Około

10,3 Megapikseli

Efektywna liczba pikseli aparatu:

DSC-S2100: Około

12,1 Megapikseli

DSC-S2000: Około

10,1 Megapikseli

Obiektyw: Obiektyw 3× zoom

f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm –

105 mm (w przeliczeniu dla

filmu 35 mm))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Kontrola ekspozycji: Ekspozycja

automatyczna, Wybór sceny

(8 trybów)

Balans bieli: Automatyczny, Światło

dzienne, Pochmurnie, Światło

jarzeniowe 1/2/3, Światło

żarowe, Błysk

Interwał nagrywania w trybie serii:

Około 1 sekunda

Format pliku:

Zdjęcia: Zgodne z JPEG (DCF

wer. 2.0, Exif wer. 2.21, MPF

Baseline), kompatybilne z

DPOF

Filmy: AVI (Motion JPEG)

Nośnik danych: Pamięć wewnętrzna

(około 6 MB), karta pamięci

„Memory Stick Duo”, karta

pamięci SD, karta pamięci

SDHC

Lampa błyskowa: Zasięg błysku

(Czułość ISO (Zalecany indeks

ekspozycji) nastawiona na

Auto):

Około 0,5 m do 3,3 m (W)/

Około 0,5 m do 1,8 m (T)

[Złącze wejścia i wyjścia]

Połączenie USB: Hi-Speed USB

(zgodne z USB 2.0)

[Ekran LCD]

Panel LCD:

DSC-S2100: 7,5 cm (typ 3,0)

DSC-S2000: 6,2 cm (typ 2,5)

Napęd TFT

Całkowita ilość punktów:

230 400 (960 × 240) punktów

PL

[Zasilanie, dane ogólne]

Zasilanie: Baterie alkaliczne LR6 (rozmiar AA) (2), 3 V
Akumulatory niklowo-wodorkowe HR15/51:HR6 (rozmiar AA) (2) (sprzedawane oddzielnie), 2,4 V
Bateria Oxy Nickel Primary ZR6 (rozmiar AA) (2) (sprzedawane oddzielnie), 3 V
Pobór mocy (podczas fotografowania): 1,0 W
Temperatura pracy: od 0°C do 40°C
Temperatura przechowywania: od -20°C do +60°C
Wymiary: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm (szer./wys./głęb., z wyjątkiem elementów wystających)
Masa:
DSC-S2100: Około. 184 g
DSC-S2000: Około. 173 g (włącznie z dwiema bateriami i kartą pamięci)
Mikrofon: Monofoniczny
Brzęczyk
Exif Print: Zgodny
PRINT Image Matching III: Zgodny
PictBridge: Zgodny
Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Znaki towarowe

- Następujące znaki są znakami towarowymi Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick”, , „Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro”, „MagicGate”, **MAGICGATE**
- Microsoft, Windows, DirectX i Windows Vista są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach.
- Macintosh i Mac OS są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Apple Inc.
- Intel i Pentium są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Intel Corporation.
- Logo SDHC jest znakiem towarowym.



- MultiMediaCard jest znakiem towarowym MultiMediaCard Association.
- Adobe i Reader są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Adobe Systems Incorporated w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach.

- Ponadto używane w instrukcji nazwy systemów i produktów są zwykle znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich twórców lub producentów. Jednakże w niniejszej instrukcji symbole TM i ® nie są zawsze używane.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej witrynie pomocy technicznej.

<http://www.sony.net/>

Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w co najmniej 70% z makulatury, przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego, nie zawierającego lotnych związków organicznych.

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.

PL

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pro zákazníky v Evropě

I Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES

Výrobce tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Oprávněným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktů je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. S otázkami týkajícími se servisu či záruky se obračejte na adresy uvedené ve zvláštních servisních či záručních dokumentech.

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená ve směrnici EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

I Upozornění

Elektromagnetické pole může při specifických frekvencích ovlivnit obraz a zvuk tohoto přístroje.

I Upozornění

Pokud statická elektřina nebo elektromagnetismus způsobí přerušení přenosu dat v polovině (selhání), restartujte aplikaci a znovu připojte komunikační kabel (kabel USB apod.).

I Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nákladním s výrobkem při jeho likvidaci.

Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

I Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.

Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) jsou přidány, pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti nebo 0,004 % olova.

Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.

V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.

Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku.

Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, firmu zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Obsah

Začátek

Podívejte se do příručky „Příručka k produktu Cyber-shot“ (PDF) na přiloženém disku CD-ROM	5
Kontrola přiloženého příslušenství.....	5
Poznámky k používání fotoaparátu	5
Popis součástí	8
Vkládání baterií/paměťové karty (prodává se samostatně)	9
Nastavení hodin	13

Nahrávání/prohlížení snímků

Pořizování fotografií.....	14
Pořizování videoklipů	15
Prohlížení snímků	16

„Příručka k produktu Cyber-shot“ (PDF)

Jak se dozvědět více o fotoaparátu („Příručka k produktu Cyber-shot“)	17
--	----

Ostatní

Seznam ikon zobrazených na displeji	18
Počet statických snímků a doba záznamu videoklipů	20
Upozornění	21
Specifikace.....	23

Podívejte se do příručky „Příručka k produktu Cyber-shot“ (PDF) na přiloženém disku CD-ROM

Podrobnosti o pokročilejších funkcích si prosím prostřednictvím počítače přečtěte v příručce „Příručka k produktu Cyber-shot“ (PDF) na disku CD-ROM (příložen).



Podívejte se do příručky „Příručka k produktu Cyber-shot“ na detailnější instrukce ohledně snímání nebo prohlížení snímků a připojení fotoaparátu k počítači nebo tiskárně (str. 17).

Kontrola přiloženého příslušenství

- Alkalické baterie LR6 (velikost AA) (2)
- Vyhrazený kabel USB (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Pásek na zápěstí (1)
- CD-ROM (1)
 - Aplikační software Cyber-shot
 - „Příručka k produktu Cyber-shot“
- Návod k obsluze (tato příručka) (1)

Poznámky k používání fotoaparátu

Změna nastavení jazyka

V případě potřeby lze změnit jazyk displeje.

Nastavení jazyka změníte stisknutím tlačítka MENU a poté zvolením  (Nastav.) →  (Hlavní nastavení) → [Language Setting].

Zálohování vnitřní paměti a paměťové karty

Dokud svítí kontrolka přístupu, nevypínejte fotoaparát, nevyjímejte baterie nebo paměťovou kartu. Jinak by mohlo dojít k poškození dat vnitřní paměti nebo paměťové karty. Svoje data chraňte vytvářením záložních kopií.

CZ

Poznámky k nahrávání/přehrávání

- Aby bylo zajištěno stabilní ovládání paměťové karty, doporučujeme, abyste každou paměťovou kartu, kterou s tímto fotoaparátem používáte poprvé, formátovali pomocí tohoto fotoaparátu. Nezapomínejte, že formátování vymaže všechna data zaznamenaná na paměťové kartě. Tato data nemohou být obnovena. Ujistěte se, že jste všechna důležitá data záložovali na PC nebo na jiné úložiště.
- Než začnete fotografovat, vyzkoušejte si práci s fotoaparátem a ověřte si, že pracuje správně.
- Fotoaparát není prachotěsný, není odolný vůči postříkání ani není vodotěsný. Před použitím fotoaparátu si přečtěte „Upozornění“ (str. 21).
- Nevystavujte fotoaparát působení vody. Pokud se dovnitř fotoaparátu dostane voda, může dojít k poškození. V některých případech pak nelze fotoaparát opravit.
- Nemiřte fotoaparátem do slunce ani jiného přímého světla. Mohli byste způsobit poruchu fotoaparátu.
- Nepoužívejte fotoaparát v blízkosti zdrojů silných radiových vln nebo záření. Fotoaparát by pak nemusel správně nahrávat nebo přehrávat snímky.
- Používání fotoaparátu v prашném nebo písečném prostředí může způsobit poškození.
- Jestliže dochází ke kondenzaci par, před použitím fotoaparátu ji odstraňte.
- Nevystavujte fotoaparát otřesům a úderům. Může to způsobit vadnou funkci a nebude třeba možné nahrávat snímky. Dále to může mít za následek nepoužitelné nahrávací médium nebo poškozená data snímků.
- Před použitím očistěte blesk. Teplo vznikající při činnosti blesku může způsobit zbarvení nečistot na povrchu okénka blesku nebo jejich přilepení na povrch, čímž dojde k omezení propustnosti světla.

Poznámky k LCD displeji a objektivu

- LCD displej je vyroben za použití extrémně přesné technologie, takže více než 99,99% pixelů je funkčních k efektivnímu použití. Přesto se na LCD displeji mohou objevovat nepatrné černé a/nebo jasné tečky (bílé, červené, modré nebo zelené). Tyto tečky vznikají běžně ve výrobě a nijak neovlivňují nahrávání.
- Když je akumulátor téměř vybitý, je možné, že se objektiv přestane pohybovat. Vložte nové baterie nebo nabitě nabíjecí baterie Ni-MH a znovu zapněte fotoaparát.

Teplota fotoaparátu

^{CZ}
6 Fotoaparát a akumulátor se může při delším používání zahřát, ale nejedná se o závadu.

Kompatibilita dat snímků

- Fotoaparát splňuje univerzální zásady standardů DCF (Design rule for Camera File system) zavedené společností JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony nezaručuje, že fotoaparát bude přehrávat snímky nahrané nebo upravené jiným vybavením ani že bude možno přehrávat snímky pořízené tímto fotoaparátem na jiném vybavení.

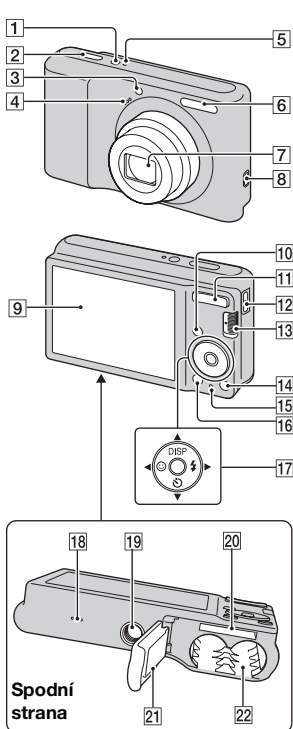
Varování k autorským právům

Televizní programy, filmy, videokazety a další materiály mohou být chráněny autorskými právy. Neautorizované nahrávání takových materiálů může být v rozporu s ustanoveními zákonů na ochranu autorských práv.

Za poškozený obsah nebo selhání při nahrávání se neposkytuje žádná náhrada

Sony nemůže poskytovat žádnou náhradu za selhání při nahrávání, ztráty nebo poškození nahraného obsahu způsobené vadnou funkcí fotoaparátu nebo nahrávacích médií atd.

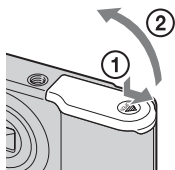
Popis součástí



- 1 Tlačítko ON/OFF (napájení)
- 2 Tlačítko spouště
- 3 Kontrolka samospouště/
Kontrolka snímání úsměvu
- 4 Mikrofon
- 5 Kontrolka ON/OFF
(napájení)
- 6 Blesk
- 7 Objektiv
- 8 (USB) konektor
- 9 LCD displej
- 10 Tlačítko ► (přehrávání)
- 11 Pořizování snímků: Tlačítko
W/T (Transfokace)
Prohlížení: Tlačítko Q
(Transfokace při přehrávání)/
Tlačítko ■ (Přehled)
- 12 Očko na řemínek k zápěstí
- 13 Přepínač režimů
- 14 Tlačítko ■ (Vymazat)
- 15 Kontrolka přístupu
- 16 Tlačítko MENU
- 17 Ovládací tlačítko
MENU zapnuté: ▲/▼/◀/▶/●
MENU vypnuté: DISP/☺/☹/
⚡
- 18 Bzučák
- 19 Závit stativu
- Používejte stativ se šroubem
kratším než 5,5 mm. Jinak
nebude možno fotoaparát pevně
připevnit a může dojít k
poškození.
- 20 Slot pro paměťovou kartu
- 21 Kryt slotu pro baterie/
paměťovou kartu
- 22 Slot pro vložení baterií

Vkládání baterií/paměťové karty (prodává se samostatně)

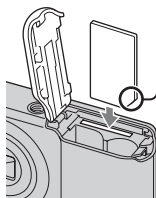
- 1 Otevřete kryt.



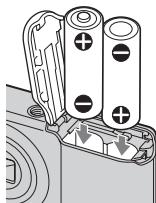
- 2 Vložte paměťovou kartu (prodává se samostatně).

Paměťovou kartu vložte oříznutým rohem směrem dolů jako na obrázku tak, aby zaklapla na místo.

Dávejte pozor, aby byl oříznutý roh ve správném směru

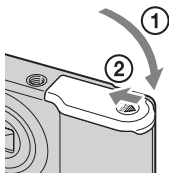


- 3 Srovnejte póly +/- a vložte baterie.



CZ

4 Zavřete kryt.



■ Paměťová karta, kterou lze použít

S tímto fotoaparátem jsou kompatibilní následující typy paměťových karet: „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“, paměťová karta SD a paměťová karta SDHC. Nelze použít kartu MultiMediaCard.

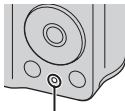
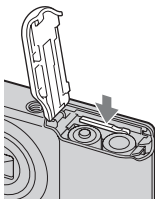
V tomto manuálu se termín „Memory Stick Duo“ používá pro „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“ a „Memory Stick Duo“.

Při nahrávání videa se doporučuje používat následující paměťové karty:

- **MEMORY STICK PRO DUO** („Memory Stick PRO Duo“)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo“)
- Paměťová karta SD nebo SDHC (třída 2 nebo rychlejší)

Podrobnější informace o počtu snímků/době snímání, které je možné zaznamenat, viz str. 20.

■ Vyjmutí paměťové karty



Kontrolka přístupu

Ujistěte se, že kontrolka přístupu nesvítí, a pak jednou zatlačte na paměťovou kartu.

Poznámka

- Nikdy neotevírejte kryt slotu pro baterie/paměťovou kartu nebo nevyjímáte baterie/paměťovou kartu, když svítí kontrolka přístupu. Mohlo by dojít k poškození dat na paměťové kartě/ve vnitřní paměti.

Jestliže není vložena paměťová karta

Snímky se ukládají do vnitřní paměti fotoaparátu (asi 6 MB).

Chcete-li kopírovat snímky z vnitřní paměti na paměťovou kartu, vložte do fotoaparátu paměťovou kartu a poté zvolte MENU →  (Nastav.)

→  (Nástroj paměťové karty) → [Kopírovat].

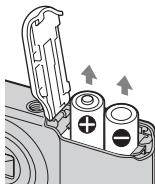
Baterie, které můžete či nemůžete používat s vaším fotoaparátem

Typ baterie	Přiložen	Podporované	Nabíjecí
Alkalické baterie LR6 (velikost AA)	○	○	–
Baterie Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) HR 15/51:HR6 (velikost AA)	–	○	○
Baterie Oxy Nickel Primary ZR6 (velikost AA)	–	○	–
Lithiové baterie*	–	–	–
Manganové baterie*	–	–	–
Nikl-kadmiové baterie*	–	–	–

* Normální provoz přístroje nelze zajistit, pokud dojde k úbytku napětí nebo k jiným problémům způsobeným vlastnostmi baterií.

Vyjmutí baterií

Dávejte pozor, abyste baterie neupustili.



■ Kontrola zbývajících doby použití baterií

Indikátor zbývajících kapacity se zobrazí na LCD displeji.



Poznámky

- Indikátor zbývajících kapacity nemusí za jistých okolností ukazovat správně.
- Pokud je [Úspora energie] nastavena na [Standardní] nebo [Větší výdrž] a jestliže je fotoaparát zapnutý a není po určité době obsluhován, LCD displej ztmavne a fotoaparát se později automaticky vypne (funkce automatického vypnutí).
- Dodané alkalické baterie slouží pouze ke zkušebnímu provozu. Pro běžné používání fotoaparátu bude možná třeba zakoupit další baterie.

■ Životnost baterií a počet statických snímků, které lze nahrát/prohlížet

		Životnost baterií (min.)	Počet snímků
DSC-S2100	Nahrávání	Zhruba 85	Zhruba 170
	Prohlížení	Zhruba 370	Zhruba 7400
DSC-S2000	Nahrávání	Zhruba 95	Zhruba 190
	Prohlížení	Zhruba 540	Zhruba 10800

Poznámky

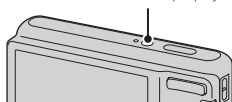
- Počet statických snímků, které mohou být zaznamenány, je založen na standardu CIPA, a platí pro snímání v následujících podmínkách.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] je nastaven na [Vyp.].
 - DISP (Nastavení zobrazení na displeji) je nastaveno na [Normální].
 - Snímání jednou za 30 vteřin.
 - Transfokátor je střídavě přepínán mezi stranami W a T.
 - Blesk použit při každém druhém snímání.
 - Napájení zapnuto a vypnuto při každém desátém snímání.
 - Nové baterie používané při teplotě okolního prostředí 25°C.
 - Použití karty Sony „Memory Stick PRO Duo“ (prodává se samostatně).
- Hodnoty pro alkalické baterie jsou udávány na základě obchodních norem a nevztahují se na všechny alkalické baterie při veškerých podmínkách. Hodnoty se mohou lišit v závislosti na výrobci/týpu baterií, podmínkách okolního prostředí, nastavení výrobku apod.

Nastavení hodin

- 1 Stiskněte tlačítko ON/OFF (napájení).

Fotoaparát se zapne.

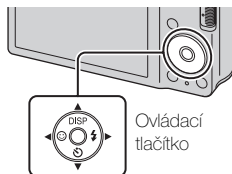
Tlačítko ON/OFF (napájení)



- 2 Vyberte položku nastavení pomocí ▲/▼ na ovládacím tlačítku a pak stiskněte ●.

Formát data a času: Volba formátu zobrazení data a času.

Datum a čas: Nastavuje datum a čas.



- 3 Nastavte číselnou hodnotu pomocí ▲/▼/◀/▶ a pak stiskněte ●.

- Půlnoc je zobrazena jako 12:00 AM a poledne jako 12:00 PM.

- 4 Zvolte [OK] a pak stiskněte ●.

■ Opětovné nastavení data a času

Stiskněte tlačítko MENU a pak vyberte  (Nastav.) →  (Nastavení hodin).

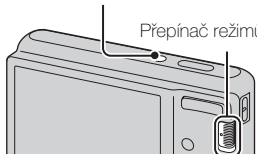
CZ

Pořizování fotografií

- 1 Nastavte přepínač režimů na  (Fotografie) a pak stiskněte tlačítko ON/OFF (napájení).

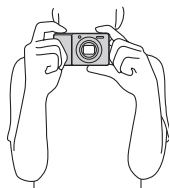
Tlačítko ON/OFF (napájení)

Přepínač režimů



- 2 Držte fotoaparát pevně tak, jak je to na obrázku.

- Stisknutím tlačítka T snímek přiblížte, stisknutím tlačítka W přiblížení zrušte.

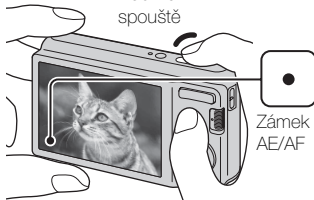


- 3 Stisknutím tlačítka spouště napůl zaostříte.

Když je obraz zaostřený, ozve se pípnutí a rozsvítí se indikátor ●.

Tlačítko spouště

Zámek AE/AF

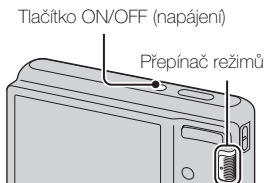


- 4 Zcela stiskněte tlačítko spouště.



Pořizování videoklipů

- 1 Přepínač režimů nastavte do polohy  (Video) a poté stiskněte tlačítko ON/OFF (napájení).



- 2 Stisknutím tlačítka spouště nadoraz začne nahrávání.



- 3 Opětovným stisknutím tlačítka spouště nadoraz ukončíte nahrávání.

Prohlížení snímků

1 Stiskněte tlačítko (přehrávání).

Zobrazí se poslední pořízený snímek.

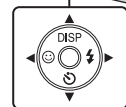
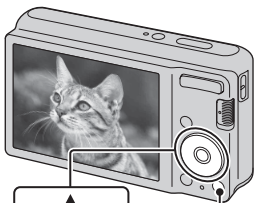


Tlačítko  (přehrávání)

■ Výběr následujícího/ předchozího snímku

Vyberte snímek pomocí  (další)/  (předchozí) na ovládacím tlačítku.

- Videoklipy prohlížejte stiskem  ve středu ovládacího tlačítka.



Ovládací tlačítko

Tlačítko  (Vymazat)

■ Vymazání snímku

- ① Stiskněte tlačítko  (Vymazat).
- ② Vyberte [Toto foto] pomocí  na ovládacím tlačítku a pak stiskněte .

■ Návrat ke snímání

Zpola stiskněte tlačítko spouště.

■ Vypnutí fotoaparátu

Stiskněte tlačítko ON/OFF (napájení).

Jak se dozvědět více o fotoaparátu („Příručka k produktu Cyber-shot“)

„Příručka k produktu Cyber-shot“, která vysvětluje používání fotoaparátu detailněji, je obsažena na disku CD-ROM (příložen). Naleznete v ní podrobné instrukce k používání funkcí fotoaparátu.

■ Pro uživatele Windows

- 1 Zapněte počítač a vložte disk CD-ROM (příložen) do jednotky CD-ROM počítače.
 - 2 Klepněte na [Příručka k produktu Cyber-shot].
 - 3 „Příručka k produktu Cyber-shot“ může být spuštěna pomocí zástupce na ploše.
-

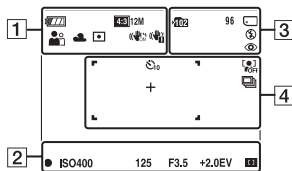
■ Pro uživatele Macintosh

- 1 Zapněte počítač a vložte disk CD-ROM (příložen) do jednotky CD-ROM počítače.
 - 2 Vyberte si složku [Handbook] a zkopírujte soubor „Handbook.pdf“ uložený ve složce [CZ] do počítače.
 - 3 Po dokončení kopírování poklepejte na „Handbook.pdf“.
-

CZ

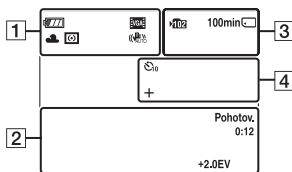
Seznam ikon zobrazených na displeji

Při snímání statických snímků



- V režimu **EASY** (Snadný režim) jsou ikony omezeny.

Při snímání videoklipů



1

Displej	Indikace
	Zbývající kapacita baterií
	Varování před nízkou kapacitou baterií
	Velikost snímku
	Volba scény
	Režim fotoaparátu (Inteligentní autom.nastav., Automat.program, Režim videa)
	Ikona rozpoznání scény
	Vyvážení bílé

Displej	Indikace
	Režim měření
	SteadyShot
	Varování před vibracemi
	Indikátor citlivosti detekce úsměvu
	Měřítka transfoce

2

Displej	Indikace
	Zámek AE/AF
ISO400	Číslo ISO
125	Rychlost závěrky
F3.5	Hodnota clony
+2.0EV	Hodnota expozice
	Indikátor rámečku AF
Pohotov.	Nahrávání videa/ Pohotovostní režim videa
0:12	Nahrávací čas (m:s)

3

Displej	Indikace
	Nahrávací složka
96	Počet snímků, které lze nahrát
100min	Doba nahrávání
	Záznamová/ Přehrávací média (paměťová karta, vnitřní paměť)
	Redukce červených očí
	Režim blesku
	Nabíjení blesku

4

Displej	Indikace
	Samospoušť
	Detekce obličejů
	Série
	Rámeček AF
+	Nitkový kříž jednobodového měření

CZ

Počet statických snímků a doba záznamu videoklipů

■ Statické snímky

DSC-S2100

(Jednotky: snímky)

Kapacita Velikost	Vnitřní paměť	Paměťová karta formátovaná tímto fotoaparátem				
	cca 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Jednotky: Snímky)

Kapacita Velikost	Vnitřní paměť	Paměťová karta formátovaná tímto fotoaparátem				
	cca 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Poznámky

- Počet snímků se liší podle podmínek snímání a nahrávacího média.
- Je-li počet zbývajících snímků, které lze uložit, větší než 99 999, zobrazí se indikace „>99999“.
- Když v tomto fotoaparátu přehráváte snímek pořízený jiným fotoaparátem, nemusí se snímek zobrazit ve skutečné velikosti snímku.

Videoklipy

Tabulka níže uvádí přibližné maximální doby záznamu videoklipů. Jedná se o celkovou dobu pro všechny soubory videoklipů.

(Jednotky: hodiny : minuty : sekundy)

Kapacita Velikost	Vnitřní paměť	Paměťová karta formátovaná tímto fotoaparátem				
	cca 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Poznámky

- Velikost souboru zaznamenaného videoklipu je až přibl. 2 GB pro každý soubor. Pokud velikost souboru dosáhne přibl. 2 GB, fotoaparát automaticky zastaví nahrávání videoklipu.
- Nahrávací doba se může měnit podle podmínek snímání a nahrávacího média.
- Fotoaparát nepodporuje nahrávání ani přehrávání videoklipů ve formátu HD.

Upozornění

Nepoužívejte ani neukládejte fotoaparát na následujících místech

- Na extrémně horkém, chladném nebo vlhkém místě
Na místech, jako je automobil zaparkovaný na slunci, se může deformovat tělo fotoaparátu a to může způsobit jeho poruchu.
- Vystavený přímému slunci nebo v blízkosti topného tělesa
Tělo fotoaparátu se může zbarvit nebo deformovat a to může způsobit poruchu.
- Na místech vystavených silným vibracím
- V blízkosti silného magnetického pole
- Na písčitéch nebo prашných místech
Dbejte, aby do fotoaparátu nepronikl písek nebo prach. Může dojít k poruše funkčnosti, v některých případech neopravitelné.

Při přenášení

S digitálním fotoaparátem v zadní kapse kalhot nebo sukně si nikdy nesedejte na židli ani jiná místa, protože by mohlo dojít k poruše nebo poškození fotoaparátu.

Baterie

- Bateriemi hrubě nemanipulujte, nerozebírejte je ani neupravujte, nevystavujte fyzickým otřesům nebo nárazům, např. do nich netlučte, nepouštějte je na zem nebo na ně nešlapejte.
- Nepoužívejte zdeformované nebo poškozené baterie.
- Nemíchejte použité baterie s novými nebo různé typy baterií.
- Pokud fotoaparát delší dobu nepoužíváte nebo pokud jsou baterie na konci životnosti, vyjměte baterie z fotoaparátu.

Čištění

Čištění LCD displeje

Povrch displeje otřete čistící sadou na LCD displeje (prodává se samostatně) a odstraňte tak otisky prstů, prach apod.

Čištění objektivu

Otřete objektiv měkkým hadříkem a očistěte od otisků prstů, prachu apod.

Čištění krytu fotoaparátu

Kryt fotoaparátu otřete jemně navlhčeným měkkým hadříkem, pak otřete do sucha. Pro předcházení poškození povrchu nebo pouzdra:

- Na fotoaparát nepoužívejte chemikálie typu ředidel, benzínu, alkoholu, jednorázových čistících ubrousků, repelentů, opalovacích krémů nebo insekticidů.
- Nedotýkejte se fotoaparátu, pokud máte něco z výše uvedených látek na ruce.
- Fotoaparát nenechávejte po delší dobu v kontaktu s gumou ani vinylem.

Provozní teploty

Fotoaparát je určen k použití za teplot mezi 0°C a 40°C. Nedoporučuje se fotografovat na extrémně studených nebo teplých místech mimo tento rozsah teplot.

Vnitřní nabíjecí zálohovací akumulátor

Tento fotoaparát je vybaven interním dobíjecím akumulátorem, který udržuje datum a čas a ostatní nastavení bez ohledu na to, zda je zapnuto nebo vypnuto napájení.

Tento dobíjecí akumulátor se průběžně dobíjí během používání fotoaparátu. Pokud však používáte fotoaparát jen krátkodobě, postupně se vybíjí, a pokud jej nepoužíváte vůbec, vybijí se zcela asi po měsíci. V takovém případě si ověřte, zda je dobíjecí akumulátor dobíť dříve, než fotoaparát použijete. I když tento dobíjecí akumulátor není nabitý, můžete fotoaparát používat, ale datum a čas nebudou zaznamenány.

Způsob nabíjení vnitřního nabíjecího zálohovacího akumulátoru

Do fotoaparátu vložte baterie s dostatečnou zbývajícím kapacitou a pak ponechte fotoaparát po dobu 24 hodin nebo více s vypnutým napájením.

Specifikace

Fotoaparát

[Systém]

Zobrazovací zařízení:

DSC-S2100: 7,79 mm (typ 1/2,3)

mozaikové filtry v základních barvách R, G, B

DSC-S2000: 7,70 mm (typ 1/2,3)

mozaikové filtry v základních barvách R, G, B

Celkový počet pixelů fotoaparátu:

DSC-S2100: Asi

12,4 megapixelu

DSC-S2000: Asi

10,3 megapixelu

Efektivní počet pixelů fotoaparátu:

DSC-S2100: Asi

12,1 megapixelu

DSC-S2000: Asi

10,1 megapixelu

Objektiv: Objektiv s transfokací 3×

$f = 6,2 \text{ mm} - 18,6 \text{ mm}$ (35 mm –

105 mm (ekvivalent 35 mm

kinofilmu))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Expozice: Automatická expozice,

Volba scény (8 režimů)

Vyvážení bílé: Auto, Denní světlo,

Oblačno, Vyvážení bílé

u zářivek 1/2/3, Žárovky, Blesk

Interval snímání v režimu série:

Přibl. 1 sekunda

Formát souboru:

Statické snímky: kompatibilní s

JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif

Ver. 2.21, MPF Baseline),

kompatibilní s

Videoklipy: AVI (Motion

JPEG)

Nahrávací médium: Vnitřní paměť

(přibl. 6 MB), „Memory Stick

Duo“, paměťová karta SD,

paměťová karta SDHC

Blesk: Rozsah blesku (citlivost ISO

(doporučený index expozice)

nastaven na Auto):

Zhruba 0,5 m až 3,3 m (W)/

Zhruba 0,5 m až 1,8 m (T)

[Vstupní a výstupní konektory]

Spojení USB: Hi-Speed USB

(kompatibilní s USB 2.0)

[LCD displej]

LCD displej:

DSC-S2100: 7,5 cm (typ 3,0)

DSC-S2000: 6,2 cm (typ 2,5)

Podsvícení TFT

Celkový počet bodů: 230 400

(960 × 240) bodů

CZ

[Napájení, všeobecné]

Napájení: Alkalické baterie LR6 (velikost AA) (2), 3 V
Baterie Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) HR 15/51:HR6 (velikosti AA) (2) (prodává se samostatně), 2,4 V
Baterie Oxy Nickel Primary ZR6 (velikost AA) (2), (prodává se samostatně), 3 V
Příkon (během pořizování snímků): 1,0 W
Provozní teplota: 0°C až 40°C
Skladovací teplota: -20°C až +60°C
Rozměry: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm (Š/V/H, bez výstupků)
Hmotnost:
DSC-S2100: Zhruba 184 g
DSC-S2000: Zhruba 173 g (včetně dvou baterií a paměťové karty)
Mikrofon: Monaurální
Bzučák
Exif Print: Kompatibilní
PRINT Image Matching III: Kompatibilní
PictBridge: Kompatibilní
Změna provedení a parametrů bez upozornění je vyhrazena.

Ochranné známky

- Následující značky jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick“, , „Memory Stick PRO“, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo“, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo“, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo“, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro“, „MagicGate“, **MAGICGATE**
- Microsoft, Windows, DirectX a Windows Vista jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických a/nebo jiných zemích.
- Macintosh a Mac OS jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Apple Inc.
- Intel a Pentium jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Intel Corporation.
- Logo SDHC je ochranná známka.



- MultiMediaCard je ochranná známka společnosti MultiMediaCard Association.
- Adobe a Reader jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Adobe Systems Incorporated ve Spojených státech amerických a/nebo jiných zemích.

- Tento návod obsahuje dále názvy systémů a produktů, které jsou většinou ochrannými nebo registrovanými ochrannými známkami svých autorů či výrobců. Znamky TM nebo [®] se v tomto návodu však neuvádějí ve všech případech.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na našich internetových stránkách zákaznické podpory.

<http://www.sony.net/>

Vytištěno na papíru, který je recyklován ze 70% nebo více pomocí inkoustu bez VOC (prchavá organická sloučenina) vyrobeného na bázi rostlinného oleje.

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

Az európai vásárlók figyelmébe

| Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára

A termék gyártója a Sony Corporation (címe: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán). EMC- és termékbiztonsági ügyekben a hivatalos márkaképviselőt a Sony Deutschland GmbH (címe: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) látja el. Kérjük, hogy minden szerviz- és garanciakérdéssel a különálló szerviz- és garanciadokumentumban megadott címen keresse fel munkatársainkat.

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb átvittelezőkábellel használják.

| Figyelem

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses mezők e készülék kép- és hangminőségét befolyásolhatják.

| Megjegyzés

Ha statikus elektromosság vagy elektromágneses erőter miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.

| Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása

érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzemhez, ahol a terméket megvásárolta.

I Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.

Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor juttassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.

Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Tartalomjegyzék

Első lépések

Olvassa el a mellékelt CD-ROM-on található „A Cyber-shot kézikönyve” (PDF) című dokumentumot.....	5
A mellékelt tartozékok ellenőrzése	5
A fényképezőgép használatával kapcsolatos megjegyzések.....	5
Részek azonosítása	8
Az elemek/memóriakártya behelyezése (külön megvásárolható).....	9
Az óra beállítása.....	13

Fényképezés/képek megtekintése

Fényképezéskor.....	14
Mozgóképek felvétele.....	15
Képek megtekintése	16

„A Cyber-shot kézikönyve” (PDF)

További információk a fényképezőgépről („A Cyber-shot kézikönyve”).....	17
--	----

Egyéb

A képernyőn megjelenített ikonok listája.....	18
A fényképek száma és a felvehető videó ideje	20
Óvintézkedések	21
Minőségstanúsítás	23

Olvassa el a mellékelt CD-ROM-on található „A Cyber-shot kézikönyve” (PDF) című dokumentumot

A magasabb szintű műveletek részletes ismertetését a CD-ROM-on (mellékelt) található „A Cyber-shot kézikönyve” (PDF) dokumentumban számítógép segítségével olvashatja.



„A Cyber-shot kézikönyve” tartalmazza a fényképezéssel és a képek megtekintésével, valamint a fényképezőgép számítógéphez vagy nyomtatóhoz csatlakoztatásával kapcsolatos részletes útmutatást (17. oldal).

A mellékelt tartozékok ellenőrzése

- LR6 (AA méretű) alkáli elemek (2)
- Különálló USB-kábel (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Csuklósíj (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot alkalmazási szoftver
 - „A Cyber-shot kézikönyve”
- Használati útmutató (ez az útmutató) (1)

A fényképezőgép használatával kapcsolatos megjegyzések

A nyelvbeállítás módosítása

Szükség esetén a képernyő nyelve módosítható.

A nyelvbeállítás módosításához nyomja meg a MENU gombot, majd válassza:  (Beáll.ok) →  (Fő beállítások) → [Language Setting].

A belső memória és a memóriakártya biztonsági mentése

Ne kapcsolja ki a fényképezőgépet, és ne távolítsa el az elemeket, illetve a memóriakártyát, ha világít a memóriaműködés-jelző lámpa. Ellenkező esetben sérülhetnek a belső memóriában vagy a memóriakártyán tárolt adatok. Az adatok védelme érdekében készítsen biztonsági másolatot.

HU

A felvétellel/lejátszással kapcsolatos megjegyzések

- A memóriakártya megbízható működése érdekében ajánlatos a fényképezőgéppel formázni az először használt memóriakártyákat. Ügyeljen arra, hogy a formázás töröl minden adatot, a memóriakártyáról. Ezeket az adatokat nem lehet később helyreállítani. A fontos adatokról készítsen biztonsági másolatot számítógépre vagy más tárolóeszköze.
- A felvétel megkezdése előtt próbafelvétellel ellenőrizze a fényképezőgép hibátlan működését.
- A fényképezőgép nem porálló, nem cseppálló és nem vízálló. A fényképezőgép használata előtt olvassa el figyelmesen az „Óvintézkedések” (21. oldal) című fejezetet.
- Óvja a fényképezőgépet a víztől. A fényképezőgép belsejébe jutó víz hibás működést okozhat. Előfordulhat, hogy a fényképezőgép nem javítható meg.
- Ne fordítsa a fényképezőgépet a nap vagy más fényes fényforrás felé. Ez a fényképezőgép hibás működését okozhatja.
- Ne használja a fényképezőgépet erős rádióhullámokat gerjesztő vagy sugárzást kibocsátó helyek közelében. Ellenkező esetben a fényképezőgép nem rögzíti és nem játssza le hibátlanul a fényképeket.
- A fényképezőgép használata homokos vagy poros helyen hibás működést okozhat.
- Ha pára csapódik le rá, a fényképezőgép használata előtt távolítsa el azt.
- Ne rázza vagy ütögetesse a fényképezőgépet. Ez meghibásodást okozhat, és előfordulhat, hogy nem tud képeket rögzíteni. Ezenkívül az adathordozó használhatatlanná válhat, vagy a képadatok sérülhetnek.
- Használat előtt tisztítsa meg a vaku felületét. A vaku hőkibocsátása miatt a vaku felületén lévő szennyeződés elszíneződhet, illetve rátapadhat a vaku felületére, ami elégtelen fénykibocsátáshoz vezethet.

Az LCD-képernyőre és a lencsére vonatkozó megjegyzések

- Az LCD-képernyő rendkívül nagy pontosságú gyártástechnológiával készült, így a képpontok legalább 99,99%-a ténylegesen működőképes. Ennek ellenére néhány apró fekete és/vagy fényes (fehér, piros, kék vagy zöld színű) pont jelenhet meg az LCD-képernyőn. Ezek a pontok a gyártási folyamat velejárói, és nem befolyásolják a felvétel minőségét.
- Amikor az akkumulátor szint alacsonnyá válik, akkor esetleg a lencsék mozgása megáll. Helyezzen be új elemeket vagy feltöltött nikkelfémhidrid akkumulátorokat, majd kapcsolja be újra a fényképezőgépet.

A fényképezőgép hőmérsékletéről

A folyamatos használat következtében a fényképezőgép és az akkumulátor felmelegedhet. Ez azonban nem jelent hibás működést.

A képadat kompatibilitásával kapcsolatos megjegyzések

- A fényképezőgép megfelel a JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) DCF (Design rule for Camera File system) által létrehozott univerzális szabványnak.
- A Sony nem vállal garanciát arra, hogy fényképezőgép le tudja játszani a más készülékkel rögzített vagy módosított képeket, illetve arra, hogy ezzel fényképezőgéppel készített képek más készülékkel lejátszhatók.

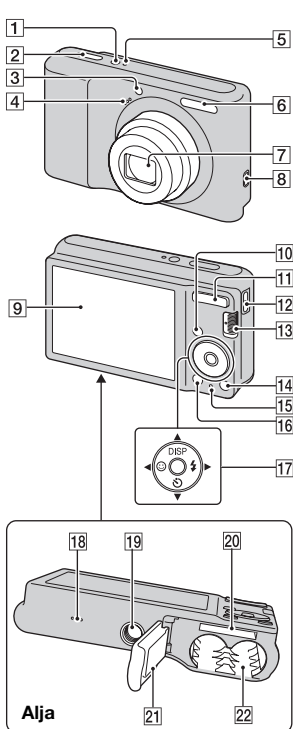
Szerzői jogokra vonatkozó figyelmeztetés

Televíziós műsorok, filmek, videoszalagok és egyéb anyagok szerzői jog által védettek lehetnek. Ilyen anyagok engedély nélküli felvétele a vonatkozó jogszabályokba ütközhet.

A felvételek sérüléséért, illetve a felvételi hibákért nem vállalunk felelősséget

A Sony nem vállalja a felvétel tartalmának ellentételezését, ha a felvétel vagy a lejátszás elmaradása a készülék vagy az adathordozó, stb. hibájából következik be.

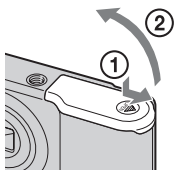
Részek azonosítása



- 1 ON/OFF (Bekapcsoló) gomb
- 2 Exponálógomb
- 3 Önkijelző jelzője/
Mosolyexponálás lámpa
- 4 Mikrofon
- 5 ON/OFF (Bekapcsoló) lámpa
- 6 Vaku
- 7 Lencse
- 8 (USB) csatlakozó
- 9 LCD-képernyő
- 10 (Lejátszás) gomb
- 11 Felvétel készítéséhez:
W/T (zoom) gomb
Megtekintéshez: Q (Lejátszás
zoom) gomb/ (Index) gomb
- 12 Fül a csuklósíj számára
- 13 Üzemmoddkapcsoló
- 14 (Törlés) gomb
- 15 Memóriaműködés-jelző
- 16 MENU gomb
- 17 Vezérlőgomb
MENU be: ▲/▼/◀/▶/●
MENU ki: DISP/☺/☹/⚡
- 18 Hangjelző
- 19 Állványcsatlakozó
- Használjon olyan állványt,
amelynek rögzítőcsavarja
rövidebb 5,5 mm-nél. Különben
nem lehet a fényképezőgépet az
állványon megfelelően
rögzíteni, és a fényképezőgép
megsérülhet.
- 20 Memóriakártya-hely
- 21 Elem-/memóriakártya-fedél
- 22 Elembehelyező nyílás

Az elemek/memóriakártya behelyezése (külön megvásárolható)

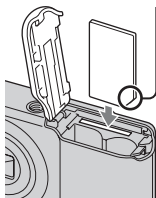
- 1 Nyissa fel a fedelet.



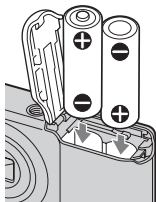
- 2 Helyezzen be egy memóriakártyát
(külön megvásárolható).

Tolja be a memóriakártyát a bevágott sarkával lefelé, ahogy az ábrán látható, amíg a helyére nem kattann.

Ellenőrizze, hogy a bevágott sarok a megfelelő irányba néz-e

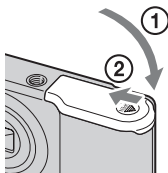


- 3 A +/– pólusok helyes irányára
ügyelve helyezze be az elemeket.



HU

4 Csupja le a fedelet.



■ Használható memóriakártyák

A következő memóriakártyák kompatibilisek a fényképezőgéppel: „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”, SD memóriakártya és SDHC memóriakártya.

MultiMediaCard nem használható.

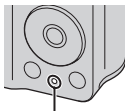
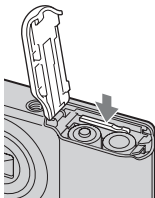
Ebben az útmutatóban a „Memory Stick Duo” megnevezéssel hivatkozunk a következőkre: „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo” és „Memory Stick Duo”.

Mozgóképek felvételéhez az alábbi memóriakártyák használata ajánlott:

- **MEMORY STICK PRO DUO** („Memory Stick PRO Duo”)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo”)
- **SD memóriakártya** vagy **SDHC memóriakártya** (Class 2 vagy gyorsabb)

A készíthető képek számáról/felvehető időről szóló információkat lásd: 20. oldal.

■ A memóriakártya eltávolítása



Memóriaműködés-jelző

Győződjön meg arról, hogy a memóriaműködés-jelző nem világít, azután nyomja be egy mozdulattal a memóriakártyát.

Megjegyzés

- Ha világít a memóriaműködés-jelző lámpa, ne nyissa fel az elem-/memóriakártya-fedelet, és ne vegye ki az elemeket/memóriakártyát. Ez a memóriakártyán/belső memóriában tárolt adatok sérülését okozhatja.

Amikor nincs behelyezve memóriakártya

A képeket a fényképezőgép a belső memóriában tárolja (hozzávetőlegesen 6 MB).

Ha képeket szeretne átmásolni a belső memóriából memóriakártyára, akkor helyezzen be egy memóriakártyát a fényképezőgépbe, majd válassza ki: MENU →  (Beáll.ok) →  (Memóriakártya eszköz) → [Másolás].

A fényképezőgéphez használható és nem használható elemek

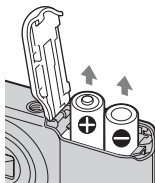
Elemtípus	Mellékel	Támogatott	Újratölthető
LR6 (AA méretű) alkáli elemek	○	○	–
HR 15/51:HR6 (AA méretű) nikkel-fémhidrid akkumulátorok	–	○	○
ZR6 (AA méretű) Oxy Nickel Primary elemek	–	○	–
Lítium-ion akkumulátorok*	–	–	–
Mangán akkumulátorok*	–	–	–
Ni-Cd akkumulátorok*	–	–	–

* Az üzemi teljesítmény nem garantálható, ha feszültségesesek vagy más problémák keletkeznek az elem fajtája miatt.

HU

Az elemek eltávolítása

Ügyeljen, hogy ne ejtse le az elemeket.



Az elemek töltöttségének ellenőrzése

A töltöttség jelző az LCD-képernyőn látható.



Megjegyzések

- A töltöttség jelző bizonyos körülmények között esetleg helytelenül működhet.
- Ha az [Energiaakarékos] opció beállítása [Normál] vagy [Stamina], vagy ha egy meghatározott időn át nem működött a bekapcsolt fényképezőgép, az LCD-képernyő elsötétül, majd a fényképezőgép automatikusan kikapcsol, hogy elkerülje az elemek lemerülését (Automatikus kikapcsolás funkció).
- A mellékelt alkáli elemek csak a készülék kipróbálására szolgálnak. A fényképezőgép rendszeres használatához érdemes akkumulátorokat vásárolni.

Az akkumulátor üzemidő és a rögzíthető/megtekinthető állóképek száma

		Akkumulátor használati idő (perc)	Képek száma
DSC-S2100	Felvétel	Kb. 85	Kb. 170
	Megtekintés	Kb. 370	Kb. 7400
DSC-S2000	Felvétel	Kb. 95	Kb. 190
	Megtekintés	Kb. 540	Kb. 10800

Megjegyzések

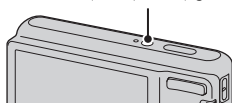
- A rögzíthető fényképek számának meghatározása a CIPA szabványon alapul, az alábbi feltételek között fényképezve.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] menüpont [Ki]-re van állítva.
 - A DISP (A képernyő kijelző beállításai) értéke [Normál].
 - Fényképfelvétel minden 30. másodpercben.
 - A zoom felváltva kapcsolódik a W és a T végállapotok között.
 - A vaku minden második felvételnél villan.
 - A fényképezőgép minden 10 alkalomból egyszer be-, majd kikapcsolódik.
 - Az új akkumulátorokat 25°C környezeti hőmérsékleten használják.
 - Sony „Memory Stick PRO Duo” (külön megvásárolható) használata.
- Az alkáli elemek esetében feltüntetett értékek kereskedelmi normákon alapulnak, és nem érvényesek mindenféle fajtájú és állapotú alkáli elemre. Az értékek az elem gyártója/típusa, a környezeti feltételek, a készülék beállítása stb. függvényében változhatnak.

Az óra beállítása

- 1 Nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsoló) gombot.

A fényképezőgép bekapcsol.

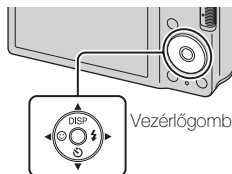
ON/OFF (Bekapcsoló) gomb



- 2 Válassza ki a beállítási elemet a ▲/▼ gombbal a vezérlőgombon, majd nyomja meg a ● gombot.

Dátum és idő form.: Kiválasztja a dátum- és idő kijelzés formátumát.

Dátum és idő: A dátumot és időt állítja be.



- 3 Állítsa be a számértéket a ▲/▼/◀/▶ gombokkal, majd nyomja meg a ● gombot.

• Az éjfél a 12:00 AM, a délut 12:00 PM jelöli.

- 4 Válassza az [OK]-t, majd nyomja meg a ● gombot.

■ A dátum és idő újra beállítása

Nyomja meg a MENU gombot, majd válassza ki a  (Beáll.ok) →  (Óra beállítások) gombokat.

HU

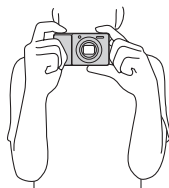
Fényképezéskor

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót  (Fénykép) állásba, majd nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsoló) gombot.



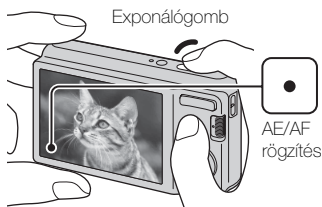
- 2 Tartsa a fényképezőgépet biztosan, ahogyan az ábrán látható.

- Nyomja meg a T gombot nagyításhoz, a W gombot a kiszélesítéshez.



- 3 Nyomja meg félig az exponálógombot, hogy fókuszáljon.

Amikor a kép a fókuszban van, sípolás hallható, és a ● jelzés világítani kezd.



- 4 Nyomja le teljesen az exponálógombot.

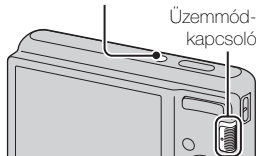


Mozgóképek felvétele

- 1 Állítsa az üzemmódkapcsolót  (Mozgókép) állásba, majd nyoma meg az ON/OFF (Bekapcsoló) gombot.

ON/OFF (Bekapcsoló) gomb

Üzemmód-
kapcsoló



- 2 Nyomja le teljesen az exponológombot, hogy videofelvételt rögzítsen.



- 3 Nyomja le teljesen az exponológombot újra, hogy a rögzítés befejeződjön.

Képek megtekintése

- 1 Nyomja meg a  (Lejátszás) gombot.

Az utolsó fénykép megjelenik.

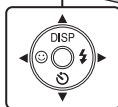
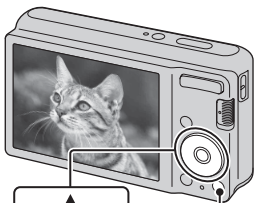


 (Lejátszás) gomb

Az előző/következő kép kiválasztása

Válasszon ki képet a ► (következő)/
◄ (előző) gombbal a vezérlőgombon.

- A mozgóképek megtekintéséhez nyomja meg a ● gombot a vezérlőgomb közepén.



Vezérlőgomb

 (Törlés) gomb

Kép törlése

- ① Nyomja meg a  (Törlés) gombot.
- ② Válassza ki az [E képet] a ▲ gombbal a vezérlőgombon, majd nyomja meg a ● gombot.

Visszatérés fényképezéshez

Az expozíciógombot félig nyomja le.

A fényképezőgép kikapcsolása

Nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsoló) gombot.

További információk a fényképezőgépről („A Cyber-shot kézikönyve”)

„A Cyber-shot kézikönyve”, amely részletesen elmagyarázza, hogyan használja a fényképezőgépet, rajta van a CD-ROM-on (mellékelt). Ebben megtalálhatja a fényképezőgép funkcióiról szóló részletes instrukciókat.

■ Windows-t használóknak

- 1 Kapcsolja be a számítógépet, és helyezze be a CD-ROM-ot (mellékelt) a CD-ROM-meghajtóba.
 - 2 Kattintson a [A Cyber-shot kézikönyve]-ra.
 - 3 Indítsa el a „A Cyber-shot kézikönyve”-t az asztal parancsikonjáról.
-

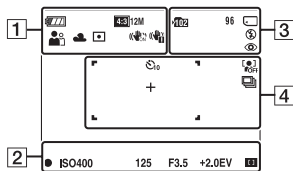
■ Macintosh-t használóknak

- 1 Kapcsolja be a számítógépet, és helyezze be a CD-ROM-ot (mellékelt) a CD-ROM-meghajtóba.
 - 2 Válassza ki a [Handbook] mappát, majd másolja a [HU] mappában található „Handbook.pdf” fájlt a számítógépére.
 - 3 Miután a másolás befejeződött, kattintson kétszer a „Handbook.pdf”-re.
-

HU

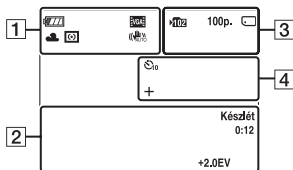
A képernyőn megjelenített ikonok listája

Fényképezéskor



- Az ikonok korlátozva vannak a **EASY** (Egyszerű üzemmód) üzemmódban.

Mozgóképfelvételkor



1

Kijelző	Jelzés
	Hátralévő elem-töltöttség
	Alacsony elem-töltöttség figyelmeztetés
	Fénykép mérete
	Helyszínválasztás
	Fényképezőgép üzemmód (Intelligens autom. beállítás, Automatikus program, Mozgóképfelvétel ü.mód)
	Színhelyfelismerés ikon

Kijelző	Jelzés
	Fehéregyensúly
	Fénymérési üzemmód
	SteadyShot
	Rázkódásveszély
	Mosolyérzékelés érzékenységeinek kijelzése
	Zoommérték kijelzése

2

Kijelző	Jelzés
	AE/AF rögzítés
ISO400	ISO-érzékenység
125	Zársebesség
F3.5	Rekesznyílás-érték
+2.0EV	Expozíciós érték
	AF tartománykereső-keret kijelzés
Készlet	Mozgóképfelvétel/ Mozgóképfelvétel készenlétbe helyezése
0:12	Felvételi idő (p:mp)

3

Kijelző	Jelzés
	Felvételmappa
96	Rögzíthető képek száma
100p.	Lehetséges felvételi idő
	Felvételi/lejátszási adathordozó (memóriakártya, belső memória)
	Vörösszemjelenség csökkentése
	Vaku üzemmód
	Vaku feltöltése

4

Kijelző	Jelzés
	Időzítő
	Arcfelismerés
	Sorozatkép
	AF tartománykereső-keret
	Pontszerű fénymérési célkereszt

A fényképek száma és a felvehető videó ideje

■ Fényképek

DSC-S2100

(Mértékegység: képszám)

Tárkapacitás Méret	Belső memória	A fényképezőgéppel formázott memóriakártya				
	Kb. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Mértékegység: képszám)

Tárkapacitás Méret	Belső memória	A fényképezőgéppel formázott memóriakártya				
	Kb. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Megjegyzések

- A készített képek száma változhat a fényképezés körülményeitől és az adathordozótól függően.
- Amikor a még felvehető képek száma több mint 99 999, megjelenik a „>99999” kijelzés.
- Mikor a más fényképezőgépekkel készített képeket játssza le ezen a fényképezőgépen, a képek mérete esetleg nem az aktuális méretben jelenik meg.

Mozgóképek

Az alábbi táblázatban a maximális felvételi idők megközelítő értékei láthatók. Ezek az összes mozgóképfájl teljes idejére vonatkoznak.

(Mértékegység: óra : perc : másodperc)

Tárkapacitás Méret	Belső memória	A fényképezőgéppel formázott memóriakártya				
	Kb. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Megjegyzések

- A felvehető mozgókép mérete fájlonként kb. 2 GB. Ha a fájl mérete eléri a kb. 2 GB-t, a fényképezőgép automatikusan leállítja a mozgókép felvételét.
- A felvételi idő változhat a fényképezés körülményeinek és az adathordozó függvényében.
- A fényképezőgép nem támogatja a mozgóképek HD felvételét és lejátszását.

Óvintézkedések

Ne használja/tárolja a fényképezőgépet az alábbi helyeken

- Különösen meleg, hideg vagy párás helyen
Például napon parkoló autóban a fényképezőgép burkolata deformálódhat, és ez hibás működéshez vezethet.
- Közvetlen napfényben vagy fűtőtesthez közel
A fényképezőgép burkolata elszíneződhet vagy deformálódhat, és ez hibás működéshez vezethet.
- Erős rázkódásnak kitett helyen
- Erősen mágneses hely közelében
- Homokos vagy poros helyen
Ügyeljen arra, nehogy homok vagy por kerüljön a fényképezőgépbe. Ez a fényképezőgép hibás működését okozhatja, ami néhány esetben nem javítható.

A hordozásról

Ne üljön le székre vagy más helyre a nadrágjának vagy szoknyájának hátsó zsebében lévő fényképezőgéppel, mivel ez a fényképezőgép hibás működését vagy károsodását okozhatja.

Az elemekről

- Bánjon óvatosan az elemekkel: ne szerelje szét, ne alakítsa át, és ne tegye ki őket túlzott fizikai igénybevételnek (pl. ütögetés, leejtés, rálépés).
- Ne használjon deformálódott vagy sérült elemeket.
- Ne használjon vegyesen régi és új elemeket, illetve eltérő típusú elemeket.
- Vegye ki az elemeket, ha a fényképezőgépet előre láthatóan hosszabb ideig nem használja, vagy az elemek lemerültek.

A tisztításról

Az LCD-képernyő tisztítása

Ujjnyomok, por, stb. eltávolításához LCD tisztítókészlet segítségével (külön megvásárolható) törölje le a képernyő felszínét.

Az objektív tisztítása

Az ujjlenyomatok, por, stb. eltávolításához puha ronggyal törölje le az objektívet.

A fényképezőgép felületének tisztítása

A fényképezőgép burkolatát puha, vízzel enyhén benedvesített ruhadarabbal tisztítsa, majd törölje meg egy száraz ruhadarabbal. Hogy megelőzze a külső felület vagy burkolat károsodását:

- Ne tegye ki a fényképezőgépet vegyszerek, pl. hígító, benzin, alkohol, eldobható törülköző, rovarriasztó, napolaj vagy rovarölő szer hatásának.
- Ne érjen a fényképezőgéphez, ha a keze a fenti anyagok valamelyikével szennyezett.
- Ne hagyja, hogy a fényképezőgép hosszabb ideig gumival vagy műanyaggal érintkezzen.

Az üzemi hőmérsékletről

A fényképezőgépet úgy tervezték, hogy 0°C és 40°C közötti hőmérséklettartományban használja. Nem ajánlott, hogy ezen a tartományon kívül eső hőmérsékleten használja.

A beépített újratölthető segédakkumulátorról

Ez a fényképezőgép egy belső újratölthető akkumulátorral is rendelkezik, hogy a készülék be- vagy kikapcsolt állapotától függetlenül gondoskodjon a dátum, idő és más beállítások megőrzéséről.

Ez az újratölthető akkumulátor a fényképezőgép használata közben folyamatosan töltődik. Azonban ha csak rövid időtartamokig használja a fényképezőgépet, akkor az fokozatosan merül, és ha kb. egy hónapig egyáltalán nem kapcsolja be a fényképezőgépet, akkor teljesen lemerül. Ilyen esetekben a készülék használata előtt töltsse fel az akkumulátort.

A fényképezőgép akkor is használható, ha ez az akkumulátor nincs feltöltve, ám ekkor a dátum és az idő nem jelenik meg.

A belső újratölthető segédakkumulátor töltési módja

HU Helyezzen egy kellő töltöttségű elemet a fényképezőgépbe, majd legalább **22** 24 órán keresztül hagyja a fényképezőgépet kikapcsolva.

Minőségtanúsítás

Fényképezőgép

[Rendszer]

Képkalkáló eszköz:

DSC-S2100: 7,79 mm

(1/2,3 típus)

R, G, B elsődleges színes
mozaikszűrők

DSC-S2000: 7,70 mm

(1/2,3 típus)

R, G, B elsődleges színes
mozaikszűrők

A fényképezőgép összes

képpontjának száma:

DSC-S2100: Kb. 12,4 Megapixel

DSC-S2000: Kb. 10,3 Megapixel

A fényképezőgép hasznos

képpontjainak száma:

DSC-S2100: Kb. 12,1 Megapixel

DSC-S2000: Kb. 10,1 Megapixel

Objektív: 3x-os zoomos lencse

$f = 6,2 \text{ mm} - 18,6 \text{ mm}$ (35 mm –

105 mm (35 mm-es filmes

megfelelő))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Expozícióvezérlés: Automatikus

expozíció, Helyszínválasztás

(8 üzemmód)

Fehéregyensúly: Automatikus,

Nappali fény, Felhős, Neonfény

1/2/3, Izzólámpa, Vaku

A rögzítések közti idő a Sorozatkép

üzemmódban:

Kb. 1 másodperc

Fájlformátum:

Fényképek: JPEG (DCF Ver.

2.0, Exif Ver. 2.21, MPF

Baseline) megfelelő, DPOF-
kompatibilis

Mozgóképek: AVI-

formátumban (Motion JPEG)

Adathordozó: Belső memória

(körülbelül 6 MB), „Memory

Stick Duo”, SD memóriakártya,

SDHC memóriakártya

Vaku: Vaku tartomány (ISO-

érzékenység (Ajánlott

expozíciós index) automatikus

beállításánál):

Kb. 0,5 m – 3,3 m (W)/

Kb. 0,5 m – 1,8 m (T)

[Bemeneti és kimeneti csatlakozók]

USB-kommunikáció: Hi-Speed

USB (USB 2.0 kompatibilis)

[LCD-képernyő]

LCD-kijelző:

DSC-S2100: 7,5 cm (3,0 típus)

DSC-S2000: 6,2 cm (2,5 típus)

TFT

Összes képpont száma: 230 400

(960 × 240) képpont

HU

[Tápellátás, általános]

Áramellátás: LR6 (AA méretű)
alkáli elemek (2), 3 V
HR 15/51:HR6 (AA méretű)
nikkel-fémhidrid
akkumulátorok (2) (külön
megvásárolható), 2,4 V
ZR6 (AA méretű) Oxy Nickel
Primary elemek (2) (külön
megvásárolható), 3 V

Teljesítményfelvétel (felvételnél):
1,0 W

Üzemi hőmérséklet: 0°C – 40°C

Tárolási hőmérséklet:

–20°C – +60°C

Méretetek: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm
(Szé/Ma/Mé, a kiálló
alkatrészek nélkül)

Tömeg:

DSC-S2100: Kb. 184 g

DSC-S2000: Kb. 173 g

(két elemmel és
memóriakártyával)

Mikrofon: Mono

Hangjelző

Exif Print: Kompatibilis

PRINT Image Matching III:

Kompatibilis

PictBridge: Kompatibilis

A formavilág és a műszaki adatok
előzetes bejelentés nélkül
változhatnak.

Védjegyek

- A következő jelzések a Sony Corporation védjegyei.
Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick”, , „Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro”, „MagicGate”, **MAGICGATE**
- A Microsoft, a Windows, DirectX és a Windows Vista a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei, illetve védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Macintosh és a Mac OS az Apple Inc. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.
- Az Intel és a Pentium az Intel Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegye.
- Az SDHC logó egy védjegy.



- A MultiMediaCard a MultiMediaCard Association védjegye.
- Az Adobe és Reader a védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Adobe Systems Incorporated az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy egyéb országokban.
- Az útmutatóban előforduló egyéb rendszer- és terméknevek azok fejlesztőinek vagy gyártóinak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. Ám a TM vagy az ® szimbólumok nem minden esetben jelennek meg az útmutatóban.

Az e termékkel kapcsolatos további információk és a gyakran feltett kérdésekre adott válaszok a Vevőszolgálat honlapján olvashatók.

<http://www.sony.net/>

70 vagy nagyobb százalékban újrahasznosított papírra, illékony szerves vegyületektől mentes, növényi olaj alapú tintával nyomtatva.

VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

Informácie pre európskych spotrebiteľov

I Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre smernicu pre elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) a bezpečnosť produktov je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko.

V prípade záležitostí týkajúcich sa servisu alebo záruky sa obracajte na adresy uvedené v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.

Tento produkt bol testovaný a je v súlade s limitmi smernice EMC týkajúcej sa používania prípojných káblov kratších ako 3 metre.

I Upozornenie

Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

I Poznámka

Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobia prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komunikačný kábel (kábel USB atď.).

I Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných

informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

I Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.

Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívne vplyvy na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov, vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, táto batéria musí byť vymenená iba kvalifikovaným personálom.

Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Pre všetky ostatné batérie, prosím, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku.

Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste pre recykláciu použitých batérií.

Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku alebo batérie kontaktuje prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.



UPOZORNENIE

- **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. NEOTVÁRAŤ!**
- **POUŽÍVAŤ LEN NA SUCHÝCH MIESTACH.**
- **NEVYSTAVUJTE OHŇU!**
- **NEVYSTAVUJTE VYSOKÝM TEPLOTÁM (60°).**
- **NEROZOBERAŤ!**
- **NESKRATOVAŤ!**
- **AK CHCETE ZABRÁNIŤ POŠKODENIU KONEKTORA, SKRATU ATĎ., POUŽÍVAJTE PRI PRENOSE A USKLADŇOVANÍ BATÉRIE PUZDRO NA BATÉRIU. (AK BOLO PUZDRO DODANÉ S FOTOAPARÁTOM.)**

Obsah

Začíname!

Odkaz na „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ (PDF) na dodanom disku CD-ROM	5
Kontrola dodaného príslušenstva	5
Informácie o používaní fotoaparátu	5
Popis jednotlivých častí	8
Vloženie batérie/pamäťovej karty (predáva sa osobitne)	9
Nastavenie hodín	13

Snímanie alebo prezeranie záberov

Snímanie statických záberov	14
Snímanie videozáznamov	15
Prezeranie záberov	16

„Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ (PDF)

Ďalšie informácie o fotoaparáte („Príručka k zariadeniu Cyber-shot“)	17
---	----

Iné

Zoznam ikon zobrazených na displeji	18
Počet statických záberov a čas záznamu pre videozáznamy	20
Preventívne opatrenia	21
Technické údaje	24

Odkaz na „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ (PDF) na dodanom disku CD-ROM

Podrobnejšie informácie k širšej ponuke funkcií si pomocou počítača prečítajte v „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ (PDF) na disku CD-ROM (je súčasťou dodávky).



Pozrite „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ pre podrobné pokyny týkajúce sa snímania alebo prezerania záberov a pripojenia fotoaparátu k vášmu počítaču alebo tlačiarni (str. 17).

Kontrola dodaného príslušenstva

- Alkalické batérie typu LR6 (veľkosť AA) (2)
- Špecifikovaný USB kábel (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Remienok na zápästie (1)
- CD-ROM (1)
 - Softvér s aplikáciou pre Cyber-shot
 - „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“
- Návod na používanie (tento manuál) (1)

Informácie o používaní fotoaparátu

Zmena v nastavení jazyka

V prípade potreby je možné zmeniť jazyk na displeji.

Nastavenie jazyka zmeníte stlačením tlačidla MENU, potom vyberte  (Settings) →  (Main Settings) → [Language Setting].

Záloha vnútornej pamäte a pamätevej karty

Nevypínajte fotoaparát, nevyberajte batérie ani pamäťovú kartu, keď svieti kontrolka prístupu. Inak sa môžu poškodiť údaje vo vnútornej pamäti alebo pamäťová karta. Chráňte svoje údaje vytvorením záložnej kópie.

Informácie o snímaní a prehrávaní

- Pre stabilné používanie pamäťovej karty odporúčame použitie tohto fotoaparátu k prvému naformátovaniu každej pamäťovej karty, ktorú sa chystáte používať s týmto fotoaparátom. Uvedomte si, že formátovaním sa zmažú všetky dáta zaznamenané na pamäťovej karte. Tieto dáta nie je možné obnoviť. Uistite sa, že všetky dôležité dáta zazalohujete na počítač alebo iné miesto uloženia.
- Pred začatím snímania vykonajte testovací záber, ktorým si overíte, či fotoaparát pracuje správne.
- Fotoaparát nie je odolný voči prachu, voči ošplechnutiu a nie je vodotesný. Pred zapnutím fotoaparátu si prečítajte časť „Preventívne opatrenia“ (str. 21).
- Nevystavujte fotoaparát vode. Pri vniknutí vody do vnútra fotoaparátu môže nastať porucha. V niektorých prípadoch fotoaparát nie je možné opraviť.
- Fotoaparátom nemierte do slnka, ani do iného zdroja silného svetla. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu.
- Fotoaparát nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silných rádiových vln alebo k vyžarovaniu rádiácie. Inak fotoaparát nemusí zaznamenávať alebo prehrávať zábery správne.
- Používanie fotoaparátu v piesočnatom alebo prašnom prostredí môže spôsobiť poruchy.
- Ak dôjde ku kondenzácii vlhkosti, odstráňte ju pred použitím fotoaparátu.
- Fotoaparátom netraste ani nebúchajte. Môže to spôsobiť poruchu a znemožniť zaznamenávanie záberov. Navyše sa môže záznamové médium stať nepoužiteľným alebo sa môžu poškodiť obrazové údaje.
- Pred použitím vyčistite povrch blesku. Tepelná energia uvoľnená pri blysnutí blesku môže spôsobiť, že roztopené nečistoty čiastočne zakryjú povrch blesku alebo sa naň prílepia, čím môže dôjsť k nedostatočnému osvetleniu.

Poznámky k LCD displeju a objektívu

- LCD displej je vyrobený použitím veľmi presnej technológie, vďaka ktorej správne funguje viac ako 99,99% pixelov. Na LCD displeji sa však môžu objavovať malé čierne a/alebo jasné body (biele, červené, modré alebo zelené). Tieto body sú normálnym výsledkom výrobného procesu a nemajú vplyv na snímání.
- Keď je akumulátor takmer vybitý, objektív sa môže prestať pohybovať. Vložte nové batérie alebo nabité nikel-metal-hydridové batérie a opäť zapnite fotoaparát.

Informácie o teplote fotoaparátu

SK Pri nepretržitom používaní sa fotoaparát a akumulátor môžu zahriať,
6 nejde však o poruchu.

Informácie o kompatibilitě obrazových údajov

- Fotoaparát zodpovedá univerzálnemu štandardu DCF (Design rule for Camera File system), ktorý vytvorila asociácia JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Spoločnosť Sony nezaručuje, že fotoaparát bude prehrávať zábery zaznamenané alebo upravené iným zariadením a že iné zariadenie bude prehrávať zábery zaznamenané fotoaparátom.

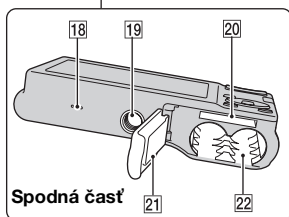
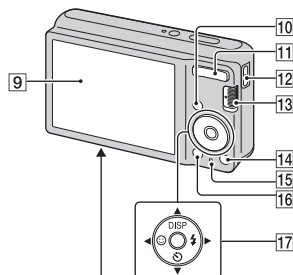
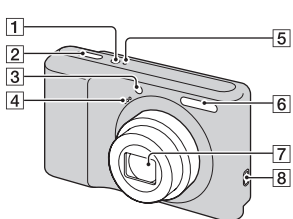
Upozornenie na ochranu autorských práv

Televízne programy, filmy, videokazety a ďalšie materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neautorizovaným zaznamenávaním takýchto materiálov sa môžete dopustiť viacerých porušení zákonov o autorských právach.

Žiadna kompenzácia poškodeného obsahu alebo zlyhania záznamu

Spoločnosť Sony nemôže kompenzovať zlyhanie záznamu alebo stratu zaznamenaného obsahu spôsobené poruchou fotoaparátu alebo záznamového média, atď.

Popis jednotlivých častí



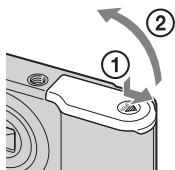
- 1** Tlačidlo ON/OFF (Napájanie)
- 2** Spúšť
- 3** Kontrolka samospúšte/
Kontrolka režimu snímania
úsmevu
- 4** Mikrofón
- 5** Kontrolka ON/OFF
(Napájanie)

- 6** Flash (Blesk)
- 7** Objektív
- 8** (USB) konektor
- 9** LCD displej
- 10** Tlačidlo (Prehrávanie)
- 11** Snímanie: Tlačidlo W/T
(Transfokácia)
Prezeranie: Tlačidlo
Q (Transfokácia počas
prehrávania)/Tlačidlo
Index
- 12** Háčik pre remienok na
zápästie
- 13** Prepínač režimu
- 14** Tlačidlo (Zmazať)
- 15** Kontrolka prístupu
- 16** Tlačidlo MENU
- 17** Ovládacie tlačidlo
MENU zapnuté: ▲/▼/◀/▶/●
MENU vypnuté:
DISP/☺/☹/⚡
- 18** Pípanie
- 19** Otvor pre statív
 - Použite statív so skrutkou
kratšou než 5,5 mm. Inak
fotoaparát nebude možné
bezpečne upevniť a mohol by sa
poškodiť.
- 20** Slot pre pamäťovú kartu
- 21** Kryt priestoru pre
akumulátor/pamäťovú kartu
- 22** Priestor pre vloženie batérií

Vloženie batérií/pamäťovej karty (predáva sa osobitne)

SK

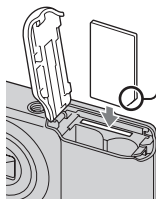
- 1 Otvorte kryt.



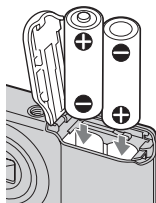
- 2 Vložte pamäťovú kartu (predáva sa osobitne).

Pamäťovú kartu, obrátenú zrezaným rohom nadol tak, ako je to na obrázku, vsúvajte, až kým nezacvakne na miesto.

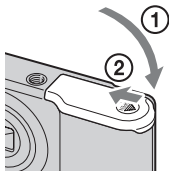
Všimnite si zrezaný roh obrátený správnym smerom



- 3 Vložte batérie, dodržte pritom správnu polaritu +/–.



4 Uzavrite kryt.



■ Pamäťová karta, ktorú môžete použiť

S týmto fotoaparátom sú kompatibilné nasledujúce pamäťové karty: „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“, ďalej pamäťová karta SD a pamäťová karta SDHC.

Pamäťová karta typu MultiMediaCard sa nedá použiť.

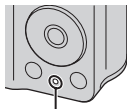
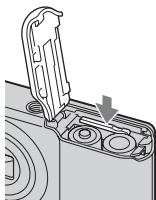
V tejto príručke výraz „Memory Stick Duo“ označuje „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“ a „Memory Stick Duo“.

Pri snímaní videozáznamov sa odporúča, aby ste použili nasledujúce pamäťové karty:

- **MEMORY STICK PRO DUO** („Memory Stick PRO Duo“)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo“)
- Pamäťová karta SD alebo pamäťová karta SDHC (triedy 2 alebo výkonnejšia)

Podrobnosti týkajúce sa počtu záberov/možného času záznamu si pozrite na str. 20.

■ Vybratie pamäťovej karty



Kontrolka prístupu

Presvedčte sa, že kontrolka prístupu nesvieti, potom naraz zatlačte pamäťovú kartu.

Poznámka

- Nikdy neotvárajte kryt na batérie/pamäťovú kartu, ani nevyberajte batérie/pamäťovú kartu, keď svieti kontrolka prístupu. Môže to spôsobiť poškodenie údajov na pamäťovej karte/vo vnútornej pamäti.

■ Keď nie je vložená žiadna pamäťová karta

Zábery sa ukládajú do vnútornej pamäte fotoaparátu (približne 6 MB). Ak chcete skopírovať zábery z vnútornej pamäte na pamäťovú kartu, vložte pamäťovú kartu do fotoaparátu a potom zvolte MENU →  (Settings) →  (Memory Card Tool) → [Copy].

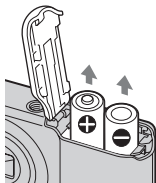
■ Batérie, ktoré môžete a nemôžete použiť vo vašom fotoaparáte

Typ batérií	Dodávané	Podporované	Dobíjacie
Alkalické batérie LR6 (veľkosť AA)	○	○	–
Nikel-metal-hydridové batérie HR 15/51:HR6 (veľkosť AA)	–	○	○
Oxy-niklové primárne ZR6 batérie (veľkosť AA)	–	○	–
Lítiové batérie*	–	–	–
Mangánové batérie*	–	–	–
Ni-Cd batérie*	–	–	–

* Prevádzkový výkon nemôže byť zaistený, ak klesne napätie alebo stav batérií spôsobí iné problémy.

■ Vybratie batérií

Dajte pozor, aby vám batérie nevypadli.



Kontrola stavu nabitia batérií

Indikátor zostatkového stavu nabitia sa objavuje na LCD displeji.



Poznámky

- Za určitých okolností nemusí indikátor zostatkového stavu nabitia ukazovať správny údaj.
- Keď [Power Save] je nastavené na [Standard] alebo [Stamina], ak je fotoaparát zapnutý a určitú dobu sa s ním nepracuje, LCD displej stmavne a potom sa fotoaparát automaticky vypne (funkcia Auto power-off).
- Dodaná alkalická batéria je len na skúšobné použitie. Pre pravidelné používanie fotoaparátu budete možno potrebovať zakúpiť dodatočnú batériu.

Životnosť batérie a počet statických záberov, ktoré môžete nasnímať/prezerať

		Životnosť batérie (min.)	Počet záberov
DSC-S2100	Zaznamenávanie	Pribl. 85	Pribl. 170
	Prezeranie	Pribl. 370	Pribl. 7400
DSC-S2000	Zaznamenávanie	Pribl. 95	Pribl. 190
	Prezeranie	Pribl. 540	Pribl. 10800

Poznámky

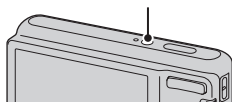
- Počet statických záberov, ktoré je možné zaznamenať, vychádza zo štandardu CIPA a zohľadňuje snímánie v nasledujúcich podmienkach. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] je nastavené na [Off].
 - DISP (Nastavenia zobrazenia displeja) je nastavené na [Normal].
 - Snímanie každých 30 sekúnd.
 - Transfokácia sa striedavo prepína medzi koncovými hodnotami W a T.
 - Blesk blyсне pri každom druhom zábere.
 - Napájanie sa vypína a zapína po každom desiatom zábere.
 - Nové batérie sa používajú pri teplote prostredia 25°C.
 - Použitie pamäťovej karty „Memory Stick PRO Duo“ od spoločnosti Sony (predáva sa osobitne).
- Hodnoty udané pre alkalickú batériu sú založené na obchodných normách a nevzťahujú sa na všetky alkalické batérie za každých podmienok. Tieto hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od výrobcu/týpu batérie, podmienok životného prostredia, nastavenia výrobu, atď.

Nastavenie hodín

1 Stlačte tlačidlo ON/OFF (Napájanie).

Fotoaparát je zapnutý.

Tlačidlo ON/OFF (Napájanie)

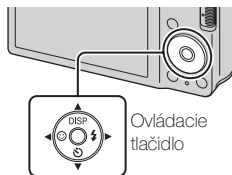


SK

2 Zvoľte položku nastavenia pomocou ▲/▼ na ovládacom tlačidle a potom stlačte ●.

Date & Time Format: Umožňuje zvoliť formát zobrazenia dátumu a času.

Date & Time: Nastaví dátum a čas.



Ovládacie tlačidlo

3 Nastavte číselnú hodnotu pomocou ▲/▼/◀/▶, potom stlačte ●.

- Polnoc sa zobrazuje ako 12:00 AM a pravé poludnie sa zobrazuje ako 12:00 PM.

4 Zvoľte [OK] a potom stlačte ●.

■ Opätovné nastavenie dátumu a času

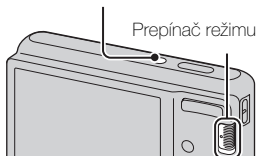
Stlačte tlačidlo MENU a potom zvoľte  (Settings) →  (Clock Settings).

Snímanie statických záberov

- 1 Prepínač režimu nastavte na  (Statický záber), potom stlačte tlačidlo ON/OFF (Napájanie).

Tlačidlo ON/OFF (Napájanie)

Prepínač režimu



- 2 Fotoaparát držte pevne tak, ako je zobrazené na obrázku.

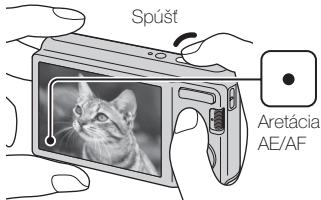
- Stlačením tlačidla T transfokáciu zväčšíte, stlačením tlačidla W ju zmenšíte.



- 3 Stlačením tlačidla spúšte do polovice zaostríte.

Keď je záber zaostrovaný, zaznie pípnutie a rozsvieti sa indikátor ●.

Spúšť



- 4 Zatlačte spúšť nadoraz.

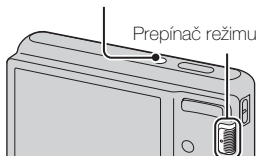


Snímanie videozáznamov

- 1 Prepínač režimu nastavte na  (Videozáznam), potom stlačte tlačidlo ON/OFF (Napájanie).

Tlačidlo ON/OFF (Napájanie)

Prepínač režimu



SK

- 2 Stlačením spúšte úplne nadoraz spustíte nahrávanie.



- 3 Opätovným stlačením tlačidla spúšte úplne nadoraz zastavte nahrávanie.

Prezeranie záberov

1 Stlačte tlačidlo

▶ (Prehrávanie).

Zobrazí sa posledný nasnímaný záber.

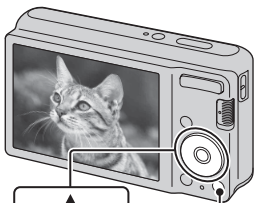


Tlačidlo ▶ (Prehrávanie)

■ Výber nasledujúceho alebo predchádzajúceho záberu

Zvoľte záber pomocou ▶ (Ďalší)/
◀ (Predchádzajúci) na ovládacom tlačidle.

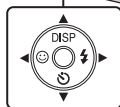
- Na prezeranie videozáznamov stlačte ● v strede ovládacieho tlačidla.



Tlačidlo ◻ (Vymazať)

■ Vymazanie záberu

- ① Stlačte tlačidlo ◻ (Vymazať).
- ② Zvoľte [This Image] pomocou ▲ na ovládacom tlačidle a potom stlačte ●.



Ovládacie tlačidlo

■ Návrat k snímaniu záberov

Zatlačte a pridržte spúšť do polovice.

■ Vypnutie fotoaparátu

Stlačte tlačidlo ON/OFF (Napájanie).

Ďalšie informácie o fotoaparáte („Príručka k zariadeniu Cyber-shot“)

SK

„Príručka k zariadeniu Cyber-shot“, ktorá podrobne vysvetľuje ako používať fotoaparát, je obsiahnutá na disku CD-ROM (je súčasťou dodávky). Nájdete v nej podrobné informácie o mnohých funkciách fotoaparátu.

■ Pre používateľov Windows

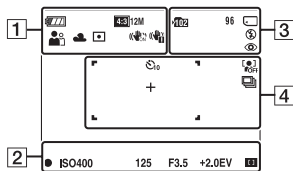
- 1 Zapnite počítač a vložte disk CD-ROM (je súčasťou dodávky) do jednotky CD-ROM.
- 2 Kliknite na tlačidlo [Príručka k zariadeniu Cyber-shot].
- 3 Pomocou ikony na pracovnej ploche spustíte „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“.

■ Pre používateľov Macintosh

- 1 Zapnite počítač a vložte disk CD-ROM (je súčasťou dodávky) do jednotky CD-ROM.
- 2 Zvoľte priečinok [Handbook] a do počítača skopírujte súbor „Handbook.pdf“, ktorý je uložený v priečinku [SK].
- 3 Po skončení kopírovania dvakrát kliknite na „Handbook.pdf“.

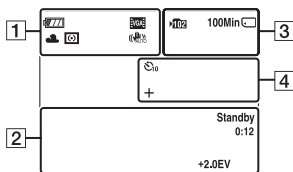
Zoznam ikon zobrazených na displeji

Pri snímaní statických záberov



- Ikony sú obmedzené v režime **EASY** (Easy Mode).

Pri snímaní videozáznamu



1

Zobrazenie	Význam
	Zostatkový stav akumulátora
	Upozornenie na takmer vybitý akumulátor
	Veľkosť záberu
	Výber scény
	Režim fotoaparátu (Intelligent Auto Adjustment, Program Auto, Movie Mode)
	Ikona rozpoznania scény

Zobrazenie	Význam
	Vyváženie bielej farby
	Režim merania
	SteadyShot
	Upozornenie na vibrácie
	Indikátor citlivosti rozpoznania úsmevu
	Stupnica transfokácie

2

Zobrazenie	Význam
	Aretácia AE/AF
ISO400	Číslo ISO
125	Rýchlosť uzávierky
F3.5	Hodnota clony
+2.0EV	Hodnota expozície
	Indikátor zameriavacieho rámčeka AF zóny
Standby	Nahrávanie videozáznamu/ Pohotovostný stav pre videozáznam
0:12	Čas záznamu (m:s)

3

Zobrazenie	Význam
	Priečinok pre ukladanie záznamov
96	Počet voľných záberov
100Min	Zostávajúci čas záznamu
	Záznamové médium/ Reprodukčné médium (pamäťová karta, vnútorná pamäť)
	Red-eye reduction (Redukcia efektu červených očí)
	Režim blesku
	Nabíjanie blesku

4

Zobrazenie	Význam
	Samospúšť
	Rozpoznanie tváre
	Burst
	Zameriavací rámček AF zóny
	Zameriavacie krížiky pre bodové meranie

Počet statických záberov a čas záznamu pre videozáznamy

■ Statické zábery

DSC-S2100

(Jednotky: počet záberov)

Kapacita Veľkosť	Vnútorná pamäť	Pamäťová karta naformátovaná týmto fotoaparátom				
	Pribl. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Jednotky: počet záberov)

Kapacita Veľkosť	Vnútorná pamäť	Pamäťová karta naformátovaná týmto fotoaparátom				
	Pribl. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Poznámky

- Počet statických záberov sa môže meniť v závislosti od podmienok snímania a záznamového média.
- Ak je dostupný počet záberov pre snímání vyšší než 99 999, objaví sa indikátor „>99999“.
- Ak sa na tomto fotoaparáte prehráva záber nasnímaný iným fotoaparátom, záber sa nemusí zobrazíť v skutočnej veľkosti.

■ Videozáznamy

V tabuľke nižšie sú uvedené približné maximálne časy záznamu. Ide o celkové časy pre všetky súbory videozáznamov.

(Jednotky: hodina : minúta : sekunda) **SK**

Kapacita Veľkosť	Vnútorá pamäť	Pamäťová karta naformátovaná týmto fotoaparátom				
	Pribl. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Poznámky

- Veľkosť súboru videozáznamu, ktorý je možné zaznamenať, je približne 2 GB pre každý súbor. Keď súbor dosiahne približne 2 GB, fotoaparát automaticky prestane nahrávať videozáznam.
- Doba záznamu sa môže líšiť v závislosti od podmienok snímania a záznamového média.
- Fotoaparát nepodporuje HD snímame alebo prehrávanie videozáznamov.

Preventívne opatrenia

Fotoaparát nepoužívajte ani neskladujte na nasledujúcich miestach

- Na príliš horúcom, studenom alebo vlhkom mieste
Ak, napríklad, fotoaparát ponecháte vo vozidle zaparkovanom na slnku, fotoaparát sa môže zdeformovať a môže dôjsť k poruche.
- Na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti ohrievača
Fotoaparát môže zmeniť farbu alebo sa môže zdeformovať, čo môže spôsobiť poruchu.
- Na miestach vystavených otrasom
- V blízkosti silných magnetických polí
- Na piesočnatých alebo prašných miestach
Dbajte na to, aby sa do fotoaparátu nedostal piesok ani prach. Môže to poškodiť fotoaparát. Poškodenie niekedy nie je možné opraviť.

Poznámka k noseniu

Nesadajte si na stoličku alebo iné miesto, keď máte fotoaparát v zadnom vrecku nohavíc alebo sukne. Môže to spôsobiť poruchu alebo poškodenie fotoaparátu.

Informácie o batérii

- Vyhnite sa nešetrnému zaobchádzaniu, rozoberaniu, upravovaniu, fyzickým otrasom alebo nárazu, ako je úder kladivom, pád alebo šliapnutie na batériu.
- Nepoužívajte pokrivenú alebo poškodenú batériu.
- Nekombinujte použitú batériu s novou alebo rôzne typy batérií.
- Vyberte batérie z fotoaparátu, keď sa s fotoaparátom dlhodobo nepracuje, alebo keď sú batérie vybité.

Poznámka k čisteniu

Čistenie LCD displeja

Otlačky prstov, prach alebo iné nečistoty utierajte z povrchu LCD displeja použitím čistiacej súpravy na LCD displeje (predáva sa osobitne).

Čistenie objektívu

Ak sú na objektíve otlačky prstov alebo prach, vyčistite objektív jemnou handričkou.

Čistenie povrchu fotoaparátu

Povrch fotoaparátu čistite jemnou handričkou mierne navlhčenou vo vode a potom prípadnú vlhkosť utrite suchou jemnou handričkou. Ochrana povrchovej úpravy a krytu pred poškodením:

- Nevystavujte fotoaparát chemickým výrobkom ako napr. riedidlám, benzínu, liehu, jednorázovým handričkám, odpudzovačom hmyzu, opaľovacím krémom alebo insekticídmi.
- Nedotýkajte sa fotoaparátu, keď máte na rukách ktorúkoľvek z vyššie uvedených chemikálií.
- Nenechávajte fotoaparát príliš dlho v kontakte s gumovými produktmi alebo výrobkami z vinylu.

Informácie o prevádzkových teplotách

Prevádzková teplota fotoaparátu je od 0°C do 40°C. Nedoporučuje sa snímanie v extrémne studenom alebo horúcom prostredí, ktoré presahuje tento rozsah.

Informácie o vnútornom nabíjateľnom záložnom akumulátore

Váš fotoaparát má vnútorný nabíjateľný akumulátor, ktorý zaisťuje, že nastavenia času a dátumu a ďalšie nastavenia budú uchované bez ohľadu na to, či je fotoaparát vypnutý alebo zapnutý.

Tento nabíjateľný akumulátor sa nabíja vždy počas používania fotoaparátu. Ak však používate fotoaparát len počas krátkej doby, akumulátor sa postupne vybije. Ak fotoaparát vôbec nepoužívate po dobu približne 1 mesiaca, akumulátor sa úplne vybije. Preto zaistite, aby bol tento nabíjateľný akumulátor nabitý pred použitím fotoaparátu.

Fotoaparát môžete používať aj vtedy, keď nabíjateľný akumulátor nie je nabitý. Nebudú sa však indikovať dátum a čas.

Postup pri nabíjaní vnútorného nabíjateľného záložného akumulátora

Vložte do fotoaparátu dostatočne nabitú batériu a potom nechajte fotoaparát 24 hodín alebo viac vypnutý.

SK

Technické údaje

Fotoaparát

[Systém]

Snímací prvok:

DSC-S2100: 7,79 mm (Typ 1/2,3)

mozaikové filtre primárnych farieb R, G, B

DSC-S2000: 7,70 mm (Typ 1/2,3)

mozaikové filtre primárnych farieb R, G, B

Celkový počet pixelov fotoaparátu:

DSC-S2100: Približne

12,4 megapixelov

DSC-S2000: Približne

10,3 megapixelov

Efektívny počet pixelov fotoaparátu:

DSC-S2100: Približne

12,1 megapixelov

DSC-S2000: Približne

10,1 megapixelov

Objektív: objektív s priblížením 3×
f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm – 105 mm (ekvivalent 35 mm filmu))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Ovládanie expozície: Automatická expozícia, Režim výberu scény (8 režimov)

Vyváženie bielej farby:

Automatické, Denné svetlo,

Zamračené, Žiarivka 1/2/3,

Žiarovka, Blesk

Interval zaznamenávania pre režim sekvenčného snímania:

Približne 1 sekunda

Formát súborov:

Statické zábery: JPEG

kompatibilný (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline),

DPOF kompatibilný

Videozáznamy: AVI (Motion JPEG)

Záznamové médium: Vnútna

pamäť (približne 6 MB),

pamäťová karta „Memory Stick

Duo“, pamäťová karta SD,

pamäťová karta SDHC

Blesk: Rozsah blesku (citlivosť ISO

(Index odporúčanej expozície)

nastavená na Auto):

Približne 0,5 m až 3,3 m (W)/

približne 0,5 m až 1,8 m (T)

[Vstupné a výstupné konektory]

USB komunikácia: Hi-Speed USB (USB 2.0 kompatibilné)

[LCD displej]

LCD panel:

DSC-S2100: 7,5 cm (Typ 3,0)

DSC-S2000: 6,2 cm (Typ 2,5)

s jednotkou TFT

Celkový počet bodov: 230 400

(960 × 240) bodov

[Napájanie, všeobecne]

Napájanie: Alkalické batérie LR6 (veľkosť AA) (2), 3 V
Nikel-metal-hydridové batérie HR 15/51:HR6 (veľkosť AA) (2) (predávajú sa osobitne), 2,4 V
Oxy-niklová primárna batéria ZR6 (veľkosť AA) (2) (predáva sa osobitne), 3 V

Prikon (počas snímania):
1,0 W

Prevádzková teplota: 0°C až 40°C
Skladovacia teplota: -20°C až +60°C
Rozmery: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm
(Š/V/H, okrem prečnievajúcich častí)

Hmotnosť:

DSC-S2100: Približne 184 g
DSC-S2000: Približne 173 g
(vrátane dvoch batérií
a pamäťovej karty)

Mikrofón: Monofónny

Pípanie

Exif Print: Kompatibilný

PRINT Image Matching III:
Kompatibilný

PictBridge: Kompatibilný

Vzhľad a špecifikácie sa môžu
zmeniť bez upozornenia.

Obchodné značky

- Nasledujúce značky sú obchodné značky spoločnosti Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick“,  „Memory Stick PRO“, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo“, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo“, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo“, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro“, „MagicGate“, **MAGIC GATE**
- Microsoft, Windows, DirectX a Windows Vista sú registrované obchodné značky alebo obchodné značky spoločnosti Microsoft Corporation v Spojených štátoch amerických a/alebo iných krajinách.
- Macintosh a Mac OS sú obchodné značky alebo registrované obchodné značky spoločnosti Apple Inc.
- Intel a Pentium sú obchodné značky alebo registrované obchodné značky spoločnosti Intel Corporation.
- Logo SDHC je obchodná značka.



- MultiMediaCard je obchodná značka spoločnosti MultiMediaCard Association.
- Adobe a Reader sú obchodné značky alebo registrované obchodné značky spoločnosti Adobe Systems Incorporated v Spojených štátoch amerických a/alebo iných krajinách.

- Ďalej všeobecne platí, že názvy produktov a systémov spomenuté v tomto návode sú obchodnými značkami alebo registrovanými obchodnými značkami príslušných vývojárskych a výrobných spoločností. Avšak, označenia TM alebo [®] nie sú v tomto návode vždy uvádzané.

Bližšie informácie o tomto výrobku a odpovede na časté otázky nájdete na našej webovej stránke v sekcii Služby Zákazníkom.

<http://www.sony.net/>

Vytlačené na papieri, ktorý je recyklovaný zo 70% alebo viacej s použitím atramentu vyrobeného na báze rastlinného oleja bez nestálych organických zlúčenín.

VARNING

Utsätt inte kameran för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

För kunder i Europa

I Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokument.

Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven enligt EMC Directive för anslutningskablar som är kortare än 3 meter.

I Observera

Elektromagnetiska fält med vissa frekvenser kan påverka bilden och ljudet på den här produkten.

I Obs!

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism gör att informationsöverföringen avbryts (överföringen misslyckas) startar du om programmet eller kopplar loss kommunikationskabeln (USB-kabel eller liknande) och sätter tillbaka den igen.

I Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst

eller affären där du köpte varan.

I Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)



Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.

På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

Med att sörja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Innehållsförteckning

Allra först

Se "Bruksanvisningen till Cyber-shot" (PDF) på den medföljande CD-ROM-skivan	5
Kontroll av medföljande tillbehör	5
Att observera när kameran används	5
Delarnas namn	8
Isättning av batterier/minneskort (säljs separat)	9
Hur man ställer klockan	14

Tagning/uppspelning av bilder

Tagning av stillbilder	15
Inspelning av filmer	16
Uppspelning av bilder	17

"Bruksanvisning till Cyber-shot" (PDF)

För att lära dig mer om kameran ("Bruksanvisning till Cyber-shot")	18
---	----

Övrigt

Lista över ikonerna som visas på skärmen	19
Antal stillbilder som går att lagra och inspelningsbar tid för filmer	21
Försiktighetsåtgärder	22
Tekniska data	24

Se "Bruksanvisningen till Cyber-shot" (PDF) på den medföljande CD-ROM-skivan

Läs igenom "Bruksanvisningen till Cyber-shot" (PDF) på den medföljande CD-ROM-skivan med hjälp av en dator för närmare detaljer om de avancerade funktionerna. Se "Bruksanvisningen till Cyber-shot" för närmare detaljer om tagning och uppspelning av bilder och om hur man ansluter kameran till en dator eller en skrivare (sidan 18).



SE

Kontroll av medföljande tillbehör

- Alkaliska batterier av typ LR6 (storlek AA) (2)
- Speciell USB-kabel (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Handlovsrem (1)
- CD-ROM-skiva (1)
 - Mjukvara för Cyber-shot
 - "Bruksanvisning till Cyber-shot"
- Handledning (det här häftet) (1)

Att observera när kameran används

Ändring av språkställningen

Skärmspråket går att ändra om det behövs.

För att ändra språkställningen trycker man på MENU-knappen och väljer

 (Inställningar) →  (Huvudinställningar) → [Language Setting].

Backup av internminnet och minneskortet

Stäng inte av kameran, ta inte ut batterierna och ta inte ut minneskortet medan läsningsskrivningslampan lyser. I så fall kan data i internminnet eller på minneskortet bli skadade. Skydda alltid dina data genom att ta en kopia på dem för säkerhets skull.

Angående tagning/uppspelning

- För att minneskortet ska fungera på ett stabilt sätt rekommenderar vi att du formaterar det i den här kameran den första gången du använder det i den här kameran. Observera att alla data på minneskortet raderas vid formatering. Dessa data går sedan inte att återställa. Glöm inte att säkerhetskopiera eventuella viktiga data till en dator eller annan lagringsenhet först.
- Ta ett par provbilder för att kontrollera att kameran fungerar som den ska innan du börjar ta bilder på riktigt.
- Kameran är varken dammtät, stänksäker eller vattentät. Läs igenom avsnittet ”Försiktighetsåtgärder” (sidan 22) innan du börjar använda kameran.
- Undvik att utsätta kameran för vatten. Om det kommer in vatten i kameran kan det bli fel på den. I somliga fall går kameran inte att reparera.
- Rikta aldrig kameran mot solen eller andra starka ljuskällor. Det kan orsaka fel på kameran.
- Använd inte kameran i närheten av källor till starka radiovågor eller radioaktiv strålning. Det kan hända att kameran inte kan lagra eller spela upp bilder på rätt sätt.
- Om kameran används på sandiga eller dammiga ställen finns det risk att det blir fel på den.
- Om det bildas kondens (imma) i kameran så vänta tills den avdunstat innan du använder kameran.
- Undvik att skaka eller stöta till kameran. Det kan göra att kameran går sönder så att den inte kan lagra bilder längre. Det kan även hända att lagringsmediet blir oanvändbart eller att bilddata blir förstörda.
- Rengör blixstens yta före användningen. Hettan när blixten utlöses kan göra att smuts på blixstens yta orsakar fläckar eller fastnar på blixstens yta, så att inte tillräckligt mycket ljus strålar ut.

Att observera angående LCD-skärmen och objektivet

- LCD-skärmen är tillverkad med extrem högprecisionsteknik vilket gör att minst 99,99% av bildpunkterna är praktiskt användbara. Det kan dock förekomma små punkter som alltid är svarta eller alltid lyser (vitt, rött, blått eller grönt) på LCD-skärmen. Dessa punkter är inget fel utan beror på tillverkningsprocessen och påverkar inte bilderna som lagras.
- När batterinivån sjunker kan det hända att objektivet slutar röra sig. Sätt i nya batterier eller uppladdade nickel-metallhydridbatterier och slå på kameran igen.

Angående kamerans temperatur

Det kan hända att kameran och batteripaketet blir varma när de används länge i taget, men det är inget fel.

Angående bilddatakompatibilitet

- Den här kameran följer de universella DCF-normerna (Design rule for Camera File system) som fastställts av JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony garanterar inte att kameran kan spela upp bilder som är tagna med andra kameror eller redigerade med annan utrustning, eller att det går att spela upp bilder som är tagna med den här kameran på annan utrustning.

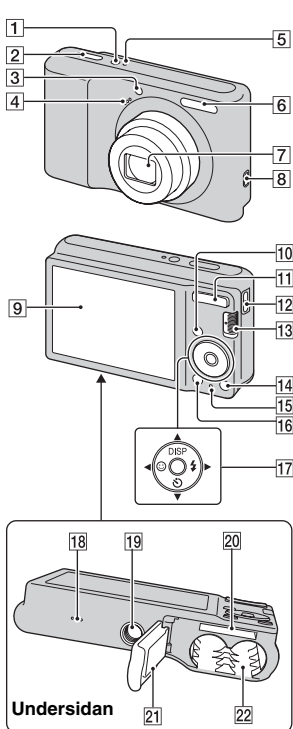
Att observera angående upphovsrätt

TV-program, filmer, videokassetter och annat material kan vara upphovsrättsskyddat. Kopiering av sådant material utan särskilt tillstånd kan strida mot upphovsrättslagen.

Ingen kompensation för skadat inspelningsinnehåll eller inspelningsfel

Sony kan inte kompensera för om det inte går att ta bilder eller om lagrat innehåll går förlorat på grund av fel på kameran, lagringsmediet eller liknande.

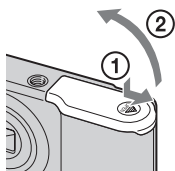
Delarnas namn



- 1 ON/OFF-knapp (strömbrytare)
- 2 Avtryckare
- 3 Självutlösarlampa/
leendeavkänningslampa
- 4 Mikrofon
- 5 ON/OFF-lampa (strömlampa)
- 6 Blixt
- 7 Objektiv
- 8 (USB)-uttag
- 9 LCD-skärm
- 10 (uppspelning)-knapp
- 11 För tagning: W/T (zoom)-knapp
För uppspelning: Q
(uppspelningszoom)-knapp/☐
(index)-knapp
- 12 Ögla för handlovsrem
- 13 Lägesomkopplare
- 14 (radera)-knapp
- 15 Läsnings/skrivningslampa
- 16 MENU-knapp
- 17 Styrknapp
När MENU-skärmen är tänd:
▲/▼/◀/▶/●
När MENU-skärmen är släckt:
DISP/☺/☹/⚡
- 18 Summer
- 19 Stativfäste
 - Använd ett stativ med en skruvlängd på högst 5,5 mm. Annars går det inte att skruva fast kameran ordentligt, och det finns även risk för skador på kameran.
- 20 Minneskortsfack
- 21 Lock till batteri/
minneskortsfacket
- 22 Batterifack

Isättning av batterier/minneskort (säljs separat)

- 1 Öppna locket.

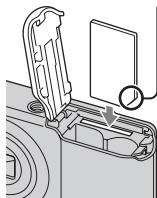


SE

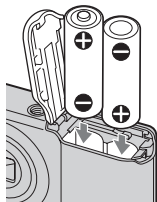
- 2 Sätt i ett minneskort (säljs separat).

Håll minneskortet med det fasade hörnet nedåt såsom visas i figuren och stick in det tills det klickar till på plats.

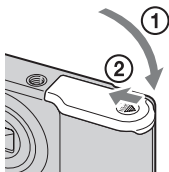
Se till att det fasade hörnet är vänt åt rätt håll.



- 3 Sätt i batterierna med plus- och minuspolerna vända åt rätt håll.



4 Stäng locket.



■ Minneskort som går att använda

Följande minneskort går att använda i den här kameran:

"Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", SD-minneskort och SDHC-minneskort. MultiMediaCard-minneskort går inte att använda.

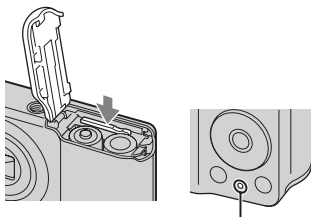
I den här bruksanvisningen omfattar benämningen "Memory Stick Duo" även minneskort av typ "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" och "Memory Stick Duo".

Vi rekommenderar att du använder följande sorters minneskort för att spela in filmer:

- **MEMORY STICK PRO DUO** ("Memory Stick PRO Duo")
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
- SD-minneskort eller SDHC-minneskort (Klass 2 eller snabbare)

Se sidan 21 för närmare detaljer om hur många bilder som går att lagra/hur länge det går att spela in.

■ För att ta ut minneskortet



Läsnings/skrivningslampa

Kontrollera att läsnings/skrivningslampan är släckt, och tryck sedan in minneskortet en gång.

Observera

- Öppna aldrig locket till batteri/minneskortsfacket och ta aldrig ut batterierna eller minneskortet medan läsnings/skrivningslampan lyser. Det kan leda till att data i internminnet eller på minneskortet blir förstörda.

■ När inget minneskort är isatt

Bilderna lagras i kamerans internminne (på ca. 6 MB).

Om du vill kopiera bilder från internminnet till ett minneskort så sätt i ett minneskort i kameran och välj MENU →  (Inställningar) →  (Minneskortverktyg) → [Kopiera].

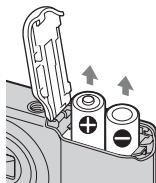
■ Batterier som går att använda, respektive inte går att använda, i den här kameran

Batterityp	Medföljer	Stöds	Uppladdnings- bara
Alkaliska LR6-batterier (storlek AA)	○	○	–
HR 15/51:HR6 nickel-metallhydridbatterier (storlek AA)	–	○	○
ZR6 Oxy Nickel Primary-batterier (storlek AA)	–	○	–
Litiumbatterier*	–	–	–
Manganbatterier*	–	–	–
Ni-Cd-batterier*	–	–	–

* Vi kan inte garantera att alla funktioner fungerar om spänningen sjunker eller det uppstår andra problem på grund av batteriernas egenskaper.

För att ta ut batterierna

Var försiktig så att du inte tappar batterierna.



För att kontrollera den återstående batteritiden

En indikator för den återstående laddningen tänds på LCD-skärmen.



Observera

- Det kan hända att indikatorn för återstående laddning visar fel under somliga förhållanden.
- När punkten [Strömsparläge] är inställd på [Standard] eller [Uthålligt] och man inte gör något med kameran på en viss tid medan den är påslagen, släcks automatiskt LCD-skärmen och sedan stängs även kameran av automatiskt (automatisk avstängningsfunktion).
- De medföljande alkaliska batterierna är bara för försöksbruk. Du behöver köpa ytterligare batterier för att kunna använda kameran på vanligt sätt.

Användbar batteritid och antal stillbilder som går att lagra/spela upp

		Batteritid (min.)	Antal bilder
DSC-S2100	Tagning	Ca. 85	Ca. 170
	Uppspelning	Ca. 370	Ca. 7400
DSC-S2000	Tagning	Ca. 95	Ca. 190
	Uppspelning	Ca. 540	Ca. 10800

Observera

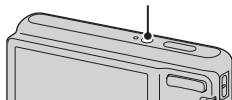
- Antalet stillbilder som går att lagra är baserat på CIPA-standarden och gäller vid tagning under följande förhållanden.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Punkten [SteadyShot] är inställd på [Av].
 - Punkten DISP (skärmvisningssätt) är inställd på [Normal skärm].
 - Kameran tar en bild var 30 sekund.
 - Zoomen växlar mellan W-sidan och T-sidan.
 - Blixten utlöses för varannan bild.
 - Kameran stängs av och slås på igen för var tionde bild.
 - Nya batterier används vid en temperatur på 25°C.
 - Ett Sony "Memory Stick PRO Duo"-minneskort (säljs separat) används.
- Värdena för alkaliska batterier bygger på kommersiella normer, och gäller inte för alla alkaliska batterier under alla förhållanden. Värdena kan variera beroende på batteriernas fabrikat eller typ, miljöförhållanden, produktinställningar, osv.

Hur man ställer klockan

- 1 Tryck på ON/OFF-knappen (strömbrytaren).

Kameran slås på.

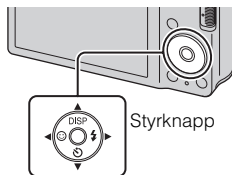
ON/OFF-knapp (strömbrytare)



- 2 Välj inställningspunkt med ▲/▼ på styrknappen, och tryck sedan på ●.

Tidsvisningsformat: Används för att välja datum- och tidsvisningsformat.

Datum&klocka: Används för att ställa in datumet och klockan.



- 3 Ställ in siffrvärdena med ▲/▼/◀/▶, och tryck sedan på ●.

- Klockan 12 på natten visas som 12:00 AM, och klockan 12 på dagen som 12:00 PM.

- 4 Välj [OK], och tryck sedan på ●.

■ För att ställa in datumet och klockan igen

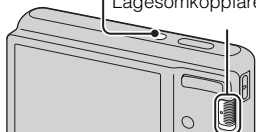
Tryck på MENU-knappen och välj sedan  (Inställningar) →  (Klockinställningar).

Tagning av stillbilder

- 1 Ställ in lägesomkopplaren på  (Stillbild) och tryck sedan på ON/OFF-knappen (strömbrytaren).

ON/OFF-knapp (strömbrytare)

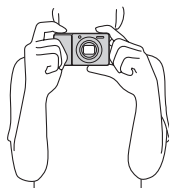
Lägesomkopplare



SE

- 2 Håll kameran stadigt på det sätt som visas i figuren.

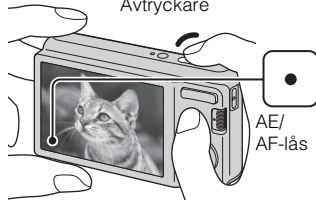
- Tryck på T-knappen för att zooma in, och på W-knappen för att zooma ut.



- 3 Tryck ner avtryckaren halvvägs för att ställa in skärpan.

När bilden är skarp hörs det ett pip och ●-indikatorn tänds.

Avtryckare



- 4 Tryck ner avtryckaren helt.

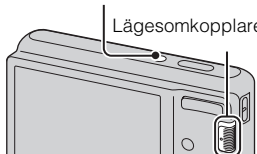


Inspelning av filmer

- 1 Ställ in lägesomkopplaren på 𐄂 (Film) och tryck sedan på ON/OFF-knappen (strömbrytaren).

ON/OFF-knapp (strömbrytare)

Lägesomkopplare



- 2 Tryck ner avtryckaren helt för att starta inspelningen.

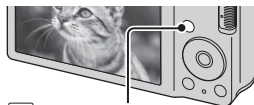


- 3 Tryck ner avtryckaren helt igen för att avsluta inspelningen.
-

Uppspelning av bilder

1 Tryck på ► (uppspelning)-knappen.

Den sist tagna bilden visas.



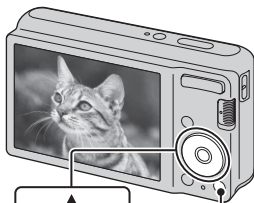
► (Uppspelning)-knapp

SE

■ För att välja nästa/föregående bild

Välj bild med ► (Nästa)/◄ (Föregående) på styrknappen.

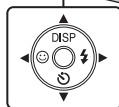
- Tryck på ● mitt på styrknappen för att spela upp filmer.



Styrknapp

■ För att radera en bild

- ① Tryck på 🗑️ (Radera)-knappen.
- ② Välj [Denna bild] med ▲ på styrknappen, och tryck sedan på ●.



🗑️ (Radera)-knapp

■ För att återgå till tagningsläget

Tryck ner avtryckaren halvvägs.

■ För att stänga av kameran

Tryck på ON/OFF-knappen (strömbrytaren).

För att lära dig mer om kameran ("Bruksanvisning till Cyber-shot")

"Bruksanvisningen till Cyber-shot", som beskriver hur man använder kameran mer detaljerat, finns med på den medföljande CD-ROM-skivan. Se den bruksanvisningen för noggranna förklaringar av alla de olika funktionerna på kameran.

■ För Windows-användare

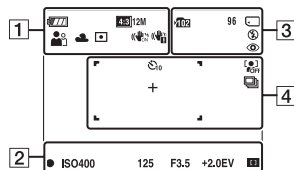
- 1 Slå på datorn och lägg i den medföljande CD-ROM-skivan i CD-ROM-enheten.
 - 2 Klicka på [Bruksanvisning till Cyber-shot].
 - 3 Starta "Bruksanvisningen till Cyber-shot" via genvägsikonen på skrivbordet.
-

■ För Macintosh-användare

- 1 Slå på datorn och lägg i den medföljande CD-ROM-skivan i CD-ROM-enheten.
 - 2 Välj mappen [Handbook] och kopiera filen "Handbook.pdf" som finns i mappen [SE] till datorn.
 - 3 Dubbelklicka på "Handbook.pdf" när kopieringen är klar.
-

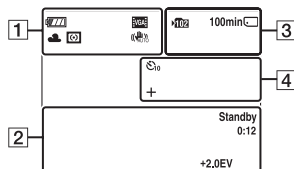
Lista över ikonerna som visas på skärmen

Vid tagning av stillbilder



- I läget **EASY** (Enkelt läge) visas bara ett begränsat antal ikoner.

Under filminspelning



1

Indikator	Betydelse
	Återstående batteritid
	Varning för svagt batteri
	Bildstorlek
	Scenval
	Kameraläge (Intelligent autojustering, Autoprogram, Filmläge)
	Scenigenkänningsikon
	Vitbalans
	Mätmetod
	SteadyShot

Indikator	Betydelse
	Vibrationsvarning
	Indikator för leendeavkänningskänsligheten
	Zoomförstoringsgrad

2

Indikator	Betydelse
	AE/AF-lås
ISO400	ISO-tal
125	Slutartid
F3.5	Bländarvärde
+2.0EV	Exponeringsvärde
	Autofokusramindikator
Standby	Inspelning/paus av film
0:12	Inspelningstid (m:s)

SE

3

Indikator	Betydelse
	Lagringsmapp
96	Antal lagringsbara bilder
100min	Inspelningsbar tid
	Lagrings/ uppspelningsmedium (internminne, minneskort)
	Rödögereducering
	Blixtläge
	Blixtladdning

4

Indikator	Betydelse
	Självutlösare
	Ansiktsavkänning
	Burst
	Autofokusram
	Spotmätningshårkors

Antal stillbilder som går att lagra och inspelningsbar tid för filmer

■ Stillbilder

DSC-S2100

(Enhet: bilder)

Kapacitet Storlek	Internminnet	Minneskort som är formaterat i den här kameran				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Enhet: bilder)

Kapacitet Storlek	Internminnet	Minneskort som är formaterat i den här kameran				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Observera

- Antalet stillbilder kan variera beroende på tagningsförhållandena och lagringsmediet.
- Om det går att lagra fler än 99 999 bilder visas indikatorn ”>99999”.
- För bilder som är tagna med andra kameror kan det hända att de inte visas i sin faktiska storlek när de spelas upp på den här kameran.

Filmer

I nedanstående tabell anges den ungefärliga maximala inspelningstiden. Detta är totaltiden för alla filmfiler.

(Enhet: timmar : minuter : sekunder)

Kapacitet Storlek	Internminnet	Minneskort som är formaterat i den här kameran				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Observera

- Den maximala storleken för filmer är ca. 2 GB per fil. När en filmfil kommer upp i ca. 2 GB avbryts inspelningen automatiskt.
- Inspelningstiden kan variera beroende på tagningsförhållandena och lagringsmediet.
- Den här kameran kan inte spela in eller spela upp filmer i HD-format.

Försiktighetsåtgärder

Undvik att använda/förvara kameran på följande sorters ställen

- På väldigt varma, kalla eller fuktiga ställen
På ställen som t.ex. i en bil som står parkerad i solen kan kamerahuset bli deformerat, vilket i sin tur kan leda till fel på kameran.
- Rakt i solen eller nära ett element
Kamerahuset kan bli missfärgat eller deformerat, vilket i sin tur kan leda till fel på kameran.
- På platser där det skakar
- I närheten av starka magneter
- På sandiga eller dammiga ställen
Var försiktig så att det inte kommer in sand eller damm i kameran. Det kan leda till fel på kameran som eventuellt inte går att reparera.

När du bär med dig kameran

Undvik att sätta dig med kameran i bakfickan på byxorna eller kjolen, eftersom kameran då kan gå sönder.

Angående batterier

- Hantera batterierna varsamt, försök inte ta isär eller modifiera dem, och undvik att hamra eller trampa på dem eller utsätta dem för andra former av slag eller stötar.
- Använd aldrig ett batteri som är skadat eller deformerat.
- Blanda inte nya och gamla batterier, eller olika sorters batterier.

- Ta ut batterierna ur kameran om kameran inte ska användas på länge eller när batterierna är slut.

Angående rengöring

Rengöring av LCD-skärmen

Torka bort ev. fingeravtryck, damm, osv. från skärmens yta med en rengöringssats för LCD-skärmar (säljs separat).

Rengöring av objektivet

Torka bort ev. fingeravtryck, damm, osv. från objektivet med en mjuk duk.

Rengöring av kamerahuset

Rengör kamerans yta med en mjuk duk som fuktats med vatten, och torka sedan av den med en torr duk. För att undvika skador på finishen eller höljet:

- Utsätt inte kameran för kemikalier som thinner, bensin, sprit, engångsstrasor, insektsmedel eller solskyddsmedel.
- Rör inte vid kameran med något av ovanstående på händerna.
- Låt inte kameran ligga i kontakt med gummi eller vinyl under längre tid.

Angående användningstemperaturen

Kameran är avsedd att användas vid en temperatur på mellan 0°C och 40°C. Vi avråder från tagning på väldigt kalla eller väldigt varma ställen utanför detta temperaturområde.

Angående det inbyggda återuppladdningsbara batteriet

Den här kameran har ett inbyggt uppladdningsbart batteri för att hålla kvar datumet, klockan och övriga inställningar i minnet, oavsett om kameran är påslagen eller ej. Detta batteri laddas upp hela tiden medan kameran används. Om kameran används bara korta stunder i taget laddas dock batteriet gradvis ur, och om kameran inte används alls på ungefär en månad blir det helt urladdat. Ladda i så fall upp det uppladdningsbara batteriet igen innan du använder kameran.

Det går att använda kameran även om det återuppladdningsbara batteriet inte är uppladdat, men i så fall visas inte datumet och klockan.

Uppladdningsmetod för det inbyggda återuppladdningsbara batteriet

Sätt i tillräckligt laddade batterier och låt sedan kameran ligga avstängd i minst ett dygn.

Tekniska data

Kamera

[System]

Bildanordning:

DSC-S2100: 7,79 mm (1/2,3-tums)

R, G, B grundfärgmosaikfilter

DSC-S2000: 7,70 mm (1/2,3-tums)

R, G, B grundfärgmosaikfilter

Totalt antal bildpunkter på kameran:

DSC-S2100: Ca. 12,4 Megapixlar

DSC-S2000: Ca. 10,3 Megapixlar

Effektivt antal bildpunkter på kameran:

DSC-S2100: Ca. 12,1 Megapixlar

DSC-S2000: Ca. 10,1 Megapixlar

Objektiv: 3× zoomobjektiv

f = 6,2 mm – 18,6 mm (motsvarar

35 mm – 105 mm för en kamera för

35 mm film)

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Exponeringskontroll: Automatisk exponering, scenval (8 lägen)

Vitbalans: Automatisk, dagsljus, molnigt, lysrör 1/2/3, glödlampsbelysning, blix

Tagningsintervall i burstläget:

Ca. 1 sekund

Filformat:

Stillbilder: Kompatibla med JPEG
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,
MPF Baseline), kompatibla med
DPOF

Filmer: AVI (Motion JPEG)

Lagringsmedium: Internminne (ca.
6 MB), "Memory Stick Duo"-
minneskort, SD-minneskort,
SDHC-minneskort

Blixt: Blixtens räckvidd (med ISO-
känsligheten (rekommenderat
exponeringsindex) inställd på
Auto):

Ca. 0,5 m till 3,3 m (W)/ca. 0,5 m
till 1,8 m (T)

[In- och utgångar]

USB-kommunikation: Hi-Speed USB
(USB 2.0-kompatibel)

[LCD-skärm]

LCD-panel:

DSC-S2100: 7,5 cm (3,0 tums)

DSC-S2000: 6,2 cm (2,5 tums)

TFT-skärm

Totalt antal bildpunkter: 230 400
(960 × 240) punkter

[Strömförsörjning, allmänt]

Strömkälla: Alkaliska batterier av typ
LR6 (storlek AA) (2), 3 V
Nickel-metallhydridbatterier av typ
HR15/51:HR6 (storlek AA) (2)
(säljs separat), 2,4 V
Oxy Nickel Primary Battery-
batterier av typ ZR6 (storlek AA)
(2) (säljs separat), 3 V

Effektförbrukning (under tagning):
1,0 W

Användningstemperatur: 0°C till 40°C
Förvaringstemperatur: -20°C till
+60°C

Ytermått: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm
(B/H/D, exklusive utskjutande
delar)

Vikt:

DSC-S2100: Ca. 184 g
DSC-S2000: Ca. 173 g
(inklusive två batterier och
minneskort)

Mikrofon: Mono

Summer

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:
Kompatibel

PictBridge: Kompatibel

Rätt till ändringar förbehålles.

Varumärken

- Följande märken är varumärken för Sony Corporation.

Cyber-shot, "Cyber-shot",
"Memory Stick", , "Memory
Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**,
"Memory Stick Duo",
MEMORY STICK DUO, "Memory
Stick PRO Duo",
MEMORY STICK PRO DUO, "Memory
Stick PRO-HG Duo",
MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory
Stick Micro", "MagicGate",
MAGICGATE

- Microsoft, Windows, DirectX och Windows Vista är antingen registrerade varumärken eller varumärken för Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Macintosh och Mac OS är varumärken eller registrerade varumärken för Apple Inc.
- Intel och Pentium är varumärken eller registrerade varumärken för Intel Corporation.
- SDHC-logotypen är ett varumärke.



- MultiMediaCard är ett varumärke för MultiMediaCard Association.
- Adobe och Reader är antingen varumärken eller registrerade varumärken för Adobe Systems Incorporated i USA och/eller andra länder.
- Även alla andra system- och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är i regel varumärken eller registrerade varumärken för respektive utvecklare eller tillverkare. Symbolerna TM och ® har dock i allmänhet utelämnats i denna bruksanvisning.

Ytterligare information om den här produkten och svar på vanliga frågor återfinns på vår kundtjänsts webbplats.

<http://www.sony.net/>

Tryckt på minst 70% återvunnet
papper med vegetabilisk olje-baserad
färg utan lättflyktiga organiska
föreningar.

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

Euroopassa oleville asiakkaille**Ilmoitus EU-maiden asiakkaille**

Tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC-merkinnän ja tuoteturvan valtuutettu edustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huolto- tai takuuasioihin liittyvät kysymykset voitte lähettää erillisessä huoltokirjassa tai takuuasiakirjassa mainittuun osoitteeseen.

Tämä tuote on testattu ja sen on todettu olevan EMC-direktiivin raja-arvojen mukainen käytettäessä liitäntäkaapelia, jonka pituus on alle 3 metriä.

Huomautus

Tietyntaajuiset sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa tämän kameras kuvan ja ääneen.

Huomautus

Jos staattinen sähkö tai sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa tiedonsiirron keskeytymisen (epäonnistumisen), käynnistä sovellusohjelma uudelleen tai irrota tiedonsiirtokaapeli (esimerkiksi USB-kaapeli) ja kytke se uudelleen.

**Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys
(Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden
keräysjärjestelmät)**

Symboli, joka on merkitty Tuotteesen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätehävityksestä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän

tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta ympäristöviranomaisilta.

I Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)



Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaalisti kotitalousjätteeksi.

Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.

Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.

Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti.

Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.

Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Sisällysluettelo

Aloituis

Katso toimitetulla CD-ROM-levyllä oleva "Cyber-shot-käsikirja" (PDF)	5
Mukana tulneiden varusteiden tarkastaminen	5
Kameran käyttöön liittyviä huomautuksia	5
Osien tunnistaminen	8
Paristojen/muistikortin (myydään erikseen) asettaminen	9
Kellonajan asettaminen	13

Kuvien kuvaaminen/katseleminen

Valokuvien kuvaaminen	14
Videon kuvaaminen	15
Kuvien katselu	16

"Cyber-shot-käsikirja" (PDF)

Lisätietojen saaminen kamerasta ("Cyber-shot-käsikirja")	17
--	----

Muut

Näytössä näkyvien kuvakkeiden luettelo	18
Kuvien määrä ja videoiden tallennusaika	20
Varotoimia	21
Tekniset tiedot	23

Katso toimitetulla CD-ROM-levyllä oleva ”Cyber-shot-käsikirja” (PDF)

Jos haluat tietoja edistyneistä toiminnoista, lue CD-ROM-levyllä (mukana) oleva ”Cyber-shot-käsikirja” (PDF) tietokoneen avulla.

”Cyber-shot-käsikirja” sisältää yksityiskohtaisia ohjeita kuvien ottamisesta tai katselusta sekä kameras liittämistä tietokoneeseen tai tulostimeen (sivu 17).



FI

Mukana tulleiden varusteiden tarkastaminen

- LR6-tyypin (koko AA) alkaliparistot (2)
- Tarkoitukseen varattu USB-kaapeli (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Rannehina (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot-ohjelmisto
 - ”Cyber-shot-käsikirja”
- Käyttöopas (tämä opas) (1)

Kameran käyttöön liittyviä huomautuksia

Kieliasetuksen muuttaminen

Näytön kieli voidaan tarvittaessa vaihtaa.

Jos haluat vaihtaa kieliasetuksen, paina MENU-painiketta ja valitse sitten  (Asetukset) →  (Pääasetukset) → [Language Setting].

Sisäisen muistin ja muistikortin varmuuskopiointi

Älä sammuta kameraa, irrota paristoja tai irrota muistikorttia, kun käytön merkkivalo palaa. Muuten sisäisen muistin tiedot tai muistikortti voivat vahingoittua. Muista ottaa varmuuskopio tiedoista kaiken varalta.

Kuvaamista ja toistoa koskevia huomautuksia

- Muistikortin vakaan toiminnan varmistamiseksi on suositeltavaa alustaa tällä kameralla kaikki tässä kamerassa ensimmäistä kertaa käytettävät muistikortit. Huomaa, että alustus poistaa kaikki muistikorttiin tallennetut tiedot. Näitä tietoja ei voi palauttaa. Muista varmuuskopioida kaikki tärkeät tiedot tietokoneeseen tai muuhun tallennuspaikkaan.
- Varmista koekuvaamalla ennen varsinaista kuvaamista, että kamera toimii oikein.
- Kamera ei ole pöly-, roiske- eikä vesitiivis. Lue ennen kameran käyttöä kohta ”Varotoimia” (sivu 21).
- Suojaa kamera vedelle altistumiselta. Jos kameran sisään pääsee vettä, se voi mennä epäkuntoon. Joissakin tapauksissa kameraa ei voi korjata.
- Älä suuntaa kameraa aurinkoa tai muuta kirkasta valoa kohti. Se saattaa aiheuttaa kameran toimintahäiriöitä.
- Älä käytä kameraa lähellä laitteita, jotka muodostavat voimakkaita radioaaltoja tai säteilyä. Muussa tapauksessa kamera ei ehkä pysty kuvaamaan tai toistamaan kuvia oikein.
- Kameran käyttö pölyisessä tai hiekkaisessa paikassa voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Jos kameraan tiivistyy kosteutta, poista se ennen kameran käyttöä.
- Älä ravistele tai iske kameraa. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön, etkä ehkä pysty tallentamaan kuvia. Lisäksi tallennusväline voi rikkoutua käyttökelvottomaksi tai kuvatiedot voivat vioittua.
- Puhdista salamavalon pinta ennen käyttöä. Salamavalon muodostama kuumuus voi värjätä sen pinnalla olevan lian tai saada sen tarttumaan kiinni heikentäen näin salamavalon tehoa.

Nestekidenäyttöä ja objektiivia koskevia huomautuksia

- Nestekidenäyttö on valmistettu erittäin hienoa tarkkuustekniikkaa käyttäen niin, että yli 99,99 % kuvapisteistä on toimivia. Nestekidenäytössä voi kuitenkin näkyä joitakin hyvin pieniä mustia tai kirkkaita pisteitä (valkoisia, punaisia, sinisiä tai vihreitä). Nämä valmistuksessa syntyneet pisteet ovat normaaleja eivätkä vaikuta kuvaamiseen.
- Kun akun varaus laskee alhaiseksi, objektiivi voi lakata liikkumasta. Aseta uudet paristot tai ladatut nikkelimetallihydridiakut ja kytke kameraan virta uudelleen.

Kameran lämpötila

Kamera ja akku voivat lämmetä jatkuvan käytön takia, mutta se ei ole vika.

Kuvatietojen yhteensopivuus

- Tämä kamera on DCF (Design rule for Camera File system) -yleisstandardin vaatimusten mukainen. Standardin on määritellyt JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony ei takaa, että kamera toistaa muilla laitteilla otettuja tai muokattuja kuvia tai että muut laitteet toistavat tällä kameralla otettuja kuvia.

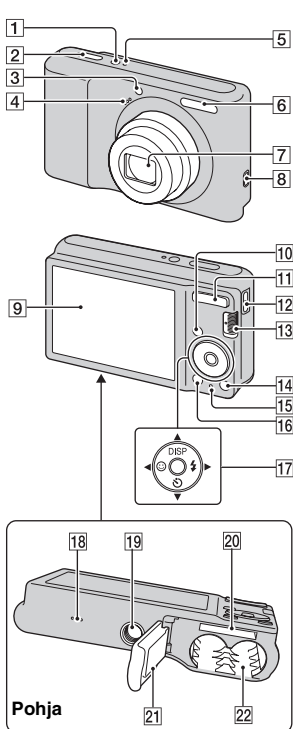
Tekijänoikeutta koskeva varoitus

Televisio-ohjelmat, elokuvat, videonauhat ja muut materiaalit voivat olla tekijänoikeuksien suojaamia. Niiden luvaton kuvaaminen voi olla tekijänoikeuslakien vastaista.

Vioittunutta sisältöä tai epäonnistunutta kuvausta ei korvata

Sony ei voi korvata tallennuksen epäonnistumista tai tallennettujen tietojen katoamista tai vahingoittumista, joiden syynä on kameran, tallennusvälineen tai muun toimintahäiriö.

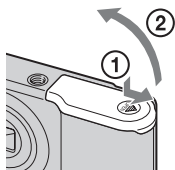
Osien tunnistaminen



- 1 ON/OFF (virta) -painike
- 2 Suljinpainike
- 3 Itselaukaisimen valo/
Hymysulkimen valo
- 4 Mikrofoni
- 5 ON/OFF (virta) -merkkivalo
- 6 Salamavallo
- 7 Objektiivi
- 8 USB -liitin
- 9 Nestekidenäyttö
- 10 ▶ (toisto) -painike
- 11 Kuvattaessa: W/T (zoom)
-painike
Katseltaessa:
Q (Toistozoomaus) -painike/
■ (Hakemisto) -painike
- 12 Rannehihnan koukku
- 13 Tilakytin
- 14 🗑️ (Poisto) -painike
- 15 Käytön merkkivalo
- 16 MENU-painike
- 17 Ohjauspainike
MENU päällä: ▲/▼/◀/▶/●
MENU pois: DISP/☺/☺/⚡
- 18 Summeri
- 19 Jalustan liitäntä
- Käytä jalustaa, jonka ruuvien pituus on enintään 5,5 mm. Muussa tapauksessa et voi kiinnittää kameraa tukevasti, ja kamera voi vahingoittua.
- 20 Muistikorttipaikka
- 21 Akun/muistikortin kansi
- 22 Akkulokero

Paristojen/muistikortin (myydään erikseen) asettaminen

- 1 Avaa kansi.

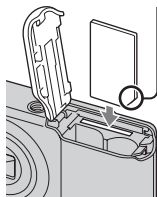


FI

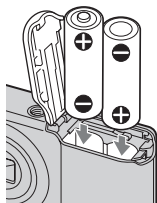
- 2 Aseta muistikortti (myydään erikseen)

Paina muistikorttia paikalleen lovettu kulma kuvan mukaisesti alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.

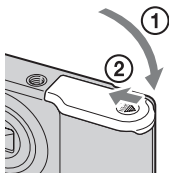
Tarkista, että lovettu kulma osoittaa oikeaan suuntaan



- 3 Tarkista napaisuus (+/-) ja aseta paristot pakoilleen.



4 Sulje kansi.



■ Muistikortit, joita voidaan käyttää

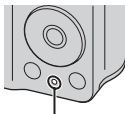
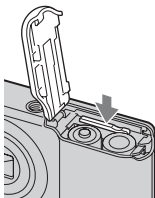
Seuraavat muistikortit ovat yhteensopivia tämän kameras kanssa: "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", SD-muistikortti ja SDHC-muistikortti. MultiMediaCard-korttia ei voi käyttää. Tässä oppaassa termillä "Memory Stick Duo" tarkoitetaan kortteja "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" ja "Memory Stick Duo".

Videoiden tallennukseen suositellaan seuraavia muistikortteja:

- **MEMORY STICK PRO DUO** ("Memory Stick PRO Duo")
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
- SD-muistikortti tai SDHC-muistikortti (luokka 2 tai nopeampi)

Jos haluat lisätietoja tallennettavien kuvien määrästä tai tallennusajasta, katso sivu 20.

■ Muistikortin poistaminen



Käytön merkkivalo

Varmista, että käytön merkkivalo ei pala, ja paina sitten muistikorttia kerran alaspäin.

Huomaa

- Älä koskaan avaa paristo/muistikorttilokeron kantta tai irrota paristoja/ muistikorttia, kun käytön merkkivalo palaa. Muutoin muistikortissa sisäisessä muistissa olevat tiedot voivat vahingoittua.

Kun muistikorttia ei ole asennettu

Kuvat tallennetaan kamerasisäiseen muistiin (noin 6 Mt).

Jos haluat kopioida kuvia sisäisestä muistista muistikorttiin, aseta kameraan muistikortti ja valitse sitten MENU →  (Asetukset) →  (Muistikorttityökalu) → [Kopioi].

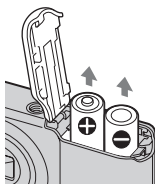
Paristot, joita voit tai et voi käyttää kamerassasi

Paristotyyppi	Toimitettu	Tuettu	Ladattava
LR6-tyyppiset (koko AA) alkaliparistot	○	○	–
HR 15/51:HR6 -tyyppiset (koko AA) nikkelimetallihydridiparistot	–	○	○
ZR6 (koko AA) Oxy Nickel Primary -paristot	–	○	–
Litiumparistot*	–	–	–
Mangaaniparistot*	–	–	–
Nikkelikadmiumparistot*	–	–	–

* Toimintavarmuutta ei voida taata, jos jännite laskee tai jos pariston ominaisuudet aiheuttavat muita ongelmia.

Paristojen poistaminen

Älä pudota paristoja.



■ Paristojen jäljellä olevan ajan tarkistaminen

Jäljellä olevan varauksen ilmaisin ilmestyy nestekidenäyttöön.



Huomautuksia

- Jäljellä olevan varauksen ilmaisin ei välttämättä ole oikein kaikissa olosuhteissa.
- Jos [Virransäästö]-asetuksena on [Normaali] tai [Kestävyys] eikä kameraa käytetä tiettyyn aikaan, kun virta on kytketty, nestekidenäyttö sammuu, jonka jälkeen kamera sammuu automaattisesti (automaattinen virrankatkaisutoiminto).
- Toimitettu alkaliparisto on tarkoitettu vain koekäyttöön. Kameran säännöllistä käyttöä varten täytyy ehkä ostaa lisäparisto.

■ Pariston kesto aika ja otettavien/katsottavien kuvien määrä

		Akun kesto aika (min.)	Kuvien määrä
DSC-S2100	Tallennus	Noin 85	Noin 170
	Katselu	Noin 370	Noin 7400
DSC-S2000	Tallennus	Noin 95	Noin 190
	Katselu	Noin 540	Noin 10800

Huomautuksia

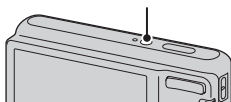
- Tallennettavien kuvien määrä perustuu CIPA-standardiin ja koskee kuvausta seuraavissa olosuhteissa.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot]-asetuksena on [Pois].
 - DISP (Näytön asetukset) -valintana on [Normaali].
 - Kuva otetaan 30 sekunnin välein.
 - Zoom kytketään vuorotellen ääriasentoihin W ja T.
 - Salama välähtää joka toisella kerralla.
 - Virta kytketään päälle ja pois joka kymmenennellä kerralla.
 - Käytetään uusia paristoja ja ympäristön lämpötila on 25 °C.
 - Sony "Memory Stick PRO Duo" -muistikortin (myydään erikseen) käyttö.
- Alkaliparistoille ilmoitetut arvot perustuvat kaupallisiin normeihin eivätkä ne koske kaikkia alkaliparistoja kaikissa olosuhteissa. Arvot voivat vaihdella pariston valmistajan/tyypin, ympäristöolosuhteiden, tuotteen asetusten yms. mukaan.

Kellonajan asettaminen

- 1 Paina ON/OFF (virta) -painiketta.

Kamera käynnistyy.

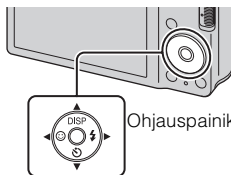
ON/OFF (virta) -painike



- 2 Valitse asetuskohde painamalla ohjauspainikkeessa ▲/▼ ja sitten ●.

Pvm- & aikamuoto: Valitsee päivämäärän ja kellonajan näytömuodon.

Pvm & aika: Tällä asetetaan aika ja päivämäärä.



Ohjauspainike

- 3 Aseta numeroarvo painamalla ▲/▼/◀/▶ ja paina sitten ●.

- Keskiyö on 12:00 AM ja keskipäivä on 12:00 PM.

- 4 Valitse [OK] ja paina sitten ●.

■ Päivämäärän ja kellonajan asettaminen uudelleen

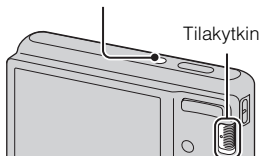
Paina MENU-painiketta ja valitse sitten  (Asetukset) →  (Kellonajan asetuks.).

FI

Valokuvien kuvaaminen

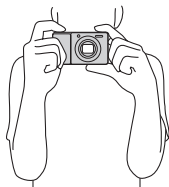
- 1 Aseta tilakytkin asentoon  (Yksittäiskuva) ja paina sitten ON/OFF (virta) -painiketta.

ON/OFF (virta) -painike



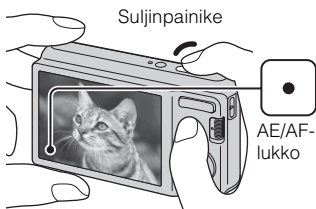
- 2 Pidä kamera paikallaan kuvan mukaisesti.

- Lähennä painamalla T-painiketta ja loitonna painamalla W-painiketta.

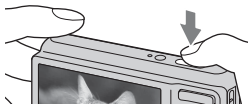


- 3 Tarkenna painamalla suljinpainike puoliväliin.

Kun kuva on tarkennettu, kuuluu äänimerkki ja ● -merkkivalo syttyy.

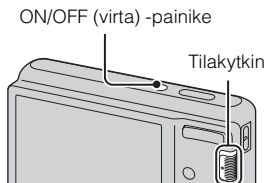


- 4 Paina suljinpainike pohjaan asti.



Videon kuvaaminen

- 1 Aseta toimintatilakytin asentoon  (video) ja paina sitten ON/OFF (virta) -painiketta.



FI

- 2 Aloita tallennus painamalla suljinpainike pohjaan.



- 3 Pysäytä tallennus painamalla suljinpainike uudelleen pohjaan.

Kuvien katselu

1 Paina ► (Toisto) -painiketta.

Viimeksi otettu kuva näytetään.

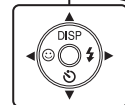
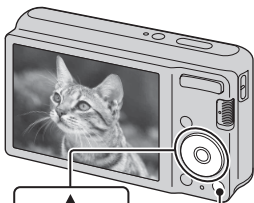


► (toisto) -painike

■ Edellisen/seuraavan kuvan valitseminen

Valitse kuva painamalla ohjauspainikkeessa ► (Seuraava)/◄ (Edellinen).

- Katsele videoita painamalla ohjauspainikkeen keskellä ●.



► (Poisto) -painike

■ Kuvan poistaminen

- ① Paina ► (Poista) -painiketta.
- ② Valitse [Tämä kuva] painamalla ohjauspainikkeessa ▲ ja paina sitten ●.

■ Palaaminen kuvien ottamiseen

Paina suljinpainike puoliväliin asti.

■ Kameran kytkeminen pois päältä

Paina ON/OFF (virta) -painiketta.

Lisätietojen saaminen kamerasta ("Cyber-shot-käsikirja")

"Cyber-shot-käsikirja", joka kertoo yksityiskohtaisesti, miten kameraa käytetään, on mukana CD-ROM-levyllä (mukana). Siinä on yksityiskohtaisempia tietoja kamerasen lukuisista toiminnoista.

■ Windows-käyttäjille

FI

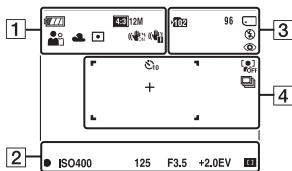
- 1 Käynnistä tietokone ja aseta CD-ROM-levy (mukana) CD-ROM-levyasemaan.
- 2 Napsauta [Cyber-shot-käsikirja].
- 3 Käynnistä "Cyber-shot-käsikirja" työpöydän pikakuvakkeesta.

■ Macintosh-käyttäjille

- 1 Käynnistä tietokone ja aseta CD-ROM-levy (mukana) CD-ROM-levyasemaan.
- 2 Valitse [Handbook]-kansio ja kopioi [FI]-kansiossa oleva "Handbook.pdf"-tiedosto tietokoneeseesi.
- 3 Kaksoisnapsauta "Handbook.pdf" kopioinnin suorittamisen jälkeen.

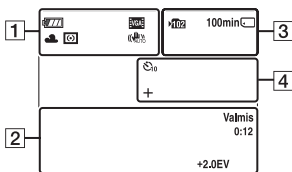
Näytössä näkyvien kuvakkeiden luettelo

Otettaessa valokuvia



- Kuvakkeiden määrä on rajoitettu EASY (Helppo-tila) -tilassa.

Kuvattaessa videoita



1

Näyttö	Selitys
	Akun jäljellä oleva varaus
	Akun alhaisen varaustason varoitus
	Kuvakoko
	Valotusohjelma
	Kameratila (Älykäs automaattisäätö, Ohjelmoitava autom., Elokuvaruoto)
	Valotuksen tunnistus-kuvake
	Valkotasapaino
	Mittausmuoto

Näyttö	Selitys
	SteadyShot
	Tärinävaroitus
	Hymyntunnistuksen herkkyyden ilmaisin
	Zoomaussuhde

2

Näyttö	Selitys
	AE/AF-lukko
ISO400	ISO-numero
125	Valotusaika
F3.5	Aukon arvo
+2.0EV	Valotusarvo
	AF-etäisyysmittarin ruudun ilmaisin
Valmis	Videon tallennus/videon valmistila
0:12	Tallennusaika (m:s)

3

Näyttö	Selitys
	Tallennuskansio
96	Tallennettavissa olevien kuvien määrä
100min	Jäljellä oleva tallennusaika
	Tallennus-/toistoväline (muistikortti, sisäinen muisti)
	Punasilmäisyyden esto
	Salamavalo-tila
	Salama latautuu

4

Näyttö	Selitys
	Itselaukaisin
	Kasvontunnistus
	Sarjakuvaus
	AF-etäisyysmittarin ruutu
+	Pistemittauksen hiusristikko

FI

Kuvien määrä ja videoiden tallennusaika

■ Valokuvat

DSC-S2100

(Yksikkö: kuva)

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Tässä kamerassa alustettu muistikortti				
	Noin 6 Mt	2 Gt	4 Gt	8 Gt	16 Gt	32 Gt
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Yksikkö: kuva)

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Tässä kamerassa alustettu muistikortti				
	Noin 6 Mt	2 Gt	4 Gt	8 Gt	16 Gt	32 Gt
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Huomautuksia

- Valokuvien määrä saattaa vaihdella kuvausolosuhteiden ja tallennusvälineen mukaan.
- Kun jäljellä olevien otettavien kuvien määrä on yli 99 999, näytössä näkyy ”>99999”-ilmais.
- Jos tällä kameralla toistetaan muilla kameroilla otettuja kuvia, kuva ei välttämättä näy oikeassa koossa.

Videot

Alla oleva taulukko näyttää likimääräiset enimmäistallennusajat. Nämä ovat kaikkien videotiedostojen kokonaisajat.

(Yksikkö: tunti : minuutti : sekunti)

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Tässä kamerassa alustettu muistikortti				
	Noin 6 Mt	2 Gt	4 Gt	8 Gt	16 Gt	32 Gt
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

FI

Huomautuksia

- Jokaisen tallennettavan videotiedoston koko on enintään noin 2 Gt. Jos tiedoston koko lähestyy noin 2 Gt:a, kamera lopettaa automaattisesti videon tallentamisen.
- Kuvausaika saattaa vaihdella kuvausolosuhteiden ja tallennusvälineen mukaan.
- Kamera ei tue videoiden HD-tallennusta tai toistoa.

Varotoimia

Älä käytä tai säilytä kameraa seuraavissa paikoissa

- Erittäin kuumat, kylmät tai kosteat paikat
Jos kamera jätetään esim. aurinkoiseen paikkaan pysäköityyn autoon, kameran runko voi vääristyä ja siitä voi aiheutua toimintahäiriöitä.
- Suora auringonvalo ja lämmityslaitteiden ympäristö
Kameran rungon väri voi muuttua tai runko vääristyä, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Paikat, joihin voi kohdistua värinää
- Voimakkaan magneettikentän lähelle
- Hiekkaiset ja pölyiset paikat
Varo, ettei kameraan pääse hiekkaa tai pölyä. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, joita ei aina voi korjata.

Kantaminen

Älä istu, jos kamera on housujesi tai hameesi takataskussa, sillä kamera voi vikaantua tai mennä rikki.

Tietoja paristoista

- Vältä pariston kovakourasta käsittelyä, purkamista, muuttamista, fyysistä iskua tai lyömistä esim. vasaralla, pariston pudottamista tai sen päälle astumista.
- Älä käytä epämuodostunutta tai vaurioitunutta paristoa.
- Älä käytä vanhaa paristoa uuden pariston kanssa tai erityyppisiä paristoja.
- Poista paristot kamerasta, kun et käytä kameraa pitkään aikaan tai kun paristot ovat tyhjiä.

Puhdistaminen

Nestekidenäytön puhdistaminen

Pyyhi näytön pinta puhtaaksi sormenjäljistä, pölystä ja muusta liasta nestekidenäytön puhdistusvälineellä (myydään erikseen).

Objektiivin puhdistaminen

Pyyhi objektiivi puhtaaksi sormenjäljistä, pölystä ja muusta liasta pehmeällä kangaspyyhkeellä.

Kameran pinnan puhdistaminen

Puhdista kameran pinta kevyesti vedellä kostutetulla pehmeällä kangaspyyhkeellä ja pyyhi pinta sitten kuivaksi puhtaalla kangaspyyhkeellä. Viimeistelyn tai kotelon vahingoittumisen ehkäiseminen:

- Älä altista kameraa kemiallisille tuotteille, kuten tinnerille, bensiinille, alkoholille, kertakäyttöpyyhkeille, hyönteiskarkotteelle, aurinkovoiteelle tai hyönteismyrkylle.
- Älä kosketa kameraa, jos käsissäsi on jotain yllämainituista.
- Älä jätä kameraa pitkäaikaiseen kosketukseen kumin tai vinyylin kanssa.

Käyttölämpötilat

Kamera on tarkoitettu käytettäväksi 0 °C–40 °C:n lämpötilassa. Kuvaaminen erittäin kylmissä tai kuumissa olosuhteissa näiden rajojen ulkopuolella ei ole suositeltavaa.

Sisäinen ladattava varmistusparisto

Tässä kamerassa on sisäinen ladattava paristo, joka ylläpitää päivämäärän ja ajan ja muut asetukset riippumatta siitä, onko virta päällä.

Tämä ladattava paristo latautuu koko ajan kameran käytön aikana. Sen varaus heikkenee kuitenkin vähitellen, jos käytät kameraa vain lyhyitä jaksoja kerrallaan. Jos et käytä kameraa lainkaan noin kuukauteen, paristo tyhjenee kokonaan. Muista ladata paristo tässä tapauksessa uudelleen ennen kameran käyttöä.

Jos tätä ladattavaa akkua ei ladata, voit jatkaa kameran käyttämistä, mutta päivämäärää ja aikaa ei ilmoiteta.

Sisäisen ladattavan varmistuspariston latausmenetelmä

Aseta kameraan paristot, joissa on riittävästi virtaa jäljellä, ja jätä kamera vähintään 24 tunniksi virta katkaistuna.

Tekniset tiedot

Kamera

[Järjestelmä]

Kuvailmaisin:

DSC-S2100: 7,79 mm (1/2,3-tyyppi) R, G, B ensisijaiset värimosaikkisuodattimet
DSC-S2000: 7,70 mm (1/2,3-tyyppi) R, G, B ensisijaiset värimosaikkisuodattimet

Kuvapisteen kokonaismäärä:

DSC-S2100: Noin 12,4 megapikseliä
DSC-S2000: Noin 10,3 megapikseliä

Tehollisten kuvapisteen määrä:

DSC-S2100: Noin 12,1 megapikseliä
DSC-S2000: Noin 10,1 megapikseliä

Objektiivi: 3x zoomobjektiivi
f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm – 105 mm (35 mm:n kinofilmikameran polttoväliksi muunnettuna))
F3,1 (W) – F5,6 (T)

Valotuksen säätö: Automaattivalotus, valotusohjelma (8 tilaa)

Valkotasapaino: Automaattinen, Päivänvalo, Pilvinen, Loistevalo 1/2/3, Hehkuvalo, Salama

Sarjakuvaustilan kuvausväli:
Noin 1 sekunti

Tiedostomuoto:

Valokuvat: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline) - yhteensopiva, DPOF-yhteensopiva
Videot: AVI (Motion JPEG)

Tallennusväline: Sisäinen muisti (noin 6 Mt), "Memory Stick Duo", SD-

muistikortti, SDHC-muistikortti

Salamavalo: Salaman kantama (ISO-herkkyys (suositeltu valotusindeksi) -asetuksena Auto):
Noin 0,5 m – 3,3 m (W)/
noin 0,5 m – 1,8 m (T)

[Tulo- ja lähtöliittimet]

USB-tiedonsiirto: Hi-Speed USB (USB 2.0-yhteensopiva)

[Nestekidenäyttö]

LCD-paneeli:

DSC-S2100: 7,5 cm (3,0-tyyppinen)
DSC-S2000: 6,2 cm (2,5-tyyppinen)
TFT-ohjain

Pisteiden kokonaismäärä: 230 400 (960 × 240) pistettä

FI

[Virtalähde, yleistä]

Virtalähde: LR6-tyyppiset (koko AA)
alkaliparistot (2), 3 V
HR15/51:HR6 -tyyppiset (koko
AA) nikkelimetallihydridiparistot
(2) (myydään erikseen), 2,4 V
ZR6-tyyppinen (koko AA) Oxy
Nickel Primary Battery -paristot
(2) (myydään erikseen), 3 V

Tehonkulutus (kuvauksen aikana):
1,0 W

Käyttölämpötila: 0 °C – 40 °C

Säilytyslämpötila: -20 °C – +60 °C

Mitat: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm
(L/K/S, ulkonemia lukuun
ottamatta)

Paino:

DSC-S2100: Noin 184 g

DSC-S2000: Noin 173 g

(sis. kaksi paristoa ja muistikortti)

Mikrofoni: mono

Summeri

Exif Print: Yhteensopiva

PRINT Image Matching III:

Yhteensopiva

PictBridge: Yhteensopiva

Rakenne ja tekniset tiedot voivat
muuttua ilman, että siitä ilmoitetaan
erikseen.

Tavaramerkit

- Seuraavat merkit ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.
Cyber-shot, "Cyber-shot,"
"Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate,"
MAGIC GATE
- Microsoft, Windows, DirectX ja Windows Vista ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Macintosh ja Mac OS ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Intel ja Pentium ovat Intel Corporationin tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- SDHC-logo on tavaramerkki.



- MultiMediaCard on MultiMediaCard Associationin tavaramerkki.
- Adobe ja Reader ovat Adobe Systems Incorporatedin tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Lisäksi muut tässä oppaassa käytetyt järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleensä niiden kehittäjien tai valmistajien tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä TM ja ® ei ole kuitenkaan käytetty kaikissa tapauksissa tässä oppaassa.

Tätä tuotetta koskevia lisätietoja ja usein esitettyjä kysymyksiä on asiakastuen [www-sivustolla](http://www.sony.net/).

<http://www.sony.net/>

Painettu vähintään 70% kierrätetylle paperille käyttäen haihtuvista orgaanisista yhdisteistä vapaata kasvisöljypohjaista mustetta.

FI

ADVARSEL!

For å redusere brannfaren og faren for å få elektrisk støt, må du ikke utsette denne enheten for regn eller fuktighet.

For kunder i Europa**| Merknad for kunder i land som benytter EU direktiver**

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserte representanten for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For all service eller garantiasaker vennligs henvis til adressen som er oppgitt i de separate service eller garantidokumentene.

Dette produktet er testet og funnet å være kompatibelt med grenseverdiene i EMC-direktivet for bruk av tilkoblingskabler som er kortere enn 3 meter.

| NB!

De elektromagnetiske feltene ved spesifikke frekvenser kan påvirke bilde og lyd i denne enheten.

| Merk

Hvis statisk elektrisitet eller elektromagnetisme forårsaker brudd på dataoverføringen, må du starte programmet om igjen eller koble fra og koble til igjen kommunikasjonskabelen (USB e.l.).

I Avhenting av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingsssystem)



Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at dette produktet ikke må håndteres som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til spesielt innsamlingspunkt for gjenvinning av det elektriske og elektroniske utstyret. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du hjelpe til med å forhindre potensielle negative påvirkninger på miljøet og helse, som ellers kan være resultatet av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å ta vare på våre naturressurser. For mer

informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter.

I Avfallsinstruksjon vedrørende oppbrukte batterier (gjelder i EU og andre europeiske land med separate resirkuleringsrutiner)



Dette symbolet på batteriet eller på forpakningen betyr at batteriet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall.

På visse batterier kan dette symbolet brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol. Symbolet for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly.

Ved å sørge for at disse batteriene blir kastet riktig vil du bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse fra potensielt negative konsekvenser som ellers kunne ha blitt forårsaket av ukorrekt avfallsmetode. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturlige ressurser.

Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelses- eller dataintegritetsgrunner krever permanent tilkobling til et inkorporert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell. For å forsikre at batteriet blir behandlet korrekt skal det leveres til en resirkuleringsstasjon for elektriske produkter når det er oppbrukt.

Hva gjelder alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte.

Lever batteriet på en resirkuleringsstasjon for oppbrukte batterier.

For mer detaljert informasjon vedrørende korrekt avfallsmetode av dette produktet og av andre batterier, vennligst kontakt ditt kommunkontor, din avfallstjeneste eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

NO

Innhold

Komme i gang

Se også "Brukerhåndbok for Cyber-shot" (PDF) på den medfølgende CD-ROM-en	5
Kontrollere medfølgende tilbehør	5
Om bruk av kameraet	5
Identifisere deler	8
Sette inn batteriene/et minnekort (selges separat)	9
Stille klokken	13

Ta/vise bilder

Ta stillbilder	14
Ta opp film	15
Vise bilder	16

"Brukerhåndbok for Cyber-shot" (PDF)

Lære mer om kameraet ("Brukerhåndbok for Cyber-shot")	17
---	----

Annet

Liste over ikoner som vises på skjermen	18
Antall stillbilder og mulig opptakstid for film	20
Forholdsregler	21
Spesifikasjoner	23

Se også "Brukerhåndbok for Cyber-shot" (PDF) på den medfølgende CD-ROM-en

For nærmere informasjon om avansert bruk må du lese "Brukerhåndbok for Cyber-shot" (PDF) på CD-ROM-en (inkludert) ved hjelp av en datamaskin.

Se "Brukerhåndbok for Cyber-shot" for å få grundige instruksjoner om fotografering eller visning av bilder, og tilkobling av kameraet til datamaskinen eller skriveren din (side 17).



NO

Kontrollere medfølgende tilbehør

- LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier (2)
- Dedikert USB-kabel (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Håndleddsrem (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot-programvare
 - "Brukerhåndbok for Cyber-shot"
- Bruksanvisning (denne håndboken) (1)

Om bruk av kameraet

Endre språkinnstilling

Skjermenspråket kan endres ved behov.

For å endre språkinnstillingen må du trykke på MENU-knappen og deretter velge  (Innst.) →  (Hovedinnstillinger) → [Language Setting].

Sikkerhetskopi av internminne og minnekort

Ikke slå av kameraet, ta ut batteriet eller ta ut minnekortet mens tilgangslampen lyser. Da kan nemlig data i internminnet eller minnekortet bli ødelagt. Pass på å ta en sikkerhetskopi for å ta vare på dataene dine.

Om opptak/avspilling

- For å sikre at minnekortet fungerer stabilt, anbefaler vi at du bruker dette kameraet til å formatere minnekortet første gang du bruker det i dette kameraet. Merk at formatering vil slette alle data som er lagret på minnekortet. Disse dataene kan ikke gjenopprettes. Pass på å ta sikkerhetskopier av alle viktige data på en PC eller en annen lagringsenhet.
- Før du begynner å gjøre opptak, bør du gjøre et prøveopptak for å forvisse deg om at kameraet virker som det skal.
- Kameraet er verken støvtett, sprutbestandig eller vanntett. Les "Forholdsregler" (side 21) før du begynner å bruke dette kameraet.
- Unngå at kameraet kommer i kontakt med vann. Hvis det kommer vann inn i kameraet, kan det slutte å virke som det skal. I enkelte tilfeller vil kameraet ikke kunne repareres.
- Ikke rett kameraet mot solen eller andre sterke lyskilder. Det kan få kameraet til å slutte å virke som det skal.
- Ikke bruk kameraet i nærheten av kilder til radioaktivitet eller sterke radiobølger. I så fall vil kameraet kanskje ikke ta opp eller spille av bilder på riktig måte.
- Hvis du bruker kameraet på steder med mye sand eller støv, kan det oppstå feil.
- Hvis det skulle oppstå kondens på kameraet, må denne fjernes før du bruker kameraet.
- Ikke rist eller slå på kameraet. Dette kan medføre funksjonsfeil, og du vil kanskje ikke kunne ta bilder. I tillegg kan opptaksmediene bli ubrukelige, eller billedata kan bli ødelagt.
- Rengjør blitsoverflaten før bruk. Varmen fra blitslyset kan misfarge eller brenne fast urenheter på overflaten av blitsen, noe som vil gi dårligere blitsstyrke.

Om LCD-skjermen og linsen

- LCD-skjermen produseres ved hjelp av ekstremt nøyaktig teknologi, noe som resulterer i at mer enn 99,99% av bildeelementene (pikslene) er reelt operative. Det kan imidlertid forekomme at små svarte og/eller lyse punkter (med hvit, rød, blå eller grønn farge) vises på LCD-skjermen. Disse punktene er en normal følge av produksjonsprosessen og påvirker ikke opptaket.
- Når det er lite strøm igjen på batteriet, vil objektivet kanskje slutte å bevege seg. Sett inn nye batterier eller fulladede nikkel-metallhydridbatterier, og slå kameraet på igjen.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet ditt kan bli varmt som følge av kontinuerlig bruk, men det er ikke en funksjonsfeil.

Om kompatibilitet av bildedata

- Dette kameraet samsvarer med den universelle standarden DCF (Design rule for Camera File system), som ble etablert av JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony garanterer ikke at kameraet vil kunne spille av bilder som er tatt opp eller redigert med annet utstyr, eller at annet utstyr vil kunne spille av bilder som er tatt med kameraet.

Advarsel om opphavsrettigheter

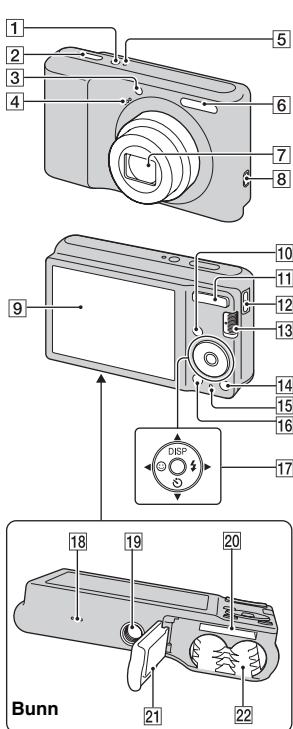
TV-programmer, filmer, videobånd og annet materiale kan være opphavsrettslig beskyttet. Uautoriserte opptak av slikt materiale kan stride mot bestemmelsene i Åndsverkloven.

Ingen erstatning for ødelagt innhold eller opptaksfeil

Sony kan ikke gi erstatning for opptaksfeil, tap av eller skade på innspilt innhold som følge av funksjonsfeil i kameraet eller opptaksmediene e.l.

NO

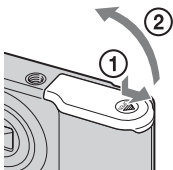
Identifisere deler



- 1 ON/OFF (strømbryter)
- 2 Lukkerknapp
- 3 Selvtutløserlampe/
smilutløserlampe
- 4 Mikrofon
- 5 ON/OFF (strømbryter) lampe
- 6 Blits
- 7 Linse
- 8 USB-kontakt (USB)
- 9 LCD-skjerm
- 10 ▶-knappen (avspilling)
- 11 For opptak: W/T (zoomeknapp)
For visning:
Q (Avspillingszoom-knapp)/
☒ (indeksknapp)
- 12 Krok for håndleddsrem
- 13 Modusbryter
- 14 🗑️ (Sletteknapp)
- 15 Tilgangslampe
- 16 MENU-knapp
- 17 Kontrollknapp
MENU på: ▲/▼/◀/▶/●
MENU av: DISP/☺/☺/⚡
- 18 Summer
- 19 Skruerhull for stativ
- Bruk et stativ med en skrue som er kortere enn 5,5 mm. Ellers kan du ikke feste kameraet skikkelig, og kameraet kan ta skade.
- 20 Minnekortspor
- 21 Batteri-/minnekortdeksel
- 22 Batteri-innsettingsspor

Sette inn batteriene/et minnekort (selges separat)

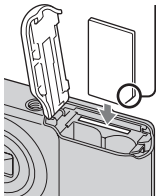
- 1 Åpne dekselet.



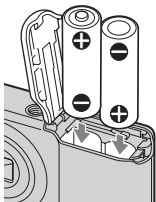
- 2 Sett inn et minnekort (selges separat).

Hold minnekortet med hakket (i hjørnet) ned, som vist på bildet, og sett det inn til det går i inngrep med et klikk.

Pass på at hjørnet med hakk i vender i riktig retning.

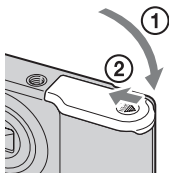


- 3 Orienter +/- riktig og sett inn batteriene.



NO

4 Lukk dekselet.



■ Minnekort du kan bruke

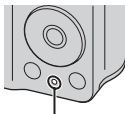
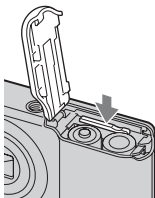
Følgende minnekort er kompatible med dette kameraet: "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", SD-minnekort og SDHC-minnekort. MultiMediaCard kan ikke brukes. I denne håndboken brukes uttrykket "Memory Stick Duo" om "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" og "Memory Stick Duo".

Når du tar opp film, anbefales det at du bruker følgende minnekort:

- **MEMORY STICK PRO DUO** ("Memory Stick PRO Duo")
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
- SD-minnekort eller SDHC-minnekort (klasse 2 eller raskere)

Nærmere informasjon om antallet bilder som kan tas og hvor lenge du kan gjøre opptak, finner du på side 20.

■ Ta ut minnekortet



Tilgangslampe

Pass på at tilgangslampen ikke lyser, og skyv så minnekortet inn én gang.

Merk

- Batteri-/minnekortdekselet må aldri åpnes og batteriene/minnekortet aldri tas ut når tilgangslampen lyser. Dette kan skade dataene i minnekortet/internminnet.

■ Når det ikke er satt inn noe minnekort

Bildene lagres i kameraets interne minne (ca. 6 MB).

For å kopiere bilder fra internminnet til et minnekort må du sette inn et minnekort i kameraet, og velge MENU →  (Innst.) →  (Minnekortverktøy) → [Kopier].

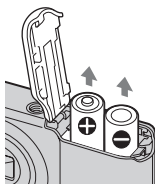
■ Batterier som kan og ikke kan brukes med kameraet

Batteritype	inkludert	Støttes	Oppladbare
LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier	○	○	–
HR 15/51:HR6 (størrelse AA) nikkel-metallhydridbatterier	–	○	○
ZR6 (størrelse AA) Oxy Nickel Primary-batterier	–	○	–
Litiumbatterier*	–	–	–
Manganbatterier*	–	–	–
Ni-Cd-batterier*	–	–	–

* Ytelsen kan ikke garanteres hvis spenningen faller eller det skulle oppstå andre problemer som skyldes batteritypen.

■ Ta ut batteriene

Vær forsiktig så du ikke mister batteriene.



Kontrollere den gjenværende batteritiden

En batterinivåindikator vises på skjermen.



Merknader

- Under visse forhold kan det hende batterinivåindikatoren ikke er riktig.
- Når [Strømsparer] er stilt inn på [Standard] eller [Utholdenhet], og du ikke bruker kameraet i løpet av en viss tid mens strømmen er på, blir skjermen svart, før kameraet slås av automatisk (auto-AV-funksjon).
- Det medfølgende alkaliske batteriet er kun beregnet på testbruk. Det kan hende du må kjøpe et batteri til for vanlig bruk av kameraet.

Batteritiden og antall stillbilder du kan ta opp/vis

		Batteritid (min.)	Antall bilder
DSC-S2100	Spiller inn	Ca. 85	Ca. 170
	Visning	Ca. 370	Ca. 7400
DSC-S2000	Spiller inn	Ca. 95	Ca. 190
	Visning	Ca. 540	Ca. 10800

Merknader

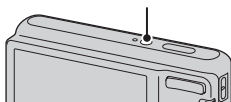
- Antall stillbilder som kan tas opp er basert på CIPA-standarden, og gjelder for fotografering under de forhold som er beskrevet nedenfor.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] er satt til [Av].
 - DISP (Skjerminnstillinger) er stilt inn på [Normal].
 - Ett opptak hvert 30 sekunder.
 - Zoomen reguleres vekselvis fra W til T.
 - Blitsen blinker én gang for annethvert bilde.
 - Strømmen slås på og av én gang for hvert tiende bilde.
 - Nye batterier brukes ved en omgivelsestemperatur på 25 °C.
 - Bruke Sony "Memory Stick PRO Duo" (selges separat).
- Verdien som vises for det alkaliske batteriet er basert på handelsstandarder og gjelder ikke for alle alkaliske batterier under alle forhold. Verdien kan variere, avhengig av batteriproducent/type, forhold i omgivelsene, produktinnstilling osv.

Stille klokken

- 1 Trykk på ON/OFF (strømbryteren).

Kameraet slår seg på.

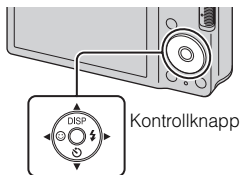
ON/OFF (strømbryter)



- 2 Velg et innstillingselement med ▲/▼ på kontrollknappen, og trykk deretter på ●.

Dato- og tidsformat: Velger dato- og tidsvisningsformat.

Dato og tid: Brukes til å stille inn dato og tid.



NO

- 3 Still inn tallverdien med ▲/▼/◀/▶, og trykk deretter på ●.

• Midnatt vises som 12:00 AM, og klokken 12 på dagen som 12:00 PM.

- 4 Velg [OK], og trykk deretter på ●.

■ Stille inn dato og klokkeslett igjen

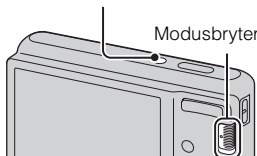
Trykk på MENU-knappen, og velg deretter  (Innst.) → 
(Klokkeinnstillinger).

Ta stillbilder

- 1 Still inn modusbryteren på  (stillbilde), og trykk deretter på ON/OFF (strømbryteren).

ON/OFF (strømbryter)

Modusbryter



- 2 Hold kameraet støtt, som vist.

- Trykk på T-knappen for å zoome inn, og på W-knappen for å zoome ut.



- 3 Trykk lukkerknappen halvveis ned for å fokusere.

Når bildet er i fokus, høres en pipetone, og indikatoren ● tennes.

Lukkerknapp

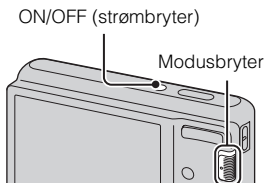


- 4 Trykk lukkerknappen helt ned.



Ta opp film

- 1 Still inn modusbryteren på  (film), og trykk deretter på ON/OFF (strømknappen).



- 2 Trykk lukkerknappen helt ned for å begynne opptaket.



NO

- 3 Trykk lukkerknappen helt ned igjen for å stoppe opptaket.

Vise bilder

1 Trykk på ►-knappen (avspilling).

Det siste bildet som er tatt, vises.

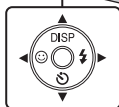
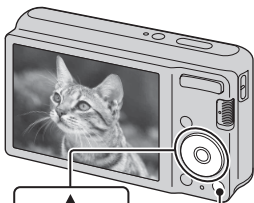


►-knappen (avspilling)

■ Velg neste/forrige bilde

Velg et bilde med ► (neste)/◄ (forrige) på kontrollknappen.

- Trykk på ● på midten av kontrollknappen for å vise film.



Kontrollknapp

🗑️ (Sletteknapp)

■ Slette et bilde

- ① Trykk på 🗑️ (sletteknappen).
- ② Velg [Dette bildet] med ▲ på kontrollknappen, og trykk deretter på ●.

■ Gå tilbake til å ta bilder

Trykk lukkerknappen halvveis ned.

■ Slå av kameraet

Trykk på ON/OFF (strømbryteren).

Lære mer om kameraet ("Brukerhåndbok for Cyber-shot")

"Brukerhåndbok for Cyber-shot", som følger med på CD-ROM-en (inkludert), beskriver i detalj hvordan kameraet skal brukes. Slå opp i den for å få grundige instruksjoner om kameraets mange funksjoner.

■ For Windows-brukere

- 1 Slå på datamaskinen din og legg CD-ROM-en (inkludert) inn i CD-ROM-stasjonen.
 - 2 Klikk på [Brukerhåndbok for Cyber-shot].
 - 3 Start "Brukerhåndbok for Cyber-shot" fra snarveisikonet på skrivebordet.
-

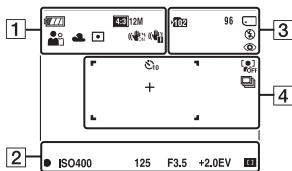
■ For Macintosh-brukere

- 1 Slå på datamaskinen din og legg CD-ROM-en (inkludert) inn i CD-ROM-stasjonen.
 - 2 Velg mappen [Handbook] og kopier "Handbook.pdf" fra mappen [NO] til datamaskinen din.
 - 3 Etter at kopieringen er fullført, må du dobbeltklikke på "Handbook.pdf".
-

NO

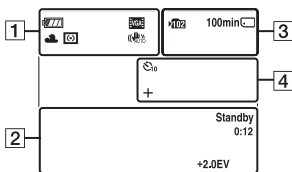
Liste over ikoner som vises på skjermen

Når du tar stillbilder



- Ikonene er begrenset i **EASY** (Enkel modus).

Når du tar opp film



1

Indikator	Betydning
	Gjenværende batteritid
	Advarsel om lite batteristrøm
 	Bildestørrelse
	Scenevalg
	Kameramodus (Intelligent autojustering, Program Auto, Filmmodus)
	Ikon for scenegjenkjenning
	Hvitbalanse
	Målemodus

Indikator	Betydning
	SteadyShot
	Vibrasjonsvarsel
 	Smilfølsomhetsindikator
	Zooming

2

Indikator	Betydning
	AE/AF-lås
ISO400	ISO-tall
125	Lukkerhastighet
F3.5	Blenderverdi
+2.0EV	Eksponeringsverdi
	Indikator for AF-avstandssøkerramme
Standby	Ta opp en film/Sett en film i standby
0:12	Opptakstid (m:s)

3

Indikator	Betydning
	REC-mappe
96	Antall bilder som kan tas
100min	Tilgjengelig opptakstid
	Opptaks-/avspillingsmedia (minnekort, internminne)
	Rødøyereduksjon
	Blitsmodus
	Blits lader

4

Indikator	Betydning
	Selvutløser
	Ansiktsregistrering
	Serie
	AF-avstandssøkerramme
	Trådkors for punktmåling

NO

Antall stillbilder og mulig opptakstid for film

■ Stillbilder

DSC-S2100

(Enheter: Bilder)

Kapasitet Størrelse	Internminne	Minnekort formatert med dette kameraet				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Enheter: Bilder)

Kapasitet Størrelse	Internminne	Minnekort formatert med dette kameraet				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Merknader

- Antallet stillbilder kan variere med opptaksforholdene og opptaksmediene.
- Når det gjenværende antallet bilder er større enn 99 999, vises indikatoren ">99999".
- Når et bilde som er tatt med et annet kamera spilles av på dette kameraet, vil bildet kanskje ikke vises i den faktiske bildestørrelsen.

Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale opptakstidene. Dette er den totale tiden for alle filmfiler.

(Enheter: time : minutt : sekund)

Kapasitet Størrelse	Minnekort formatert med dette kameraet					
	Internminne Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Merknader

- Den filmstørrelsen som kan tas opp, er på ca. 2 GB for hver fil. Hvis filstørrelsen når ca. 2 GB, stopper kameraet filmopptaket automatisk.
- Opptakstiden kan variere med opptaksforholdene og opptaksmediene.
- Kameraet støtter ikke HD-opptak eller avspilling av film.

NO

Forholdsregler

Ikke bruk/oppbevar kameraet på følgende steder

- På svært varme, kalde eller fuktige steder
I en bil som er parkert i solen kan kamerahuset bli deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal. Dette kan også skje på liknende steder.
- I direkte sollys eller nær en ovn
Kamerahuset kan bli misfarget eller deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- På et sted som er utsatt for vuggende bevegelser
- I nærheten av sterke magnetfelt
- På sandete eller støvete steder
Vær forsiktig så det ikke kommer sand eller støv inn i kameraet. Dette kan få kameraet til å slutte å virke som det skal, og i enkelte tilfeller vil det kunne oppstå feil som ikke kan repareres.

Om transportering

Ikke sett deg i en stol eller på et annet sted med kameraet i baklommen på bukser eller skjørt, da dette kan føre til skader på kameraet.

Om batteriet

- Unngå røff behandling, demontering, modifisering, fysiske støt eller slag, som f.eks. hammerslag, at batteriet faller ned eller at noen tramper på det.
- Ikke bruk et batteri som er deformert eller ødelagt.
- Ikke bruk et brukt batteri sammen med et nytt, og ikke bland ulike typer batterier.
- Ta ut batteriene av kameraet når du ikke skal bruke kameraet på lang tid, eller når batteriene er tomme.

Om rengjøring

Rengjøre LCD-skjermen

Tørk overflaten av skjermen med et LCD-rensesett (selges separat) for å fjerne fingeravtrykk, støv osv.

Rengjøre linsen

Tørk av linsen med en myk klut for å fjerne fingeravtrykk, støv osv.

Rengjøre overflaten av kameraet

Rengjør kameraoverflaten med en myk klut som er lett fuktet med vann, og tørk deretter av overflaten med en tørr klut. For å forhindre skade på overflaten eller huset:

- Ikke utsett kameraet for kjemiske produkter som tynner, bensin, alkohol, engangskluter, insektmiddel, solkrem eller insektgift.
- Ikke ta på kameraet med noen av de ovennevnte stoffene på hånden.
- Ikke la kameraet være i langvarig kontakt med gummi eller vinyl.

Om driftstemperaturer

Kameraet ditt er konstruert for bruk ved temperaturer mellom 0°C og 40°C.

Fotografering på svært kalde eller varme steder som avviker fra dette temperaturintervallet, anbefales ikke.

Om det interne, oppladbare reservebatteriet

Dette kameraet er utstyrt med et internt, oppladbart batteri som styrer datoen og klokken og andre innstillinger, uansett om strømmen er på eller av.

Dette oppladbare batteriet lades kontinuerlig når du bruker kameraet. Hvis du imidlertid bare bruker kameraet i korte perioder, vil det gradvis bli utladet, og hvis du ikke bruker det i det hele tatt i løpet av en måned, vil det bli helt utladet. I så fall må du passe på å lade opp dette oppladbare batteriet før du bruker kameraet.

Selv om dette oppladbare batteriet ikke er ladet, vil du fortsatt kunne bruke kameraet, men dato og klokkeslett vil ikke bli angitt.

Lademetode for det interne, oppladbare reservebatteriet

Sett batterier med tilstrekkelig ladning i kameraet, og la så kameraet ligge i 24 timer eller mer med strømmen slått av.

Spesifikasjoner

Kamera

[System]

Bildeenheter:

DSC-S2100: 7,79 mm (1/2,3 type)

R, G, B primærfarge-mosaikkfiltre

DSC-S2000: 7,70 mm (1/2,3 type)

R, G, B primærfarge-mosaikkfiltre

Kameraets totale pikselantall:

DSC-S2100: Ca. 12,4 megapiksler

DSC-S2000: Ca. 10,3 megapiksler

Kameraets effektive pikselantall:

DSC-S2100: Ca. 12,1 megapiksler

DSC-S2000: Ca. 10,1 megapiksler

Linse: 3× zoomlinse

$f = 6,2 \text{ mm} - 18,6 \text{ mm}$ (35 mm –
105 mm (35 mm filmekvivalent))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Eksponeringskontroll: Automatisk
eksponering, scenevalg (8 modi)

Hvitbalanse: Automatikk, Dagslys,
Overskyet, Fluorescerende 1/2/3,
Strålende, Blits

Opptaksintervall for seriemodus:

Ca. 1 sekund

Filformat:

Stillbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)

kompatibel, DPOF-kompatibel

Film: AVI (Motion JPEG)

Opptaksmedier: Internminne (ca.

6 MB), "Memory Stick Duo",

SD-minnekort, SDHC-minnekort

Blits: Blitsområde (ISO-følsomhet

(anbefalt eksponeringsindeks)

innstilt på Auto):

Ca. 0,5 m til 3,3 m (W)/

ca. 0,5 m til 1,8 m (T)

[Inngangs- og utgangskontakter]

USB-kommunikasjon: Hi-Speed USB

(USB 2.0-kompatibelt)

[LCD-skjerm]

LCD-panel:

DSC-S2100: 7,5 cm (3,0 type)

DSC-S2000: 6,2 cm (2,5 type)

TFT drive

Totalt antall punkter: 230 400 (960

× 240) punkter

NO

[Strøm, generelt]

Strøm: LR6 (størrelse AA) alkaliske
batterier (2), 3 V
HR 15/51:HR6 (størrelse AA)
nikkel-metallhydridbatterier (2)
(selges separat), 2,4 V
ZR6 (størrelse AA) oxy nickel
primary-batteri (2) (selges separat),
3 V

Strømforbruk (under opptak):

1,0 W

Driftstemperatur: 0°C til 40°C

Oppbevaringstemperatur: -20°C til
+60°C

Mål: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm
(B/H/D, bortsett fra største
fremspring)

Vekt:

DSC-S2100: Ca. 184 g

DSC-S2000: Ca. 173 g
(inklusive to batterier og
minnekort)

Mikrofon: Monolyd

Summer

Exif Print: Kompatibelt

PRINT Image Matching III:
Kompatibelt

PictBridge: Kompatibelt

Forbehold om endringer i design og
spesifikasjoner uten nærmere varsel.

Varemerker

- Følgende merker er varemerker for Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot",
"Memory Stick", , "Memory
Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**,
"Memory Stick Duo",
MEMORY STICK DUO, "Memory
Stick PRO Duo",
MEMORY STICK PRO DUO, "Memory
Stick PRO-HG Duo",
MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory
Stick Micro", "MagicGate",
MAGICGATE
- Microsoft, Windows, DirectX og
Windows Vista er enten registrerte
varemerker eller varemerker for
Microsoft Corporation i USA og/eller
andre land.
- Macintosh og Mac OS er varemerker
eller registrerte varemerker for Apple
Inc.
- Intel og Pentium er varemerker eller
registrerte varemerker for Intel
Corporation.
- SDHC-logoen er et varemerke.



- MultiMediaCard er et varemerke for
MultiMediaCard Association.
- Adobe og Reader er enten
varemerker eller registrerte
varemerker for Adobe Systems
Incorporated i USA og/eller andre
land.
- I tillegg er system- og produktnavn
som brukes i denne håndboken som
regel varemerker eller registrerte
varemerker for sine respektive
utviklere eller produsenter. Merkene
™ eller ® brukes imidlertid ikke i
alle tilfeller i denne håndboken.

Ytterligere informasjon om dette produktet og svar på vanlige spørsmål finner du på kundeservice-sidene våre på Internett (Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>

Trykt på minst 70% resirkulert papir med VOC (= flyktig organisk forbindelse)-fri vegetabilisk oljebasert trykkfarge.

NO

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

| Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Se de angivne adresser i de separate service- og garantidokumenter angående service og garanti.

Dette produkt er blevet testet og fundet i overensstemmelse med de grænser, som er afstukket i EMC-direktivet for anvendelse af kabler, som er kortere end 3 meter.

| OBS!

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

| Bemærk!

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilslut kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførslen afbrydes midtvejs (fejl).

I Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt

kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

I Fjernelse af udtjente batterier (gælder i den Europæiske Union samt europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer).



Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.

Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materiale-genindvindingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens ressourcer.

Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladse beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter.

Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier.

Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.

Yderligere information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

DK

Indholdsfortegnelse

Kom i gang

Se i "Cyber-shot Håndbog" (PDF) på den medfølgende CD-ROM	5
Kontrol af det medfølgende tilbehør	5
Bemærkninger om brug af kameraet.....	5
Identifikation af kameraets dele.....	8
Indsætning af batterierne/et hukommelseskort (sælges separat).....	9
Indstilling af uret	13

Optagelse/visning af billeder

Optagelse af stillbilleder	14
Optagelse af film.....	15
Visning af billeder	16

"Cyber-shot Håndbog" (PDF)

Lær mere om kameraet ("Cyber-shot Håndbog")	17
---	----

Andet

Liste over ikoner der vises på skærmen.....	18
Antal stillbilleder og optagetid for film	20
Forsigtig	21
Specifikationer	23

Se i "Cyber-shot Håndbog" (PDF) på den medfølgende CD-ROM

For yderligere oplysninger om avancerede betjeninger skal du læse "Cyber-shot Håndbog" (PDF) på CD-ROM'en (medfølger) ved hjælp af en computer.

Se i "Cyber-shot Håndbog" angående detaljerede forklaringer om optagelse eller visning af billeder, samt tilslutning af kameraet til din computer eller printer (side 17).



Kontrol af det medfølgende tilbehør

- LR6-alkali-batterier (størrelse AA) (2)
- Dedikeret USB-kabel (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Håndledsrem (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot-software
 - "Cyber-shot Håndbog"
- Betjeningsvejledning (denne vejledning) (1)

DK

Bemærkninger om brug af kameraet

Ændring af sprogindstillingen

Skærmsproget kan ændres om nødvendigt.

For at ændre sprogindstillingen skal du trykke på MENU-knappen og derefter vælge  (Indstillinger) →  (Primære indstill.) → [Language Setting].

Sikkerhedskopiering af intern hukommelse og hukommelseskort

Du skal ikke slukke kameraet, fjerne batterierne eller hukommelseskortet, mens aktivitetslampen er tændt. Ellers kan det medføre, at dataene i den interne hukommelse eller på hukommelseskortet kan blive ødelagt. Sørg for at oprette en sikkerhedskopi for at beskytte dine data.

Bemærkninger om optagelse/afspilning

- Vi anbefaler, at du anvender dette kamera til at formatere ethvert hukommelseskort, der anvendes for første gang med dette kamera, for at sikre en stabil funktion af hukommelseskortet. Bemærk at alle de data, der er optaget på hukommelseskortet, bliver slettet ved formateringen. Disse data kan ikke gendannes. Sørg for at tage backup af alle vigtige data på en pc eller et andet lagringsmedie.
- Inden du begynder at optage, skal du foretage en prøveoptagelse for at sikre dig, at kameraet fungerer korrekt.
- Kameraet er hverken støvtæt, stænkæt eller vandtæt. Læs "Forsigtig" (side 21), før du betjener kameraet.
- Undgå at udsætte kameraet for vand. Hvis der trænger vand ind i kameraet, kan det medføre funktionsfejl. I visse tilfælde kan kameraet ikke repareres.
- Ret ikke kameraet mod solen eller andet kraftigt lys. Det kan medføre funktionsfejl i kameraet.
- Brug ikke kameraet i nærheden af steder, hvor der genereres stærke radiobølger eller udsendes stråling. Ellers kan det medføre at kameraet ikke kan optage eller afspille billeder korrekt.
- Brug af kameraet i sandede eller støvede omgivelser kan medføre funktionsfejl.
- Hvis der opstår fugtdannelse, skal den fjernes, før kameraet bruges.
- Du må ikke ryste kameraet eller slå på det. Det kan medføre en funktionsfejl, og du vil muligvis ikke kunne optage billeder. Endvidere kan optagemediet blive ustabil, eller billeddataene kan blive ødelagt.
- Rengør blitzens overflade før brug. Varmen under udløsning af blitzten kan medføre, at snavs på blitzens overflade giver misfarvning eller sætter sig fast på blitzens overflade, så der ikke er tilstrækkeligt lys.

Bemærkninger om LCD-skærmen og objektivet

- LCD-skærmen er fremstillet med ekstremt præcis højteknologi, så mere end 99,99% af alle pixel fungerer. Der kan dog forekomme ganske små sorte og/eller lyse prikker (hvide, røde, blå eller grønne) på LCD-skærmen. Disse prikker er et resultat af den normale produktionsproces, og påvirker ikke optagelsen.
- Når batteriniveauet bliver lavt, kan bevægelsen af objektivet stoppe. Indsæt nye batterier eller opladede NiMH-batterier, og tænd derefter kameraet igen.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet kan blive varmt under fortsat brug, men det er ikke en funktionsfejl.

Om kompatibilitet for billeddata

- Dette kamera overholder den universelle standard DCF (Design rule for Camera File system), der er etableret af JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony garanterer ikke, at kameraet kan afspille billeder, der er optaget eller redigeret med andet udstyr, eller at andet udstyr vil kunne afspille billeder, der er optaget med dette kamera.

Advarsel om ophavsret

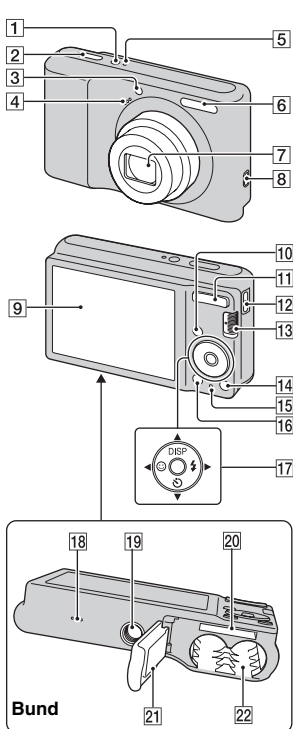
Tv-programmer, film, videobånd og andet materiale kan være ophavsretligt beskyttet. Uautoriseret optagelse af ophavsretligt beskyttet materiale er i strid med bestemmelserne i lovene om ophavsret.

Ingen kompensation for ødelagt indhold eller optagefejl

Sony kan ikke kompensere for manglende evne til at optage eller tab af optaget indhold pga. funktionsfejl på kameraet eller optagemediet osv.

DK

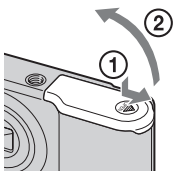
Identifikation af kameraets dele



- 1 ON/OFF (Strøm)-knap
- 2 Udløserknap
- 3 Selvudløserlampe/Lampe til smiludløser
- 4 Mikrofon
- 5 ON/OFF (Strøm)-lampe
- 6 Blitz
- 7 Objektiv
- 8 (USB)-stik
- 9 LCD-skærm
- 10 (Afspil)-knap
- 11 Ved optagelse: W/T (Zoom)-knap
Ved visning: Q (Zoom ved afspilning)-knap/ (Indeks)-knap
- 12 Krog til håndledsrem
- 13 Tilstandsvælger
- 14 (Slet)-knap
- 15 Aktivitetslampe
- 16 MENU-knap
- 17 Kontrolknap
MENU til: ▲/▼/◀/▶/●
MENU fra: DISP/☺/☹/⚡
- 18 Brummer
- 19 Stik til kamerastativ
- Anvend et stativ med en skrue, der er mindre end 5,5 mm lang. Ellers kan du ikke fastgøre kameraet ordentligt, og der kan opstå skade på kameraet.
- 20 Hukommelseskort-åbning
- 21 Batteri-/hukommelseskortdæksel
- 22 Åbning til indsættelse af batterier

Indsætning af batterierne/et hukommelseskort (sælges separat)

- 1 Åbn dækslet.

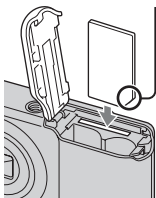


- 2 Indsæt et hukommelseskort (sælges separat).

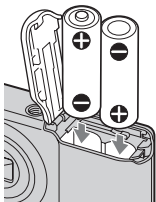
Som vist på illustrationen indsættes hukommelseskortet med det afskårne hjørne vendende nedad, indtil det klikker på plads.

Kontroller, at det afskårne hjørne vender i den rigtige retning

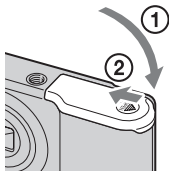
DK



- 3 Sørg for at +/- matcher og indsæt batterierne.



4 Luk dækslet.



■ Anvendelige hukommelseskort

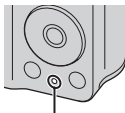
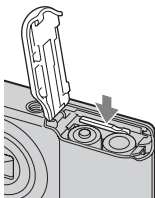
Følgende hukommelseskort er kompatible med dette kamera: "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", SD-hukommelseskort og SDHC-hukommelseskort. MultiMediaCard kan ikke anvendes. I denne vejledning henviser termen "Memory Stick Duo" til "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" og "Memory Stick Duo".

Det anbefales, at du anvender følgende hukommelseskort, når du optager film:

- **MEMORY STICK PRO DUO** ("Memory Stick PRO Duo")
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
- SD-hukommelseskort eller SDHC-hukommelseskort (klasse 2 eller hurtigere)

Se side 20 for yderligere oplysninger om antallet af billeder/tid, der kan optages.

■ Sådan tages hukommelseskortet ud



Aktivitetsslampe

Sørg for, at aktivitetslampen ikke lyser, og tryk derefter én gang ind på hukommelseskortet.

Bemærk

- Du må aldrig åbne batteri-/hukommelseskortdækslet eller fjerne batterierne/hukommelseskortet, mens aktivitetslampen lyser. Dette kan muligvis beskadige data i den interne hukommelse/hukommelseskortet.

■ Når der ikke er indsat noget hukommelseskort

Billederne gemmes i kameraets interne hukommelse (cirka 6 MB).

For at kopiere billeder fra den interne hukommelse til et hukommelseskort skal du indsætte et hukommelseskort i kameraet, og derefter vælge MENU →

 (Indstillinger) →  (Hukommelseskort-værktøj) → [Kopier].

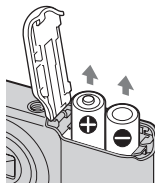
■ Batterier du kan bruge og ikke bruge med kameraet

Batteritype	Medfølger	Understøttet	Genopladelig
LR6 (størrelse AA) alkalibatterier	○	○	–
HR 15/51:HR6 (størrelse AA) NiMH-batterier	–	○	○
ZR6 (størrelse AA) oxy-nikkel primær-batterier	–	○	–
Litium-batterier*	–	–	–
Mangan-batterier*	–	–	–
Ni-Cd-batterier*	–	–	–

* Driften kan ikke sikres, hvis spændingen falder, eller hvis der opstår andre problemer pga. batteritypen.

■ Sådan fjernes batterierne

Sørg for ikke at tabe batterierne.



Kontrol af resterende batteritid

Der vises en indikator for resterende opladning på LCD-skærmen.



Bemærkninger

- Indikatoren for resterende opladning er muligvis ikke korrekt under visse forhold.
- Når [Strømbesparelse] er indstillet til [Standard] eller [Stamina], bliver LCD-skærmen mørk, hvorefter kameraet automatisk slukker (automatisk strømbesparende funktion), hvis du ikke anvender kameraet i et vist stykke tid, mens kameraet er tændt.
- Det medfølgende alkalibatteri er kun til prøvebrug. Du er muligvis nødt til at købe et ekstra batteri til almindelig brug af kameraet.

Batteritid og antal af stillbilleder du kan optage/vise

		Batteriets levetid (min.)	Antal billeder
DSC-S2100	Optagelse	Ca. 85	Ca. 170
	Visning	Ca. 370	Ca. 7400
DSC-S2000	Optagelse	Ca. 95	Ca. 190
	Visning	Ca. 540	Ca. 10800

Bemærkninger

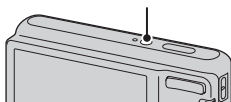
- Det antal stillbilleder, der kan optages, er baseret på CIPA-standardens og gælder for optagelse under følgende forhold.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] er indstillet til [Fra].
 - DISP (skærm billedindstillinger) er indstillet til [Normal].
 - Optagelse hvert 30. sekunder.
 - Zoom skifter mellem fuld W og T.
 - Blitzen udløses én gang hver anden gang.
 - Strømmen tænder og slukker én gang hver 10. gang.
 - Der bruges nye batterier ved en omgivende temperatur på 25°C.
 - Brug af Sony "Memory Stick PRO Duo" (sælges separat).
- De værdier, der vises for alkalibatterier, er baseret på kommercielle normer, og gælder ikke for alle alkalibatterier under alle forhold. Værdierne kan variere afhængigt af batteriproducenten/-typen, miljøomgivelser, produktindstillingen osv.

Indstilling af uret

- 1 Tryk på ON/OFF (Strøm)-knappen.

Kameraet tændes.

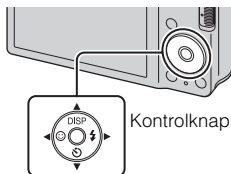
ON/OFF (Strøm)-knap



- 2 Vælg et indstillingspunkt med ▲/▼ på kontrolknappen og tryk derefter på ●.

Dato-/tidsformat: Vælger formatet for visning af dato og klokkeslæt.

Dato og tid: Indstiller datoen og klokkeslættet.



Kontrolknap

DK

- 3 Indstil den numeriske værdi med ▲/▼/◀/▶, og tryk derefter på ●.

• Midnat angives som 12:00 AM, og middag som 12:00 PM.

- 4 Vælg [OK], og tryk på ●.

■ Indstilling af datoen og klokkeslættet igen

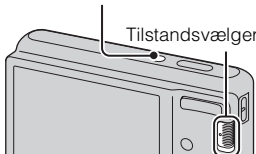
Tryk på MENU-knappen, og tryk derefter på  (Indstillinger) →  (Indstillinger af ur).

Optagelse af stillbillede

- 1 Indstil tilstandsvælgeren til  (Stillbillede), og tryk derefter på ON/OFF (Strøm)-knappen.

ON/OFF (Strøm)-knap

Tilstandsvælger



- 2 Hold kameraet stille som vist på illustrationen.

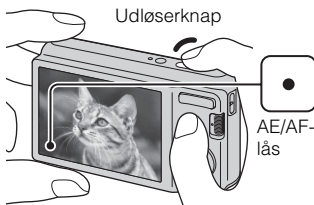
- Tryk på T-knappen for at zoome ind, på W-knappen for at zoome ud.



- 3 Tryk udløserknappen halvvejs ned for at fokusere.

Når billedet er fokuseret, lyder der et bip, og ●-indikatoren lyser.

Udløserknap

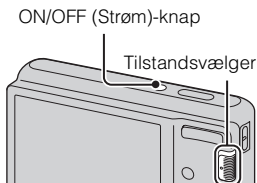


- 4 Tryk udløserknappen helt ned.



Optagelse af film

- 1 Indstil tilstandsvælgeren til  (Film) og tryk derefter på ON/OFF (Strøm)-knappen.



- 2 Tryk udløserknappen helt ned for at starte med at optage.



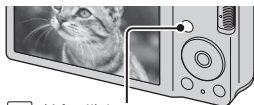
DK

- 3 Tryk udløserknappen helt ned igen for at stoppe optagelsen.
-

Visning af billeder

1 Tryk på ► (Afspil)-knappen.

Det sidst optagede billede vises.

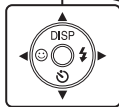
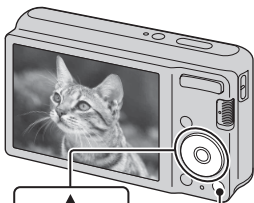


► (Afspil)-knap

■ Valg af næste/forrige billede

Vælg et billede med ► (næste)/◄ (forrige) på kontrolknappen.

- Tryk på ● midt på kontrolknappen for at se film.



Kontrolknap

🗑️ (Slet)-knap

■ Sletning af et billede

- ① Tryk på 🗑️ (Slet)-knappen.
- ② Vælg [Dette bil.] med ▲ på kontrolknappen og tryk derefter på ●.

■ Vend tilbage til optagelse af billeder

Tryk udløserknappen halvvejs ned.

■ Slukning af kameraet

Tryk på ON/OFF (Strøm)-knappen.

Lær mere om kameraet ("Cyber-shot Håndbog")

"Cyber-shot Håndbog", der beskriver i detaljer, hvordan du skal anvende kameraet, findes på CD-ROM'en (medfølger). Slå op i håndbogen for detaljerede forklaringer om kameraets mange funktioner.

■ For Windows-brugere

- 1 Tænd for computeren, og sæt CD-ROM'en (medfølger) i CD-ROM-drevet.
 - 2 Klik på [Cyber-shot Håndbog].
 - 3 Start "Cyber-shot Håndbog" fra genvejen på skrivebordet.
-

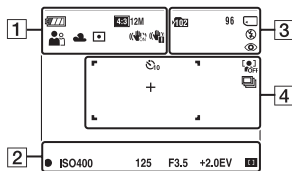
DK

■ For Macintosh-brugere

- 1 Tænd for computeren, og sæt CD-ROM'en (medfølger) i CD-ROM-drevet.
 - 2 Vælg mappen [Handbook], og kopier "Handbook.pdf", som er gemt i mappen [DK], til computeren.
 - 3 Dobbeltklik på "Handbook.pdf", når kopieringen er udført.
-

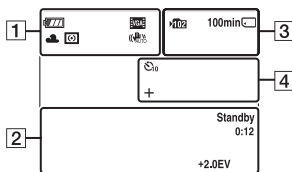
Liste over ikoner der vises på skærmen

Ved optagelse af stillbilleder



- Ikonerne er begrænsede i **EASY** (Nem-tilstand).

Ved optagelse af film



1

Skærm	Beskrivelse
	Resterende batteritid
	Advarsel om lavt batteriniveau
 	Billedformat
	Valg af motiv
	Kameratilstand (Intelligent autojustering, Auto programmeret, Filmtilstand)
	Ikoner for Scenegenkendelse
	Hvidbalance
	Målemetode

Skærm	Beskrivelse
	SteadyShot
	Advarsel om vibration
	Indikator for følsomhed for smilregistrering
	Zoomskalering

2

Skærm	Beskrivelse
	AE/AF-lås
ISO400	ISO tal
125	Lukkerhastighed
F3.5	Blændeværdi
+2.0EV	Eksponeringsværdi
	Indikator for AF-områdesøgerramme
Standby	Optagelse af en film/ Film på standby
0:12	Optagetid (m:s)

3

Skærm	Beskrivelse
	Optagemappe
96	Antal billeder, der kan optages
100min	Optagetid
	Optage-/afspilningsmedie (hukommelseskort, intern hukommelse)
	Rødøjereduktion
	Blitzindstilling
	Blitzen oplades

DK

4

Skærm	Beskrivelse
	Selvudløser
	Registrering af ansigter
	Burst
	Ramme for AF-områdesøger
	Krydser til punktmåling

Antal stillbilleder og optagetid for film

■ Stillbilleder

DSC-S2100

(Enheder: billeder)

Kapacitet Størrelse	Intern hukommelse	Hukommelseskort formateret med dette kamera				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Enheder: billeder)

Kapacitet Størrelse	Intern hukommelse	Hukommelseskort formateret med dette kamera				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Bemærkninger

- Antallet af stillbilleder kan muligvis variere afhængigt af optageforholdene og optagemediet.
- Når antallet af resterende billeder, der kan optages, er større end 99.999, vises indikatoren ">99999".
- Når der afspilles et billede på dette kamera, der er optaget med et andet kamera, vises billedet muligvis ikke i det rigtige billedformat.

Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale optagetider. Disse er totaltider for alle filmfiler.

(Enheder: timer : minutter : sekunder)

Kapacitet Størrelse	Intern hukommelse	Hukommelseskort formateret med dette kamera				
	Ca. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Bemærkninger

- Der kan optages film med en filstørrelse på op til ca. 2 GB pr. fil. Hvis filstørrelsen når op på ca. 2 GB, stopper kameraet automatisk filmoptagelsen.
- Optagetiden kan muligvis variere afhængigt af optageforholdene og optagemediet.
- Kameraet understøtter ikke HD-optagelser eller afspilninger af film.

DK

Forsigtig

Undlad at bruge/opbevare kameraet på følgende steder

- På meget varme, kolde eller fugtige steder
På et sted som f.eks. en bil, der er parkeret direkte i solen, kan kameraet blive deformeret, og det kan medføre funktionsfejl.
- I direkte sollys eller tæt på et varmeapparat
Kameraet kan blive misfarvet eller deformeret, og det kan medføre funktionsfejl.
- På steder, hvor der kan opstå rystende vibrationer
- Tæt på stærke magnetiske kilder
- I sandede eller støvede omgivelser
Pas på, at der ikke kommer sand eller støv ind i kameraet. Det kan medføre funktionsfejl i kameraet, og i nogle tilfælde kan denne funktionsfejl ikke udbedres.

Om transport

Undlad at sidde i en stol eller andre steder med kameraet i baglommen, da dette kan medføre funktionsfejl eller beskadige kameraet.

Om batteriet

- Undgå at udsætte batteriet for hård behandling, adskillelse, modificering, stød eller tryk som f.eks. fra en hammer, tab eller tramp.
- Anvend ikke et deformt eller beskadiget batteri.
- Anvend ikke et brugt batteri sammen med et nyt batteri eller med forskellige batterityper.
- Tag batterierne ud af kameraet, hvis du ikke skal bruge kameraet i en længere periode, eller når batterierne er døde.

Om rengøring

Rengøring af LCD-skærmen

Tør skærmens overflade af med et LCD-rengøringsæt (sælges separat) for at fjerne fingeraftryk, støv osv.

Rengøring af objektivet

Tør objektivet af med en blød klud for at fjerne fingeraftryk, støv osv.

Rengøring af kameraets overflade

Rengør kameraets overflade med en blød klud, der er let fugtet med vand, og tør derefter overfladen af med en tør klud. For at undgå at beskadige overfladebehandlingen eller kabinettet:

- Du må ikke udsætte kameraet for kemiske produkter som fx fortynder, benzin, alkohol, engangsklude, insektmiddel, solcreme eller insektgift.
- Du må ikke røre ved kameraet med ovennævnte ting på hænderne.
- Lad ikke kameraet komme i kontakt med gummi eller vinyl gennem længere tid.

Om betjeningstemperaturer

Kameraet er designet til brug i temperaturer mellem 0°C og 40°C. Optagelse i ekstremt kolde eller varme omgivelser, som overstiger dette interval, anbefales ikke.

Om det interne genopladelige backupbatteri

Kameraet har et internt genopladeligt batteri til vedligeholdelse af dato og klokkeslæt samt andre indstillinger, uanset om der er tændt eller slukket for strømmen.

Dette genopladelige batteri oplades kontinuerligt, så længe du bruger kameraet. Hvis du kun bruger kameraet i korte perioder, aflades det imidlertid gradvist, og hvis du slet ikke bruger kameraet i omkring en måned, bliver det fuldstændigt afladet. I denne situation skal du sørge for at oplade det genopladelige batteri, før du bruger kameraet.

Selvom det genopladelige batteri ikke er opladet, kan du stadig anvende kameraet, men så vil datoen og klokkeslættet ikke blive angivet.

Metoder til opladning af det interne genopladelige backupbatteri

Indsæt batterier med tilstrækkelig strøm ind i kameraet og lad kameraet ligge i 24 timer eller mere uden at tænde det.

Specifikationer

Kamera

[System]

Billedenhed:

DSC-S2100: 7,79 mm (1/2,3 -type)

R, G, B primærfarve-mosaikfiltre

DSC-S2000: 7,70 mm (1/2,3 -type)

R, G, B primærfarve-mosaikfiltre

Samlet antal pixel for kameraet:

DSC-S2100: Ca. 12,4 megapixel

DSC-S2000: Ca. 10,3 megapixel

Effektivt antal pixel for kameraet:

DSC-S2100: Ca. 12,1 megapixel

DSC-S2000: Ca. 10,1 megapixel

Objektiv: 3× zoomobjektiv

f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm –

105 mm (svarende til 35 mm film))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Eksponeringskontrol: Automatisk
eksponering, Valg af motiv (8
tilstande)

Hvidbalance: Automatisk, Dagslys,
Overskyet, Fluorescerende 1/2/3,
Skindende, Blitz

Optageinterval for tilstanden

Serieoptagelse:

Ca. 1 sekund

Filformat:

Stilbilleder: JPEG (DCF ver. 2.0,

Exif ver. 2.21, MPF Baseline)-

kompatibel, DPOF-kompatibel

Film: AVI (Motion JPEG)

Optagemedie: Intern hukommelse
(ca. 6 MB), "Memory Stick Duo",
SD-hukommelseskort, SDHC-
hukommelseskort

Blitz: Blitzinterval (ISO-følsomhed
(anbefalet eksponeringsindeks)
indstillet til Auto):

Ca. 0,5 m til 3,3 m (W)/

ca. 0,5 m til 1,8 m (T)

[Input- og outputstik]

USB-kommunikation: Hi-Speed USB
(USB 2.0-kompatibelt)

[LCD-skærm]

LCD-panel:

DSC-S2100: 7,5 cm (3,0 type)

DSC-S2000: 6,2 cm (2,5 type)

TFT-drev

Antal punkter i alt: 230 400 (960 ×
240) punkter

DK

[Strøm, generelt]

Strøm: LR6-alkali-batterier

(størrelse AA) (2), 3 V

HR 15/51:HR6 (størrelse AA)

nikkel-metalhydrid-batterier (2)

(sælges separat), 2,4 V

ZR6 (størrelse AA) oxy-nikkel

primært batteri (2) (sælges

separat), 3 V

Strømforsygning (under fotografering):

1,0 W

Driftstemperatur: 0°C til 40°C

Opbevaringstemperatur: -20°C til

+60°C

Mål: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm

(B/H/D, eksklusive

fremspringende dele)

Vægt:

DSC-S2100: Ca. 184 g

DSC-S2000: Ca. 173 g

(inklusive to batterier og

hukommelseskort)

Mikrofon: Mono

Brummer

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:

Kompatibel

PictBridge: Kompatibel

Design og specifikationer kan ændres
uden varsel.

Varemærker

- Følgende mærker er varemærker
tilhørende Sony Corporation.

Cyber-shot, "Cyber-shot",

"Memory Stick", , "Memory

Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**,

"Memory Stick Duo",

MEMORY STICK DUO, "Memory

Stick PRO Duo",

MEMORY STICK PRO DUO, "Memory

Stick PRO-HG Duo",

MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory

Stick Micro", "MagicGate",

MAGIC GATE

- Microsoft, Windows, DirectX og
Windows Vista er enten registrerede
varemærker eller varemærker
tilhørende Microsoft Corporation i
USA og/eller andre lande.
- Macintosh og Mac OS er varemærker
eller registrerede varemærker
tilhørende Apple Inc.
- Intel og Pentium er varemærker eller
registrerede varemærker tilhørende
Intel Corporation.
- SDHC-logoet er et varemærke.



- MultiMediaCard er et varemærke
tilhørende MultiMediaCard
Association.
- Adobe og Reader er enten
varemærker eller registrerede
varemærker tilhørende Adobe
Systems Incorporated i USA og/eller
andre lande.
- Desuden er navne på systemer og
produkter, som er anvendt i denne
vejledning, generelt varemærker eller
registrerede varemærker tilhørende
de respektive udviklere eller
producenter. Betegnelserne TM eller
® er imidlertid ikke brugt i alle
tilfælde i denne vejledning.

Der findes flere oplysninger om dette produkt samt svar på ofte stillede spørgsmål på vores websted til kundesupport.

<http://www.sony.net/>

Trykt på 70% eller derover genbrugspapir med planteoliebaseret tryksvæerte uden VOC (flygtige organiske forbindelser).

UPOZORENJE

Za smanjenje opasnosti od požara ili udara struje jedinicu nemojte izlagati kiši ni vlazi.

Za korisnike u Europi

I Upozorenje korisnicima u zemljama u kojima se primjenjuju direktive EU

Ovaj proizvod je proizvela Sony Corporation sa sjedištem na adresi 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni predstavnik za pitanja elektromagnetske kompatibilnosti i sigurnosti proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja u vezi s popravcima i jamstvom obratite se na pojedinačne adrese navedene u jamstvenim dokumentima.

Ovaj proizvod je ispitao i utvrđeno je da udovoljava ograničenjima iz EMC direktive EU o uporabi priključnih kabela kraćih od 3 m.

I Pozor

Elektromagnetska polja određenih frekvencija mogu prouzročiti smetnje slike i zvuka ove jedinice.

I Upozorenje

Ako statički elektricitet ili elektromagnetsko polje prouzroči prekid prijenosa podataka, ponovno pokrenite aplikaciju ili isključite pa ponovno uključite vezni kabel (USB, itd.).

I Zbrinjavanje starih električkih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima zbrinjavanja)



Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme. Odlazeći ovaj proizvod na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada ovih vrsta proizvoda. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o

reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu gradsku upravu, vaše odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili uređaj.

I Zbrinjavanje starih baterija (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima zbrinjavanja)



Ova oznaka na bateriji ili na ambalaži označava da se baterija ne smije zbrinjavati kao ostali kućni otpad.

Na nekim baterijama se uz ovaj simbol može nalaziti kemijski simbol. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) dodaju se ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova.

Ona treba biti zbrinuta na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu starih baterija. Odlazeći ovu bateriju na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem baterije. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora.

Ugrađenu bateriju kod uređaja koji zbog sigurnosti, načina rada ili zbog očuvanja podataka trebaju stalno napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje. Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje baterije, nakon isteka radnog vijeka, uređaj predajte odgovarajućem sabirnom centru za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.

Kod svih ostalih baterija, molimo pogledajte poglavlje o sigurnom vađenju baterije iz uređaja.

Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto koje se bavi recikliranjem istrošenih baterija.

Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte svoju lokalnu gradsku upravu, odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Sadržaj

Prije početka snimanja

Vidjeti »Priručnik za fotoaparat Cyber-shot« (PDF) na isporučenom CD-u	5
Provjera isporučenih dodataka	5
Napomene vezane za korištenje fotoaparata	5
Dijelovi fotoaparata	8
Umetanje baterijske jedinice/memorijske kartice (prodaje se zasebno)	9
Podešavanje sata	13

Snimanje / pregledavanje fotografija

Snimanje fotografija	14
Snimanja videozapisa	15
Pregledavanje slika	16

»Priručnik za fotoaparat Cyber-shot« (PDF)

Više informacija o fotoaparatu (»Priručnik za fotoaparat Cyber-shot«)	17
--	----

Ostalo

Pregled ikona koje se pojavljuju na zaslonu	18
Broj fotografija i vrijeme za snimanje videozapisa	20
Mjere opreza	22
Tehničke specifikacije	24

Vidjeti »Priručnik za fotoaparát Cyber-shot« (PDF) na isporučénom CD-u

Detaljan opis naprednih funkcija náći ćete u »Priručnik za fotoaparát Cyber-shot« (PDF) na CD-u (isporučeno).

Vidjeti »Priručnik za fotoaparát Cyber-shot« s iscrpnim napucima za snimanje, pregledavanje slika i spajanje fotoaparata s računalom ili pisačem (str. 17).



Provjera isporučenih dodataka

- LR6 (veličina AA) alkalne baterije (2)
- Namjenski USB kabel (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Vrpca za nošenje (1)
- CD (1)
 - Cyber-shot aplikacijski softver
 - »Priručnik za fotoaparát Cyber-shot«
- Priručnik za upotrebu (ovaj priručnik) (1)

HR

Napomene vezane za korištenje fotoaparata

Izmjena postavke jezika

Jezik na zaslonu fotoaparata može se po potrebi izmijeniti.

Za izmjenu postavke jezika pritisnite tipku MENU, zatim odaberite

 (Postavke) →  (Glavne postavke) → [Language Setting].

Sigurnosne kopije unutarnje memorije i memorijske kartice

Nemojte isključivati fotoaparát, vaditi baterijsku jedinicu ili memorijsku karticu dok gori svjetlo pristupa podacima. U protivnom bi se mogli oštetiti podaci u unutarnjoj memoriji ili na memorijskoj kartici.

Obavezno napravite sigurnosnu kopiju kako biste sačuvali svoje podatke.

Napomene o snimanju / reprodukciji

- Da biste osigurali normalan rad memorijske kartice, preporučujemo vam da koristite ovaj fotoaparatus za formatiranje bilo koje memorijske kartice koja se koristi po prvi puta s tim fotoaparatom. Obratite pozornost da će formatiranje izbrisati sve snimljene podatke na memorijskoj kartici. Ovi se podaci ne mogu vratiti. Vratite sve važnije podatke na osobno računalo ili drugu lokaciju pohrane.
- Prije početka snimanja napravite probno snimanje kako bi se uvjerali u ispravnost fotoaparata.
- Fotoaparatus nije zaštićen od prašine, prskanja tekućine i nije vodootporan. Prije početka rada s fotoaparatom pročitajte »Mjere opreza« (str. 22).
- Izbjegavajte izlaganje fotoaparata djelovanju vode. Ako voda dopre u unutrašnjost fotoaparata može doći do kvara. U nekim slučajevima fotoaparatus neće biti moguće popraviti.
- Fotoaparatus nemojte usmjeravati prema suncu ili nekom drugom jakom izvoru svjetlosti. To može prouzročiti kvar fotoaparata.
- Ne koristite fotoaparatus blizu izvora jakih radio valova ili radijacije. U protivnom snimanje i reprodukcija slika možda neće ispravno funkcionirati.
- Korištenje fotoaparata na prašnjavim i pjeskovitim mjestima može prouzročiti neispravan rad.
- Ako dođe do kondenzacije vlage, otklonite je prije upotrebe fotoaparata.
- Fotoaparatus nemojte tresti niti udarati. Mogli biste prouzročiti kvar pa možda nećete moći snimati slike. Nadalje, medij snimanja se može pokvariti ili se mogu oštetiti slikovni podaci.
- Prije uporabe očistite površinu bljeskalice. Toplina bljeska može uzrokovati lijepljenje prljavštine na površinu bljeskalice ili promjenu njezine boje što će rezultirati nedovoljnom jakošću bljeska.

Napomene o LCD zaslonu

- LCD zaslon proizveden je tehnologijom najveće preciznosti tako da je ispravnost piksela iznad 99,99%. Usprkos tome, na LCD zaslonu ipak se može pojaviti nekoliko crnih ili svijetlih točaka (bije, crvene, plave ili zelene boje). Ove točke su normalni rezultat proizvodnog postupka i ne utječu na kvalitetu snimka.
- Kad baterija oslabi objektiv bi se mogao prestati gibati. Umetnite nove baterije ili napunjene nikal-metal-hidridne baterije i ponovno uključite fotoaparatus.

O temperaturi fotoaparata

Fotoaparatus i baterija mogu se zagrijati zbog dugotrajne upotrebe, to nije posljedica neispravnog rada.

O kompatibilnosti slikovnih podataka

- Fotoaparat udovoljava DCF (Design rule for Camera File system), univerzalnom standardu japanskog udruženja JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony ne jamči da će ovaj fotoaparat moći reproducirati slike snimljene ili obrađene na drugim uređajima niti da će drugi uređaji moći reproducirati slike snimljene ovim fotoaparatom.

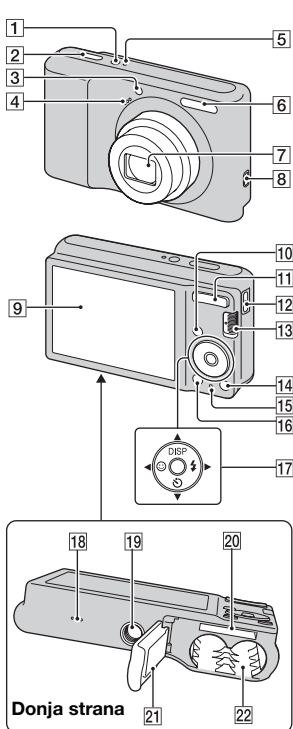
Upozorenje o autorskom pravu

Televizijski programi, filmovi, videovrpce i drugi materijali mogu biti zaštićeni autorskim pravom. Nedoizvoljeno presnimavanje takvog materijala može biti protivno odredbama zakona o autorskom pravu.

Bez naknade za oštećene podatke ili neuspjeh snimaka

Sony ne može nadoknaditi štetu zbog neuspjelih snimaka ili oštećenja podataka koji su rezultat neispravnog rada fotoaparata ili medija snimanja i sl.

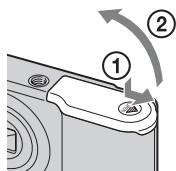
Dijelovi fotoaparata



- 1 Tipka napajanja ON/OFF
- 2 Okidač
- 3 Lampica samookidača/
lampica snimanja osmijeha
- 4 Mikrofon
- 5 Svjetlo napajanja ON/OFF
- 6 Bljeskalica
- 7 Objektiv
- 8 (USB) utičnica
- 9 LCD zaslon
- 10 Tipka ► (reprodukcija)
- 11 Za snimanje: Tipka zuma W/T
Za pregledavanje: tipka Q
(reprodukcijski zum)/tipka ■
(indeks)
- 12 Otvor za vrpцу za nošenje
- 13 Mjenjač moda
- 14 Tipka (brisanje)
- 15 Svjetlo pristupa podacima
- 16 Tipka MENU
- 17 Kontrolna tipka
MENU uključeno:
▲/▼/◀/▶/●
MENU isključeno:
DISP/☺/☹/⚡
- 18 Zvučni signal
- 19 Navoj za tronožac
- Koristite tronožac s navojem od najviše 5,5 mm. U protivnom fotoaparat neće moći dobro učvrstiti i može se oštetiti.
- 20 Utor za memorijsku karticu
- 21 Baterija/poklopac memorijske kartice
- 22 Utor za umetanje baterija

Umetanje baterijske jedinice/memorijske kartice (prodaje se zasebno)

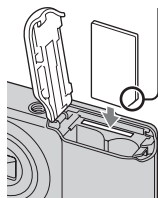
- 1 Otvorite poklopac.



- 2 Umetnite memorijsku karticu (prodaje se zasebno).

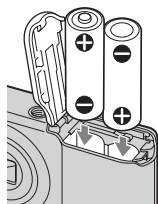
Karticu umetnite s odrezanim kutom u prikazanom smjeru i gurajući dok ne klikne.

Pazite da odrezani kut bude u pravom smjeru.

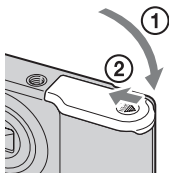


HR

- 3 Podesite +/- i umetnite baterije.



4 Zatvorite poklopac.



■ Memorijske kartice koje možete koristiti

S ovim fotoaparatom kompatibilne su sljedeće vrste kartica: »Memory Stick PRO Duo«, »Memory Stick PRO-HG Duo«, »Memory Stick Duo«, SD memorijska kartica i SDHC memorijska kartica.

MultiMediaCard se ne može koristiti.

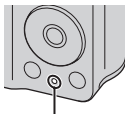
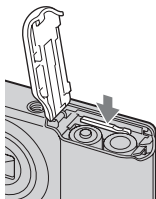
U ovom priručniku, uvjet »Memory Stick Duo« odnosi se na »Memory Stick PRO Duo«, »Memory Stick PRO-HG Duo« i »Memory Stick Duo«.

Kad snimate videozapise, preporuča se korištenje sljedećih memorijskih kartica:

- **MEMORY STICK PRO DUO** (»Memory Stick PRO Duo«)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (»Memory Stick PRO-HG Duo«)
- SD memorijske kartice ili SDHC memorijske kartice (Klasa 2 ili brža)

Podatke o broju slika / vremenu snimanja naći ćete na stranici 20.

■ Za uklanjanje memorijske kartice



Svjetlo pristupa podacima

Uvjerite se da ne gori svjetlo pristupa podacima, zatim jednim potezom ugurajte karticu.

Napomena

- Nemojte nikad otvarati poklopac baterije/memorijske kartice dok je upaljeno svjetlo pristupa podacima. Tako možete prouzročiti oštećenje podataka na memorijskoj kartici/unutarnjoj memoriji.

Ako nema umetnute memorijske kartice

Slike se pohranjuju u unutarnju memoriju fotoaparata (oko 6 MB). Za kopiranje slika iz unutarnje memorije na memorijsku karticu, umetnite memorijsku karticu u fotoaparat, zatim odaberite MENU →  (Postavke) →  (Alat memorijske kartice) → [Kopiranje].

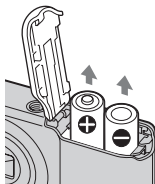
Baterije koje možete i koje ne možete koristiti sa svojim fotoaparatom

Tip baterije	Isporučeno	Podržane	Punjive
LR6 (veličina AA) alkalne baterije	○	○	–
HR 15/51:HR6 (veličina AA) baterije tipa Nickel-Metal Hydride	–	○	○
ZR6 (veličina AA) baterije tipa Oxy Nickel Primary	–	○	–
Litijske baterije*	–	–	–
Manganske baterije*	–	–	–
Ni-Cd baterije*	–	–	–

* Izvedba radnih funkcija ne može se zajamčiti ako dođe do pada napona ili drugih problema prouzročenih prirodom baterije.

Za vađenje baterija

Pazite da vam baterija ne ispadne.



HR

■ Provjera preostalog kapaciteta baterije

Indikator preostalog kapaciteta će se pojaviti na LCD zaslonu.

Visok kapacitet  Nizak kapacitet
→

Napomene

- Indikator preostalog kapaciteta možda neće prikazati točnu vrijednost u određenim uvjetima.
- Kad je [Ušteda energije] podešeno na [Standardno] ili [Snažno], ako s uključenim fotoaparatom ne radite neko vrijeme, LCD zaslon će se zatamniti a zatim će se fotoaparat sam isključiti (funkcija samoisključivanja).
- Isporučena alkalijska baterija namijenjena je isključivo za probni rad. Možda ćete morati kupiti drugu bateriju za uobičajeno korištenje fotoaparata.

■ Vrijeme trajanja baterije i broj fotografija koje možete snimiti / prikazati

		Vrijeme trajanja baterije (min)	Br. slika
DSC-S2100	Snimanje	oko 85	oko 170
	Pregledavanje	oko 370	oko 7400
DSC-S2000	Snimanje	oko 95	oko 190
	Pregledavanje	oko 540	oko 10800

Napomene

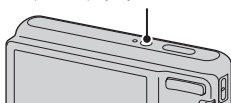
- Broj fotografija koje je moguće snimiti odgovara CIPA standardu i vrijedi za snimanje pod sljedećim uvjetima.
 - (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] je podešen na [Isključeno].
 - DISP (postavke zaslonskog prikaza) je podešeno na [Uobičajeno].
 - Jedno okidanje svakih 30 sekundi.
 - Zum se uključuje/isključuje pritiskom na T odnosno W stranu.
 - Bljeskalica će se aktivirati svaki drugi put.
 - Uređaj će se uključiti i isključiti svaki deseti put.
 - Nove baterije su korištene pri vanjskoj temperaturi od 25°C.
 - Uporaba »Memory Stick PRO Duo« (prodaje se zasebno).
- Vrijednosti prikazane za alkalijske baterije bazirane su na trgovačkim normama i nisu primjenjive za sve alkalijske baterije u svim uvjetima. Vrijednosti mogu odstupati ovisno o vrsti/proizvođaču baterije, vanjskim uvjetima, postavkama fotoaparata, itd.

Podešavanje sata

- 1 Pritisnite tipku napajanja ON/OFF.

Fotoaparar je uključen.

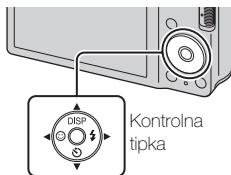
Tipka napajanja ON/OFF



- 2 Odaberite postavku pomoću ▲/▼ na kontrolnoj tipki, zatim pritisnite ●.

Format dat. i vrem.: Odabire format prikaza datuma i vremena.

Dat. i vrijeme: Podešava datum i vrijeme.



- 3 Odaberite brojčanu vrijednost pomoću ▲/▼/◀/▶, zatim pritisnite ●.

• Ponoć je prikazana kao 12:00 AM, a podne kao 12:00 PM.

- 4 Odaberite [OK], zatim pritisnite ●.

■ Ponovno podešavanje datuma i vremena

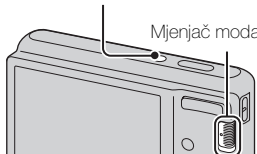
Pritisnite tipku MENU, zatim odaberite  (Postavke) →  (Postavke sata).

Snimanje fotografija

- 1 Podesite mjenjač moda na  (fotografija), zatim pritisnite tipku napajanja ON/OFF.

Tipka napajanja ON/OFF

Mjenjač moda



- 2 Držite fotoaparat čvrsto kao na slici.

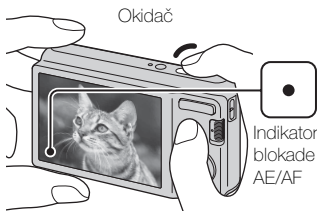
- Pritisnite tipku T za povećanje, tipku W za smanjenje slike.



- 3 Dopola pritisnite okidač za izoštravanje slike.

Kad završi izoštravanje začut će se »bip« i osvijetliti indikator .

Okidač



- 4 Pritisnite okidač dokraja.



Snimanja videozapisa

- 1 Podesite mjenjač moda na  (video), zatim pritisnite tipku ON/OFF (napajanje).



- 2 Za početak snimanja pritisnite okidač dokraja.



- 3 Za završetak snimanja ponovno pritisnite okidač dokraja.
-

HR

Pregledavanje slika

1 Pritisnite tipku za reprodukciju .

Prikazat će se zadnja snimljena fotografija.

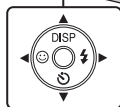
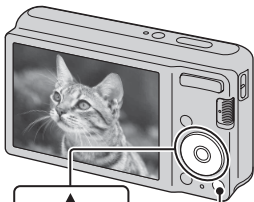


Tipka  (reprodukcija)

■ Odabir sljedeće / prethodne slike

Odaberite sliku pomoću  (sljedeća) /  (prethodna) na kontrolnoj tipki.

- Za gledanje videozapisa pritisnite  u središtu kontrolne tipke.



Kontrolna tipka

Tipka  (brisanje)

■ Brisanje slike

- ① Pritisnite tipku  (brisanje).
- ② Odaberite [Ova slika] pomoću  na kontrolnoj tipki, zatim pritisnite .

■ Povratak na snimanje fotografija

Pritisnite okidač dopola.

■ Isključite fotoaparat

Pritisnite tipku napajanja ON/OFF.

Više informacija o fotoaparatu (»Priručnik za fotoaparat Cyber-shot«)

»Priručnik za fotoaparat Cyber-shot«, koji detaljno opisuje kako koristiti fotoaparat, nalazi se na CD-u (isporučeno). U njemu ćete naći detaljne upute za korištenje mnogobrojnih funkcija ovog fotoaparata.

■ Za korisnike OS Windows

- 1 Uključite računalu i umetnite CD (isporučeno) u CD pogon.
 - 2 Kliknite na [Priručnik za fotoaparat Cyber-shot].
 - 3 Pokrenite »Priručnik za fotoaparat Cyber-shot« pritiskom na ikonu na radnoj površini.
-

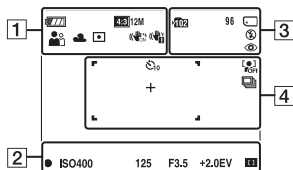
HR

■ Za korisnike OS Macintosh

- 1 Uključite računalu i umetnite CD (isporučeno) u CD pogon.
 - 2 Odaberite mapu [Handbook] i kopirajte datoteku »Handbook.pdf« iz mape [HR] na računalo.
 - 3 Nakon završenog kopiranja, dvaput pritisnite na »Handbook.pdf«.
-

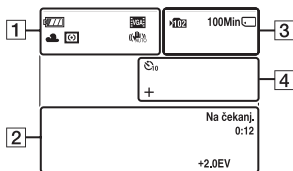
Pregled ikona koje se pojavljuju na zaslonu

Za snimanje fotografija



- Ikone su ograničene u **EASY** (Način jednostavni).

Za snimanje videozapisa



Prikaz	Značenje
	Ikona funkcije prepoznavanja scene
	Balans bijelog
	Mod mjerenja
	SteadyShot
	Vibracije
	Indikator osjetljivosti detekcije osmjeha
	Omjer uvećanja zuma

1

Prikaz	Značenje
	Preostali kapacitet baterije
	Kapacitet baterije nizak
	Veličina slike
	Odabir scene
	Način rada fotoaparata (Inteligentno autom. podeš., Programska automatika, Snimanje filma)

2

Prikaz	Značenje
	Indikator blokade AE/AF
ISO400	ISO vrijednost
125	Vrijeme ekspozicije
F3.5	Otvor zaslona
+2.0EV	Vrijednost ekspozicije
	Indikator okvira AF tražila
Na čekanju.	Video snimanje aktivno / na čekanju
0:12	Vrijeme snimanja (min:sek)

3

Prikaz	Značenje
	Mapa za snimanje
96	Broj slika koje se još mogu snimiti
100Min	Preostalo vrijeme snimanja
	Memorijski medij za snimanje / reprodukciju (memorijska kartica, unutarnja memorija)
	Smanjenje učinka crvenih očiju
	Mod bljeskalice
	Punjenje bljeskalice

HR

4

Prikaz	Značenje
	Samookidač
	Detekcija lica
	Burst
	Okvir AF tražila
+	Končanica za mjerenje ekspozicije u točki

Broj fotografija i vrijeme za snimanje videozapisa

■ Fotografije

DSC-S2100

(Jedinica: fotografija)

Kapacitet Veličina	Unutarnja memorija	Memorijska kartica formatirana na ovom fotoaparatu				
	Oko 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Jedinica: fotografija)

Kapacitet Veličina	Unutarnja memorija	Memorijska kartica formatirana na ovom fotoaparatu				
	Oko 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Napomene

- Broj fotografija može odstupati ovisno o uvjetima snimanja i mediju za snimanje.
- Kad je broj slika koje se mogu snimiti veći od 99.999, pojavit će se indikator »>99999«.
- Kad se na ovom fotoaparatu prikazuju slike snimljene drugim fotoaparatom, slika možda neće biti prikazana u pravoj veličini.

■ Videozapisi

U donjoj tablici su navedene približne vrijednosti maksimalnih vremena snimanja. Navedena vremena su ukupna vremena snimanja za sve videozapise.

(Jedinica: sat : minute : sekunde)

Kapacitet Veličina	Unutarnja memorija	Memorijska kartica formatirana na ovom fotoaparatu				
	Oko 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Napomene

- Maksimalna veličina po videodatoteci je približno 2 GB. Kad datoteka dostigne veličinu od oko 2 GB fotoaparat automatski zaustavlja snimanje.
- Vrijeme snimanja može odstupati od navedenog u ovisnosti o uvjetima snimanja i mediju za snimanje.
- Fotoaparat ne podržava snimanje ni reprodukciju videozapisa u HD formatu.

HR

Mjere opreza

Nemojte koristiti / pohranjivati fotoaparata na sljedećim mjestima

- Mjestima s krajnje visokom ili krajnje niskom temperaturom i vlažnim mjestima
Na mjestima kao što je vozilo parkirano na suncu kućište fotoaparata može se deformirati što može prouzročiti neispravnosti u radu.
- Mjestima izravno izloženim suncu ili blizu grijanja
Kućište fotoaparata može promijeniti boju ili se deformirati što može prouzročiti neispravnosti u radu.
- Mjestima izloženim jakoj trešnji
- Blizu jakih magnetskih polja
- Mjestima gdje ima pijeska i prašine
Pazite da pijesak ili prašina ne dospiju u fotoaparata. Ovo može prouzročiti neispravnosti u radu fotoaparata koje se u nekim slučajevima neće moći otkloniti.

O nošenju fotoaparata

Nemojte sjediti s fotoaparatom u stražnjem džepu hlača ili suknje jer time možete prouzročiti neispravnosti u radu ili oštećenje fotoaparata.

O bateriji

- Izbjegavajte neoprezno rukovanje, rastavljanje, preinake, fizičke udare, primjerice čekićem, ispuštanje ili gaženje baterije.
- Nemojte koristiti bateriju ako je deformirana ili oštećena.
- Pazite da se ne pomiješaju korištene baterije s novima niti baterije različitih vrsta.
- Izvadite baterije iz fotoaparata ako ga ne namjeravate koristiti dulje vrijeme ili ako su istrošene.

O čišćenju fotoaparata

Čišćenje LCD zaslona

Za uklanjanje otisaka prstiju, prašine i sl., obrišite površinu zaslona koristeći LCD komplet za čišćenje (prodaje se zasebno).

Čišćenje objektiva

Za uklanjanje otisaka prstiju, prašine i sl., obrišite površinu leće mekom krpom.

Čišćenje površine fotoaparata

Očistite površinu fotoaparata mekom krpom malo navlaženom u vodi, zatim prijedite površinu suhom krpom. Za sprječavanje oštećenja kućišta i završnog sloja:

- Nemojte izlagati fotoaparat djelovanju kemijskih sredstava tipa razrjeđivača, benzina, alkohola, krpa za jednokratnu uporabu, sredstava za odbijanje kukaca, preparata za sunčanje ili insekticida.
- Nemojte dodirivati fotoaparat rukama na kojima ima ostataka bilo kojeg od gore navedenih sredstava.
- Nemojte dozvoliti da fotoaparat bude u doticaju s gumom ili vinilom tijekom dužeg vremena.

O radnim temperaturama okruženja

Vaš fotoaparat predviđen je za korištenje u rasponu temperatura okruženja od 0°C do 40°C. Snimanje na temperaturama izvan ovog intervala se ne preporučuje.

O unutarnjoj punjivoj sigurnosnoj bateriji

Ovaj fotoaparat ima unutarnju punjivu bateriju koja služi za mjerenje vremena i održavanje drugih postavki bez obzira da li je fotoaparat uključen ili ne. **HR**

Punjiva sigurnosna baterija se puni neprekidno prilikom korištenja fotoaparata. Međutim, ako fotoaparat koristite samo na kratko ili ako ga uopće ne koristite tijekom mjesec dana, punjiva sigurnosna baterija će se potpuno isprazniti. U tom slučaju obvezno napunite punjivu bateriju prije korištenja fotoaparata.

Čak i kad ova baterija nije napunjena, još uvijek možete koristiti fotoaparat, ali datum i vrijeme neće biti prikazani na zaslonu.

Način punjenja unutarnje punjive sigurnosne baterije

U fotoaparat umetnite baterijsku jedinicu dostatnog preostalog kapaciteta i držite ga isključenim tijekom 24 sata ili duže.

Tehničke specifikacije

Fotoaparat

[Sustav]

Uređaj za snimanje:

DSC-S2100: 7,79 mm (1/2,3 tip)

R, G, B filtri primarnih boja

DSC-S2000: 7,70 mm (1/2,3 tip)

R, G, B filtri primarnih boja

Ukupni broj piksela fotoaparata:

DSC-S2100: Oko

12,4 megapiksela

DSC-S2000: Oko

10,3 megapiksela

Broj efektivnih piksela fotoaparata:

DSC-S2100: Oko

12,1 megapiksela

DSC-S2000: Oko

10,1 megapiksela

Objektiv: 3× zum objektiv

f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm –

105 mm (ekvivalent 35 mm filma))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Kontrola ekspozicije: Automatska

ekspozicija, prepoznavanje scene (8 načina)

Balans bijelog: Automatski, dnevno

svjetlo, oblačno,

fluorescentno 1/2/3, svjetlo

žarulje, bljeskalica

Vremenski interval za brzo

snimanje:

Oko 1 sekunde

Formati datoteka:

Fotografije: kompatibilan s

JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif

Ver. 2.21, MPF Baseline) i

DPOF

Videozapisi: AVI (Motion JPEG)

Memorijski mediji: Unutarnja

memorija (približ. 6 MB),

»Memory Stick Duo«, SD

memorijska kartica, SDHC

memorijska kartica

Bljeskalica: Doseg bljeska (ISO

osjetljivost (preporučeni indeks

ekspozicije) podešena na

automatski odabir):

Oko 0,5 m do 3,3 m (W)/

oko 0,5 m do 1,8 m (T)

[Izlazni i ulazni priključci]

USB veza: Hi-Speed USB (USB 2.0 odgovarajući)

[LCD zaslon]

LCD ploča:

DSC-S2100: 7,5 cm (3,0 tip)

DSC-S2000: 6,2 cm (2,5 tip)

TFT pogon

Ukupan broj točaka: 230 400

(960 × 240) točaka

[Napajanje, općenito]

Napajanje: LR6 (veličina AA)
alkalne baterije (2), 3 V
HR15/51:HR6 (veličina AA)
baterije tipa Nickel-Metal
Hydride (2) (prodaje se
zasebno), 2,4 V
ZR6 (veličina AA) baterija tipa
Oxy Nickel Primary (2) (prodaje
se zasebno), 3 V

Potrošnja snage (pri snimanju):
1,0 W

Radna temperatura okruženja: 0°C
do 40°C

Temperatura skladištenja: -20°C do
+60°C

Dimenzije: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm (Š/
V/D, isključujući izbočine)

Masa:
DSC-S2100: Približ. 184 g
DSC-S2000: Približ. 173 g
(uključujući dvije baterije i
memorijsku karticu)

Mikrofon: Mono

Zvučni signal

Exif Print: kompatibilan

PRINT Image Matching III:
kompatibilan

PictBridge: kompatibilan

Izvedba i tehničke specifikacije
podložne su promjenama bez
prethodne obavijesti.

Zaštitni znaci

- Sljedeći znaci su zaštitni znaci Sony Corporation.
Cyber-shot, »Cyber-shot«,
»Memory Stick«, , »Memory Stick PRO«, **MEMORY STICK PRO**, »Memory Stick Duo«, **MEMORY STICK DUO**, »Memory Stick PRO Duo«, **MEMORY STICK PRO DUO**, »Memory Stick PRO-HG Duo«, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, »Memory Stick Micro«, »MagicGate«, **MAGICGATE**
- Microsoft, Windows, DirectX i Windows Vista su ili registrirani zaštitni znaci ili zaštitni znaci Microsoft Corporation u Sjedinjenim američkim državama ili drugim zemljama.
- Macintosh i Mac OS su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci Apple Inc.
- Intel i Pentium su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci tvrtke Intel Corporation.
- SDHC logotip je zaštitni znak.



- MultiMediaCard je zaštitni znak udruženja MultiMediaCard Association.
- Adobe i Reader su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci Adobe Systems Incorporated u Sjedinjenim američkim državama ili drugim zemljama.

HR

- Nadalje, nazivi proizvoda i sustava korišteni u ovom priručniku uglavnom su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci odgovarajućih programera ili proizvođača. Oznake TM i [®] nisu konzistentno korištene u ovom priručniku.

Dodatne informacije o ovom proizvodu i odgovori na najčešća pitanja mogu se naći na internetskim stranicama tvrtke Sony za podršku korisnicima (Sony Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>

Ispisano na 70% ili više recikliranom papiru s tintom na bazi biljnoga ulja bez VOC-a (Volatile Organic Compound).

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru clienții din Europa

Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producătorul acestui produs este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice probleme de service sau garanție, vă rugăm să consultați adresele indicate în documentele separate de service sau de garanție.

Acest produs a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele indicate în Directiva EMC pentru utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri.

ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența imaginea și sunetul acestei unități.

Notă

Dacă electricitatea statică sau electromagnetismul determină sistarea la jumătate a transferului de date (nereușită), reporniți aplicația sau deconectați și conectați din nou cablul (USB etc.).

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplica pentru țările membre ale uniunii europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)



Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-va ca acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de

reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

I Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)



Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer.

Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii.

Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service.

Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice.

Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs.

Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.

Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Cuprins

Pregătirea pentru utilizare

Consultați „Manual de utilizare a Cyber-shot” (PDF) de pe CD-ROM-ul livrat.....	5
Verificarea accesoriilor livrate.....	5
Observații privind utilizarea aparatului foto	5
Identificarea părților componente	8
Introducerea bateriilor / cardului de memorie (se vinde separat)	9
Fixarea orei	13

Fotografierea / vizualizarea imaginilor

Realizarea de fotografii statice.....	14
Realizarea filmelor.....	15
Vizualizarea imaginilor	16

„Manual de utilizare a Cyber-shot” (PDF)

Mai multe despre aparatul foto („Manual de utilizare a Cyber-shot”)	17
--	----

Altele

Lista de pictograme afișate pe ecran.....	18
Numărul de imagini statice și durata de înregistrare a filmelor.....	20
Măsuri de siguranță.....	21
Date tehnice	24

Consultați „Manual de utilizare a Cyber-shot” (PDF) de pe CD-ROM-ul livrat

Pentru informații suplimentare despre operațiunile complexe, citiți „Manual de utilizare a Cyber-shot” (PDF) de pe CD-ROM (livrat), folosind un computer. Consultați „Manual de utilizare a Cyber-shot” pentru instrucțiuni detaliate despre realizarea sau vizualizarea fotografiilor și conectarea aparatului foto la computerul sau imprimanta dvs. (pagina 17).



Verificarea accesoriilor livrate

- Baterii alcaline LR6 (mărimea AA) (2)
- Cablu USB special (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Cureaua de mână (1)
- CD-ROM (1)
 - Softul Cyber-shot
 - „Manual de utilizare a Cyber-shot”
- Manual de instrucțiuni (manualul de față) (1)

RO

Observații privind utilizarea aparatului foto

Modificarea setării limbii

Limba de afișare a informațiilor pe ecran poate fi modificată, dacă este nevoie.

Pentru a modifica setarea limbii, apăsați butonul MENU și selectați  (Setări) →  (Setări principale) → [Language Setting].

Protejarea memoriei interne și a cardului de memorie

Nu închideți aparatul foto și nu scoateți acumulatorii sau cardul de memorie în timp ce ledul de acces este aprins. În caz contrar, datele din memoria internă sau de pe cardul de memorie pot fi afectate. Nu uitați să creați o copie de siguranță, pentru a vă proteja datele.

Observații despre înregistrare / redare

- Pentru o bună funcționare a cardului de memorie, vă recomandăm să folosiți acest aparat foto pentru a formata toate cardurile pe care le utilizați pentru prima dată cu aparatul. Rețineți că procesul de formatare are drept rezultat ștergerea tuturor datelor existente în cardul de memorie. Aceste date nu pot fi recuperate. Nu uitați să faceți o copie de siguranță a datelor importante pe un computer sau pe un alt dispozitiv de stocare.
- Înainte de a începe înregistrarea, faceți un test, pentru a vă asigura că aparatul foto funcționează corect.
- Aparatul foto nu este rezistent la praf, stropi sau apă. Citiți secțiunea „Măsuri de siguranță” (pagina 21) înainte de a utiliza aparatul foto.
- Evitați expunerea aparatului foto la apă. Dacă apa pătrunde în interiorul aparatului foto, pot apărea defecțiuni. În unele cazuri, aparatul foto nu poate fi reparat.
- Nu orientați aparatul foto către soare sau către o altă lumină puternică. Pot apărea defecțiuni ale aparatului foto.
- Nu utilizați aparatul foto în apropierea unui loc unde există unde radio puternice sau radiații. În caz contrar, este posibil ca aparatul foto să nu înregistreze sau să redea corect imaginile.
- Aparatul foto se poate defecta dacă este utilizat în locuri unde există nisip sau praf.
- În cazul apariției condensului, acesta va fi îndepărtat înainte de a utiliza aparatul foto.
- Nu scuturați și nu loviți aparatul. Aparatul se poate defecta și este posibil ca imaginile să nu fie înregistrate. În plus, mediul de înregistrare poate deveni inutilizabil sau imaginile pot fi afectate.
- Curățați suprafața blițului înainte de utilizare. Căldura degajată de bliț poate determina decolorarea sau aderența murdăriei de pe / la suprafața blițului, rezultatul fiind o emisie de lumină insuficientă.

Observații despre ecranul LCD și obiectiv

- Ecranul LCD este fabricat cu o tehnologie de înaltă precizie, care asigură funcționalitatea a peste 99,99% din pixeli. Cu toate acestea, pe ecranul LCD pot apărea niște mici puncte de culoare neagră și / sau luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi). Aceste puncte sunt un rezultat normal al procesului de producție și nu afectează înregistrarea.
- Atunci când energia bateriei scade, este posibil ca obiectivul să nu se mai miște. Introduceți baterii noi sau acumulatori Ni-MH încărcăți, apoi reporniți aparatul foto.

Temperatura aparatului foto

Aparatul foto și bateria se pot încălzi din cauza funcționării continue, însă acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

Compatibilitatea datelor despre imagini

- Aparatul foto este în conformitate cu standardul universal DCF (Design rule for Camera File system), stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony nu garantează că aparatul foto va reda imaginile înregistrate sau editate cu alte echipamente sau că alte echipamente vor reda imaginile înregistrate cu aparatul foto.

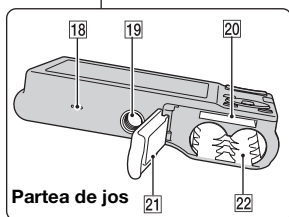
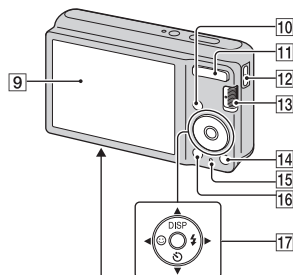
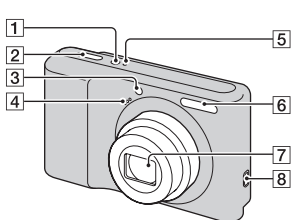
Avertisment cu privire la drepturile de autor

Este posibil ca programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale să se afle sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate reprezenta o încălcare a prevederilor legii drepturilor de autor.

Nu se acordă despăgubiri pentru deteriorarea conținutului sau pentru erorile de înregistrare

Sony nu acordă despăgubiri pentru erorile de înregistrare sau pentru pierderea sau deteriorarea conținutului înregistrat din cauza unei defecțiuni a aparatului foto sau a mediului de înregistrare etc.

Identificarea părților componente



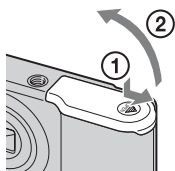
Partea de jos

- 1 Butonul ON/OFF (Pornire / Opreire)
- 2 Buton declanșator
- 3 Led temporizator / declanșator zâmbet
- 4 Microfon
- 5 Ledul ON/OFF (Pornire / oprire)

- 6 Bliț
- 7 Obiectiv
- 8 Mufă (USB)
- 9 Ecran LCD
- 10 Butonul (Redare)
- 11 Pentru fotografiere: Butonul W/T (zoom)
Pentru vizualizare: Butonul Q (Redare cu zoom)/ butonul (Index)
- 12 Inel pentru cureaua de mână
- 13 Buton de selectare a modului
- 14 Butonul (Ștergere)
- 15 Led de acces
- 16 Butonul MENU
- 17 Butonul de comandă a modului
MENU activat: ▲/▼/◀/▶/●
MENU dezactivat: DISP/☺/⚡
- 18 Avertizor sonor
- 19 Orificiu pentru trepid
• Folosiți un trepid cu șurub mai scurt de 5,5 mm. În caz contrar, nu veți putea fixa aparatul foto, care se poate defecta.
- 20 Fantă pentru cardul de memorie
- 21 Capac compartiment pentru baterii / card de memorie
- 22 Fantă de introducerea bateriilor

Introducerea bateriilor / cardului de memorie (se vinde separat)

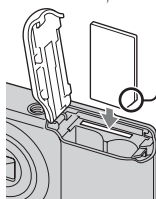
- 1 Deschideți capacul.



- 2 Introduceți cardul de memorie (se vinde separat).

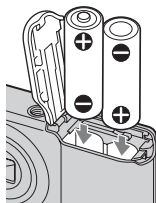
Introduceți cardul de memorie cu colțul decupat în jos, după cum se arată în imagine, până când se fixează în locaș.

Colțul decupat orientat în direcția corectă

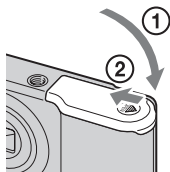


RO

- 3 Potriveți corect bornele +/- și introduceți bateriile.



4 Închideți capacul.



Tipurile de card de memorie compatibile

Cu acest aparat puteți utiliza următoarele carduri de memorie: „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”, cardurile de memorie SD și SDHC. Cardurile MultiMediaCard nu pot fi utilizate.

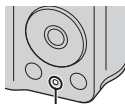
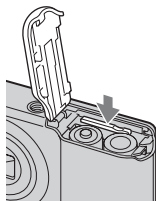
În acest manual, termenul „Memory Stick Duo” face referire la „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo” și la „Memory Stick Duo”.

Se recomandă să utilizați următoarele carduri de memorie atunci când înregistrați filme:

- **MEMORY STICK PRO DUO** („Memory Stick PRO Duo”)
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo”)
- Card de memorie SD sau SDHC (clasa 2 sau mai rapid)

Pentru informații suplimentare despre numărul de imagini care pot fi înregistrate / durata înregistrării, vezi pagina 20.

Scoaterea cardului de memorie



Led de acces

Verificați dacă ledul de acces este stins, apoi apăsați o dată pe cardul de memorie.

Observație

- Nu deschideți capacul compartimentului pentru baterii / pentru cardul de memorie și nu scoateți bateriile / cardul de memorie atunci când ledul de acces este aprins. În caz contrar, datele de pe cardul de memorie / din memoria internă se pot deteriora.

■ Atunci când nu este introdus un card de memorie

Imaginile sunt stocate în memoria internă a aparatului foto (aproximativ 6 MB).

Pentru a copia imagini din memoria internă pe un card de memorie, introduceți cardul de memorie în aparatul foto și selectați MENU →  (Setări) →  (Instrument card memorie) → [Copiază].

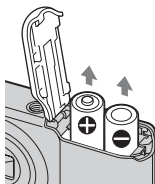
■ Bateriile recomandate și bateriile neacceptate pentru aparatul foto

Tip baterie	Livrată	Acceptată	Reîncărcabilă
Baterii alcaline LR6 (mărimea AA)	○	○	–
Acumulatori N-MH (hidruură nichel-metal) HR 15/51:HR6 (mărimea AA)	–	○	○
Baterii Oxy Nickel Primary ZR6 (mărimea AA)	–	○	–
Baterii cu litiu*	–	–	–
Baterii cu mangan*	–	–	–
Baterii Ni-Cd*	–	–	–

* Funcționarea la parametri optimi nu poate fi garantată dacă tensiunea scade sau apar alte probleme datorate tipului bateriei.

■ Scoaterea bateriilor

Aveți grijă să nu lăsați bateriile să cadă.



■ Verificarea duratei de utilizare a bateriei

Pe ecranul LCD apare un indicator al nivelului de încărcare.



Observații

- Este posibil ca acest indicator să nu fie corect, în anumite cazuri.
- Atunci când [Economisire energ.] este setată la [Standard] sau la [Rezistență], dacă nu utilizați aparatul, care este pornit, pentru o anumită perioadă de timp, ecranul LCD se întuneacă, apoi aparatul se închide automat (funcția Închidere automată).
- Bateria alcalină inclusă este numai pentru probă. Pentru utilizarea normală a aparatului, trebuie să cumpărați o baterie suplimentară.

■ Durata de viață a bateriei și numărul de imagini statice pe care le puteți înregistra / vizualiza

		Durata de viață a bateriei (min.)	Nr. de imagini
DSC-S2100	Înregistrare	Aprox. 85	Aprox. 170
	Vizualizarea	Aprox. 370	Aprox. 7400
DSC-S2000	Înregistrare	Aprox. 95	Aprox. 190
	Vizualizarea	Aprox. 540	Aprox. 10800

Observații

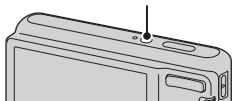
- Numărul de imagini statice care pot fi înregistrate se bazează pe standardul CIPA și se aplică fotografierii în următoarele condiții.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] este setat la [Dezactivat].
 - Opțiunea DISP (setări pentru afișajul ecranului) este setată la [Normal].
 - Fotografiere la fiecare 30 de secunde.
 - Zoomul este comutat alternativ la butoanele W și T.
 - Blițul se aprinde intermitent o dată la fiecare două declanșări.
 - Aparatul este pornit și oprit o dată la fiecare zece declanșări.
 - Bateriile noi sunt folosite la o temperatură ambiantă de 25°C.
 - Utilizarea unui „Memory Stick PRO Duo” (se vinde separat) Sony.
- Valorile specificate pentru bateriile alcaline se bazează pe normele comerciale și nu sunt valabile pentru toate bateriile alcaline, în orice condiții. Aceste valori pot fi diferite, în funcție de producătorul / tipul bateriei, condițiile de mediu, configurația produsului etc.

Fixarea orei

- 1 Apăsați butonul ON/OFF (Pornire / Opreire).

Aparatul foto este pornit.

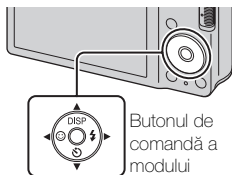
Butonul ON/OFF (Pornire / Opreire)



- 2 Selectați o opțiune de setare cu ▲/▼ de pe butonul de comandă și apăsați ●.

Format dată și oră: Selectează formatul de afișare a datei și orei.

Data și oră: Fixează data și ora.



Butonul de comandă a modului

- 3 Alegeți cifrele și numerele cu ▲/▼/◀/▶ și apăsați ●.

• Miezul nopții este indicat ca 12:00 AM, iar amiaza, ca 12:00 PM.

- 4 Selectați [OK] și apăsați ●.

■ Fixarea unor alte date și ore

Apăsați butonul MENU și selectați  (Setări) →  (Setări ceas).

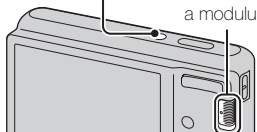
RO

Realizarea de fotografii statice

- 1 Fixați butonul de selectare a modului la  (Imagine statică), apoi apăsați butonul ON/OFF (Pornire / oprire).

Butonul ON/OFF (Pornire / Oprire)

Buton de selectare a modului



- 2 Țineți aparatul foto nemișcat, așa cum se arată în imagine.

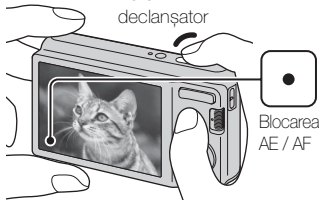
- Apăsați butonul T pentru a mări și butonul W pentru a micșora.



- 3 Apăsați butonul declanșator pe jumătate, pentru a focaliza.

Atunci când imaginea este focalizată, se aude un bip, iar indicatorul ● se aprinde.

Buton declanșator



- 4 Apăsați complet butonul declanșator.

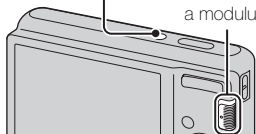


Realizarea filmelor

- 1 Fixați butonul de selectare a modului la  (Film), apoi apăsați butonul ON/OFF (Pornire / oprire).

Butonul ON/OFF (Pornire / Oprise)

Buton de selectare a modului



- 2 Apăsați complet butonul declanșator, pentru a începe înregistrarea.



- 3 Apăsați din nou, complet, butonul declanșator, pentru a încheia înregistrarea.

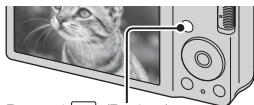
RO

Vizualizarea imaginilor

1 Apăsați butonul

▶ (Redare).

Este afișată ultima fotografie realizată.

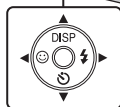
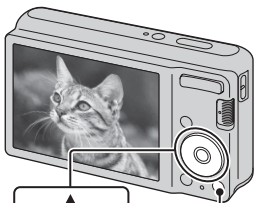


Butonul ▶ (Redare)

■ Selectarea imaginii următoare / precedente

Selectați o imagine cu ▶ (următor) / ◀ (precedent) de pe butonul de comandă.

- Apăsați ● din mijlocul butonului de comandă pentru a viziona filme.



Butonul
🗑️ (Ștergere)

Butonul de comandă a modului

■ Ștergerea unei imagini

- ① Apăsați butonul 🗑️ (Ștergere).
- ② Selectați [Această imagine] cu ▲ de pe butonul de comandă și apăsați ●.

■ Revenirea în modul de fotografiere

Apăsați butonul declanșator pe jumătate.

■ Închide aparatul foto

Apăsați butonul ON/OFF (Pornire / oprire).

Mai multe despre aparatul foto („Manual de utilizare a Cyber-shot”)

„Manual de utilizare a Cyber-shot”, în care este explicată în detaliu utilizarea aparatului foto, este inclus pe CD-ROM (livrat). Consultați-l pentru instrucțiuni complexe despre multiplele funcții ale aparatului foto.

■ Pentru utilizatorii de Windows

- 1 Porniți computerul și introduceți CD-ROM-ul (livrat) în unitatea CD-ROM.
- 2 Faceți clic pe [Manual de utilizare a Cyber-shot].
- 3 Porniți „Manual de utilizare a Cyber-shot” cu ajutorul scurtăturii de pe desktop.

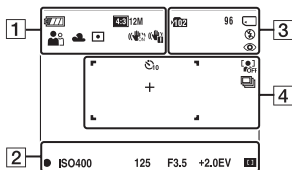
■ Pentru utilizatorii de Macintosh

- 1 Porniți computerul și introduceți CD-ROM-ul (livrat) în unitatea CD-ROM.
- 2 Selectați folderul [Handbook] și copiați fișierul „Handbook.pdf” din folderul [RO] pe computerul dvs.
- 3 La finalul copierii, faceți dublu clic pe „Handbook.pdf”.

RO

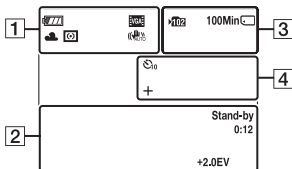
Lista de pictograme afișate pe ecran

La realizarea de fotografii statice



- Pictogramele sunt limitate în **EASY** (Mod Facil).

La realizarea de filme



1

Afișaj	Indicație
	Energia disponibilă
	Avertisment baterie descărcată
	Dimensiune imagine
	Selectare scenă
	Modul aparatului foto (Autoreglare inteligentă, Programare auto, Mod film)
	Pictograma Recunoaștere scenă
	Balansul de alb

Afișaj	Indicație
	Modul de măsurare
	SteadyShot
	Avertizare asupra vibrațiilor
	Indicatorul Sensibilitate detect. zâmbet
	Scalare zoom

2

Afișaj	Indicație
	Blocarea AE / AF
ISO400	Sensibilitatea ISO
125	Timp expunere
F3.5	Valoarea diafragmei
+2.0EV	Valoarea expunerii
	Indicatorul cadrului de identificare în intervalul AF
Stand-by	Înregistrarea unui film / film în așteptare
0:12	Durata de înregistrare (m:s)

3

Afișaj	Indicație
	Folderul de înregistrare
96	Numărul de imagini înregistrabile
100Min	Durata înregistrabilă
	Mediul de redare / înregistrare (card de memorie, memoria internă)
	Reducerea efectului de ochi roșii
	Modul blițului
	Încărcarea blițului

4

Afișaj	Indicație
	Temporizatorul
	Detecție fețe
	În rafală
	Cadru de identificare în intervalul AF
+	Marcaje măsurare parțială

RO

Numărul de imagini statice și durata de înregistrare a filmelor

■ Imagini statice

DSC-S2100

(Unități: Imagini)

Capacitate Dimensiune	Memoria internă	Card de memorie formatat cu acest aparat				
	Aprox. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Unități: Imagini)

Capacitate Dimensiune	Memoria internă	Card de memorie formatat cu acest aparat				
	Aprox. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10 M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Observații

- Numărul de imagini statice poate varia în funcție de condițiile de fotografiere și de mediul de înregistrare.
- Atunci când numărul de imagini realizabile rămase depășește 99.999, apare indicatorul „>99999”.
- La redarea unei fotografii realizate cu alte aparate foto pe acest aparat, este posibil ca fotografia să nu apară la dimensiunea reală.

Filme

În tabelul de mai jos sunt indicate duratele maxime aproximative de înregistrare. Acestea sunt duratele totale ale tuturor filmelor.

(Unități: oră : minut : secundă)

Capacitate Dimensiune	Memoria internă	Card de memorie formatat cu acest aparat				
	Aprox. 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Observații

- Dimensiunea maximă a unui film înregistrat este de aprox. 2 GB pentru fiecare fișier. Dacă dimensiunea fișierului ajunge la aprox. 2 GB, aparatul oprește automat înregistrarea.
- Durata de înregistrare poate varia în funcție de condițiile de fotografiere și de mediul de înregistrare.
- Aparatul foto nu acceptă înregistrări sau redări HD ale filmelor.

Măsurile de siguranță

RO

Nu utilizați / depozitați aparatul foto în următoarele locuri

- Într-un loc foarte cald, rece sau umed
În locuri precum o mașină parcată la soare, carcasa aparatului foto se poate deforma și acest lucru poate provoca defecțiuni.
- În lumina directă a soarelui sau lângă un radiator
Carcasa aparatului foto se poate decolora sau deforma și acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Într-un loc supus vibrațiilor puternice
- În apropierea unui loc unde există un câmp magnetic puternic
- În locuri unde există nisip sau praf
Nu permiteți ca nisipul sau praful să pătrundă în aparatul foto. Acest lucru poate determina defectarea aparatului foto și, în unele cazuri, defecțiunile nu pot fi reparate.

Transportarea aparatului foto

Nu vă așezați pe un scaun sau într-un alt loc cu aparatul foto ținut în buzunarul de la spate al pantalonilor sau fustei, deoarece acest lucru poate provoca o funcționare defectuoasă sau defectarea aparatului foto.

Despre baterie

- Evitați manevrarea brutală a bateriei, demontarea, modificarea, distrugerea fizică, loviturile bruște sau cu obiecte grele; nu lăsați bateria să cadă și nu călcați pe ea.
- Nu utilizați baterii deformate sau deteriorate.
- Nu folosiți simultan baterii noi și baterii vechi sau de tipuri diferite.
- Scoateți bateriile dacă nu folosiți aparatul foto pentru perioade îndelungate și nu le lăsați în aparat dacă s-au consumat.

Curățarea aparatului foto

Curățarea ecranului LCD

Ștergeți suprafața ecranului cu un kit de curățare LCD (se vinde separat), pentru a îndepărta amprente, praful etc.

Curățarea obiectivului

Ștergeți obiectivul cu o cârpă moale, pentru a îndepărta amprente, praful etc.

Curățarea suprafeței aparatului foto

Curățați suprafața aparatului foto cu o cârpă moale, ușor umezită cu apă, după care ștergeți suprafața cu o cârpă uscată. Pentru a împiedica deteriorarea aspectului sau a carcsei:

- Nu expuneți aparatul foto la produse chimice, de exemplu diluant, benzină, alcool, cârpe de unică folosință, insectifuge, creme de protecție solară sau insecticide.
- Nu atingeți aparatul foto dacă mâna dvs. a intrat în contact cu substanțele de mai sus.
- Nu lăsați aparatul foto în contact cu cauciucul sau vinilul pe o perioadă lungă de timp.

Temperaturile de funcționare

Aparatul dvs. foto este proiectat să funcționeze la temperaturi între 0°C și 40°C. Fotografierea în locuri foarte reci sau foarte calde, unde temperatura se situează în afara acestui interval, nu este recomandată.

Bateria internă reîncărcabilă, de rezervă

Acest aparat foto este echipat cu o baterie internă reîncărcabilă, care reține data și ora și alte setări, indiferent dacă aparatul foto este pornit sau oprit. Această baterie reîncărcabilă este încărcată continuu cât timp folosiți aparatul foto. Cu toate acestea, dacă utilizați aparatul foto pentru perioade scurte de timp, se descarcă treptat și, dacă nu utilizați deloc aparatul foto timp de aproximativ o lună, se descarcă complet. În acest caz, nu uitați să încărcați această baterie reîncărcabilă înainte de a utiliza aparatul foto.

Cu toate acestea, chiar dacă această baterie reîncărcabilă nu este încărcată, puteți totuși folosi aparatul foto, dar data și ora nu vor fi indicate.

Metoda de încărcare a bateriei interne reîncărcabile, de rezervă

Introduceți baterii cu energie suficientă în aparatul foto și lăsați aparatul închis timp de 24 de ore sau mai mult.

Date tehnice

Aparat foto

[Sistem]

Dispozitiv imaginii:

DSC-S2100: Filtre mozaic RGB
pentru culori primare 7,79 mm
(tip 1/2,3)

DSC-S2000: Filtre mozaic RGB
pentru culori primare 7,70 mm
(tip 1/2,3)

Numărul total de pixeli ai aparatului
foto:

DSC-S2100: Aprox.
12,4 megapixeli

DSC-S2000: Aprox.
10,3 megapixeli

Numărul efectiv de pixeli ai
aparatului foto:

DSC-S2100: Aprox.
12,1 megapixeli

DSC-S2000: Aprox.
10,1 megapixeli

Obiectiv: Obiectiv cu zoom 3×

f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm –
105 mm (echivalent film
35 mm))

F3,1 (W) – F5,6 (T)

Controlul expunerii: Expunere
automată, Selectare scenă
(8 moduri)

Balansul de alb: Automat, Zi,
Înnorat, Fluorescent 1/2/3,
Incandescent, Bliț

Durata de înregistrare pentru modul
În rafală:

Aprox. 1 secundă

Formatul fișierului:

Imagini statice: compatibil
JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif
Ver. 2.21, MPF Baseline),
compatibil DPOF

Filme: AVI (Motion JPEG)

Medii de înregistrare: Memorie
internă (aprox. 6 MB), „Memory
Stick Duo”, card de memorie
SD, card de memorie SDHC

Bliț: Intervalul blițului

[sensibilitatea ISO (indicele de
expunere recomandat) setată la
Automat]:

Aprox. de la 0,5 m la 3,3 m (W) /
aprox. de la 0,5 m la 1,8 m (T)

[Conectori intrare și ieșire]

Comunicare USB: Hi-Speed USB
(compatibilă USB 2.0)

[Ecran LCD]

Panou LCD:

DSC-S2100: 7,5 cm (tip 3,0)

DSC-S2000: 6,2 cm (tip 2,5)
unitate TFT

Numărul total de puncte:
230 400 (960 × 240) puncte

[Alimentare, general]

Alimentare: Baterii alcaline LR6
(mărimea AA) (2), 3 V

Acumulatori N-MH (hidru-
ră nichel-metal) HR 15/51:HR6
(mărimea AA) (2) (se vinde
separat), 2,4 V

Baterii Oxy Nickel Primary ZR6
(mărimea AA) (2) (se vinde
separat), 3 V

Consum de energie (la fotografiere):
1,0W

Temperatură de funcționare: de la 0°C la 40°C

Temperatură de depozitare: de la -20°C la +60°C

Dimensiuni: 97,6×61,0×27,2 mm (lățime / înălțime / adâncime, excluzând proeminențele)

Greutate:

DSC-S2100: Aprox. 184 g

DSC-S2000: Aprox. 173 g

(inclusiv două baterii și card de memorie)

Microfon: Monoaural

Avertizor sonor

Exif Print: Compatibil

PRINT Image Matching III:

Compatibil

PictBridge: Compatibil

Designul și datele tehnice pot fi modificate fără preaviz.

Mărci înregistrate

- Următoarele mărci reprezintă mărci comerciale ale Sony Corporation.

Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick”, , „Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro”, „MagicGate”, **MAGIC GATE**

- Microsoft, Windows, DirectX și Windows Vista sunt fie mărci comerciale înregistrate, fie mărci comerciale ale Microsoft Corporation din SUA și / sau alte țări.

- Macintosh și Mac OS sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.
- Intel și Pentium sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Intel Corporation.
- Sigla SDHC este marcă comercială.



- MultiMediaCard este marcă comercială a MultiMediaCard Association.
- Adobe și Reader sunt fie mărci comerciale înregistrate, fie mărci comerciale ale Adobe Systems Incorporated din SUA și / sau alte țări.
- În plus, denumirile sistemelor și produselor din acest manual sunt, în general, mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale dezvoltatorilor sau producătorilor respectivi. Cu toate acestea, marcajul TM sau [®] nu este utilizat în toate cazurile în acest manual.

RO

Puteți găsi informații suplimentare despre acest produs și răspunsuri la întrebările frecvente pe site-ul web de asistență clienți.

<http://www.sony.net/>

Tipărit pe hârtie reciclată în proporție de 70% sau mai mult, cu cerneală pe bază de ulei vegetal fără compuși organici volatili (VOC).

UYARI

Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini azaltmak için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.

Avrupa'daki Müşteriler için**AB Yönetmeliklerinin uygulandığı ülkelerdeki müşteriler için bildirim**

Bu ürünün üreticisi Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya'dır. EMC ve ürün güvenliğinin Yetkili Temsilcisi Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya'dır. Servis veya garantiyle ilgili her konuda ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.

Bu ürün, 3 metreden kısa bağlantı kablolarının kullanılması ile ilgili EMC Yönergesi uyarınca test edilmiş ve limitlere uygun bulunmuştur.

Dikkat

Belli frekanslardaki elektromanyetik alanlar, bu birimin resim ve ses kalitesini etkileyebilir.

Not

Eğer statik elektrik veya elektromanyetizma veri transferlerinin yarıda kesilmesine (başarısız olmasına) neden oluyorsa uygulamayı yeniden başlatın veya iletişim kablosunu (USB, vb.) çıkartıp yeniden takın.

Eski Elektrikli & Elektronik Ekipmanların Atılması (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde uygulanır)

Ürünün veya ambalajın üzerinde bulunan bu sembol, bu ürünün bir ev atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlayarak, bu ürüne yanlış müdahale edilmesi sonucunda ortaya çıkabilecek ve çevre ile insan sağlığı üzerinde olumsuz etkide bulunabilecek durumların önlenmesine yardımcı olursunuz.

Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakları korumamıza yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için, lütfen şehrinizde bulunan yerel ofisle, evsel atıklar toplama servisinizle veya bu ürünü satın aldığınız mağazayla temasa geçin.

Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanan)



Pil veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir.

Bazı bateriler için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Eğer bateriler 0,0005% cıva veya 0,004% kurşun'dan fazla içerikteyseler, o zaman bu kimyasal semboller cıva

(Hg) veya kurşun (Pb) için eklenir.

Bu pillerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamakla, pillerin uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek olan potansiyel zararların engellenmesine de katkıda bulunmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.

Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberlerindeki pille sürekli bir bağlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından değiştirilmesi zorunludur. Pilin uygun bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesine ilişkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz.

Diğer tüm piller için lütfen pillerin üründen güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin bölümü inceleyiniz.

Pili, atık pillerin geri dönüştürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz.

Bu ürünün veya pilin geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenizle, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağazayla irtibat kurunuz.

İçindekiler

Başlarken

Bakınız, verilen CD-ROM içindeki "Cyber-shot El Kitabı" (PDF)....	5
Ürünle verilen aksesuarların kontrolü	5
Fotoğraf makinesinin kullanımıyla ilgili notlar	5
Parçaları tanıma.....	8
Pillerin/hafıza kartının (ayrı olarak satılır) takılması	9
Saatin ayarlanması	13

Görüntüler çekme/izleme

Hareketsiz görüntüler çekme	14
Film çekme	15
Görüntüleri izleme	16

"Cyber-shot El Kitabı" (PDF)

Fotoğraf makinesini daha iyi tanıma ("Cyber-shot El Kitabı")	17
--	----

Diğerleri

Ekranda görüntülenen simgelerin listesi.....	18
Hareketsiz görüntü sayısı ve filmlerin kayıt süresi.....	20
Uyarılar	21
Teknik Özellikler	23

Bakınız, verilen CD-ROM içindeki “Cyber-shot El Kitabı” (PDF)

Gelişmiş kullanım konusundaki ayrıntılar için, bir bilgisayar kullanarak lütfen CD-ROM (ürünle verilir) içindeki “Cyber-shot El Kitabı”nı (PDF) okuyun. Görüntüler çekme ve izleme ve fotoğraf makinenizi bilgisayarınıza veya yazıcınıza bağlama konusunda kapsamlı talimatlar için “Cyber-shot El Kitabı”na bakın (sayfa 17).



Ürünle verilen aksesuarların kontrolü

- LR6 (size AA) alkalin piller (2)
- Özel USB kablosu (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Bilek askısı (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot uygulama yazılımları
 - “Cyber-shot El Kitabı”
- Kullanma Kılavuzu (bu kılavuz) (1)

Fotoğraf makinesinin kullanımıyla ilgili notlar

TR

Dil ayarını değiştirme

Ekran dili gerekirse değiştirilebilir.

Dil ayarını değiştirmek için, MENU düğmesine basın, sonra şunları seçin:

 (Ayarlar) →  (Ana Ayarlar) → [Language Setting].

Dahili bellek ve hafıza kartı yedeklemesi

Erişim lambası yanarken fotoğraf makinesini kapatmayın, pilleri veya hafıza kartını çıkarmayın. Aksi takdirde, dahili bellekteki veriler veya hafıza kartı hasar görebilir. Verilerinizi korumak için mutlaka bir kopyalarını yedekleyin.

Kaydetme/kayıttan gösterme ile ilgili notlar

- Hafıza kartının kararlı çalışmasını temin etmek için, bu fotoğraf makinesiyle kullanılan bir hafıza kartını ilk kez formatlamak için bu makineyi kullanmanızı tavsiye ederiz. Formatlamanın hafıza kartına kaydedilmiş tüm verileri sileceğini unutmayın. Bu veriler kurtarılamaz. Önemli verilerinizi bir PC veya başka bir depolama ortamına yedeklemeyi unutmayın.
- Kaydetmeye başlamadan önce, fotoğraf makinesinin doğru çalıştığından emin olmak için bir deneme kaydı yapın.
- Bu fotoğraf makinesi toza, serpintiye karşı korumalı veya su geçirmez değildir. Fotoğraf makinesini kullanmadan önce “Uyarılar” (sayfa 21) bölümünü okuyun.
- Fotoğraf makinesini suya maruz bırakmayın. Eğer makinenin içine su girse, bir arıza oluşabilir. Bazı durumlarda, fotoğraf makinesi onarılamaz.
- Fotoğraf makinesiyle güneşi veya başka parlak ışıkları hedef almayın. Bu, makinenizin bozulmasına neden olabilir.
- Fotoğraf makinesini güçlü radyo dalgaları üreten veya radyasyon yayan bir yerin yakınında kullanmayın. Aksi takdirde, fotoğraf makinesi görüntüleri doğru şekilde kaydedemeyebilir veya kayıttan gösteremeyebilir.
- Fotoğraf makinesinin kumlu veya tozlu yerlerde kullanılması arızalara neden olabilir.
- Eğer nem yoğunlaşması olursa, onu fotoğraf makinesini kullanmadan önce temizleyin.
- Fotoğraf makinesini sallamayın veya bir yere çarpmayın. Bir arızaya neden olabilir ve görüntüleri kaydedemeyebilirsiniz. Ayrıca, kayıt ortamı kararsızlaşabilir ve görüntü verileri hasar görebilir.
- Kullanmadan önce flaş yüzeyini temizleyin. Flaş emisyonunun ısısı flaş yüzeyindeki kirlerin yüzeyin rengini bozmasına veya yüzeye yapışmasına neden olarak, yetersiz ışık emisyonuna yol açabilir.

LCD ekran ve mercek ile ilgili notlar

- LCD ekran son derece yüksek hassasiyetli teknolojiyle imal edildiği için piksellerin %99,99’undan fazlası etkin kullanımdadır. Ancak, LCD ekran üzerinde bazı küçük siyah ve/veya parlak (beyaz, kırmızı, mavi veya yeşil renkli) noktalar görülebilir. Bu noktalar imalat sürecinin normal bir sonucudur ve görüntü kaydını etkilemez.
- Pil seviyesi düştüğü zaman, merceğin hareketi durabilir. Yeni piller veya dolu Nikel-Metal Hidrit piller takın ve fotoğraf makinesini yeniden açın.

Fotoğraf makinesinin sıcaklığı hakkında

Fotoğraf makineniz ve pili sürekli kullanım nedeniyle ısınabilir ama bu bir arıza değildir.

Görüntü verilerinin uyumluluğu hakkında

- Bu fotoğraf makinesi JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) tarafından belirlenen DCF (Design rule for Camera File system) evrensel standardıyla uyumludur.
- Sony bu fotoğraf makinesinin başka donanımlarla kaydedilmiş veya düzenlenmiş görüntüleri ya da diğer donanımların bu makine ile kaydedilmiş görüntüleri kayıttan göstereceğini garanti etmez.

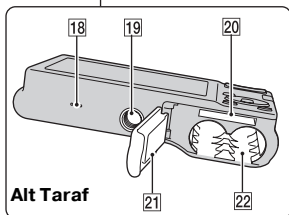
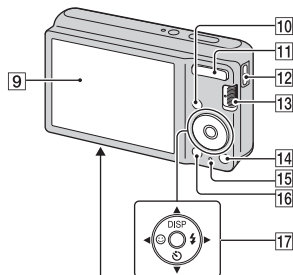
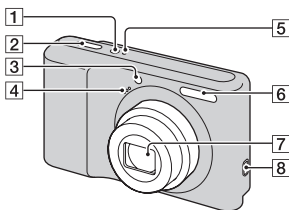
Telif hakkı ile ilgili uyarı

Televizyon programları, filmler, video bantları ve diğer materyaller telif hakkı ile korunuyor olabilir. Bu materyallerin izinsiz kaydedilmesi telif hakkı yasalarının hükümlerine aykırı olabilir.

Hasarlı içerik veya kayıt hatası için tazminat söz konusu değildir

Sony fotoğraf makinesinin veya kayıt ortamının, vb. bir arızası nedeniyle kaydın başarısız olması veya kaydedilmiş içeriğin kaybolması ya da hasar görmesi için tazminat ödemez.

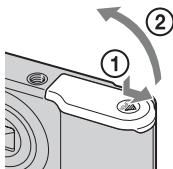
Parçaları tanıma



- 1 ON/OFF (Güç) düğmesi
- 2 Deklanşör
- 3 Zamanlayıcı lambası/ Gülümseme deklanşörü lambası
- 4 Mikrofon
- 5 ON/OFF (Güç) lambası
- 6 Flaş
- 7 Mercek
- 8 (USB) jakı
- 9 LCD ekran
- 10 (Kayıttan gösterme) düğmesi
- 11 Çekim için: W/T (Zum) düğmesi
İzleme için: Q (Kayıttan gösterme zumu) düğmesi/
İndeks düğmesi
- 12 Bilek askısı için kanca
- 13 Mod değiştirme anahtarı
- 14 (Sil) düğmesi
- 15 Erişim lambası
- 16 MENU düğmesi
- 17 Kontrol düğmesi
MENU açık: ▲/▼/◀/▶/●
MENU kapalı: DISP/☀/☺/
⚡
- 18 Alarm Zili
- 19 Üçayak yuvası
• Vida uzunluğu 5,5 mm'den kısa olan bir üçayak kullanın. Aksi takdirde, fotoğraf makinesini sıkıca sabitleyemezsiniz ve makine zarar görebilir.
- 20 Hafıza kartı yuvası
- 21 Pil/Hafıza kartı kapağı
- 22 Pil takma yuvası

Pillerin/hafıza kartının (ayrı olarak satılır) takılması

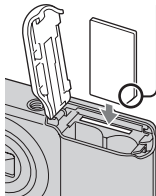
1 Kapağı açın.



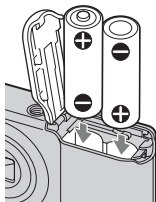
2 Bir hafıza kartı takın (ayrı olarak satılır).

Çentikli köşe şekilde gösterildiği gibi aşağıda olacak şekilde, hafıza kartını yerine geçinceye kadar içeri sokun.

Çentikli köşenin doğru yöne bakmasına dikkat edin

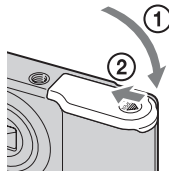


3 +/- kutuplarını eşleştirin ve pilleri takın.



TR

4 Kapağı kapatın.



■ Kullanabileceğiniz hafıza kartı

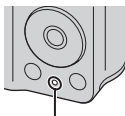
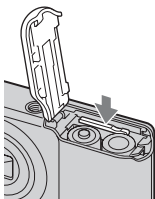
Aşağıdaki hafıza kartları bu fotoğraf makinesiyle uyumludur: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, SD hafıza kartı ve SDHC hafıza kartı. MultiMediaCard kullanılamaz. Bu el kitabında, “Memory Stick Duo” terimi “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” ve “Memory Stick Duo” için kullanılmaktadır.

Video kaydederken, aşağıdaki hafıza kartlarını kullanmanız tavsiye edilir:

- MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo”)
- MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
- SD hafıza kartı veya SDHC hafıza kartı (Sınıf 2 veya daha hızlı)

Kaydedilebilecek görüntü sayısı/süre konusundaki ayrıntılar için, bakınız sayfa 20.

■ Hafıza kartını çıkarmak için



Erişim lambası

Erişim lambasının yanmadığından emin olun, sonra hafıza kartına bir kere basarak içeri itin.

Not

- Erişim lambası yanarken kesinlikle pil/hafıza kartı kapağını açmayın veya pilleri/hafıza kartını çıkarmayın. Bu, hafıza kartı/dahili bellek içindeki verilerin zarar görmesine neden olabilir.

■ Herhangi bir hafıza kartı takılı olmadığı zaman

Görüntüler fotoğraf makinesinin dahili belleğinde depolanır (yaklaşık 6 MB).

Dahili bellekten bir hafıza kartına görüntüler kopyalamak için, hafıza kartını fotoğraf makinesine taktıktan sonra şu adımları izleyin MENU →  (Ayarlar) →  (Hafıza Kartı Aracı) → [Kopya].

■ Fotoğraf makinanızla kullanabileceğiniz ve kullanamayacağınız piller

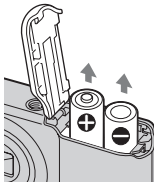
Pil tipi	Ürünle verilir	Destekleniyor	Şarj edilebilir
LR6 (size AA) alkalın piller	○	○	—
HR 15/51:HR6 (size AA) Nikel-Metal Hidrit piller	—	○	○
ZR6 (size AA) Oksijen-Nikel Primer piller	—	○	—
Lityum piller*	—	—	—
Manganez piller*	—	—	—
Ni-Cd piller*	—	—	—

* Pilin niteliğinden kaynaklanan voltaj düşüşleri veya başka problemler olması halinde çalışma performansı garanti edilemez.

TR

■ Pilleri çıkarmak için

Pilleri kesinlikle düşürmeyin.



■ Kalan pil süresinin kontrol edilmesi

LCD ekranda bir kalan şarj göstergesi gözükür.



Notlar

- Kalan şarj göstergesi belli koşullarda doğru olmayabilir.
- [Güç Tasarrufu] [Standart] veya [Stamina] seçeneğine ayarlandığı zaman, fotoğraf makinesini gücü açık olarak belli bir süre kullanmazsanız, LCD ekran kararır, sonra makine otomatik olarak kapanır (Otomatik kapatma işlevi).
- Ürünle birlikte verilen alkalın pil sadece deneme kullanımı içindir. Fotoğraf makinesinin normal kullanımı için ek bir pil almanız gerekebilir.

■ Pil ömrü ve kaydedebileceğiniz/izleyebileceğiniz hareketsiz görüntü sayısı

		Pil ömrü (dak.)	Görüntü sayısı
DSC-S2100	Kaydetme	Yaklaşık 85	Yaklaşık 170
	İzleme	Yaklaşık 370	Yaklaşık 7400
DSC-S2000	Kaydetme	Yaklaşık 95	Yaklaşık 190
	İzleme	Yaklaşık 540	Yaklaşık 10800

Notlar

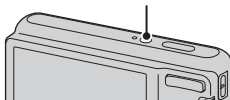
- Kaydedilebilen hareketsiz görüntü sayısı CIPA standardına göredir ve aşağıdaki koşullardaki çekim içindir.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [SteadyShot] işlevi [Kapalı] olarak ayarlıysa.
 - DISP (Ekran Görünümü Ayarı) [Normal] olarak ayarlanır.
 - Her 30 saniyede bir çekim.
 - Zum sırayla W ve T uçları arasında değişir.
 - Flaş her iki defada bir çıkar.
 - Güç her on defada bir açılır ve kapanır.
 - Yeni piller 25°C çevre sıcaklığında kullanılır.
 - Sony “Memory Stick PRO Duo” (ayrı olarak satılır) kullanımı.
- Alkalın pil için gösterilen değerler ticari normlara dayanır ve her koşulda tüm alkalın piller için geçerli değildir. Bu değerler pil imalatçısına/tipine, çevre koşullarına, ürün ayarlarına, vs. göre değişebilir.

Saatin ayarlanması

1 ON/OFF (Güç) düğmesine basın.

Fotoğraf makinesi açılır.

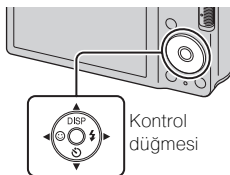
ON/OFF (Güç) düğmesi



2 Kontrol düğmesi üstündeki ▲/▼ ile bir ayar ögesi seçin, sonra ● düğmesine basın.

Tarih ve Saat Biçimi: Tarih ve saat görüntüleme biçimini seçer.

Tarih ve Saat: Tarih ve saati ayarlar.



Kontrol düğmesi

3 ▲/▼/◀/▶ ile sayısal değeri seçin, ardından ● düğmesine basın.

• Geceyarısı 12:00 AM ve öğle 12:00 PM şeklinde gösterilir.

TR

4 [OK] ile onaylayın, ardından ● düğmesine basın.

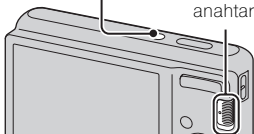
■ Tarihi ve saati yeniden ayarlama

MENU düğmesine bastıktan sonra şu adımları izleyin  (Ayarlar) →  (Saat Ayarları).

Hareketsiz görüntüler çekme

- 1 Mod değiştirme anahtarını  (Hareketsiz görüntü) seçeneğine ayarlayın, sonra ON/OFF (Güç) düğmesine basın.

ON/OFF (Güç) düğmesi
Mod değiştirme anahtarı



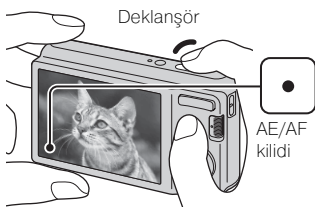
- 2 Fotoğraf makinesini şekilde gösterildiği gibi sabit tutun.

- Yakınlaştırmak için T düğmesine, uzaklaştırmak için W düğmesine basın.

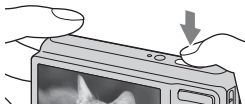


- 3 Odaklanmak için deklanşöre yarıya kadar basın.

Görüntü odağa gelince, bir bip sesi duyulur ve ● göstergesi yanar.

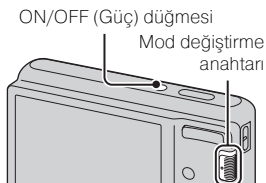


- 4 Deklanşöre sonuna kadar basın.



Film çekme

- 1 Mod deęiřtirme anahtarını  (Film) seęeneęine ayarlayın, sonra ON/OFF (Güç) düğmesine basın.



- 2 Kaydı başlatmak için deklanřöre sonuna kadar basın.

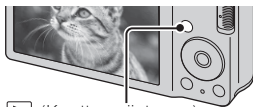


- 3 Kaydı durdurmak için, deklanřöre tekrar sonuna kadar basın.

Görüntüleri izleme

1 ▶ (Kayıttan gösterme) düğmesine basın.

Çekilen son görüntü ekrana getirilir.

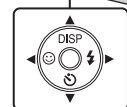
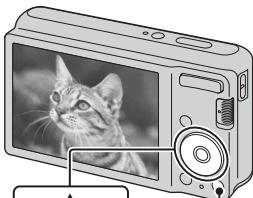


▶ (Kayıttan gösterme) düğmesi

■ Sonraki/önceki görüntüyü seçme

Kontrol düğmesi üstünde ▶ (sonraki)/◀ (önceki) ile bir görüntü seçin.

- Film izlemek için kontrol düğmesinin merkezindeki ● tuşuna basın.



Kontrol düğmesi

■ Bir görüntüyü silme

① 🗑️ (Sil) düğmesine basın.

② Kontrol düğmesi üstündeki ▲ ile [Bu görüntü] ögesini seçin, sonra ● düğmesine basın.

🗑️ (Sil) düğmesi

■ Görüntü çekimine geri dönme

Deklanşöre yarıya kadar basın.

■ Fotoğraf makinesini kapatma

ON/OFF (Güç) düğmesine basın.

Fotoğraf makinesini daha iyi tanıma ("Cyber-shot El Kitabı")

Fotoğraf makinesinin nasıl kullanılacağını ayrıntılı olarak açıklayan "Cyber-shot El Kitabı", CD-ROM (ürünle verilir) içeriğinde mevcuttur. Fotoğraf makinesinin birçok işlevi konusundaki kapsamlı talimatlar için bu el kitabına bakın.

■ Windows kullanıcıları için

- 1 Bilgisayarınızı açın ve CD-ROM'u (ürünle verilir) CD-ROM sürücüsüne takın.
- 2 [Cyber-shot El Kitabı] üzerine tıklayın.
- 3 "Cyber-shot El Kitabı" uygulamasını masaüstündeki kısayoldan başlatın.

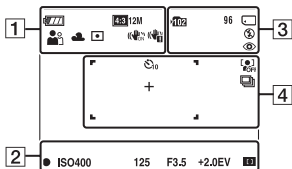
■ Macintosh kullanıcıları için

- 1 Bilgisayarınızı açın ve CD-ROM'u (ürünle verilir) CD-ROM sürücüsüne takın.
- 2 [Handbook] klasörünü seçin ve [TR] klasöründeki "Handbook.pdf" dosyasını bilgisayarınıza kopyalayın.
- 3 Kopyalama tamamlandıktan sonra, "Handbook.pdf" dosyasına çift tıklayın.

TR

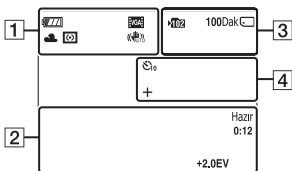
Ekranla görüntülenen simgelerin listesi

Hareketsiz görüntü çekimi yaparken



- Simgeler **EASY** (Kolay Çekim modu) modunda sınırlıdır.

Film çekimi yaparken



1

Görünüm	Anlamı
	Kalan pil
	Düşük pil uyarısı
	Görüntü boyutu
	Sahne Seçimi
	Fotoğraf makinesi modu (Akıllı otomatik ayarlama, Program Otomatik, Film modu)
	Sahne Tanıma simgesi
	Beyaz dengesi
	Metraj modu

Görünüm	Anlamı
	SteadyShot
	Titreşim uyarısı
	Gülümseme Algılama Hassaslığı göstergesi
	Zum ölçekleme

2

Görünüm	Anlamı
	AE/AF kilidi
ISO400	ISO sayısı
125	Deklanşör hızı
F3.5	Diyafram açıklığı değeri
+2.0EV	Pozlama Değeri
	AF telemetre çerçevesi göstergesi
Hazır	Bir filmi kaydetme/ Hazırda bekletme
0:12	Kayıt süresi (d:sn)

3

Görünüm	Anlamı
	Kayıt klasörü
96	Kaydedilebilir görüntü sayısı
100Dak	Kayıt yapılabilir süre
	Kaydetme/Kayıttan Gösterme Ortamı (hafıza kartı, dahili bellek)
	Kırmızı göz giderme
	Flaş modu
	Flaş şarj oluyor

4

Görünüm	Anlamı
	Zamanlayıcı
	Yüz Algılama
	Seri Çekim
	AF telemetre çerçevesi
	Hedefe yönelik nokta metraji

TR

Hareketsiz görüntü sayısı ve filmlerin kayıt süresi

■ Hareketsiz görüntüler

DSC-S2100

(Birim: Görüntü sayısı)

Boyut \ Kapasite	Dahili bellek	Bu fotoğraf makinesiyle formatlanmış hafıza kartı				
	Yaklaşık 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Birim: Görüntü sayısı)

Boyut \ Kapasite	Dahili bellek	Bu fotoğraf makinesiyle formatlanmış hafıza kartı				
	Yaklaşık 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

Notlar

- Hareketsiz görüntü sayısı çekim koşullarına ve kayıt ortamına bağlı olarak değişebilir.
- Kalan çekilebilir görüntü sayısı 99.999'dan büyük olduğu zaman, ">99999" göstergesi gözükür.
- Başka fotoğraf makineleriyle çekilmiş bir görüntü bu makinede kayıttan gösterildiği zaman, bu görüntü gerçek görüntü boyutunda gözükemeyebilir.

Filmler

Aşağıdaki tablo yaklaşık maksimum kayıt sürelerini gösterir. Bunlar tüm film dosyaları için toplam sürelerdir.

(Birimler: saat : dakika : saniye)

Boyut \ Kapasite	Dahili bellek	Bu fotoğraf makinesiyle formatlanmış hafıza kartı				
	Yaklaşık 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Notlar

- Her bir dosya için kaydedilebilir film dosyası boyutu en çok yaklaşık 2 GB'tır. Dosya boyutu yaklaşık 2 GB'a ulaşırsa fotoğraf makinesi otomatik olarak video kaydetmeyi durdurur.
- Kayıt süresi çekim koşullarına ve kayıt ortamına bağlı olarak değişebilir.
- Bu fotoğraf makinesi filmleri HD kaydetmeyi veya kayıttan göstermeyi desteklemez.

Uyarılar

Fotoğraf makinesini aşağıdaki yerlerde kullanmayın/saklamayın

- Aşırı sıcak, soğuk veya nemli bir yerde
Güneşte park edilmiş bir otomobilin içi gibi yerlerde, fotoğraf makinesinin gövdesi deforme olabilir ve bu, bir arızaya neden olabilir.
- Doğrudan güneş ışığı altında veya bir ısıtıcı yakınında
Fotoğraf makinesinin gövdesi renk değiştirebilir veya deforme olabilir ve bu, bir arızaya neden olabilir.
- Sert titreşimlere maruz kalan bir yerde
- Güçlü manyetik yerlerin yakınında
- Kumlu veya tozlu yerlerde
Fotoğraf makinesinin içine kum veya toz girmemesine dikkat edin. Bu, fotoğraf makinesinin arızalanmasına neden olabilir ve bazı durumlarda bu arıza onarılamayabilir.

Taşıma hakkında

Fotoğraf makinesi pantolonunuzun veya eteğinizin arka cebindeyken bir sandalyeye veya başka bir yere oturmayın çünkü bu bir arızaya veya fotoğraf makinesinin hasar görmesine neden olabilir.

Pil hakkında

- Kaba muameleden, parçalarına ayırmadan, üzerinde değişiklik yapmadan, fiziksel şoktan veya pilin üstüne sert bir cisimle vurma, düşürme ya da üstüne basmadan kaçının.
- Şekli bozulmuş veya hasarlı bir pili kullanmayın.
- Kullanılmış bir pili yeni bir pille birlikte veya farklı tipte pilleri birlikte kullanmayın.
- Fotoğraf makinesini uzun bir süre kullanmayacaksınız veya piller bitmişse pilleri makineden çıkarın.

Temizleme hakkında

LCD ekranın temizlenmesi

Parmak izlerini, tozları, vs. temizlemek için ekranın yüzeyini bir LCD temizlik malzemesiyle (ayrı olarak satılır) silin.

Merceği temizleme

Parmak izlerini, tozları, vs. temizlemek için merceği yumuşak bir bezle silin.

Fotoğraf makinesinin yüzeyini temizleme

Fotoğraf makinesinin yüzeyini suyla hafifçe ıslatılmış yumuşak bir bezle temizledikten sonra yüzeyi kuru bir bezle silin. Parlak yüzeyin veya gövdenin hasar görmesini önlemek için:

- Fotoğraf makinesini tiner, benzin, alkol, temizlik mendili, böcek kovucu, güneş yağı veya haşere ilacı gibi kimyasal maddelerin etkisine maruz bırakmayın.
- Elinizde yukarıdaki maddelerden herhangi biri varken fotoğraf makinesine dokunmayın.
- Fotoğraf makinesini uzun süre kauçuk veya vinil malzemelerle temas halinde bırakmayın.

Kullanma sıcaklıkları hakkında

Fotoğraf makineniz 0°C ve 40°C arasındaki sıcaklıklarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu aralığın dışındaki aşırı soğuk veya sıcak yerlerde çekim yapmanız tavsiye edilmez.

Şarj edilebilir dahili yedek pil hakkında

Bu fotoğraf makinesi gücün açık veya kapalı olmasına bakılmadan tarihi, saati ve diğer ayarları korumak için şarj edilebilir dahili bir pile sahiptir.

Bu şarj edilebilir pil fotoğraf makinesini kullandığınız sürece devamlı olarak şarj edilir. Ancak, fotoğraf makinesini sadece kısa süreler için kullanırsanız, bu pil giderek boşalır ve eğer makineyi yaklaşık bir ay boyunca hiç kullanmazsanız, tamamen biter. Bu durumda, fotoğraf makinesini kullanmadan önce şarj edilebilir pili mutlaka şarj edin.

Ancak, bu şarj edilebilir pil dolu olmasa bile, fotoğraf makinesini yine de kullanabilirsiniz ama tarih ve saat gösterilmez.

Şarj edilebilir dahili yedek pilin şarj edilme yöntemi

^{TR} 22 Fotoğraf makinesine içinde yeterli güç kalmış piller takın ve sonra fotoğraf makinesini 24 saat veya daha uzun bir süre gücü kapalı olarak bırakın.

Teknik Özellikler

Fotoğraf Makinesi

[Sistem]

Görüntü aygıtı:

- DSC-S2100: 7,79 mm (1/2,3 tip)
- R, G, B ana renk mozaiki filtreleri
- DSC-S2000: 7,70 mm (1/2,3 tip)
- R, G, B ana renk mozaiki filtreleri

Fotoğraf makinesinin toplam piksel sayısı:

- DSC-S2100: Yaklaşık 12,4 Megapiksel
- DSC-S2000: Yaklaşık 10,3 Megapiksel

Fotoğraf makinesinin etkin piksel sayısı:

- DSC-S2100: Yaklaşık 12,1 Megapiksel
- DSC-S2000: Yaklaşık 10,1 Megapiksel

Mercek: 3× zum merceği

- f = 6,2 mm – 18,6 mm (35 mm – 105 mm (35 mm film eşdeğeri))
- F3,1 (W) – F5,6 (T)

Pozlama kontrolü: Otomatik pozlama, Sahne Seçimi (8 mod)

Beyaz dengesi: Otomatik, Gün ışığı, Bulutlu, Floresan 1/2/3, Ampul, Flaş

Seri Çekim modu için kayıt aralığı: Yaklaşık 1 saniye

Dosya formatı:

Hareketsiz görüntüler: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline) uyumlu, DPOF uyumlu

Filmler: AVI (Motion JPEG)

Kayıt ortamı: Dahili bellek (yaklaşık 6 MB), “Memory Stick Duo”, SD hafıza kartı, SDHC hafıza kartı

Flaş: Flaş menzili (ISO hassasiyeti (Tavsiye edilen pozlama İndeksi) Otomatik olarak ayarlı): Yaklaşık 0,5 m ila 3,3 m (W)/ yaklaşık 0,5 m ila 1,8 m (T)

[Giriş ve Çıkış konektörleri]

USB iletişimi: Hi-Speed USB (USB 2.0 uyumlu)

[LCD ekran]

LCD panel:

- DSC-S2100: 7,5 cm (3,0 tipi)
- DSC-S2000: 6,2 cm (2,5 tipi)
- TFT sürücü
- Toplam nokta sayısı: 230 400 (960 × 240) nokta

TR

[Güç, genel]

Güç: LR6 (size AA) alkalin piller (2), 3 V

HR15/51:HR6 (size AA) Nikel-Metal Hidrit piller (2) (ayrı olarak satılır), 2,4 V

ZR6 (size AA) Oksijen-Nikel Primer piller (2) (ayrı olarak satılır), 3 V

Güç tüketimi (çekim sırasında): 1,0 W

Kullanım sıcaklığı: 0°C ila 40°C

Saklama sıcaklığı: -20°C ila +60°C

Boyutlar: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm
(G/Y/D, çıkıntılar hariç)

Ağırlık:

DSC-S2100: Yaklaşık 184 g

DSC-S2000: Yaklaşık 173 g

(iki pil ve hafıza kartı dahil)

Mikrofon: Tek ses

Alarm Zili

Exif Print: Uyumlu

PRINT Image Matching III: Uyumlu

PictBridge: Uyumlu

Tasarım ve özelliklerin önceden bildirimde bulunmadan değiştirilme hakkı saklıdır.

Ticari markalar

- Aşağıdaki markalar Sony Corporation'ın ticari markalarıdır.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate", **MAGICGATE**
- Microsoft, Windows, DirectX ve Windows Vista Birleşik Devletler'de ve/veya diğer ülkelerde Microsoft Corporation'ın ya tescilli ticari markaları ya da ticari markalarıdır.
- Macintosh ve Mac OS Apple Inc.'in ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır.
- Intel ve Pentium Intel Corporation'ın ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır.
- SDHC Logosu bir ticari markadır.



- MultiMediaCard, MultiMediaCard Association'ın bir ticari markasıdır.
- Adobe ve Reader Adobe Systems Incorporated'ın ticari markaları veya Birleşik Devletler'de ve/veya başka ülkelerde tescilli ticari markalarıdır.
- Ayrıca, bu kılavuzda kullanılan sistem ve ürün adları, genel olarak, ilgili geliştiricilerinin veya imalatçıların ticari markaları ya da tescilli ticari markalarıdır. Ancak, bu kılavuzda TM veya ® işaretleri her yerde kullanılmamıştır.

Bu ürünle ilgili ek bilgiler ve sıkça sorulan soruların yanıtları Müşteri Desteği Web sitemizde bulunabilir.

<http://www.sony.net/>

VOC (Uçucu Organik Bileşke) içermeyen bitkisel yağ menşeli mürekkeple, %70'i veya daha fazlası yeniden kazanılmış kağıda basılmıştır.



Uygunluk beyanı, üretici firmanın yetkili kılınmış olduğu, Product Compliance Europe (PCE), Sony Deutschland GmbH tarafından yapılmaktadır.

Product Compliance Europe (PCE),
Sony Deutschland GmbH
Hedelfinger Strasse 61, 70327
Stuttgart, Germany
Tel: (0)711-5858-0,
Fax: (0)711-5858-488
URL of EU DoC Database:
<http://www.compliance.sony.de/>

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku,
Tokyo, 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:

Tel: 0216-633 98 00

Faks: 0216-632 70 30

e-mail: bilgi@eu.sony.com

TR

SONY YETKİLİ SERVİSLERİ

ADANA CENGİZ ELEKTRONİK (322) 2251587/**ADİYAMAN** STAR ELEKTRONİK (416) 2165383/**ANKARA (Anıttepe)** BİLGİLİ ELEKTRONİK (312) 2308382, **(Mamak)** FİLİZ ELEKTRONİK (312) 3689834, **(Aydınlıkevler)** DUZOLLAR ELEKTRONİK (312) 3169852/**ANTALYA** NECMİ ELK.SAN.TİC. LTD. ŞTİ. (242) 3451374, **EKEN** ELEKTRONİK (242) 3124242, **OLCAY** ELEKTRONİK (242) 7467603, **(Alanya)** ERTUNÇ ELEKTRONİK (242) 5136314/**BURSA** UFO ELKT. MÜH. TİC. LTD. ŞTİ. (224) 2341192/**BOLU** ARDA ELEKTRONİK (374) 2155748/**ÇANAKKALE** GÜVEN ELEKTRONİK (286) 2173618/**DENİZLİ** MAVİ ELK. LTD. ŞTİ. (258) 2421749/**DİYARBAKIR** TELEVİZYON HASTANESİ (412) 2236869/**ESKİŞEHİR** GÖRGÜN ELEKTRONİK (222) 2265626/**ERZURUM** ELEKTRONAL TİC. (442) 2130528/**GİRESUN** ÖZEN ELEKTRONİK (454) 2168161/**GAZİANTEP** İBRAHİM SERİN (342) 2153545/**HATAY** ZEKİ ELEKTRONİK (326) 2210597/**İÇEL** SEDAFON ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (324) 3227655/**İSTANBUL (Moda)** SENTEZ ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (216) 4145250, **(Kadıköy)** ENDER ELEK.LTD. (216) 3468024, **(Suadiye)** MERCOM ELK.LTD.ŞTİ. (216) 3612858, **(Göztepe)** İTEM LTD. ŞTİ. (216) 5664888, **(Üsküdar)** BURCU ELEKTRONİK (216) 5536929, **(Maslak)** MODVİ ELK.SAN.TİC.LTD. (212) 2862270, **(Şişli)** VEBE ELK.SN.TC.LT.ŞTİ. (212) 2336778, **(1.Levent)** AVE ELEKTRONİK (212) 2823469, **(Maçka)** MEKEL ELEKTRONİK (212) 2604677, **(Fatih)** CİHAN ELK. SAN. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5317001, **(Bakırköy)** VİP VIDEO ELK. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5705868, **(Bakırköy)** MEST ELK.SAN.TİC.LTD (212) 5438242, **(Beşiktaş)** P.M. ELEKTRONİK LTD.ŞTİ. (212) 2275247, **(Florya)** AVC ELK. LTD. ŞTİ. (212) 5740426/**İZMİR** BÜLENT EROL (232) 4221225, **(Hatay)** ASİL2 ELK.SR.T.LTD. ŞTİ. (232) 2288310, **(Karşıyaka)** TEKNİK TV.ELK.LTD. ŞTİ. (232) 3696175, **(Güzelyalı)** APEX ELEKTRONİK (232) 2464044/**KARS** ŞAHİN ELEKTRONİK (474) 2238732/**KAYSERİ** ÇAĞDAŞ ELEKTRONİK (352) 2222627, KÜRKÇÜOĞLU (352) 2210634/**KOCAELİ** TEKNİK TV. (262) 3223368/**KONYA** DENİZ ELEKTRONİK (332) 3501735, ÖZEL ELEKTRONİK (332) 3514425/**MALATYA** GÜRBÜZ ELEKTRONİK (422) 3250460/**MARDİN (Nusaybin)** ÇİFTSÜREN ELK. PAZ. LTD. (482) 4153592/**MUĞLA (Marmaris)** MTM SERVICE (252) 4126217/**RİZE** METE ELEKTRONİK (464) 2120078/**SAKARYA** İSMAİL SENOĞLU (264) 2714704/**SAMSUN** YALIM ELEKTRONİK (362) 2334883/**SİİRT** İSMET ELEKTRONİK (484) 2245724/**SİVAS** CAN ELEKTRONİK (346) 2230015/**TRABZON** LİDER ELEKTRONİK (462) 3232641/**ZONGULDAK** ÖZDEMİRLER TV. (372) 3167044

İTHALATÇI FİRMA

SONY®

SONY EURASIA PAZARLAMA A.Ş.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

Για τους πελάτες στην Ευρώπη

Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ο Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια του προϊόντος είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Για οποιοδήποτε θέμα που αφορά στη συντήρηση ή στην εγγύηση, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ξεχωριστά έγγραφα συντήρησης ή εγγύησης.

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφούται με τα όρια που καθορίζονται από την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα (9,8 πόδια).

Προσοχή

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

Σημείωση

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πετάχτηκε σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες

πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα.

Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται

αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μόλυβδου.

Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, ή ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν.

Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

GR

Πίνακας περιεχομένων

Έναρξη

Ανατρέξτε στο "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" (PDF) στο παρεχόμενο CD-ROM.....	5
Έλεγχος των παρεχόμενων εξαρτημάτων.....	5
Παρατηρήσεις για τη χρήση της κάμερας	5
Αναγνώριση εξαρτημάτων	8
Εισαγωγή μπαταριών/κάρτας μνήμης (πωλείται χωριστά).....	9
Ρύθμιση ρολογιού.....	14

Λήψη/Προβολή εικόνων

Λήψη ακίνητων εικόνων.....	15
Λήψη ταινιών	16
Προβολή εικόνων	17

"Εγχειρίδιο του Cyber-shot" (PDF)

Περισσότερα για την κάμερα ("Εγχειρίδιο του Cyber-shot")	18
--	----

Λοιπά

Λίστα εικονιδίων που εμφανίζονται στην οθόνη	19
Αριθμός ακίνητων εικόνων και εγγραψίμος χρόνος ταινιών	21
Προφυλάξεις	23
Προδιαγραφές.....	25

Ανατρέξτε στο "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" (PDF) στο παρεχόμενο CD-ROM

Για λεπτομέρειες σχετικά με προηγμένες λειτουργίες, διαβάστε το "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" (PDF) στο CD-ROM (παρέχεται) με τη χρήση υπολογιστή.

Ανατρέξτε στο "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" για εμπειρισττωμένες οδηγίες σχετικά με τη λήψη ή την προβολή εικόνων και τη σύνδεση της κάμερας με τον υπολογιστή ή τον εκτυπωτή (σελίδα 18) σας.



Έλεγχος των παρεχόμενων εξαρτημάτων

- Αλκαλικές μπαταρίες LR6 (μέγεθος AA) (2)
- Αποκλειστικό καλώδιο USB (1) (Sony Corporation 1-837-597-)
- Ιμάντας καρπού (1)
- CD-ROM (1)
 - Λογισμικό εφαρμογής Cyber-shot
 - "Εγχειρίδιο του Cyber-shot"
- Εγχειρίδιο οδηγιών (το εγχειρίδιο αυτό) (1)

Παρατηρήσεις για τη χρήση της κάμερας

Αλλαγή της ρύθμισης γλώσσας

Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα στην οθόνη, αν απαιτείται.

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση γλώσσας, πιέστε το κουμπί MENU και κατόπιν επιλέξτε  (Ρυθμίσεις) →  (Κύριες ρυθμίσεις) → [Language Setting].

Εφεδρικό αντίγραφο της εσωτερικής μνήμης και της κάρτας μνήμης

Μην απενεργοποιείτε την κάμερα ούτε να αφαιρείτε τις μπαταρίες ή την κάρτα μνήμης όσο η λυχνία πρόσβασης είναι αναμμένη. Διαφορετικά, τα δεδομένα εσωτερικής μνήμης ή η κάρτα μνήμης ενδέχεται να καταστραφούν. Φροντίστε να φτιάξετε ένα εφεδρικό αντίγραφο για να προστατεύσετε τα δεδομένα σας.

GR

Σημειώσεις για την εγγραφή/αναπαραγωγή

- Για να εξασφαλίσετε σταθερή λειτουργία της κάρτας μνήμης, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αυτήν την κάρτα για να διαμορφώνετε οποιαδήποτε κάρτα μνήμης που χρησιμοποιείται με αυτήν την κάρτα για πρώτη φορά. Να γνωρίζετε ότι η διαμόρφωση θα διαγράψει όλα τα δεδομένα που έχουν εγγραφεί στην κάρτα μνήμης. Δεν είναι δυνατή η επαναφορά των δεδομένων αυτών. Βεβαιωθείτε να δημιουργήσετε εφεδρικό αντίγραφο των σημαντικών δεδομένων, σε υπολογιστή ή σε άλλη τοποθεσία αποθήκευσης.
- Πριν ξεκινήσετε την εγγραφή, κάνετε μια δοκιμαστική εγγραφή για να βεβαιωθείτε ότι η κάρτα λειτουργεί σωστά.
- Η κάρτα δεν είναι ανθεκτική στη σκόνη, στις πιτσιλιές ή στο νερό. Διαβάστε το "Προφυλάξεις" (σελίδα 23) πριν θέσετε την κάρτα σε λειτουργία.
- Να αποφεύγετε την έκθεση της κάρτας στο νερό. Αν εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της κάρτας, ίσως προκύψει δυσλειτουργία. Σε μερικές περιπτώσεις, η κάρτα δεν μπορεί να επιδιορθωθεί.
- Μην κατευθύνετε την κάρτα στον ήλιο ή άλλο δυνατό φως. Μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία της κάρτάς σας.
- Μη χρησιμοποιείτε την κάρτα κοντά σε θέση όπου παράγονται ισχυρά ραδιοκύματα ή εκπέμπεται ακτινοβολία. Διαφορετικά, η κάρτα ενδεχομένως να μην εγγράφει ή να μην αναπαραγάγει εικόνες σωστά.
- Η χρήση της κάρτας σε θέσεις με άμμο ή σκόνη μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Αν προκύψει συμπύκνωση υγρασίας, αφαιρέστε την πριν χρησιμοποιήσετε την κάρτα.
- Μην κουνάτε και μη χτυπάτε την κάρτα. Ενδεχομένως να προκληθεί δυσλειτουργία και να μην μπορείτε να εγγράψετε εικόνες. Επιπλέον, το μέσο εγγραφής ενδεχομένως να καταστεί μη χρησιμοποιήσιμο ή να προκληθεί ζημιά στα δεδομένα εικόνας.
- Καθαρίστε την επιφάνεια του φλας πριν από τη χρήση. Η θερμότητα από την εκπομπή του φλας μπορεί να προκαλέσει τον αποχρωματισμό της σκόνης στην επιφάνεια του φλας ή την επικόλλησή της στην επιφάνεια του φλας, με αποτέλεσμα την ανεπαρκή εκπομπή φωτός.

Σημειώσεις για την οθόνη LCD και το φακό

- Η οθόνη LCD κατασκευάζεται χρησιμοποιώντας τεχνολογία εξαιρετικά υψηλής ακρίβειας έτσι ώστε πάνω από το 99,99% των πίξελ να είναι λειτουργικά για αποτελεσματική χρήση. Παρόλα αυτά, μπορεί να εμφανιστούν μερικές μικρές μαύρες ή/και φωτεινές κουκκίδες (με λευκό, κόκκινο, μπλε ή πράσινο χρώμα) στην οθόνη LCD. Οι κουκκίδες αυτές είναι φυσιολογικό επακόλουθο της διαδικασίας κατασκευής και δεν επηρεάζουν την εγγραφή.
- Όταν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό, ο φακός ενδέχεται να σταματήσει να κινείται. Εισάγετε καινούργιες μπαταρίες ή φορτισμένες μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου και ενεργοποιήστε ξανά την κάμερα.

Πληροφορίες για τη θερμοκρασία της κάμερας

Η κάμερα και η μπαταρία σας μπορεί να ξεσταθούν από τη συνεχόμενη χρήση, αλλά αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

Πληροφορίες για τη συμβατότητα δεδομένων εικόνας

- Η κάμερα αυτή συμμορφώνεται με το παγκόσμιο πρότυπο DCF (Design rule for Camera File system) που καθιερώθηκε από το JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Η Sony δεν εγγυάται ότι η κάμερα θα αναπαράγει εικόνες που έχουν εγγραφεί ή υποστεί επεξεργασία σε άλλες συσκευές ή ότι άλλες συσκευές θα αναπαράγουν εικόνες που έχουν εγγραφεί με την κάμερα.

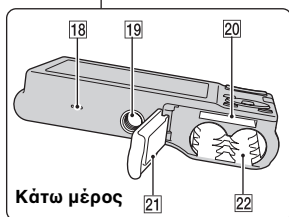
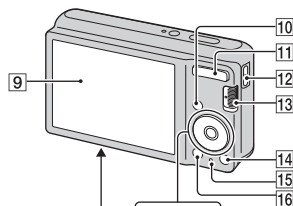
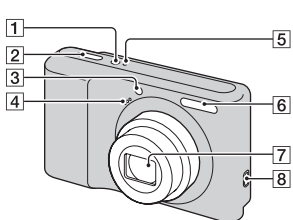
Προειδοποίηση για τα πνευματικά δικαιώματα

Τα τηλεοπτικά προγράμματα, οι ταινίες, οι βιντεοταινίες και άλλο υλικό ενδεχομένως να διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιων υλικών ενδεχομένως να έρχεται σε αντίθεση με τις διατάξεις της νομοθεσίας για τα πνευματικά δικαιώματα.

Καμία αποζημίωση για κατεστραμμένο περιεχόμενο ή αποτυχία εγγραφής

Η Sony αδυνατεί να παράσχει αποζημίωση για αποτυχία εγγραφής, απώλεια ή ζημιά εγγεγραμμένου περιεχομένου, λόγω δυσλειτουργίας της κάμερας ή του μέσου εγγραφής, κτλ.

Αναγνώριση εξαρτημάτων



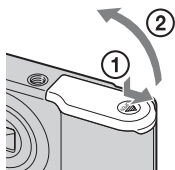
Κάτω μέρος

- 1 Κουμπί ON/OFF (Ισχύς)
- 2 Κουμπί κλείστρου
- 3 Λυχνία αυτόματου χρονοδιακόπτη / Λυχνία κλείστρου χαμόγελου
- 4 Μικρόφωνο
- 5 Λυχνία ON/OFF (Ισχύς)
- 6 Φλας

- 7 Φακός
- 8 Υποδοχή  (USB)
- 9 Οθόνη LCD
- 10 Κουμπί  (Αναπαραγωγή)
- 11 Για λήψη: Κουμπί W/T (Ζουμ)
Για προβολή: Κουμπί Q (Ζουμ αναπαραγωγής)/
Κουμπί  (Ευρετήριο)
- 12 Άγκιστρο για ιμάντα καρπού
- 13 Διακόπτης λειτουργιών
- 14 Κουμπί  (Διαγραφή)
- 15 Λυχνία πρόσβασης
- 16 Κουμπί MENU
- 17 Κουμπί ελέγχου
MENU Ενεργά: ////
MENU Ανενεργά:
DISP//
- 18 Βομβητής
- 19 Υποδοχή τριπόδου
- Χρησιμοποιήστε τρίποδο με βίδα μήκους μικρότερου από 5,5 mm. Διαφορετικά, δεν μπορείτε να στερεώσετε καλά την κάμερα και μπορεί να προκληθεί ζημιά στην κάμερα.
- 20 Υποδοχή κάρτας μνήμης
- 21 Κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης
- 22 Υποδοχή εισαγωγής μπαταρίας

Εισαγωγή μπαταριών/κάρτας μνήμης (πωλείται χωριστά)

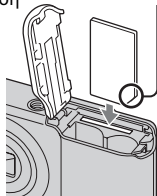
1 Ανοίξτε το κάλυμμα.



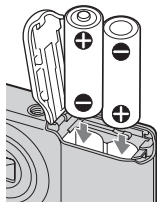
2 Εισάγετε μια κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά).

Εισάγετε την κάρτα μνήμης με τη γωνία που φέρει την εγκοπή στραμμένη προς τα κάτω, όπως απεικονίζεται, μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση της.

Παρατηρήστε τη γωνία που φέρει την εγκοπή η οποία είναι στραμμένη προς τη σωστή κατεύθυνση

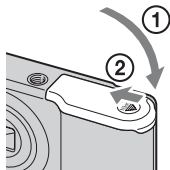


3 Αντιστοιχίστε τις ενδείξεις +/- και εισάγετε τις μπαταρίες.



GR

4 Κλείστε το κάλυμμα.



■ Κάρτα μνήμης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε

Οι ακόλουθες κάρτες μνήμης είναι συμβατές με αυτήν την κάμερα: "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", κάρτα μνήμης SD και κάρτα μνήμης SDHC. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί MultiMediaCard.

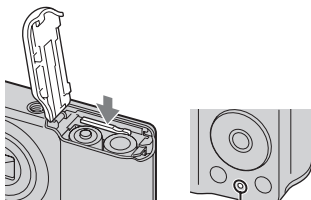
Σε αυτό το εγχειρίδιο, ο όρος "Memory Stick Duo" χρησιμοποιείται για αναφορά στα "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" και "Memory Stick Duo".

Όταν εγγράφετε ταινίες, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τις ακόλουθες κάρτες μνήμης:

- MEMORY STICK PRO DUO ("Memory Stick PRO Duo")
- MEMORY STICK PRO-HG DUO ("Memory Stick PRO-HG Duo")
- Κάρτα μνήμης SD ή κάρτα μνήμης SDHC (Τάξη 2 ή ταχύτερη)

Για λεπτομέρειες σχετικά με τον αριθμό των εικόνων/το χρόνο που μπορεί να πραγματοποιηθεί εγγραφή, βλ. σελίδα 21.

■ Αφαίρεση της κάρτας μνήμης



Λυχνία πρόσβασης

Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία πρόσβασης δεν είναι αναμμένη και κατόπιν ωθήστε την κάρτα μνήμης προς τα μέσα μία φορά.

Παρατήρηση

- Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα μπαταριών/κάρτας μνήμης και μην αφαιρείτε ποτέ τις μπαταρίες/κάρτα μνήμης όταν είναι αναμμένη η λυχνία φόρτωσης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε δεδομένα στην κάρτα μνήμης/εσωτερική μνήμη.

■ Όταν δεν έχει εισαχθεί κάρτα μνήμης

Οι εικόνες αποθηκεύονται στην εσωτερική μνήμη της κάμερας (περίπου 6 MB).

Για να αντιγράψετε εικόνες από την εσωτερική μνήμη σε κάρτα μνήμης, εισάγετε μια κάρτα μνήμης στην κάμερα και στη συνέχεια επιλέξτε MENU →  (Ρυθμίσεις) →  (Εργαλείο κάρτας μνήμης) → [Αντιγραφή].

■ Μπαταρίες που μπορείτε και δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με την κάμερα

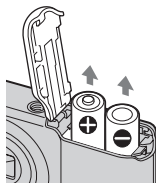
Τύπος μπαταρίας	Παρέχεται	Υποστη- ριζόμενες	Επαναφορ- τιζόμενες
Αλκαλικές μπαταρίες LR6 (μέγεθος AA)	○	○	–
Μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου HR 15/51:HR6 (μέγεθος AA)	–	○	○
Κύριες μπαταρίες οξυνικελίου ZR6 (μέγεθος AA)	–	○	–
Μπαταρίες λιθίου*	–	–	–
Μπαταρίες μαγγανίου*	–	–	–
Μπαταρίες Ni-Cd*	–	–	–

* Η απόδοση λειτουργίας δεν μπορεί να εξασφαλιστεί στην περίπτωση πτώσης της τάσης ή εάν προκύψουν άλλα προβλήματα εξαιτίας της φύσης της μπαταρίας.

GR

■ Αφαίρεση των μπαταριών

Φροντίστε να μην σας πέσουν οι μπαταρίες.



■ Έλεγχος υπόλοιπης διάρκειας μπαταρίας

Στην οθόνη LCD εμφανίζεται μια ένδειξη υπόλοιπης διάρκειας φόρτισης.



Παρατηρήσεις

- Η ένδειξη υπόλοιπης διάρκειας φόρτισης ενδέχεται να μην είναι σωστή υπό ορισμένες συνθήκες.
- Όταν το [Εξοικον. ενέργειας] είναι ρυθμισμένο στο [Τυπική] ή στο [Αντοχή], η οθόνη LCD σκουραίνει και στη συνέχεια η κάμερα απενεργοποιείται αυτόματα (Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης τροφοδοσίας) εάν δεν χρησιμοποιήσετε την κάμερα για κάποια χρονική περίοδο ενώ η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη.
- Η παρεχόμενη αλκαλική μπαταρία είναι μόνο για δοκιμαστική χρήση. Ενδεχομένως να πρέπει να αγοράσετε πρόσθετη μπαταρία για κανονική χρήση της κάμερας.

■ Ζωή μπαταρίας και αριθμός ακίνητων εικόνων που μπορείτε να εγγράψετε/προβάλλετε

		Ζωή της μπαταρίας (λεπτά)	Αριθμός εικόνων
DSC-S2100	Εγγραφή	Περίπου 85	Περίπου 170
	Προβολή	Περίπου 370	Περίπου 7400
DSC-S2000	Εγγραφή	Περίπου 95	Περίπου 190
	Προβολή	Περίπου 540	Περίπου 10800

Παρατηρήσεις

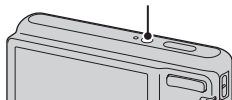
- Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων που μπορείτε να εγγράψετε βασίζεται στο πρότυπο CIPA και αναφέρεται στη λήψη κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Το [SteadyShot] είναι ρυθμισμένο σε [Όχι].
 - Το DISP (Ρυθμίσεις προβολής οθόνης) είναι ρυθμισμένο σε [Κανονική].
 - Λήψη μία φορά κάθε 30 δευτερόλεπτα.
 - Το ζουμ μεταβάλλεται διαδοχικά μεταξύ των άκρων W και T.
 - Το φλας ανάβει στροβοσκοπικά μία φορά κάθε δύο φορές.
 - Η τροφοδοσία ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μία φορά κάθε δέκα φορές.
 - Χρησιμοποιούνται καινούργιες μπαταρίες σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C.
 - Χρήση του Sony "Memory Stick PRO Duo" (πωλείται χωριστά).
- Οι τιμές που παρουσιάζονται για αλκαλικές μπαταρίες είναι βασισμένες σε εμπορικά πρότυπα και δεν ισχύουν για όλες τις αλκαλικές μπαταρίες σε όλες τις συνθήκες. Οι τιμές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τον κατασκευαστή/τύπο μπαταρίας, τις περιβαλλοντικές συνθήκες, τη ρύθμιση του προϊόντος, κτλ.

Ρύθμιση ρολογιού

- 1 Πατήστε το κουμπί ON/OFF (Ισχύς).

Η κάμερα ενεργοποιείται.

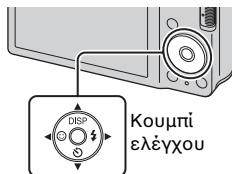
Κουμπί ON/OFF (Ισχύς)



- 2 Επιλέξτε ένα στοιχείο ρύθμισης με ▲/▼ στο κουμπί ελέγχου και κατόπιν πατήστε ●.

Μορφ ημερ & ώρας: Επιλέγει τη μορφή εμφάνισης της ημερομηνίας και ώρας.

Ημ/νία & ώρα: Ρυθμίζει την ημερομηνία και ώρα.



- 3 Ρυθμίστε την αριθμητική τιμή με ▲/▼/◀/▶, και κατόπιν πατήστε ●.

• Τα μεσάνυχτα υποδεικνύονται ως 12:00 AM και το μεσημέρι ως 12:00 PM.

- 4 Επιλέξτε [OK] και κατόπιν πατήστε ●.

■ Εκ νέου ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας

Πατήστε το κουμπί MENU και κατόπιν επιλέξτε  (Ρυθμίσεις) →  (Ρυθμίσεις ρολογιού).

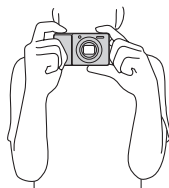
Λήψη ακίνητων εικόνων

- 1 Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργιών σε  (Ακίνητη εικόνα) και κατόπιν πατήστε το κουμπί ON/OFF (Ισχύς).



- 2 Κρατήστε την κάμερα σταθερή, όπως απεικονίζεται.

- Πατήστε το κουμπί T για μεγέθυνση και το κουμπί W για σμίκρυνση.



- 3 Πατήστε το κουμπί του κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής για εστίαση.

Όταν η εικόνα είναι εστιασμένη, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και ανάβει η ένδειξη ●.



Κουμπί κλείστρου

GR

- 4 Πατήστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα.

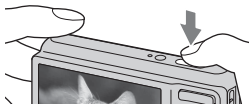


Λήψη ταινιών

- 1 Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργιών στο  (Ταινία) και κατόπιν πατήστε το κουμπί ON/OFF (Ισχύς).



- 2 Πατήστε το κουμπί του κλείστρου μέχρι τέρμα για να ξεκινήσετε την εγγραφή.

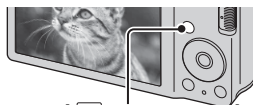


- 3 Πατήστε ξανά το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα για να σταματήσετε την εγγραφή.
-

Προβολή εικόνων

1 Πατήστε το κουμπί ► (Αναπαραγωγή).

Εμφανίζεται η τελευταία εικόνα που καταγράφηκε.

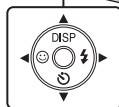
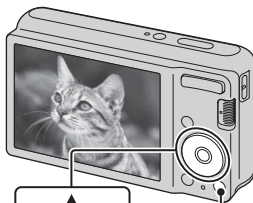


Κουμπί ► (Αναπαραγωγή)

■ Επιλογή επόμενης/προηγούμενης εικόνας

Επιλέξτε μια εικόνα με ► (επόμενο)/◄ (προηγούμενο) στο κουμπί ελέγχου.

- Πατήστε ● στο κέντρο του κουμπιού ελέγχου για να προβάλλετε ταινίες.



Κουμπί ► (Αναπαραγωγή)

Κουμπί ελέγχου

■ Διαγραφή εικόνας

- ① Πατήστε το κουμπί  (Διαγραφή).
- ② Επιλέξτε [Αυτή την εικόνα] με ▲ στο κουμπί ελέγχου και κατόπιν πατήστε ●.

■ Επιστροφή στη λήψη εικόνων

Πατήστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής.

GR

■ Απενεργοποίηση της κάμερας

Πατήστε το κουμπί ON/OFF (Ισχύς).

Περισσότερα για την κάμερα ("Εγχειρίδιο του Cyber-shot")

Το "Εγχειρίδιο του Cyber-shot", που περιλαμβάνεται στο CD-ROM (παρέχεται), περιγράφει λεπτομερώς τον τρόπο χρήσης της κάμερας. Ανατρέξτε σε αυτό για εμπεριστατωμένες οδηγίες σχετικά με πολλές λειτουργίες της κάμερας.

■ Για χρήστες Windows

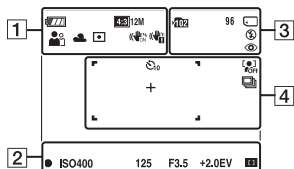
- 1 Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας και εισάγετε το CD-ROM (παρέχεται) στη μονάδα CD-ROM.
 - 2 Κάντε κλικ στο [Εγχειρίδιο του Cyber-shot].
 - 3 Ξεκινήστε το "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" από το εικονίδιο συντόμευσης στην επιφάνεια εργασίας.
-

■ Για χρήστες Macintosh

- 1 Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας και εισάγετε το CD-ROM (παρέχεται) στη μονάδα CD-ROM.
 - 2 Επιλέξτε το φάκελο [Handbook] και αντιγράψτε το "Handbook.pdf" που είναι αποθηκευμένο στο φάκελο [GR] στον υπολογιστή σας.
 - 3 Αφού ολοκληρωθεί η αντιγραφή, κάντε διπλό κλικ στο "Handbook.pdf".
-

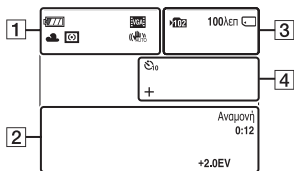
Λίστα εικονιδίων που εμφανίζονται στην οθόνη

Όταν φωτογραφίζετε ακίνητες εικόνες



- Τα εικονίδια περιορίζονται στη λειτουργία **EASY** (Εύκολη λειτουργία).

Όταν κάνετε λήψη ταινιών



1

Οθόνη	Ένδειξη
	Υπόλοιπο μπαταρίας
	Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας
	Μέγεθος εικόνας
	Επιλογή σκηνικού
	Λειτουργία κάμερας (Ευφυής αντὸμ προσαρμογή, Αυτόματο πρόγραμμα, Λειτουργία ταινίας)

Οθόνη	Ένδειξη
	Εικονίδιο αναγνώρισης σκηνικού
	Ισορροπία λευκού
	Λειτουργία φωτομέτρου
	SteadyShot
	Προειδοποίηση για κουνιμένες φωτογραφίες
	Ένδειξη ευαισθησίας ανίχνευσης χαμόγελου
	Κλιμάκωση ζουμ

GR

2

Οθόνη	Ένδειξη
	Κλειδωμα AE/AF
ISO400	Αριθμός ISO
125	Ταχύτητα κλείστρου
F3.5	Τιμή διαφράγματος
+2.0EV	Τιμή έκθεσης
	Ένδειξη καρέ εύρεσης AF
Αναμονή	Εγγραφή ταινίας/ Αναμονή ταινίας
0:12	Χρόνος εγγραφής (λ:δ)

3

Οθόνη	Ένδειξη
 102	Φάκελος εγγραφής
96	Αριθμός εγγράψιμων εικόνων
100λεπ	Εγγράψιμος χρόνος
	Μέσα εγγραφής/ αναπαραγωγής (κάρτα μνήμης, εσωτερική μνήμη)
	Μείωση κόκκινων ματιών
	Λειτουργία φλας
	Φόρτιση φλας

4

Οθόνη	Ένδειξη
	Αυτόματος χρονοδιακόπτης
 OFF	Ανίχνευση προσώπου
	Ριπή
	Καρέ εύρεσης εύρους AF
+	Σταυρονήματα σημειακής φωτομέτρησης

Αριθμός ακίνητων εικόνων και εγγράψιμος χρόνος ταινιών

■ Ακίνητες εικόνες

DSC-S2100

(Μονάδες: Εικόνες)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης που έχει διαμορφωθεί με αυτήν την κάμερα				
	Περίπου 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
12M	1	395	790	1600	3200	6400
8M	1	580	1170	2350	4700	9400
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(9M)	1	533	1060	2150	4300	8600
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

DSC-S2000

(Μονάδες: Εικόνες)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης που έχει διαμορφωθεί με αυτήν την κάμερα				
	Περίπου 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	1	470	940	1900	3800	7600
5M	2	710	1420	2900	5850	11700
VGA	28	9650	19300	38600	77200	154400
16:9(7M)	1	600	1200	2450	5000	10000
16:9(2M)	5	1800	3700	7500	15000	30000

GR

Παρατηρήσεις

- Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες λήψης και το μέσο εγγραφής.
- Όταν ο αριθμός των υπολειπόμενων εικόνων προς λήψη είναι μεγαλύτερος από 99.999, εμφανίζεται η ένδειξη ">99999".
- Όταν γίνει αναπαραγωγή μιας εικόνας που καταγράφηκε με άλλες κάμερες σε αυτήν την κάμερα, η εικόνα ενδεχομένως να μην εμφανίζεται στο πραγματικό μέγεθος εικόνας.

Ταινίες

Ο παρακάτω πίνακας εμφανίζει τους κατά προσέγγιση μέγιστους χρόνους εγγραφής. Αυτοί είναι οι συνολικοί χρόνοι για όλα τα αρχεία ταινιών.

(Μονάδες: ώρα : λεπτό : δευτερόλεπτο)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης που έχει διαμορφωθεί με αυτήν την κάμερα				
	Περίπου 6 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
VGA	0:00:03	0:27:20	0:54:40	1:49:20	3:38:40	7:17:20
QVGA	0:00:10	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00	22:36:00

Παρατηρήσεις

- Το εγγράψιμο μέγεθος του αρχείου της ταινίας είναι έως 2 GB περίπου για κάθε αρχείο. Εάν το μέγεθος του αρχείου της ταινίας φτάσει περίπου τα 2 GB, η κάμερα σταματάει αυτόματα την εγγραφή της ταινίας.
- Ο χρόνος εγγραφής μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες λήψης και το μέσο εγγραφής.
- Η κάμερα δεν υποστηρίζει εγγραφή HD ή αναπαραγωγή ταινιών.

Προφυλάξεις

Μη χρησιμοποιείτε/αποθηκεύετε την κάμερα στα ακόλουθα μέρη

- Σε υπερβολικά ζεστά, κρύα ή υγρά μέρη
Για παράδειγμα σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο, η κάμερα μπορεί να παραμορφωθεί και αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Κάτω από άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε καλοριφέρ
Η κάμερα μπορεί να αποχρωματιστεί ή να παραμορφωθεί και αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Σε τοποθεσία που υπόκειται σε κραδασμούς
- Κοντά σε μέρη με ισχυρά μαγνητικά πεδία
- Σε μέρη με άμμο ή σκόνη
Φροντίστε να μην εισχωρήσει άμμος ή σκόνη στο εσωτερικό της κάμερας.
Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της κάμερας και σε μερικές περιπτώσεις αυτή η δυσλειτουργία δεν μπορεί να επιδιορθωθεί.

Πληροφορίες για τη μεταφορά

Μην κάθεστε σε καρέκλα ή άλλο μέρος με την κάμερα στην πίσω τσέπη του παντελονιού ή της φούστας σας, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή βλάβη στην κάμερα.

Πληροφορίες για την μπαταρία

- Αποφύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κτυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα της μπαταρίας.
- Μη χρησιμοποιείτε παραμορφωμένη ή κατεστραμμένη μπαταρία.
- Μη χρησιμοποιείτε παλιά μπαταρία σε συνδυασμό με καινούργια μπαταρία ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από την κάμερα όταν δεν χειρίζεστε την κάμερα για μεγάλο χρονικό διάστημα ή όταν εξαντληθούν οι μπαταρίες.

GR

Πληροφορίες για τον καθαρισμό

Καθαρισμός της οθόνης LCD

Σκουπίστε την επιφάνεια της οθόνης με ένα κит καθαρισμού οθόνων LCD (πωλείται χωριστά) για να αφαιρέσετε δαχτυλιές, σκόνη, κτλ.

Καθαρισμός του φακού

Σκουπίστε το φακό με ένα μαλακό πανί για να αφαιρέσετε δαχτυλιές, σκόνη, κτλ.

Καθαρισμός της επιφάνειας της κάμερας

Καθαρίστε την επιφάνεια της κάμερας με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και κατόπιν σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί. Για την αποφυγή βλάβης στο φινιρίσμα ή στο περίβλημα:

- Μην εκθέτετε την κάμερα σε χημικά προϊόντα όπως διαλυτικό, βενζίνη, οινόπνευμα, αναλώσιμα πανιά, εντομοαπωθητικό, αντιηλιακό ή εντομοκτόνο.
- Μην αγγίζετε την κάμερα με καμία από τις παραπάνω ουσίες στα χέρια σας.
- Μην αφήνετε την κάμερα σε επαφή με καουτσούκ ή βινύλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Πληροφορίες για τις θερμοκρασίες λειτουργίας

Η κάμερά σας είναι σχεδιασμένη για χρήση σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 40°C. Δεν συνιστάται η λήψη σε εξαιρετικά κρύα ή ζεστά μέρη που βρίσκονται εκτός αυτού του εύρους.

Πληροφορίες για την εσωτερική επαναφορτιζόμενη εφεδρική μπαταρία

Η κάμερα αυτή διαθέτει μια εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία για τη διατήρηση της ημερομηνίας και ώρας καθώς και άλλων ρυθμίσεων, ανεξάρτητα αν η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη. Αυτή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία παραμένει συνεχώς φορτισμένη ενόσω χρησιμοποιείτε την κάμερα. Ωστόσο, αν χρησιμοποιείτε την κάμερα μόνο για σύντομα χρονικά διαστήματα, εκφορτίζεται σταδιακά και αν δεν χρησιμοποιήσετε καθόλου την κάμερα για περίπου ένα μήνα, θα εκφορτιστεί εντελώς. Στην περίπτωση αυτή, φροντίστε να φορτίσετε αυτήν την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν χρησιμοποιήσετε την κάμερα. Ωστόσο, ακόμη και αν αυτή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν είναι φορτισμένη, μπορείτε ακόμη να χρησιμοποιήσετε την κάμερα αλλά δεν θα υπάρχει ένδειξη ημερομηνίας και ώρας.

Μέθοδος φόρτισης της εσωτερικής επαναφορτιζόμενης εφεδρικής μπαταρίας

Εισάγετε μπαταρίες με αρκετή εναπομένουσα ισχύ στην κάμερα και κατόπιν αφήστε την κάμερα απενεργοποιημένη για τουλάχιστον 24 ώρες.

Προδιαγραφές

Κάμερα

[Σύστημα]

Συσκευή εικόνας:

- DSC-S2100: 7,79 mm
(τύπου 1/2,3) μωσαϊκά φίλτρα
πρωτεύοντος χρώματος R, G, B
- DSC-S2000: 7,70 mm
(τύπου 1/2,3) μωσαϊκά φίλτρα
πρωτεύοντος χρώματος R, G, B

Συνολικός αριθμός pixel της
κάμερας:

- DSC-S2100: Κατά προσέγγιση
12,4 Megapixel
- DSC-S2000: Κατά προσέγγιση
10,3 Megapixel

Αριθμός ενεργών pixel της
κάμερας:

- DSC-S2100: Κατά προσέγγιση
12,1 Megapixel
- DSC-S2000: Κατά προσέγγιση
10,1 Megapixel

Φακός: φακός ζουμ 3x

- $f = 6,2 \text{ mm} - 18,6 \text{ mm}$
(35 mm – 105 mm)
(ισοδύναμο φίλμ 35 mm))
- F3,1 (W) – F5,6 (T)

Έλεγχος έκθεσης: Αυτόματη
έκθεση, Επιλογή σκηνής
(8 λειτουργίες)

Ισορροπία λευκού: Αυτόματα, Φως
ημέρας, Συννεφιά, Φθορισμός 1/
2/3, Πυράκτωσης, Φλας

Μεσοδιάστημα εγγραφών για
λειτουργία ριπής:

Περίπου 1 δευτερόλεπτο

Μορφή αρχείου:

- Ακίνητες εικόνες: JPEG (DCF
Έκδ. 2.0, Exif Έκδ. 2.21, MPF
Baseline), συμβατό με DPOF
- Ταινίες: AVI (Motion JPEG)

Μέσο εγγραφής: Εσωτερική μνήμη
(περίπου 6 MB), "Memory Stick
Duo", κάρτα μνήμης SD, κάρτα
μνήμης SDHC

Φλας: Εύρος φλας (Εναισθησία
ISO (Συνιστώμενος δείκτης
έκθεσης) ρυθμισμένος στο
Auto):

Περίπου 0,5 m έως 3,3 m (W)/
περίπου 0,5 m έως 1,8 m (T)

[Υποδοχές σύνδεσης εισόδου και εξόδου]

Επικοινωνία USB: Hi-Speed USB
(συμβατό με USB 2.0)

[Οθόνη LCD]

Οθόνη LCD:

- DSC-S2100: 7,5 cm (τύπος 3,0)
- DSC-S2000: 6,2 cm (τύπος 2,5)
- Μονάδα TFT
- Συνολικός αριθμός κουκκίδων:
230 400 (960 x 240) κουκκίδες

[Ισχύς, γενικά]

Ισχύς: Αλκαλικές μπαταρίες LR6
(μέγεθος AA) (2), 3 V

Μπαταρίες νικελίου-υδριδίου
μετάλλου HR15/51:HR6
(μέγεθος AA) (2) (πωλείται
χωριστά), 2,4 V

Κύρια μπαταρία οξυνικελίου
ZR6 (μέγεθος AA) (2)
(πωλείται χωριστά), 3 V

Κατανάλωση ισχύος (κατά τη
λήψη): 1,0 W

Θερμοκρασία λειτουργίας:
0°C έως 40°C

Θερμοκρασία αποθήκευσης:
-20°C έως +60°C

Διαστάσεις: 97,6 × 61,0 × 27,2 mm
(Π/Υ/Β, χωρίς προεξοχές)

Βάρος:

DSC-S2100: Περίπου 184 g

DSC-S2000: Περίπου 173 g

(περιλαμβάνοντας δύο
μπαταρίες και κάρτα μνήμης)

Μικρόφωνο: Μονοφωνικό

Βομβητής

Exif Print: Συμβατή

PRINT Image Matching III:

Συμβατή

PictBridge: Συμβατή

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές
υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς
προειδοποίηση.

Εμπορικά σήματα

- Τα ακόλουθα σύμβολα είναι
εμπορικά σήματα της Sony
Corporation.

Cyber-shot, "Cyber-shot",
"Memory Stick", , "Memory
Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**,
"Memory Stick Duo",
MEMORY STICK DUO, "Memory
Stick PRO Duo",
MEMORY STICK PRO DUO,
"Memory Stick PRO-HG Duo",
MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory
Stick Micro", "MagicGate",
MAGICGATE

- Τα Microsoft, Windows, DirectX
και Windows Vista είναι σήματα
κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα
της Microsoft Corporation στις
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
ή/και σε άλλες χώρες.
- Τα Macintosh και Mac OS είναι
εμπορικά σήματα ή σήματα
κατατεθέντα της Apple Inc.
- Τα Intel και Pentium είναι
εμπορικά σήματα ή σήματα
κατατεθέντα της Intel
Corporation.
- Το λογότυπο SDHC είναι
εμπορικό σήμα.



- Το MultiMediaCard είναι
εμπορικό σήμα της
MultiMediaCard Association.
- Η επωνυμία Adobe και Reader
είναι εμπορικά σήματα ή σήματα
κατατεθέντα της Adobe Systems
Incorporated στις Ηνωμένες
Πολιτείες της Αμερικής ή/και σε
άλλες χώρες.

- Επιπλέον, τα ονόματα των συστημάτων και προϊόντων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι, σε γενικές γραμμές, εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων δημιουργών ή κατασκευαστών τους. Ωστόσο, σε αυτό το εγχειρίδιο τα σήματα TM ή ® δεν χρησιμοποιούνται σε όλες τις περιπτώσεις.

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν αυτό και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις μπορείτε να βρείτε στο διαδικτυακό τόπο υποστήριξης πελατών μας.

<http://www.sony.net/>

Εκτυπωμένο σε 70% ή περισσότερο ανακυκλωμένο χαρτί με χρήση μελανιού βασισμένου σε φυτικά έλαια, που δεν εμπεριέχει ΠΟΕ (Πτητικές Οργανικές Ενώσεις).

Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδευόντα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνοδεύουν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

GR

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδευόν αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης. Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

|| Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρεόμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.).
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση.
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
 - ☐ Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
 - * του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
 - * μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
 - * μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
 - * εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.

- ☐ Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- ☐ Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- ☐ Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- ☐ Επισκευή ή επεξεργασία επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
- ☐ Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
 - * η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
 - * οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- ☐ Αμέλεια.

GR

- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρασία, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμοότητα, ακατάλληλο εξοπλισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή προέβλεπε να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

Ι Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξααιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξααιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει η ισχύων νομος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύς της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απώλειας ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπιπτούσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημία αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρεόμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε ορισμένη γενική αρχή δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβιάζονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

Sony Hellas A.E.E.

Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι

Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony

Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com

Version 01.2009

GR